

تبرستان

www.tabarestan.info



حمایه و انتشارات
مآذنیست

تبرستان
www.tabarestan.info

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تبرستان

www.tabarestan.info

تبرستان
www.tabarestan.info

خندیدن قدغن نیست

کاریکاتور
مانا نیستانی



نیستانی، مانا، ۱۳۵۲ -
خندیدن قدغن نیست: گزیده کاریکاتورهای مطبوعاتی / نویسنده
مانا نیستانی. - تهران: روزنه، ۱۳۷۹.
۲۸۸ ص: مصوّر.

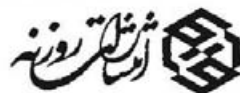
ISBN 964 - 334 - 038 - 4

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.
۱. کاریکاتور -- ایران. الف. عنوان. ب. عنوان: گزیده کاریکاتورهای
مطبوعاتی.

خ ۹۴ / ن ۱۷۲۹ / NC ۷۴۱ / ۵۹۵۵

۷۸ - ۲۵۸۹۵ م

کتابخانه ملی ایران



خندیدن قدغن نیست

- کاریکاتور، مانا نیستانی
- طرح جلده: رضا عابدینی
- صفحه آراء: ایده قنبریور
- چاپ اول: ۱۳۷۹
- تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه
- چاپ و صحافی: لایلا
- آدرس: میدان توحید، نبش پرچم، بالای بانک تجارت، طبقه ۴
- تلفن: ۹۳۹۰۷۴ - ۹۳۵۰۸۶؛ فاکس: ۹۲۴۱۳۲
- شابک: ۹۶۴-۳۳۴-۰۳۸-۴ ISBN: 964-334-038-
- کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

فهرست

۷	.....	دیاچه
۹	.....	به نام آفریننده عشق
۱۵	.....	زندگینامه
۱۷	.....	خندیدن قدغن نیست
۲۱	.....	فصل اول: خشونت طلبی، خرد ستیزی
۶۹	.....	فصل دوم: تحدید مطبوعات
۱۲۵	.....	فصل سوم: انتخابات
۱۶۱	.....	فصل چهارم: قتل‌های زنجیره‌ای
۱۸۱	.....	فصل پنجم: سیاستمدار
۱۹۹	.....	فصل ششم: آزادی بیان

۲۱۷	حذف	فصل هفتم:
۲۳۳	دو جناح	فصل هشتم:
۲۴۱	تلویزیون	فصل نهم:
۲۴۹	دانشجو	فصل دهم:
۲۵۵	کمی هم عدالت!	فصل یازدهم:
۲۶۱	متفرقه‌ها	فصل دوازدهم:

نگرستان
www.tabarestan.info

تبرستان
www.tabarestan.info

دیاچه

تبرستان

www.tabarestan.info

«من و کاریکاتور»

وقتی عشق آدم تبدیل به حرفه و پیشه او می‌شود و جزء لاینفکی از زندگی روزانه‌اش، رفته رفته پشت روزمرگی و عادت خود را مخفی می‌کند تا آنجا که یادش می‌رود عاشق است. این اتفاقی است که بعضاً در زندگی زناشویی هم پیش می‌آید و گاهی چنان حاد می‌شود که عادت به دزدگی می‌انجامد، طوری که زن و شوهر بعد از سال‌ها همدیگر را به سختی تحمل می‌کنند. اما وای از زمانی که از هم جدا بیفتند! تازه آن احساس کهنه اما جاافتاده مثل سرکه چند ساله از پشت پستوها سر درمی‌آورد و می‌فهمند که «عاشق» هم هستند.

باییز ۷۸ بعد از دو سه ماه کار در روزنامه آفتاب امروز، عجیب احساس خستگی و دزدگی می‌کردم و دیدن قلم و جوهر را پدید و کاغذ حالم را یک جوهری می‌کرد. کارم را به زور تحمل می‌کردم و وقتی دوست یا همکار تازه‌نفسی از احساس عشقش به کاریکاتور می‌گفت ناخودآگاه چهره‌ام در هم می‌رفت. تا اینکه همان موقع دو سه روزی برای داوری یک مسابقه کاریکاتور همراه دوست و همکار خوبم نیک‌آهنگ کوثر به شیراز رفتم. روز اول از این که نه قلمی در کار بود و نه کاغذ و نه کاریکاتوری توی پوستم نمی‌گنجیدم. روز دوم دست راستم کمی می‌خارید و یک حس مبهمی ته دلم بود و روز سوم ایده‌هایم را توی ذهنم تصویر می‌کردم، چهارمین روز، دیگر بی‌صبرانه منتظر برگشتن و شروع کار بودم. آن وقت بود که بعد از چند سال کار مداوم احساس واقعیم را به کاریکاتور باز یافتم.

«کاریکاتور و دوران اصلاحات»

ظریفی می‌گفت دوم خرداد برای هر کس فایده نداشت برای شما کاریکاتور نیست‌ها داشت و چه راست می‌گفت! باز شدن فضای سیاسی و انتشار روزنامه‌های متعدد و متنوع اصلاح طلب در این دو ساله عرصه بسیار مناسبی برای عرضه این هنر فراهم کرد. ستون‌های ثابت کاریکاتور در صفحات اول، وسط و آخر روزنامه‌ها یکی پس از دیگری سر بر آوردند و کاریکاتور به عنوان زبانی ظریف، موجز و شیرین اما در عین حال گزنده و کوبنده در طرح‌های کاستی‌های فرهنگی، سیاسی، اجتماعی بیش از پیش مطرح شد و با مردمی که تجلی خواسته‌ها، نیازها و گلایه‌هایشان را در آن می‌دیدند رابطه‌ای صمیمی برقرار کرد.

معتقدم کاریکاتور زبان دنیای نوین، دوران اصلاحات و جامعه چند صدایی است، دنیایی که دیگر پذیرای تک محوری و استبداد نیست. کاریکاتور ما را به توهم و حماقت خودمحموران می‌خنداند و این اولین قدم برای درهم شکستن شمایل‌های بی‌نقص و خودساخته آنها است. اولین گام برای زمینی کردن کسانی است که جایگاه خود را بی‌جهت در برج عاج می‌سازند و مهر درجه دومی بر پیشانی دیگران می‌کوبند و این چنین است که کاریکاتور زبان زمانه ما می‌شود. البته که این شمایل‌شکنی هر چند با رعایت عرف و دین همراه باشد - که باید باشد - باز هم برای قدرت‌مداران سخت گران است و در نتیجه برای هنرمندان کاریکاتور نیست همراه با خطر!

«موضوع کارهایم»

موضوعاتی که بیشتر به آنها پرداخته‌ام آزادی قلم، مطبوعات، سیاستمداران خودمحمور، روزنامه‌نگاران آزادی‌خواه، انتخابات (شوراها و مجلس ششم)، تقابل خشونت‌گرایی و عقل‌گرایی و از این قبیل است که به نوعی دل‌مشغولی‌های این دو ساله ما بوده‌اند. برخی، کارهای مرا متعلق به رده آثار معروف به روشنفکری می‌دانند. خود من هیچ اعتقاد و اصراری به این طبقه‌بندی

ندارم و اتفاقاً از زمانی که کار روزنامه‌ای می‌کنم سعی‌ام این بوده استعاره‌ها و نمادهایم همه‌فهم‌تر و قابل‌هضم باشند. آوردن کلام و نوشتار را در کاریکاتور هیچ بد نمی‌دانم البته اگر به جا استفاده شود و مکمل طنز یا شوخ‌طبعی تصویر باشد. بعضی طرح‌هایم فرازمانی هستند و بعضی وابسته به ماجرا، موضوع و زمان خاصی. برخی هم که احتمالاً جداتر از اوضاع و احوال روزند برای مقاله یا نوشتار خاصی تصویر شده‌اند.

«چرا این کارها را انتخاب کردم»

مجموعه‌ای که می‌بینید گزیده‌ای از کارهای چاپ شده‌ام در دو روزنامهٔ آفتاب امروز و صبح امروز به همراه بخشی از تصویرسازی‌های ماهنامهٔ ایران فردا در این دو سالهٔ اخیر است.

جدای از کیفیت بالاتر و پیوستگی موضوعی و اجرایی دلیل دیگر این انتخاب دسترسی راحت‌تر به اصل این آثار بود. وضعیت بایگانی و نگهداری تصویرسازی و کاریکاتور در نشریات ما حکایت تلخ و غم‌انگیزی است. معمولاً کمبود وقت اجازهٔ تهیه‌کپی از کار را نمی‌دهد و مسئولین نشریه در قبال بهایی اندک، اصل کار را مُلک طلق خود می‌دانند و ای کاش این مملوک بینوا را لااقل برای خودشان سالم نگه می‌داشتند! خلاصه آنکه شاید تا به حال بیش از هزار یا دو هزار کاریکاتور و تصویرسازی مجله‌ای و روزنامه‌ای کشیده باشم اما از آن همه جز اندکی باقی نمانده است. در هر حال موفق‌ترین و مثبت‌ترین دوران فعالیت‌م را در این دو ساله و در روزنامه‌های اصلاح‌طلب مخصوصاً همین دو روزنامهٔ آفتاب امروز و صبح امروز می‌دانم.

تصمیم دارم اگر روال بر همین منوال باشد و خدا بخواهد و دست و مغز به کار مداوم یاری کند و البته این کتاب، موفق از کار در آید. (به انتشارات روزنه قول داده‌ام پیش از انتشار کتاب یک بار هم زندان بروم تا فروشش تضمین شود!) سالی یک مجموعه از کارهای مطبوعاتی‌ام دریاورم.

«رفع یک ابهام تاریخی»

بسیاری می‌پندارند اینجانب جزو جامعه بانوان کاریکاتوریست کشور هستم! شاید بد نباشد به این شبهه و ابهام پایان دهم و با تمام احترامی که برای بانوان قایلم مراتب مردانگی خود را با قاطعیت تمام اعلام می‌کنم!

«از این افراد متشکرم»

از دوست خوبم نیک آهنگ کوثر که مرا برای انتشار این مجموعه تشویق و یاری کرد؛ از برادرم توکا که این راه را پیش پای من روشن کرد؛ از مهرداد شیخانی که مرا با آفتاب امروز آشنا کرد؛ از سردبیران آفتاب امروز، صبح امروز و ایران فردا که به من اعتماد کردند؛ از نشر روزنه و از دوست ادیب و عزیزم شاهرخ تندرو صالح که مقدمه‌ای بسیار زیبا بر کارهایم نوشت و نام کتاب را پیشنهاد کرد که سخت می‌پسندمش و البته بیش از همه از مادرم که مشوقم بوده است.

این مجموعه را تقدیم می‌کنم به مادرم،

توکا و تیرنگ

و یاد پدرم

مانا نیستانی

تبرستان

www.tabarestan.info



زندگینامه

من مانا نیستانی، فرزند منوچهر نیستانی، شاعر و ادیب، برادر توکا نیستانی کاریکاتورست توانا و باسابقه مطبوعات، متولد ۱۳۵۲ در تهران هستم.

سال ۱۳۷۷ از دانشگاه هنرهای زیبای تهران مدرک فوق لیسانس معماری را دریافت کردم اما هیچوقت علاقه‌ای برای ادامه کار در رشته تحصیلی‌ام نداشته‌ام.

فعالیت حرفه‌ای خودم را به عنوان طراح و کاریکاتورست از سال ۱۳۶۸ با ماهنامه صنعت حمل و نقل آغاز کردم و پس از آن در چندین مجله ادبی، اجتماعی، اقتصادی و سیاسی ادامه کار داده‌ام. از جمله پیام امروز، آدینه، ایران فردا، صنعت فردا، جهان کتاب، اقتصاد ایران، فصلنامه بانک صادرات، رسانه، بورس، کیهان کاریکاتور و... از سال ۷۶ کار در روزنامه را با روزنامه زن آغاز کردم و بعد به صورت آزاد با روزنامه‌های صبح امروز، نشاط، خرداد، آزاد و به صورت ثابت با روزنامه آفتاب امروز همکاری داشته‌ام. چند مقام و جایزه داخلی و خارجی هم در زمینه کاریکاتور به دست آورده‌ام از جمله عنوان چهارم اولین دوره مسابقات آسمان آبی تهران، مقام

دوم دومین دوره مسابقات آسمان آبی تهران، برگزیده مسابقه مضرات سیگار. برگزیده مسابقه نشریه شکار و طبیعت. نفر دوم مسابقه کاریکاتور وزارت مسکن با موضوع خانه، نفر دوم مسابقه نشریه گل آقا با موضوع بمب اتمی، برگزیده بخش نهایی کاریکاتور دنباله دار مسابقه ماروستیکای ایتالیا (۱۹۹۸)، دیپلم افتخار از مسابقه بین المللی نشریه پادشاهان با موضوع هولیگانسیم (آشوبگری) در فوتبال (تهران ۱۹۹۸) دیپلم افتخار چهارمین دوسالانه کاریکاتور تهران (۱۹۹۹).

همچنین در ششمین دوره جشنواره مطبوعات عنوان اول بخش طنز تصویری (کاریکاتور) را کسب کردم (۱۳۷۸).

خندیدن قدغن نیست

لوییس بونوئل می‌گوید:

سورثالیسم به من آموخت که انسان هرگز آزاد نیست و با اینهمه، برای چیزی که نمی‌تواند وجود داشته باشد مبارزه می‌کند و این، یک تراژدی است.

انسان معاصر، انسان همخانه با آپسورد است؛ تعلیقی برزخ و دوزخ، بی هیچ نشان و شناسه‌ای از رهایی در برون و درون. این همخانه‌گی و برزخ‌زیستی، محصول تولید انبوه و مصرف انبوه‌تر است و یک اتفاق در اینجا، همه چیز را به نفع خود مصادره به مطلوب می‌کند: حیرت ممنوع!

راستی، چه کسی حیرت می‌کند؟

شاید یک پاسخ خیلی خیلی کوتاه به این سؤال این باشد: حیرت خاص کودک و کودکی‌ها و درک صمیمانه و عمیق زیبایی‌هاست. اما چرا زمانهٔ زمانهٔ حیرت نیست؟ شاید یکی از علتش‌هایش این باشد که همه چیز به وفور در دسترس است و آدم، می‌تواند در یک لحظه، بی‌نهایت تصویر از یک شیء، یک آدم، یک سیب زمینی یا یک کلم را ببیند. پس نیازی نیست

که چیزی را با چیزی مقایسه کنی، و وجوه تفارق و تباین چیزهایی را - حداقل - به خودت متذکر شوی.

خوب، وقتی که نمی‌توانیم حیرت کنیم، هوشمندانه‌ترین کار برای انسان خندیدن است؛ خنده‌ای که راه به وجوه کنایی صورت‌ها نیز دارد. چون مضحکه وجه کنایی جمیع صورت‌ها در عصر آپسورد است. پس الحمدلله خنده و خندیدن فلاحین نیست!

برشت اما گفته است: آن کس که می‌خندد خبر هولناک را نشنیده است!

این جمله برشت جمله‌ای باشکوه و از طرفی بسیار هیستیریک است. یعنی حضرت برشت متوقع بوده‌اند که همه باید در هولناکی خبرها غوطه‌ور باشند؟! یا للعجب، عمو برشت و این حرفها! بگذریم... تفاوت خندهٔ عموبرشت با خنده‌های ما، دقیقاً تفاوت سوپرمارکت‌های دونبش خیابان های برلن با سوپر مارکت های دونبش در خیابان‌ها و حتی کوچه پس‌کوچه‌های شهرهای ماست.

با این همه شاید تفکیک ذهن و صورت‌ها در کاریکاتور، و تأویل‌پذیر ساختن آن، همانطور که نوازش گربه‌ای بیهوده می‌نماید، بیهوده باشد. و بیهوده پنداری «هیچ»‌ها، گاه چقدر خوب است و ضروری.

گمان غالب، بر این است که کاریکاتور، دعوت عمومی به «خنده» است، اما من خوشتر دارم که کاریکاتور را آموزش همگانی خنده بنامم، آموزش همگانی خنده... همین.

در کاریکاتور، ما با چند حرکت ذهنی متضاد (Paradoxical) روبرویم: نخستین حرکت، اغراق در موضوعیت بخشیدن جدی به حرکتی کمیک و دیگر، تأویل‌پذیرسازی آن حرکت در زمان. پس هر موضوعی، با هر حرکتی و در هر زمانی، می‌تواند اسباب آموزش خندهٔ همگانی را به همین راحتی فراهم آورد و عمده‌ترین زوایای پنهان «صورت‌ها» و «زمان» ثبوت‌ناپذیر را در شناسه‌هایی دفورمه نمایش دهد.

بعید به نظر می‌رسد که تیزطبعی‌های خطوط یک کاریکاتورست با لبهایی که به خنده گشوده می‌شوند و گاه در طنین قهقهه‌ها گم می‌شوند ارتباطی موازنه‌ای داشته باشد و شاید، خنده و قهقهه، حاصل غفلت از چیزی باشد که کاریکاتورست به آن اندیشیده و آن را شکار کرده است. از نظر دور نداریم، گرایشاتی که بر ساخته از نیاز عمومی به خنده و خندیدن است، گرایش عمده کاریکاتورهای ما را به سمت وسوی انگیزش‌های کمیگ می‌راند. با این حال اطمینان دارم که کاریکاتورست‌های ما، اگرچه به این نیاز زمان و زمانه پاسخی درخور تأمل داده‌اند اما چیزی را که بوی اصالت دارد، به نفع چیزی دیگر به نام «سیاست» در «عصر سرسام» کنار نگذاشته‌اند. «خلاف امید عادت»‌های مانا نیستانی، حکایت شکارچی هوشمندی است که با حرکت بر لبه تیز تیغ روح خود، محکومان و قربانیان چیزی به نام زندگی را به تأمل و خنده بر «هیچ» می‌خواند؛ محکومان و قربانیانی که خود، هم شکارند و هم شکارچی. به نظر شما خنده‌دار نیست؟

شاهرخ تندرو صالح

تبرستان

www.tabarestan.info

تبرستان
www.tabarestan.info

فصل اول:

خشونت طلبی، خردستیزی

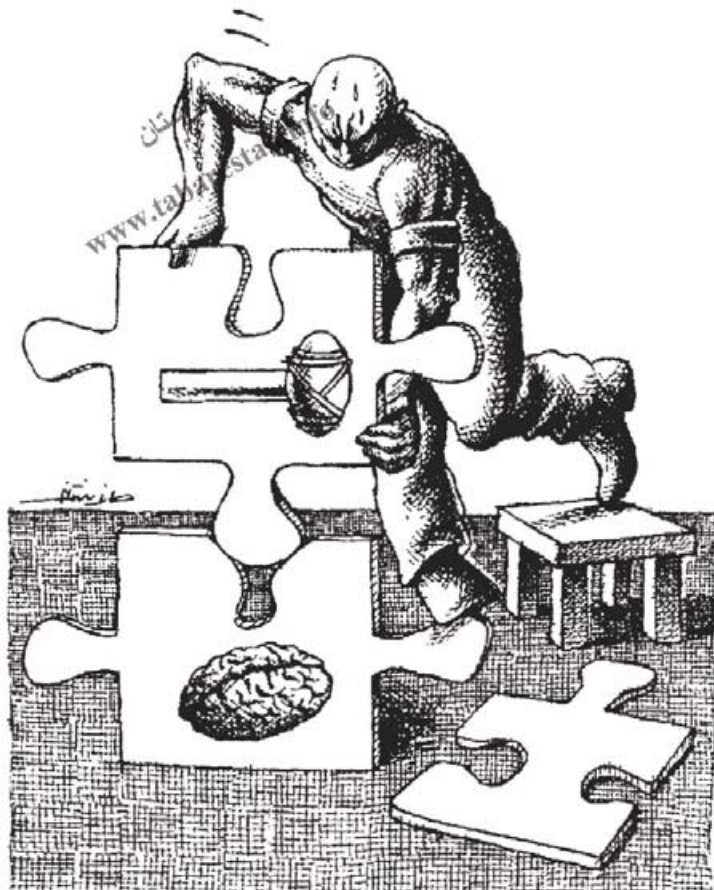
تبرستان

www.tabarestan.info



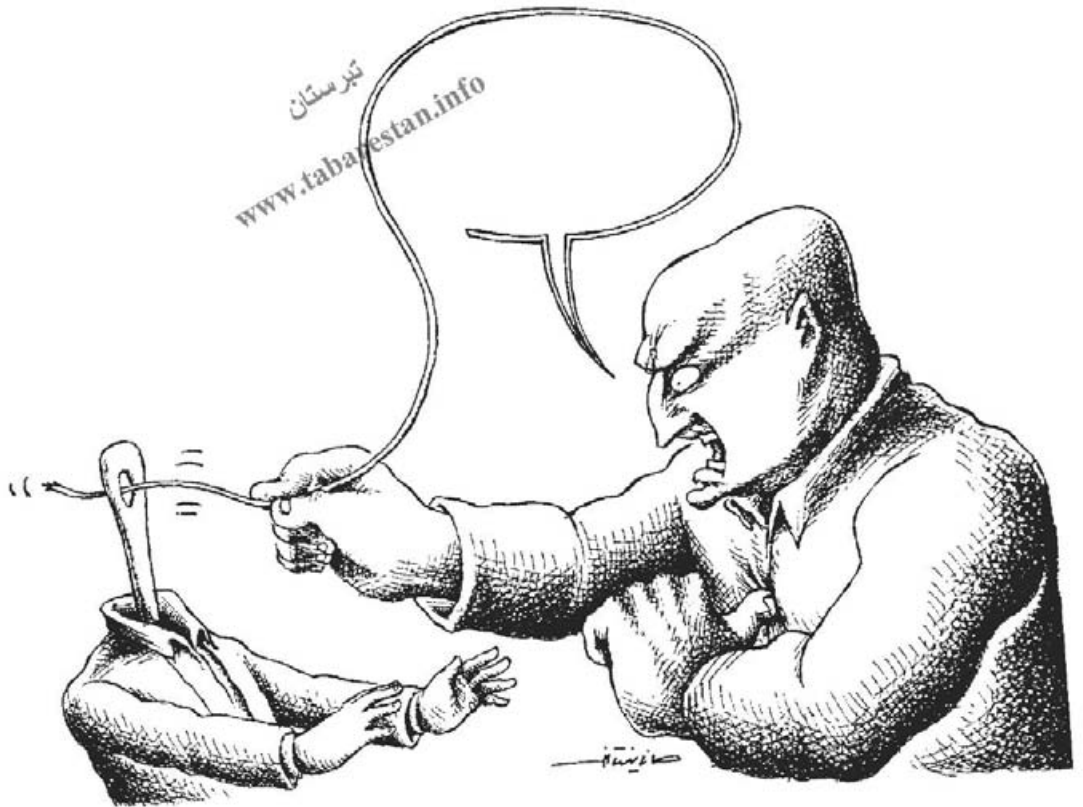




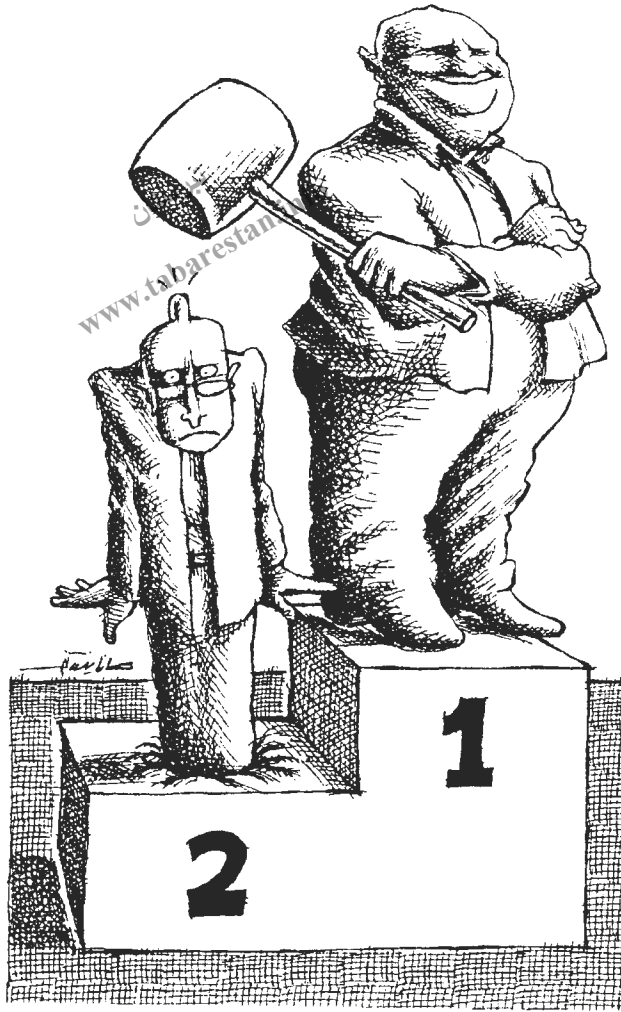


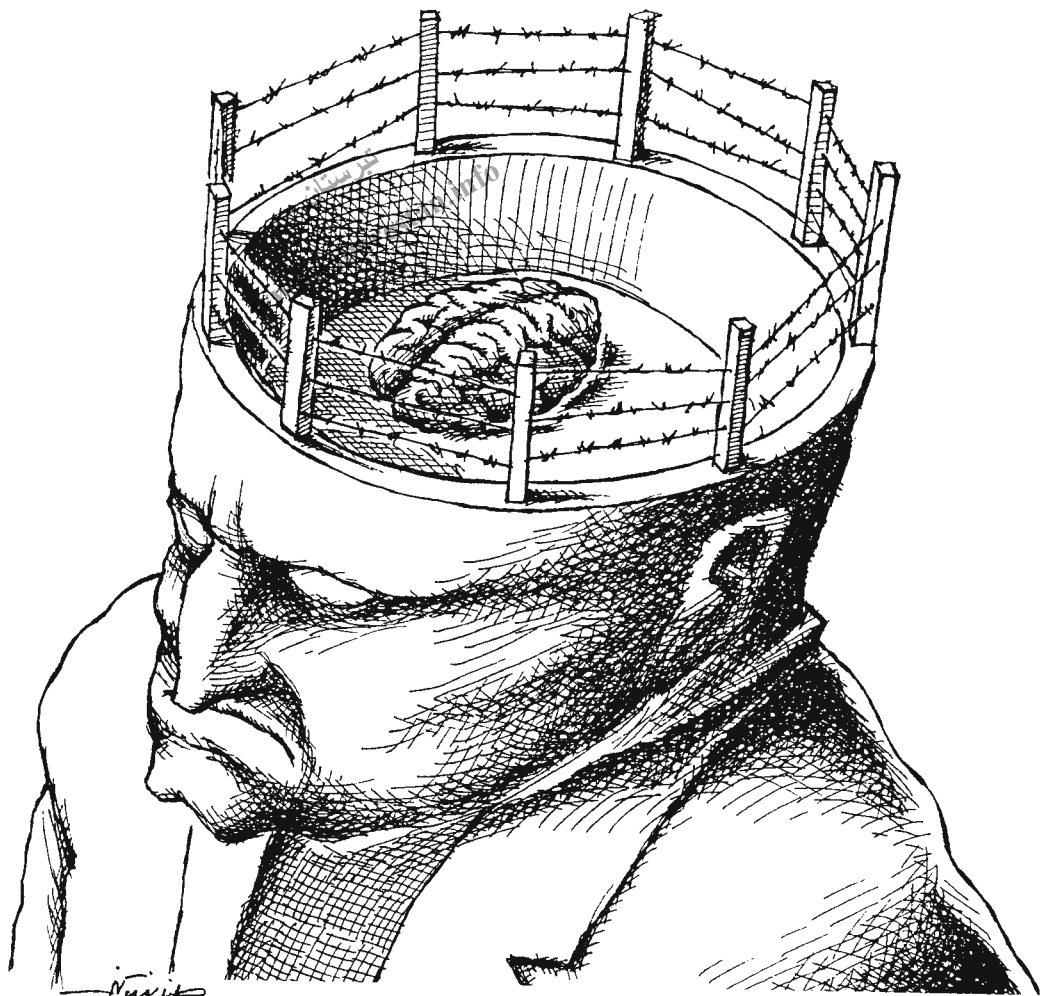


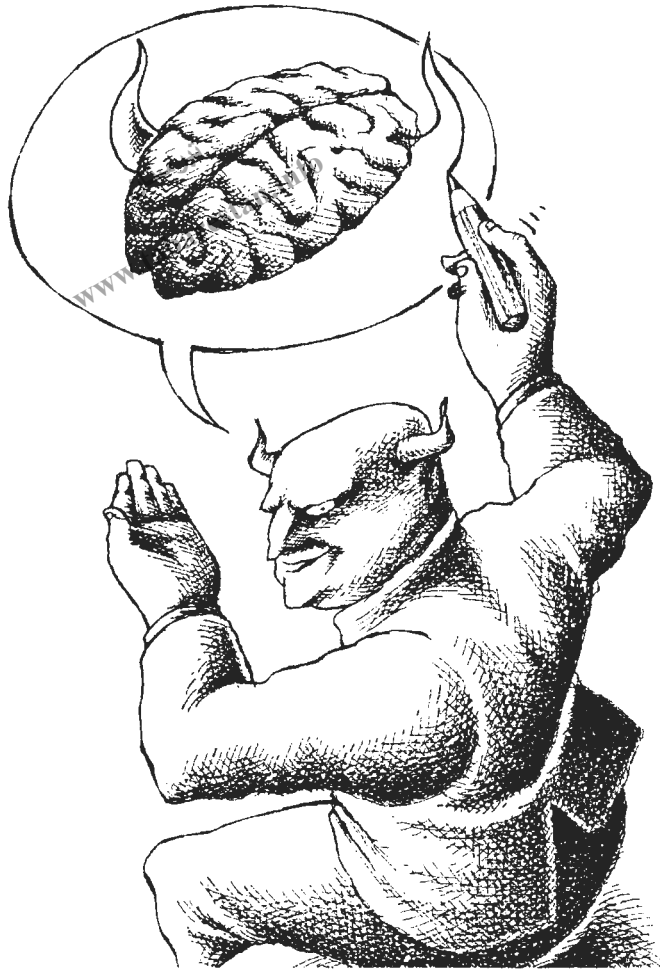




تبرستان
www.tabarestan.info

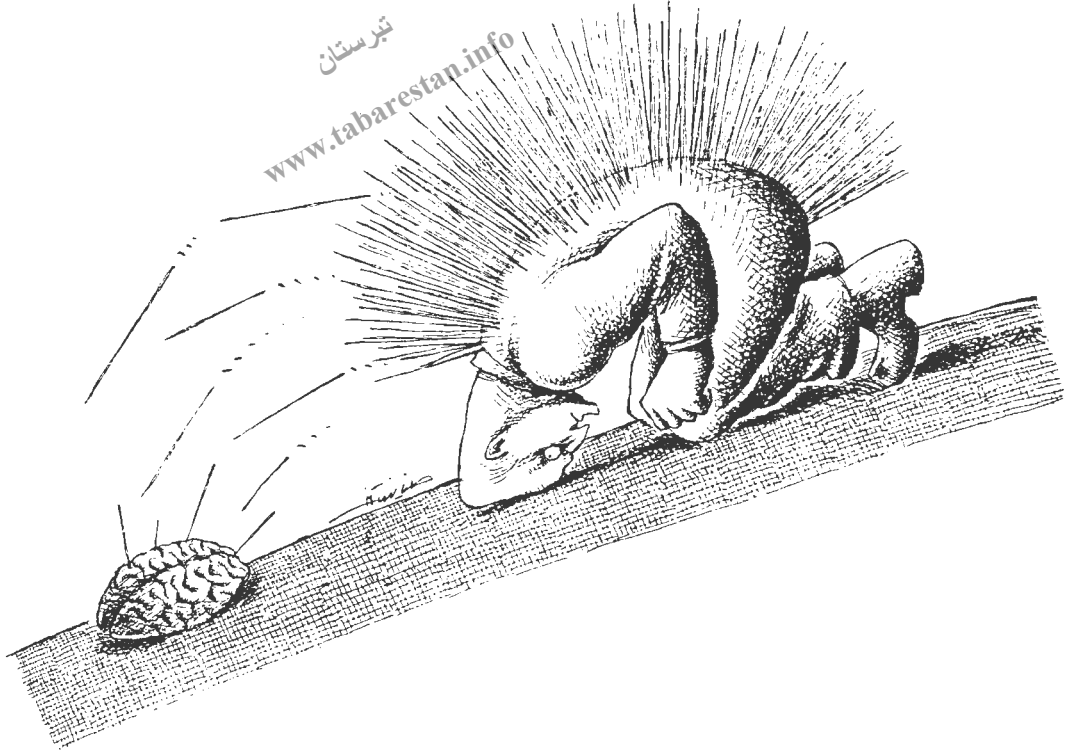






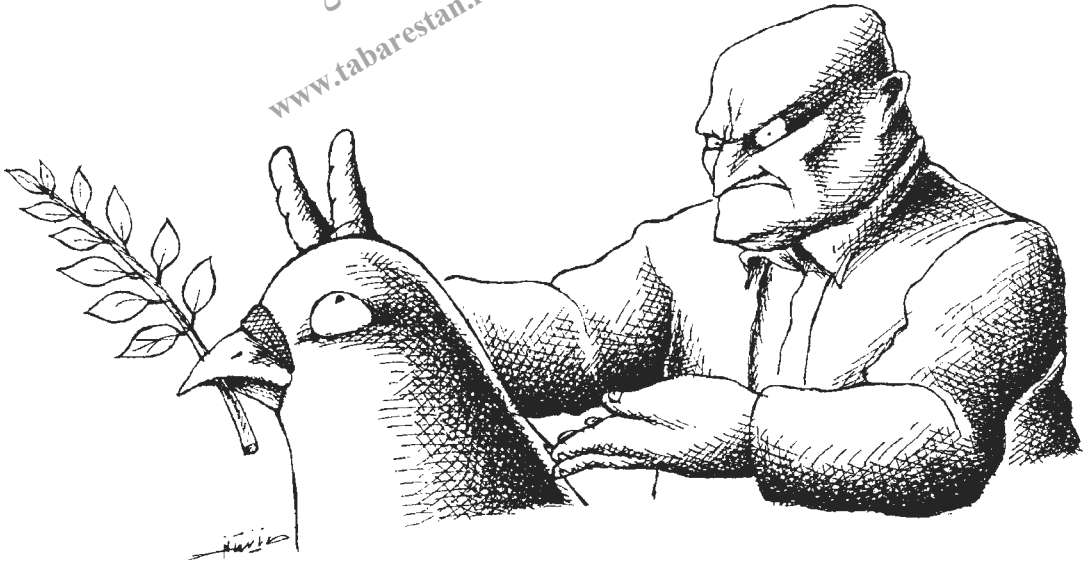
تبرستان

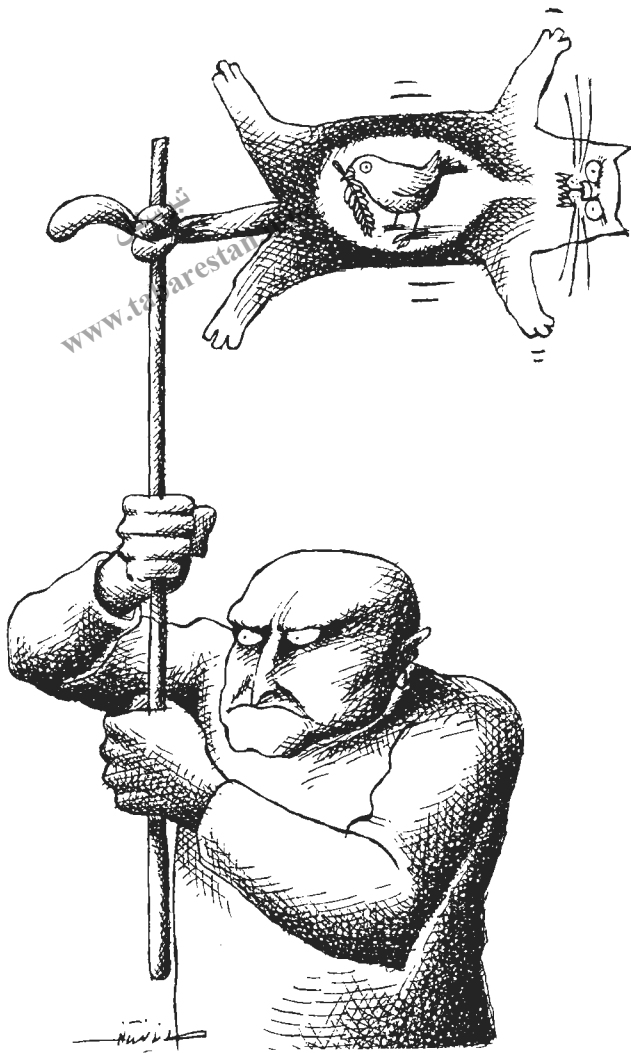
www.tabarestan.info

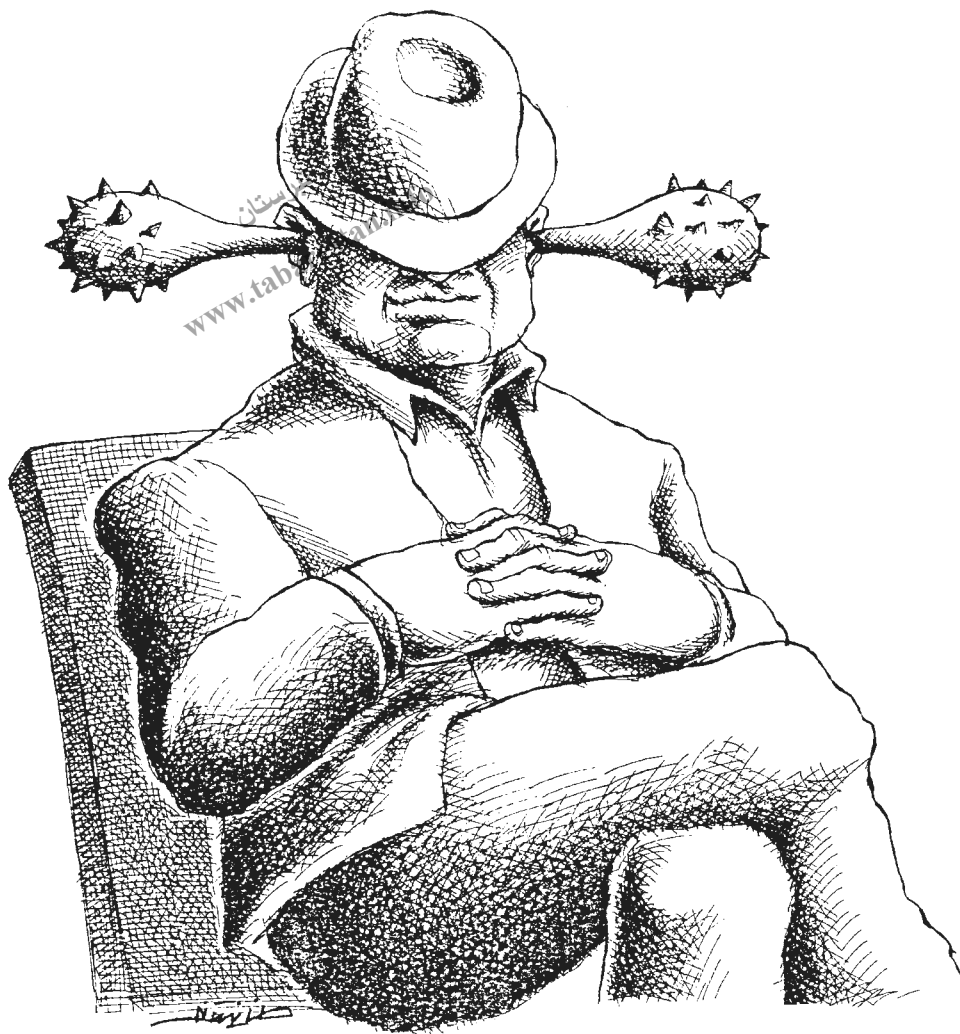


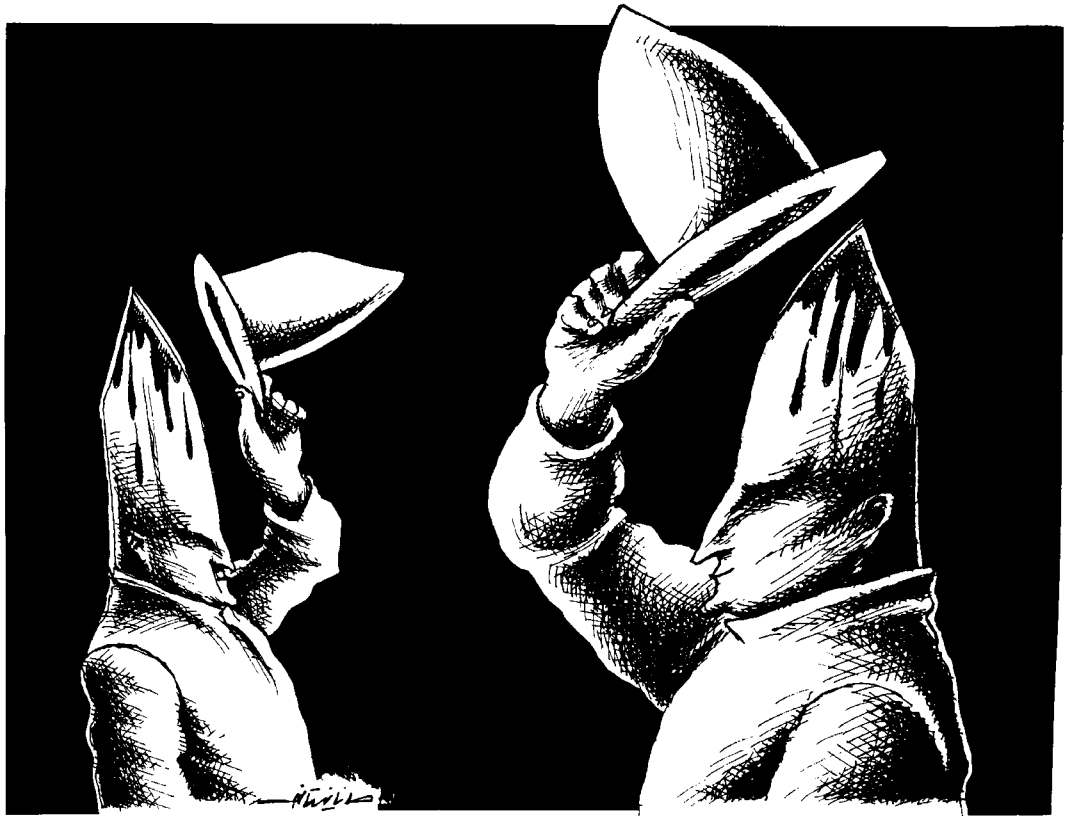
تبرستان

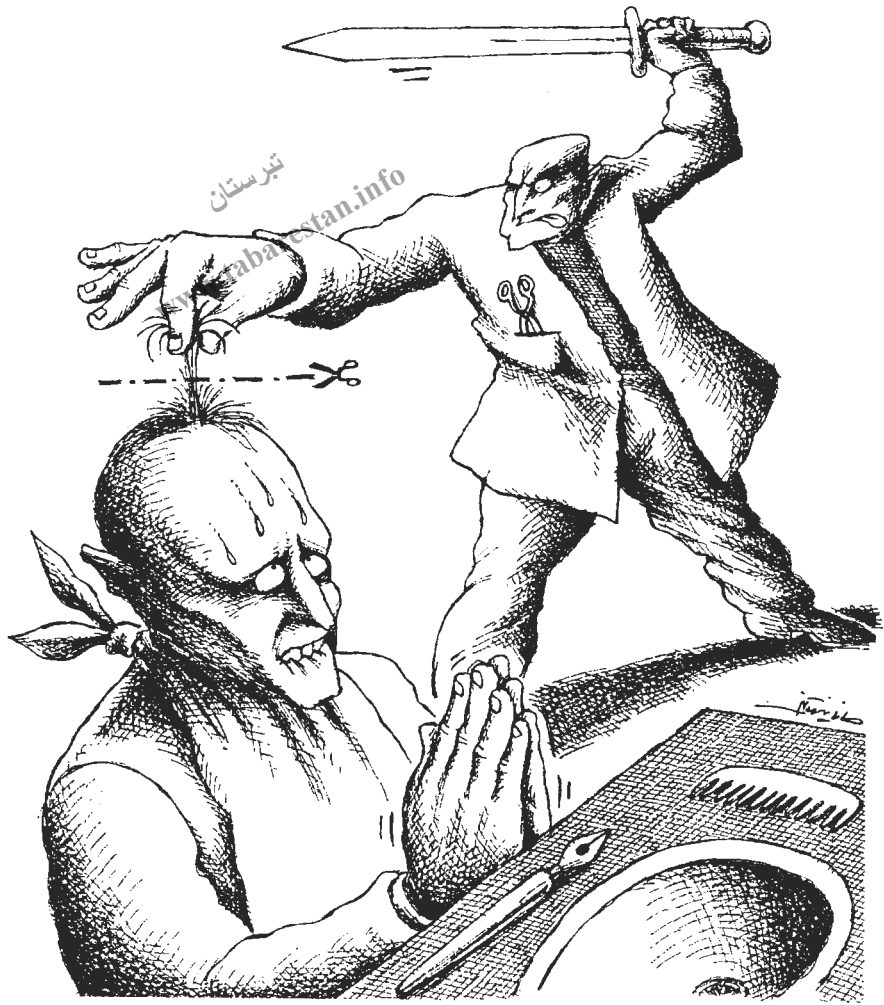
www.tabarestan.info

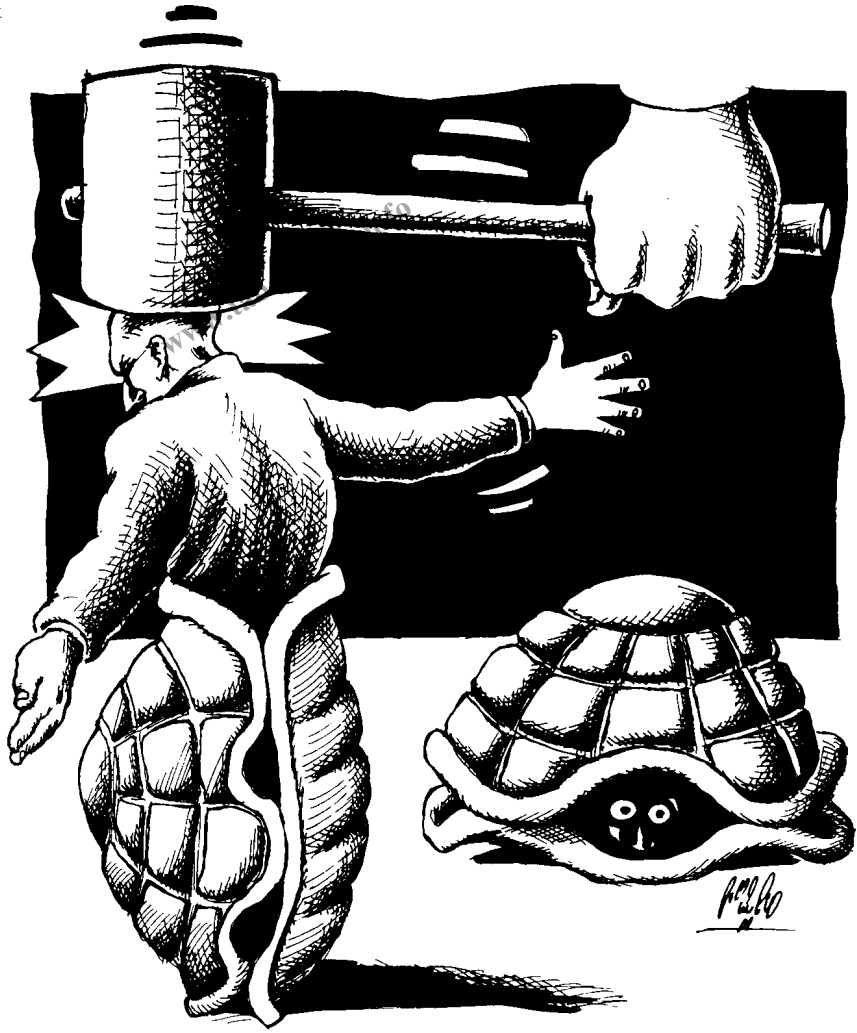


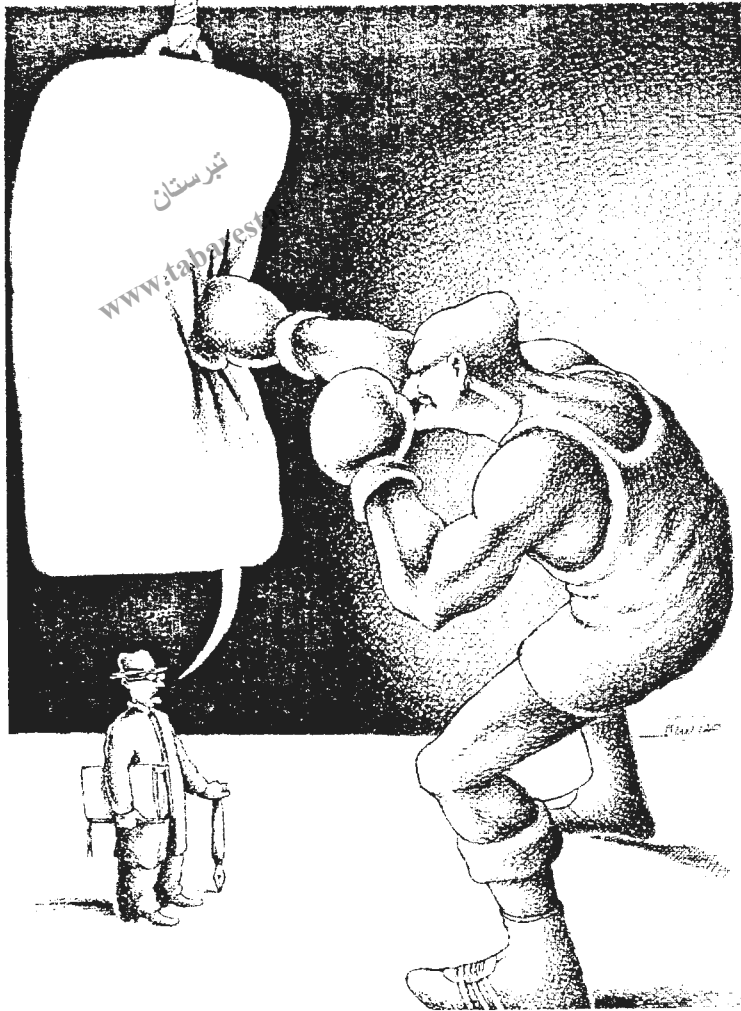






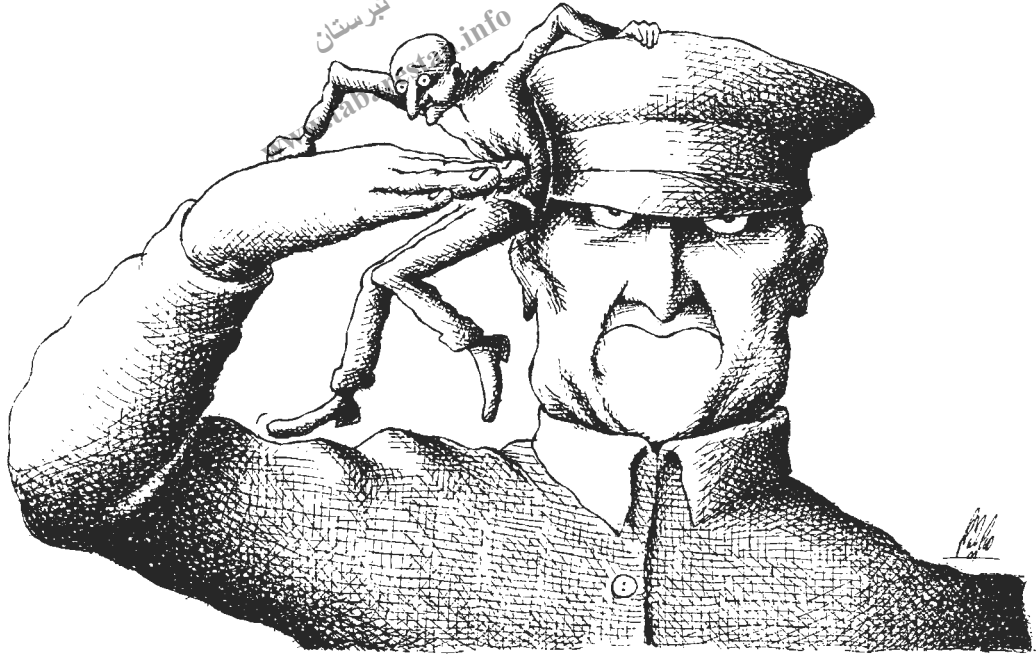




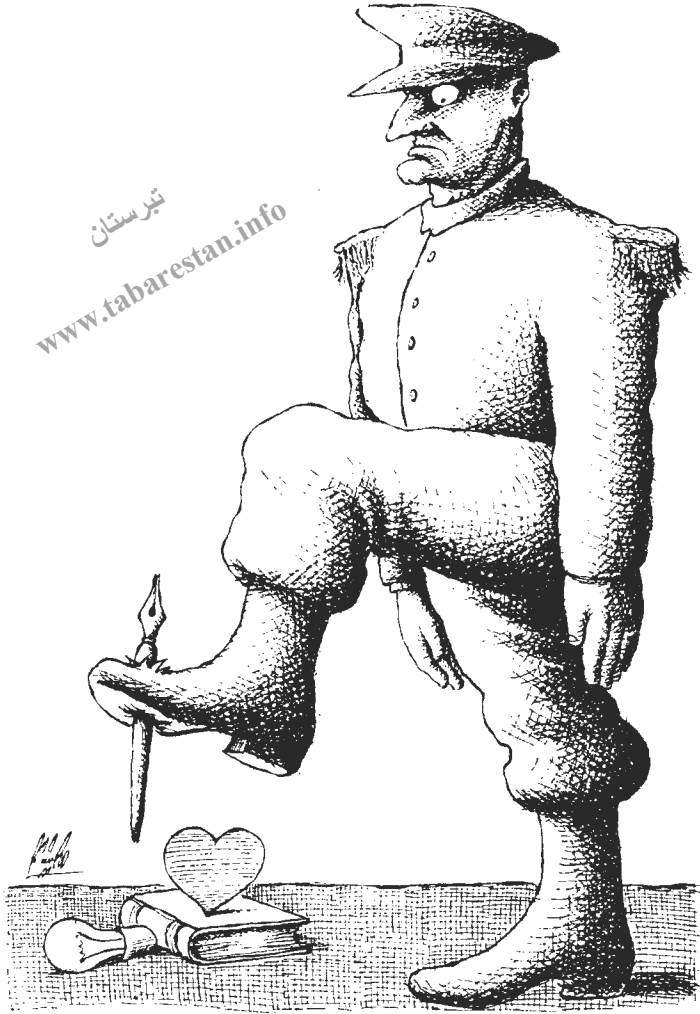




تبرستان
tabstana.info

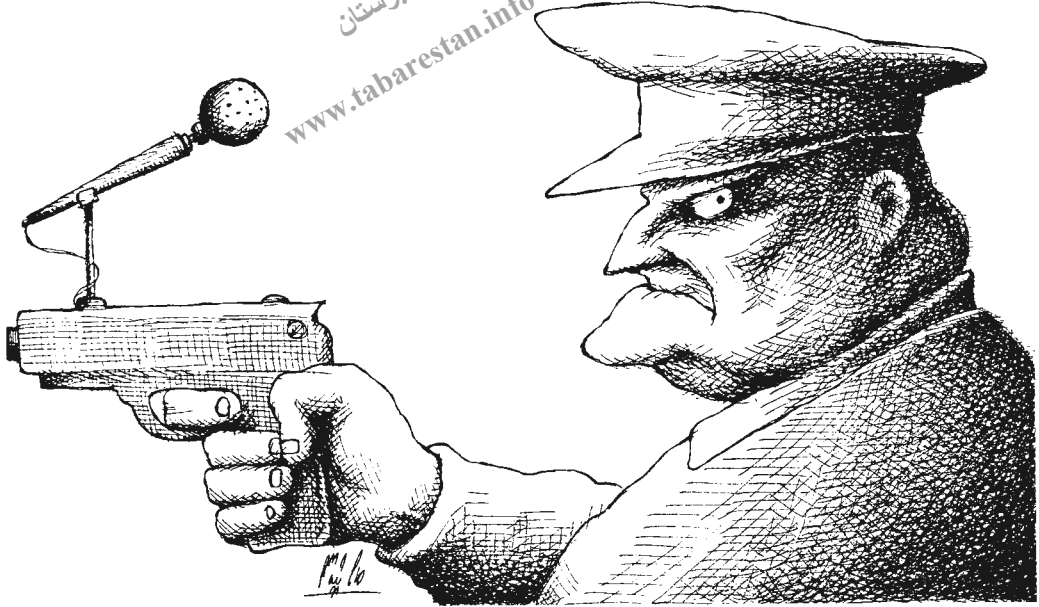


تبرستان
www.tabarestan.info

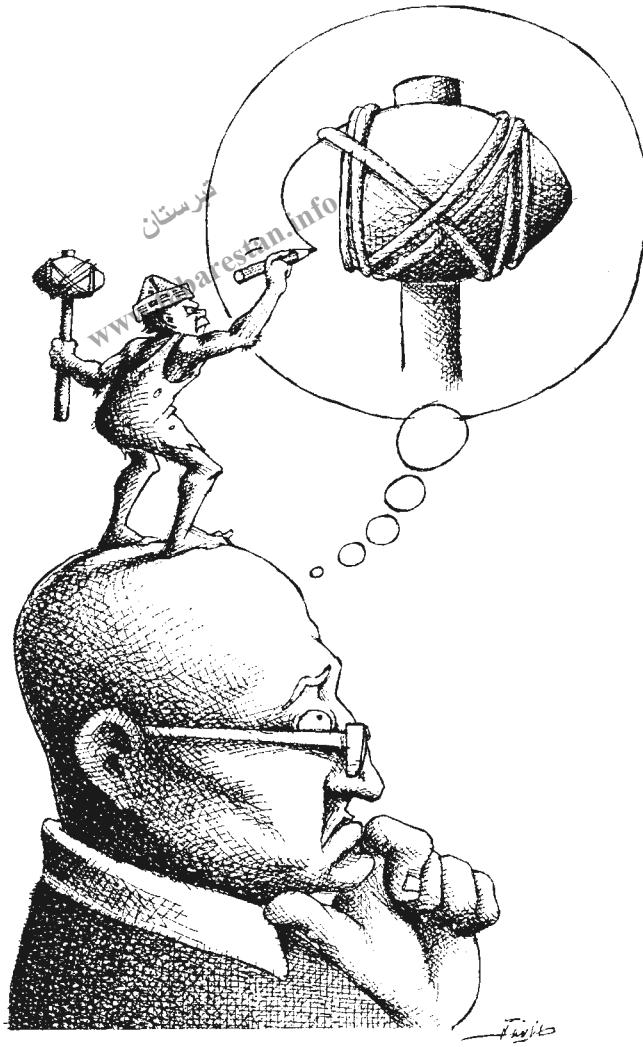


تبرستان

www.tabarestan.info



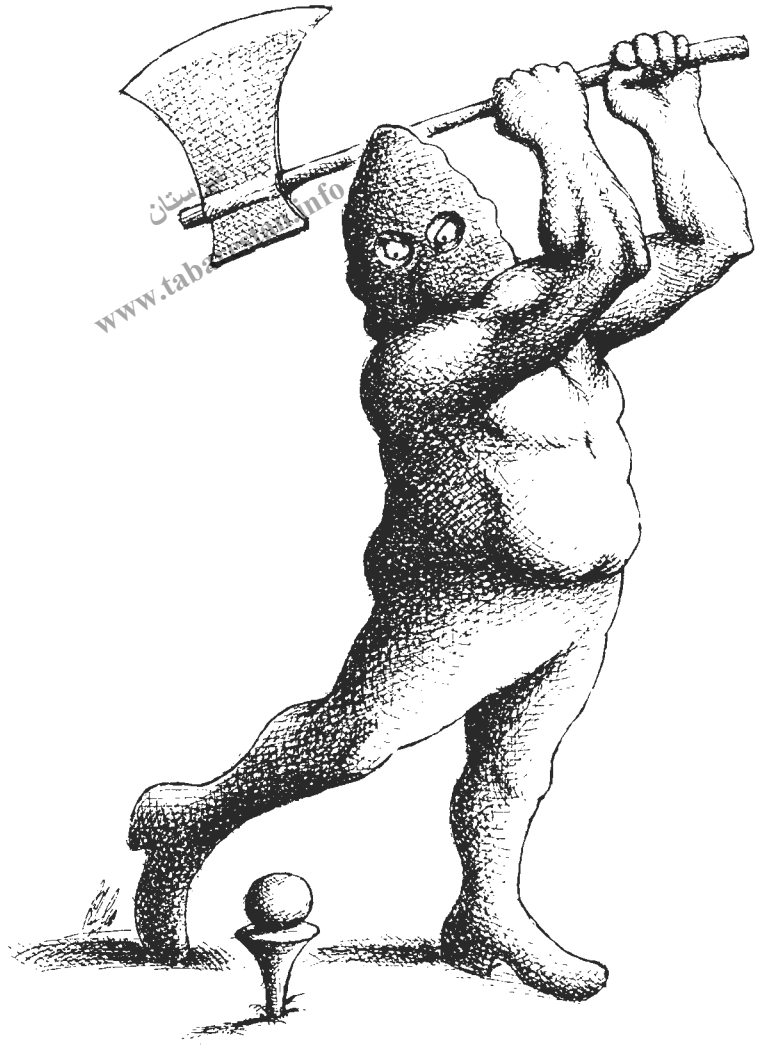


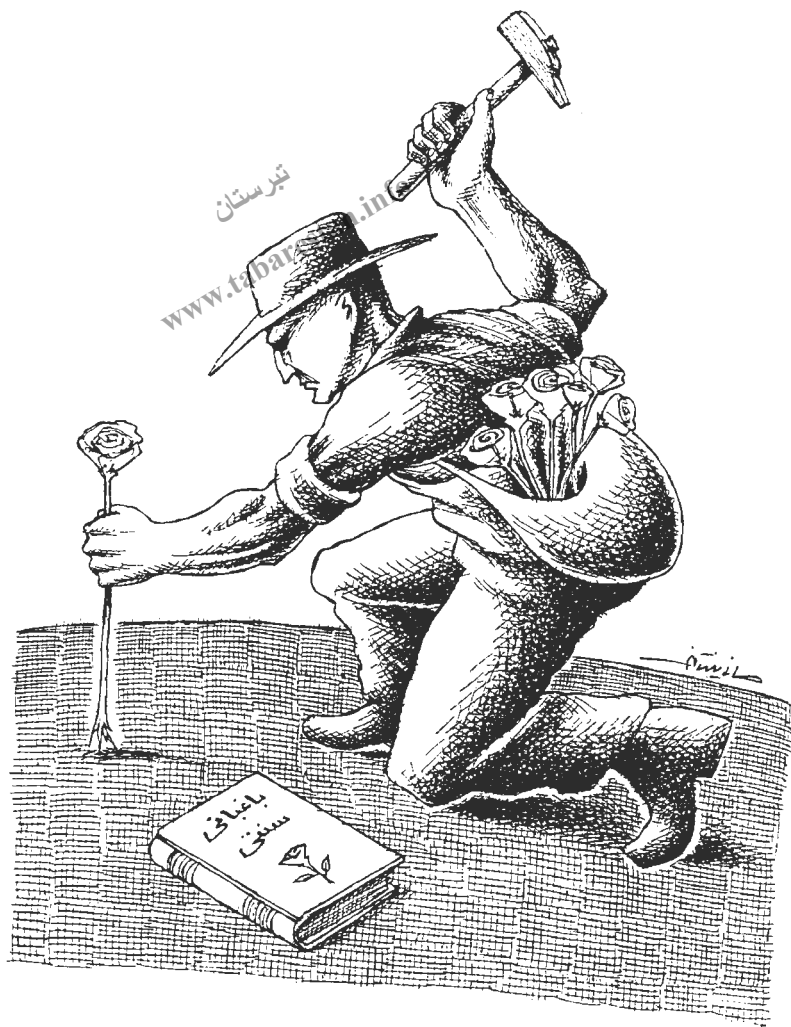




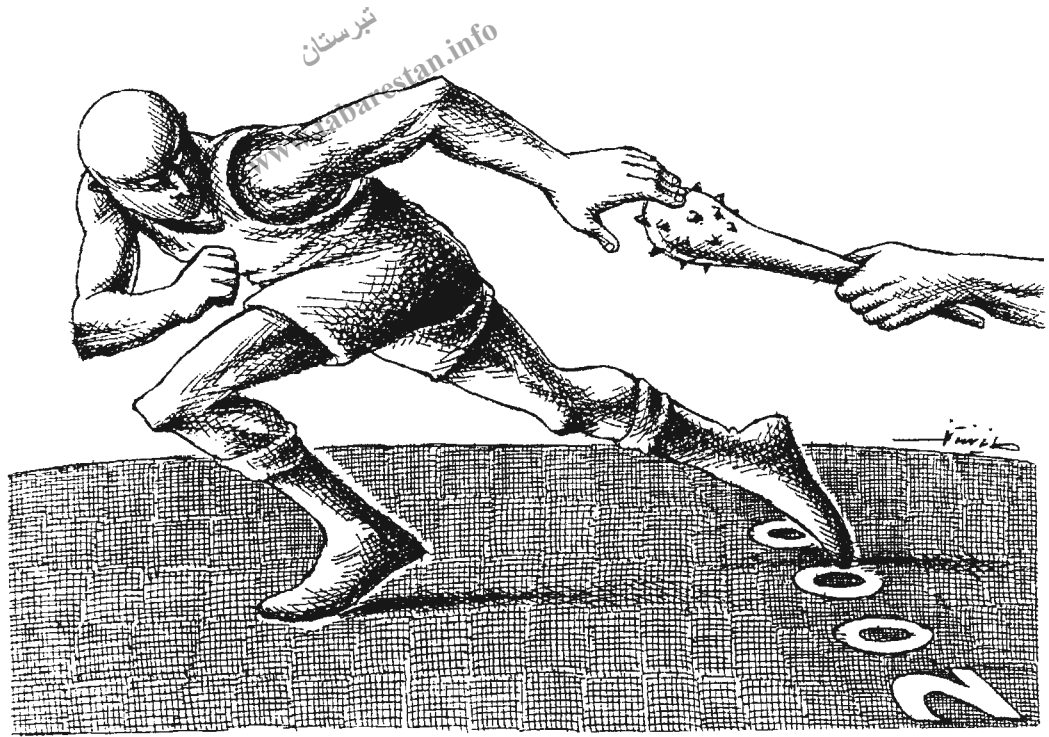
فاشیست!

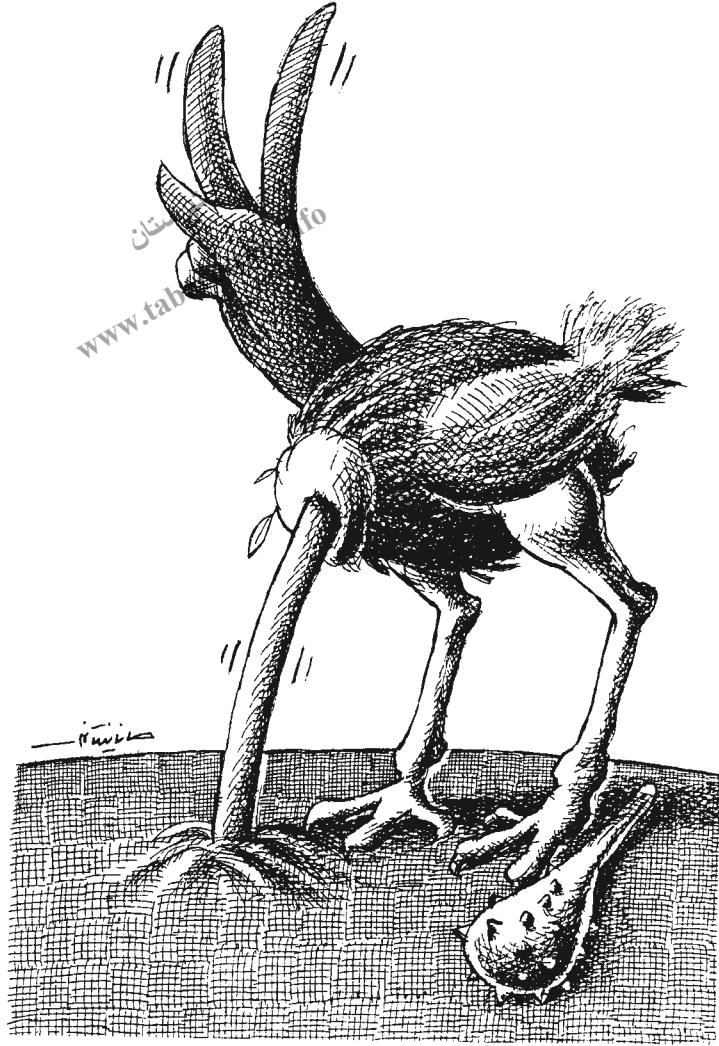




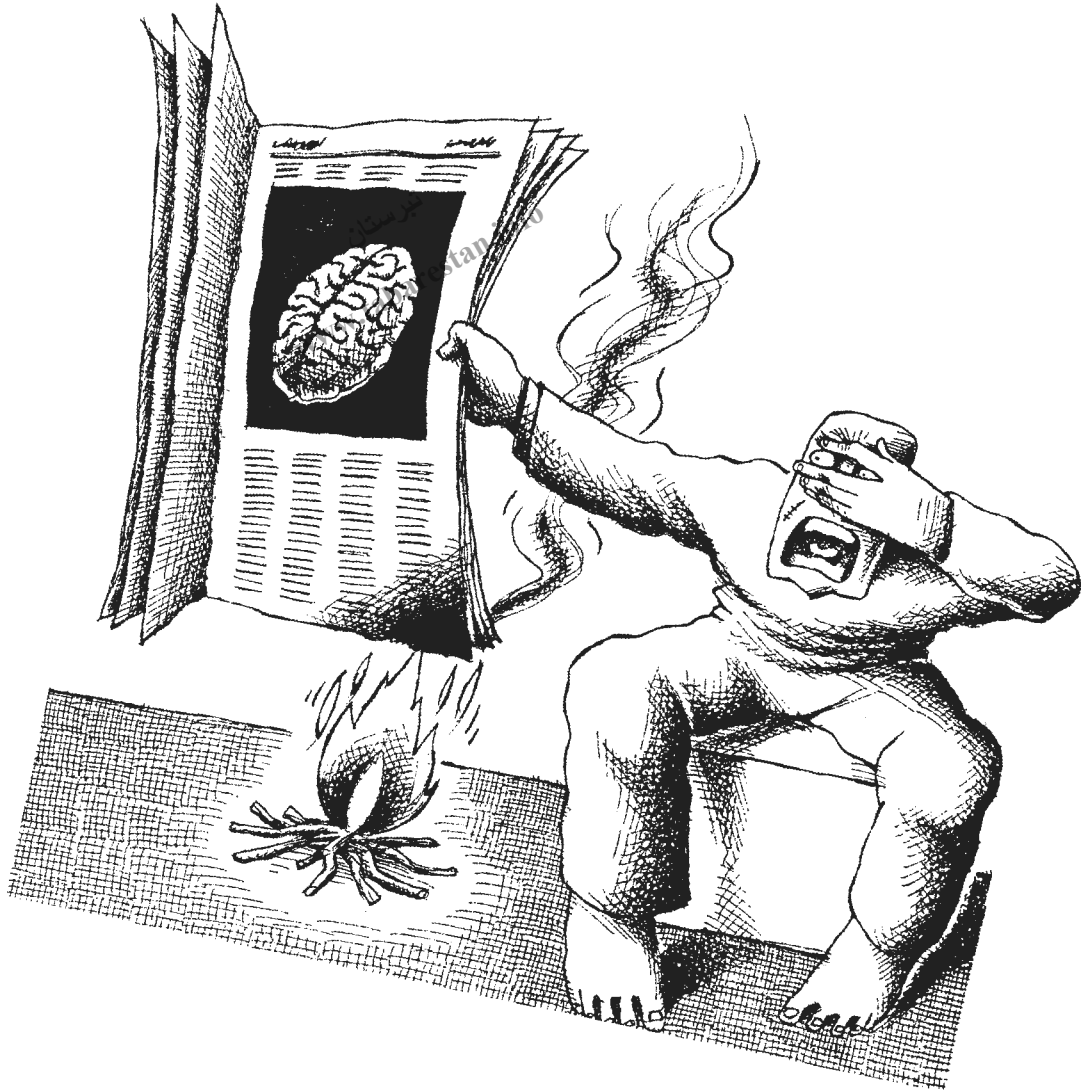


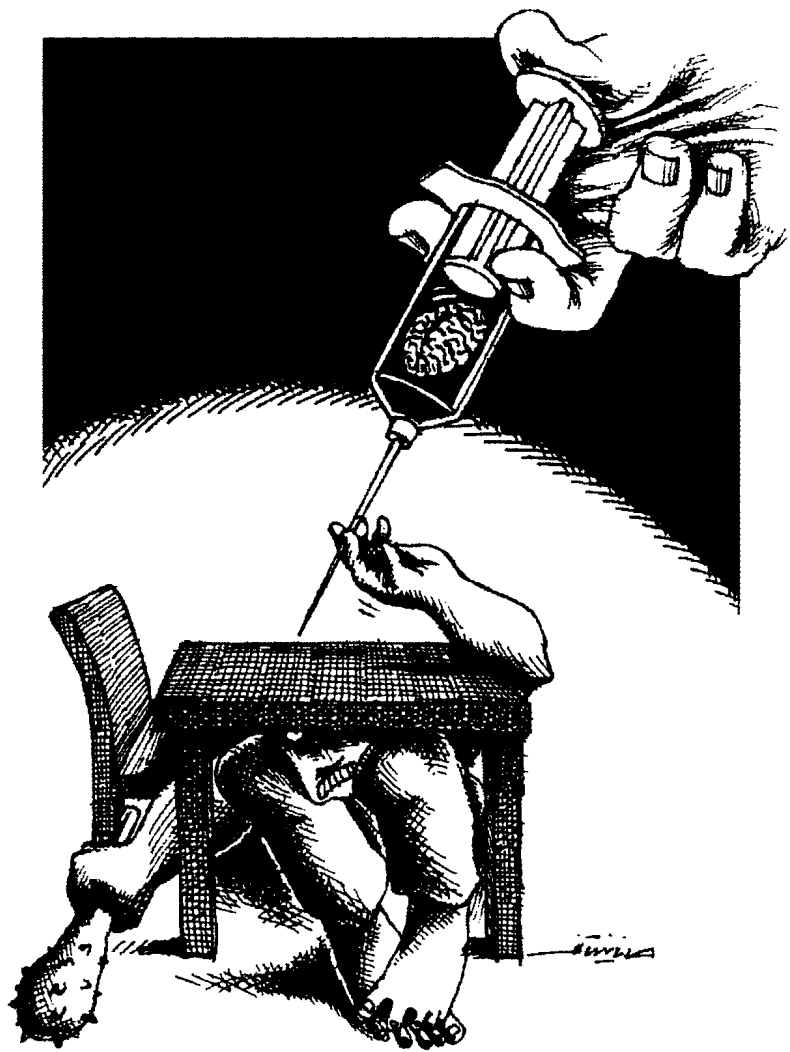


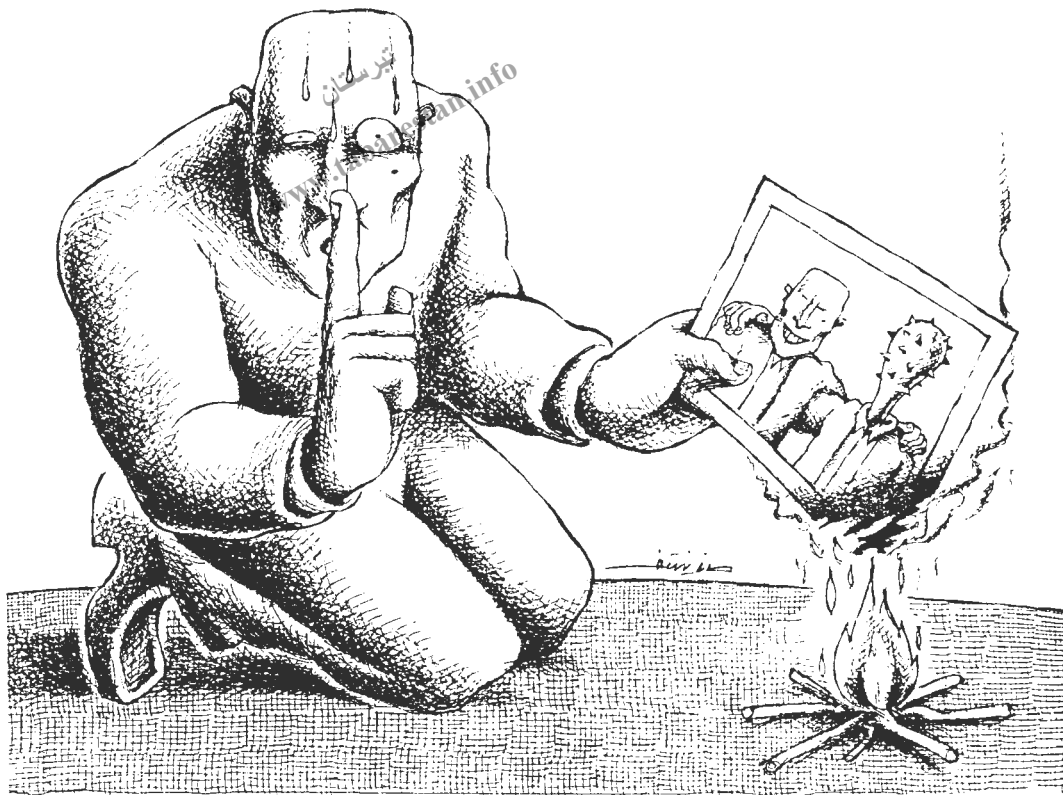


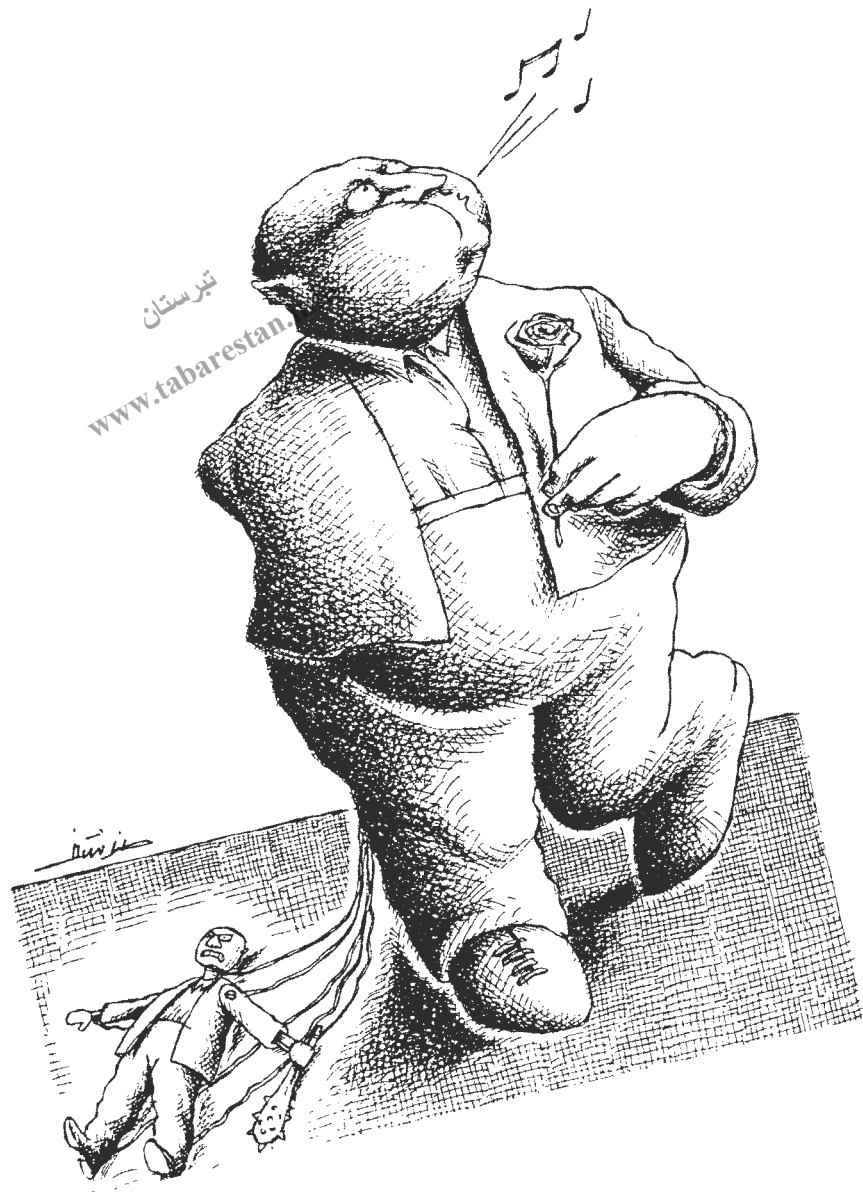




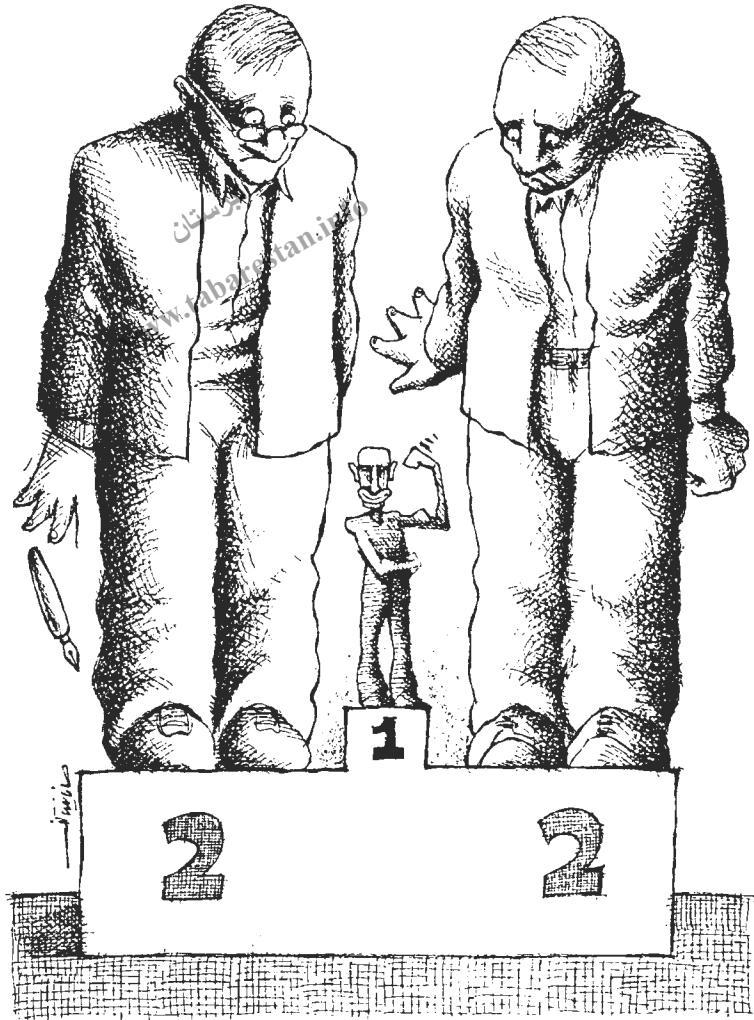


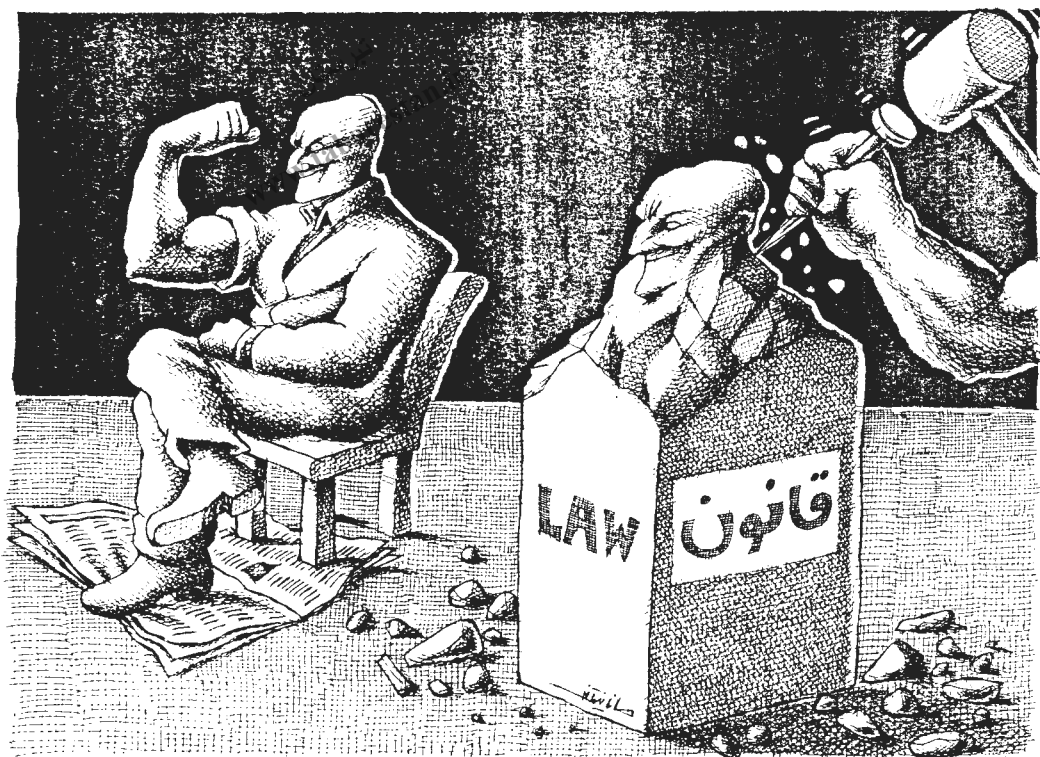


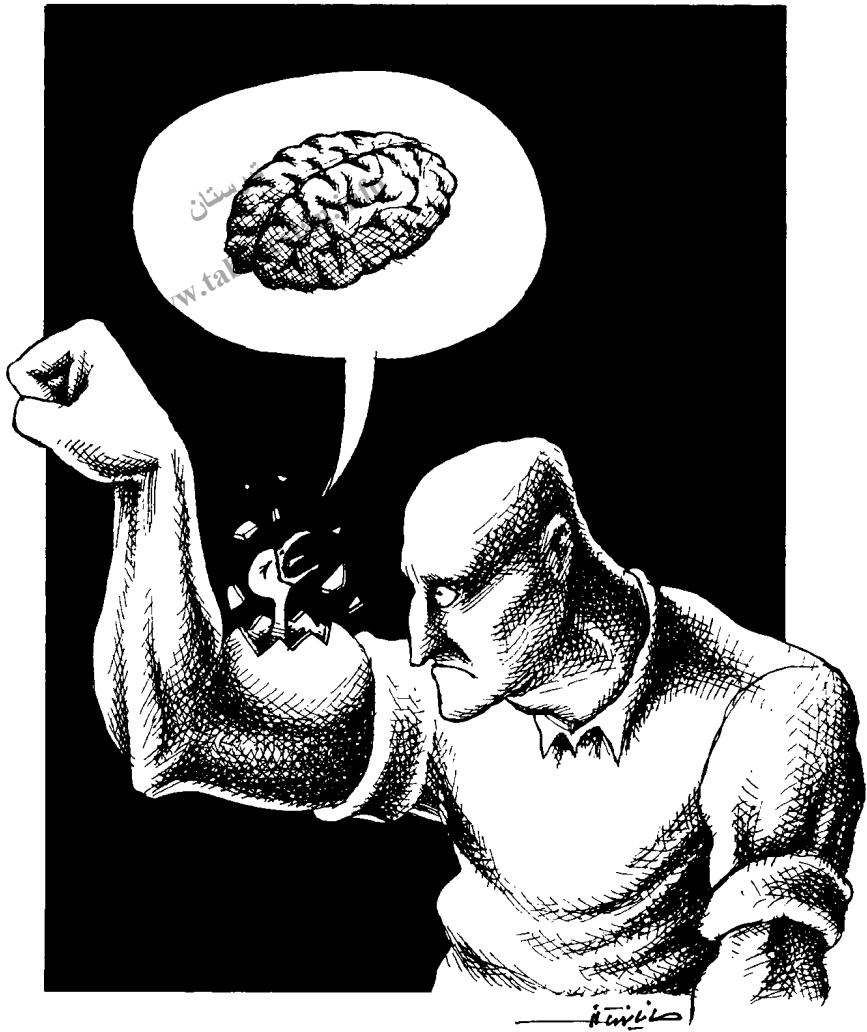




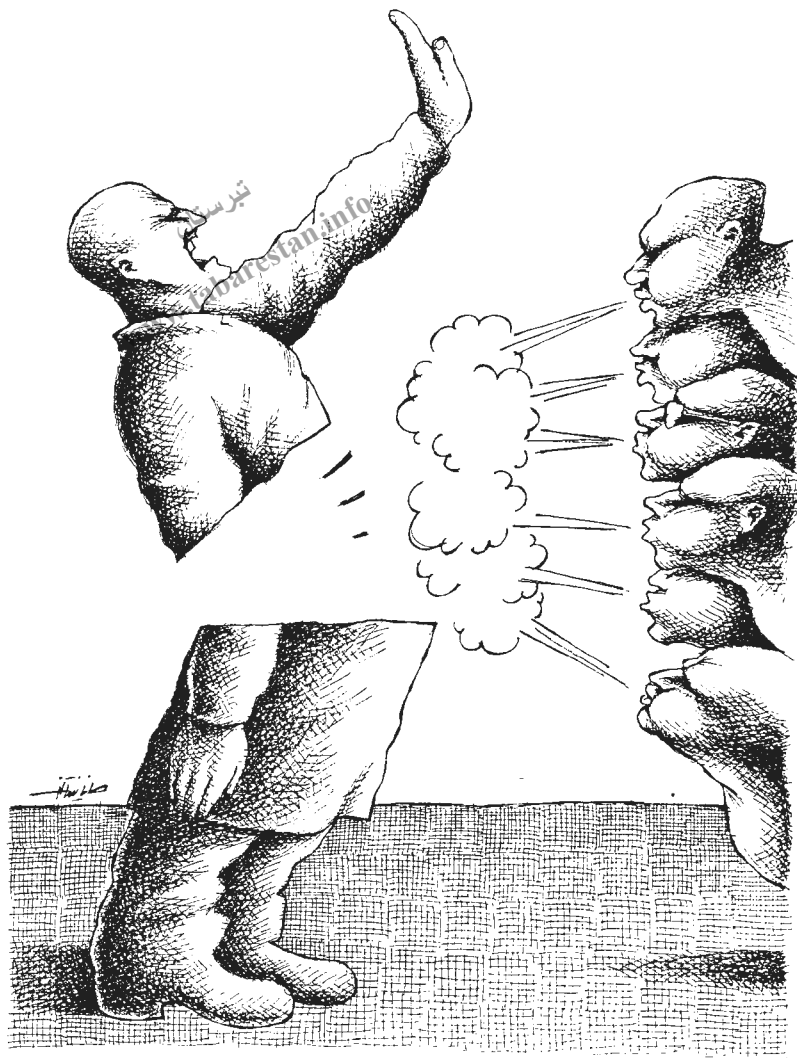
تبرستان
www.tabarestan.

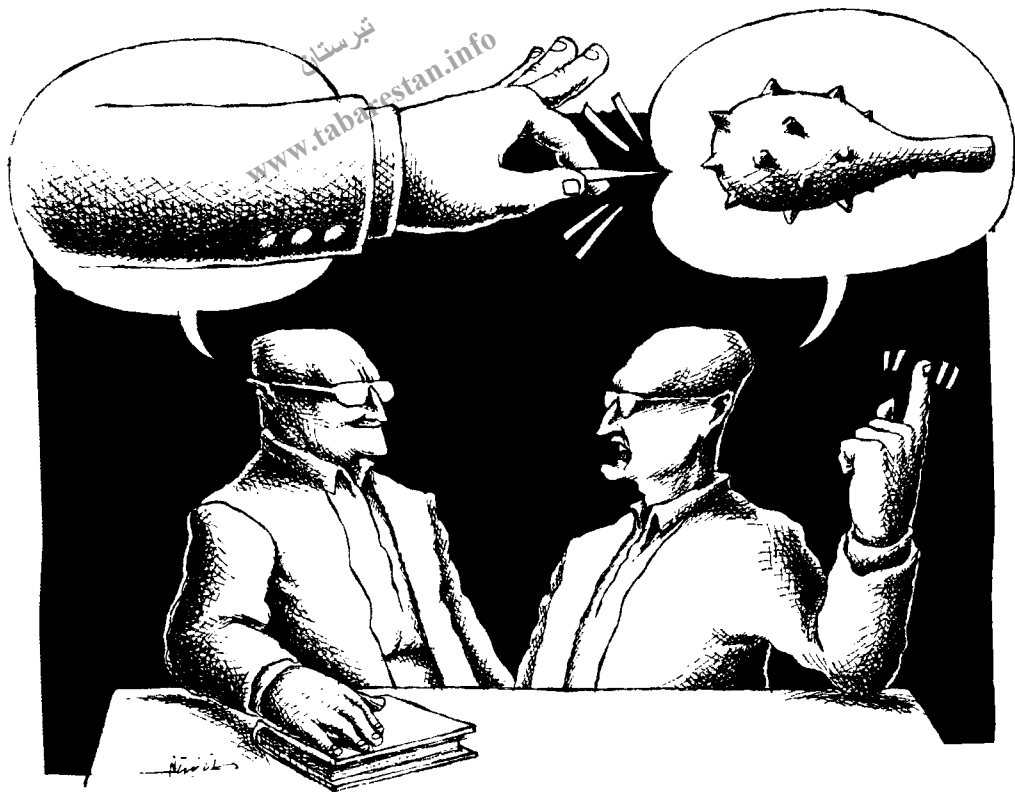


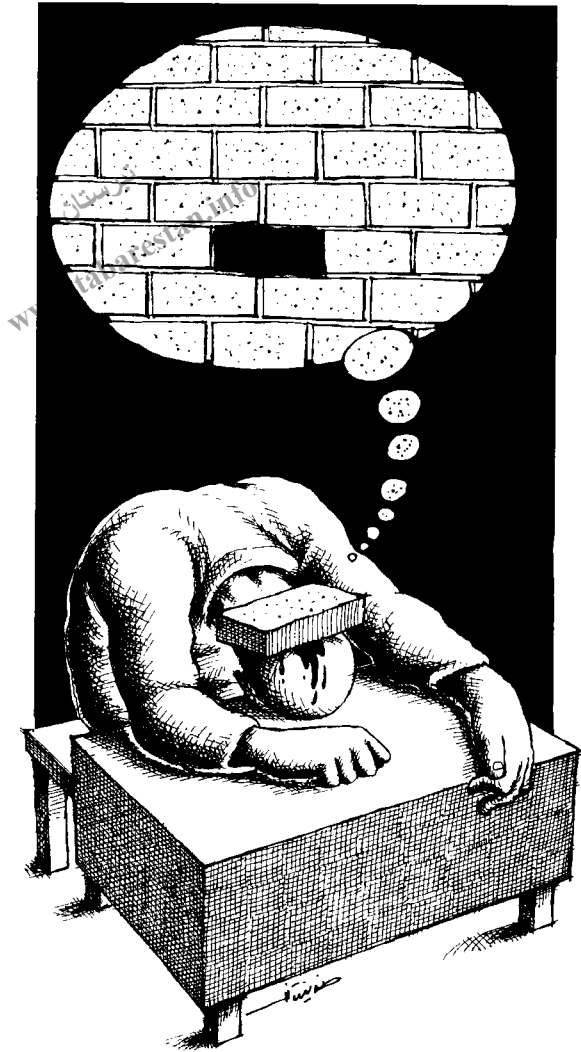


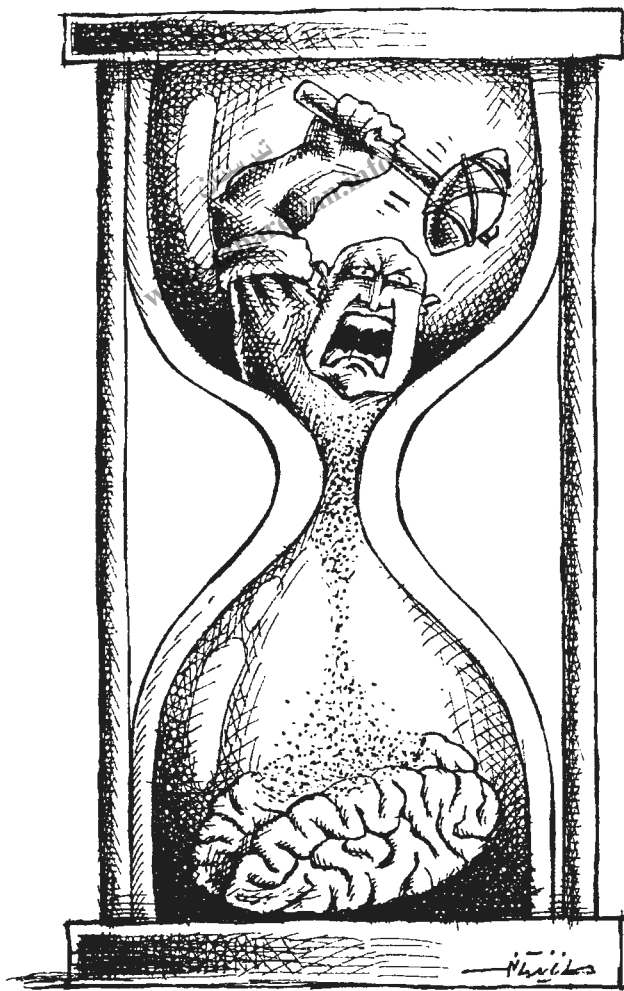


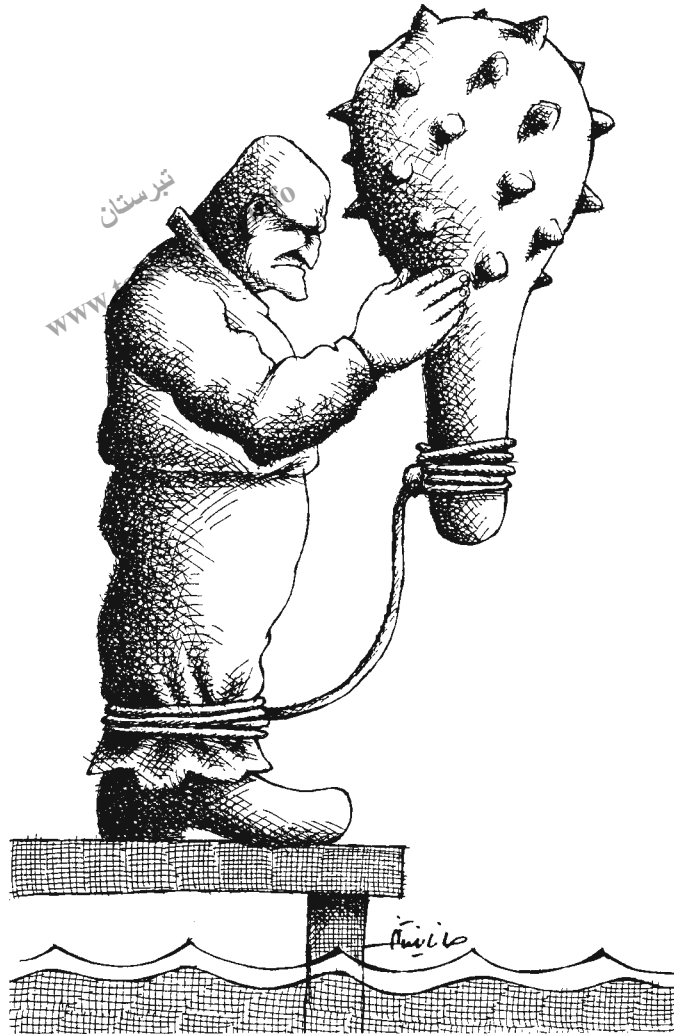












تبرستان

www.tabarestan.info

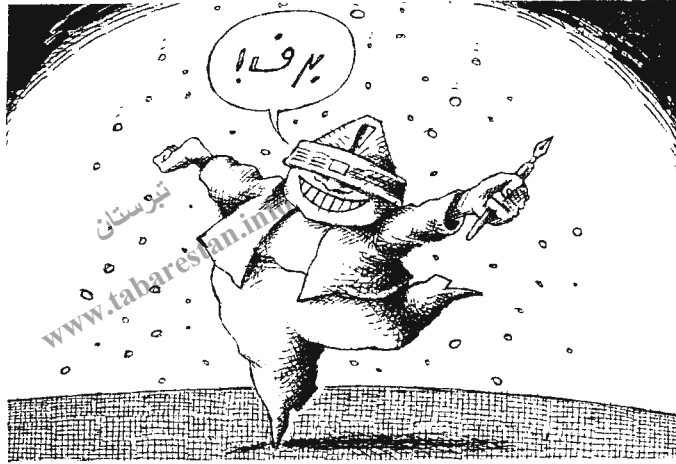
تبرستان
www.tabarestan.info

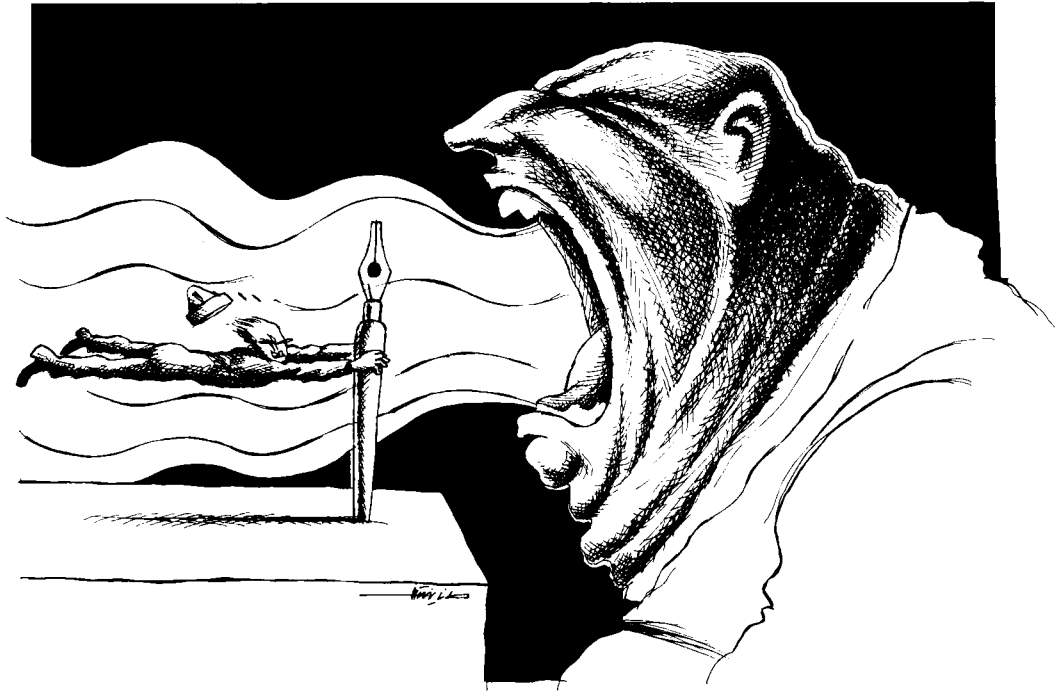
فصل دوم:

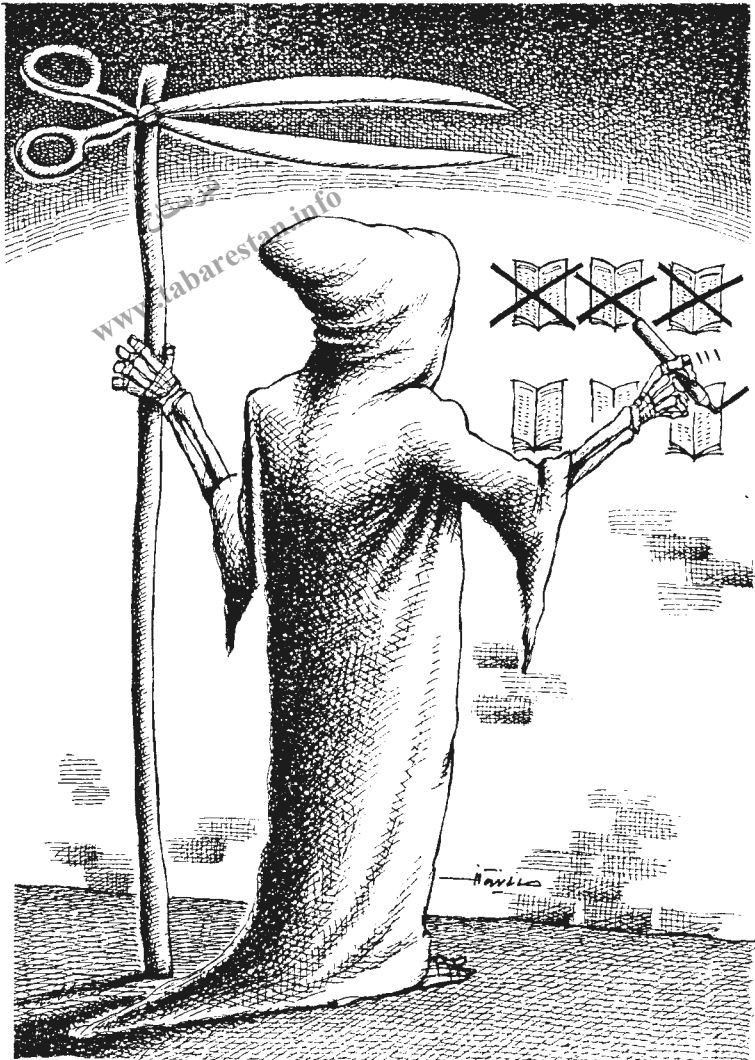
تحدید مطبوعات

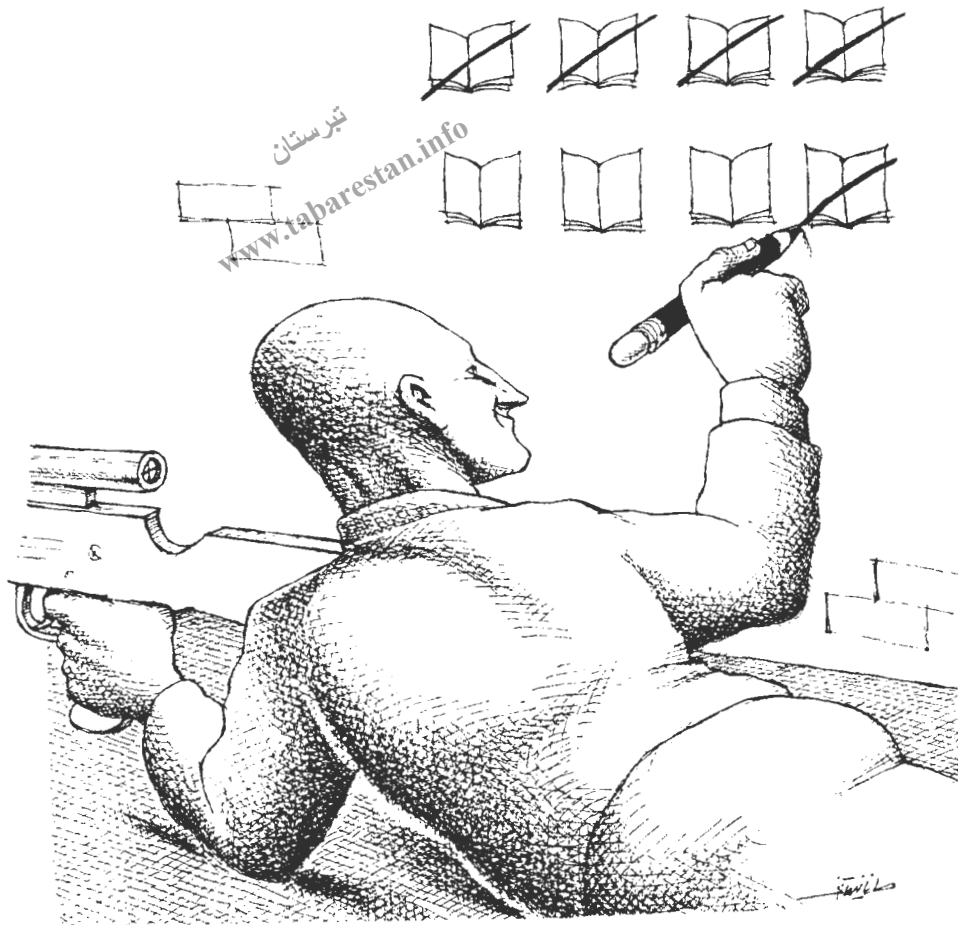
تبرستان

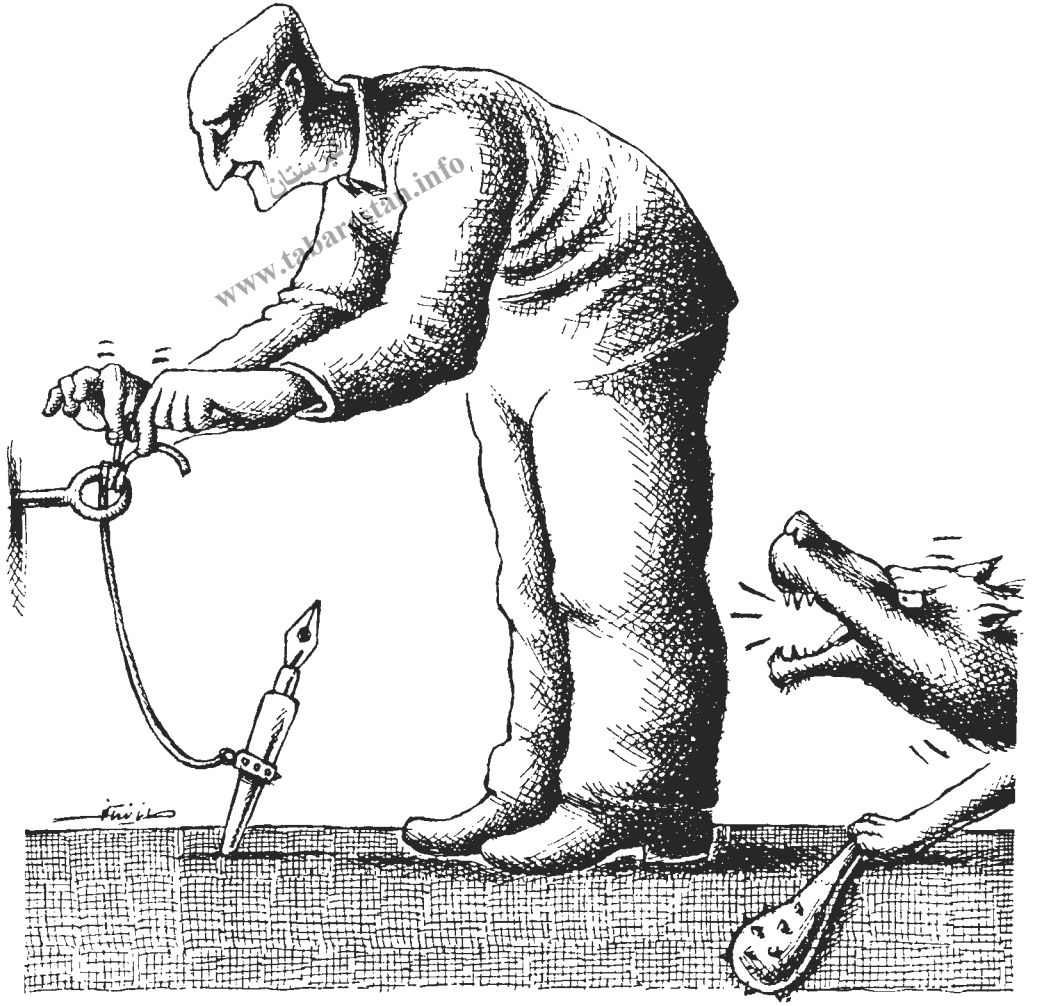
www.tabarestan.info

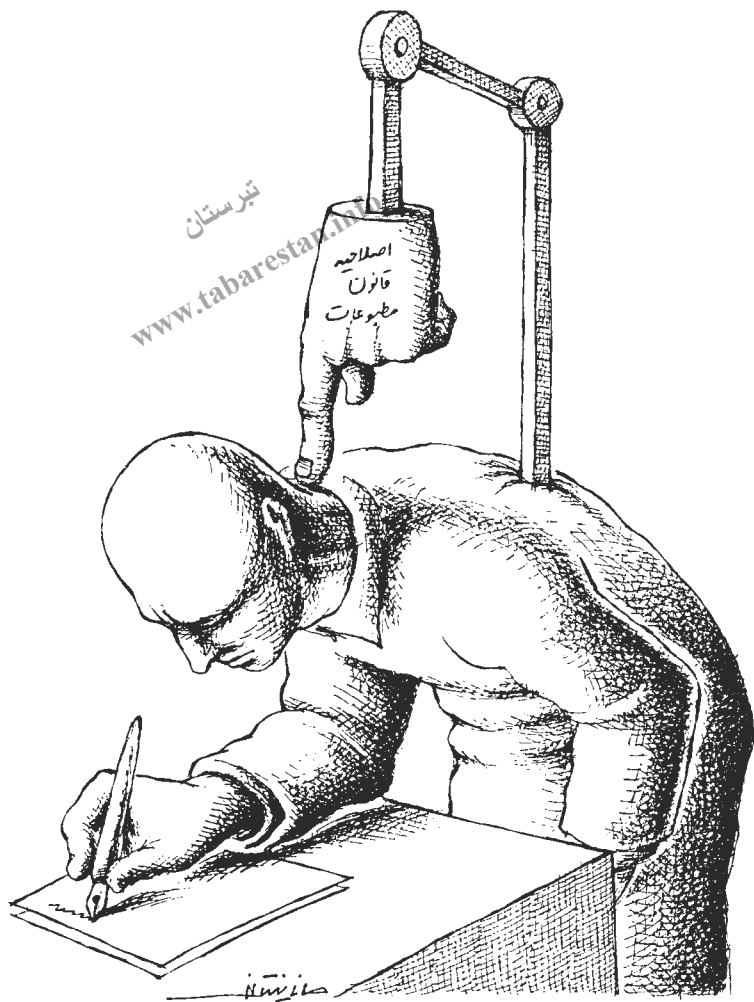


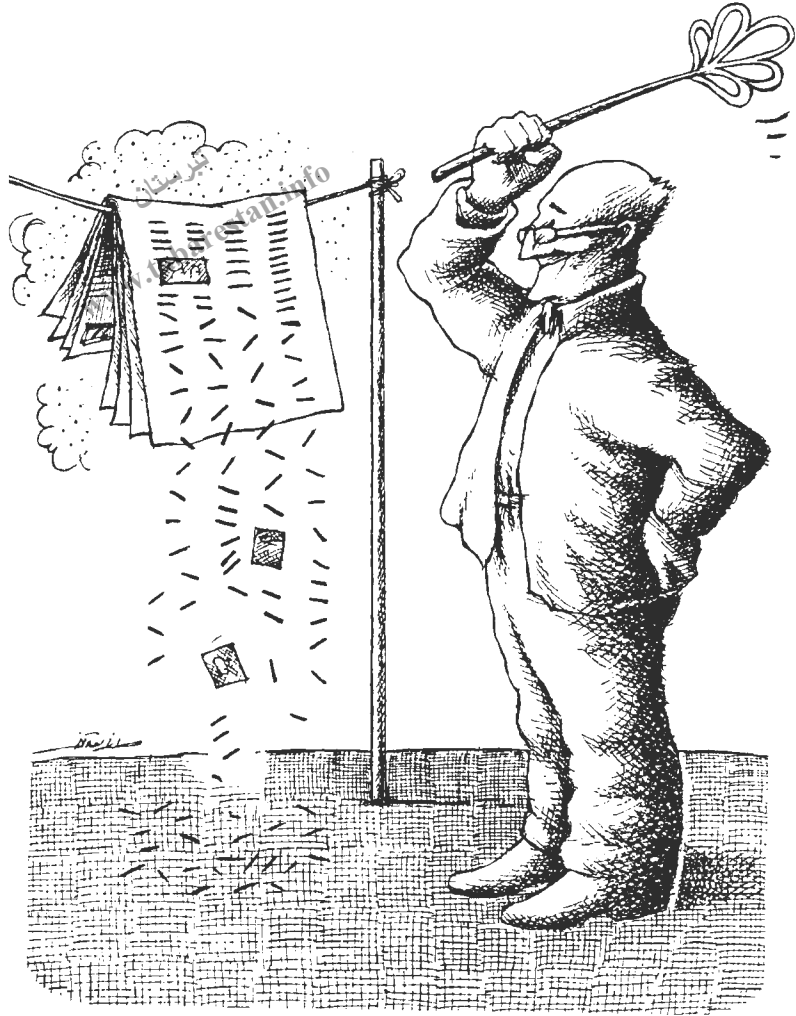


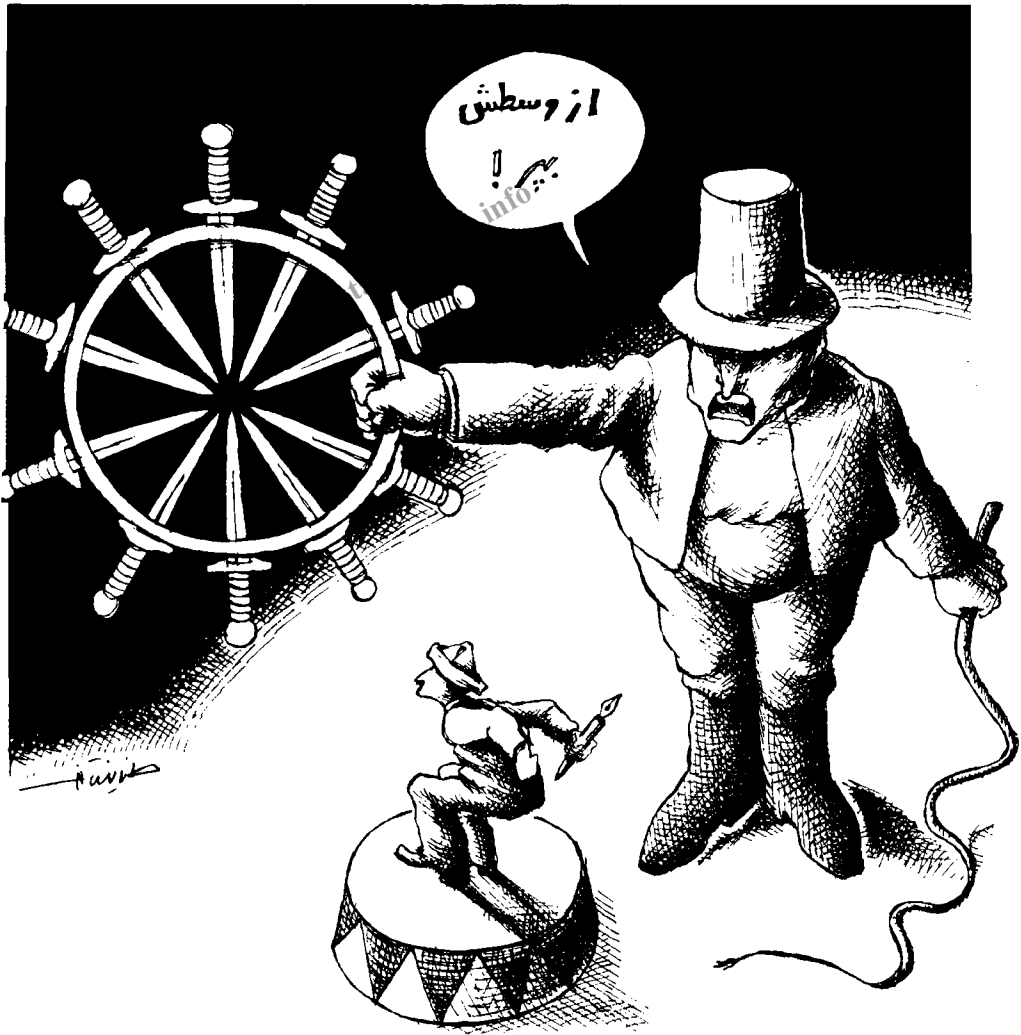


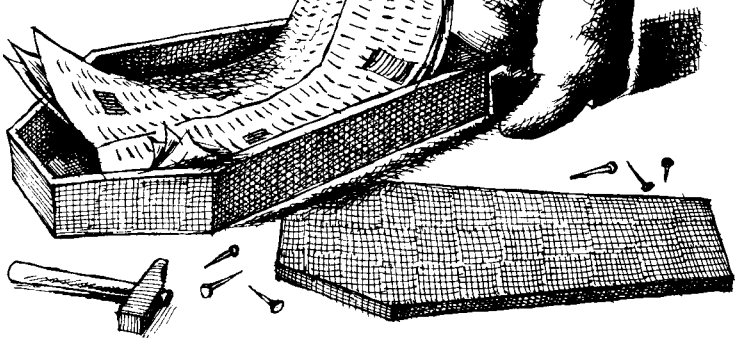




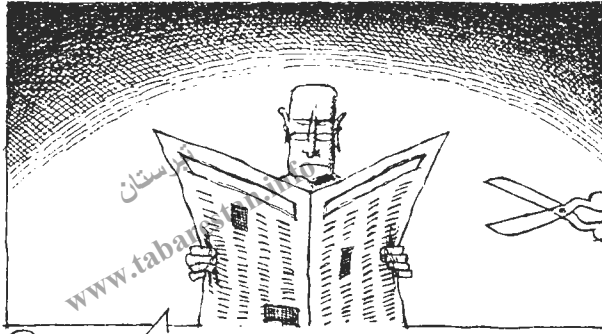




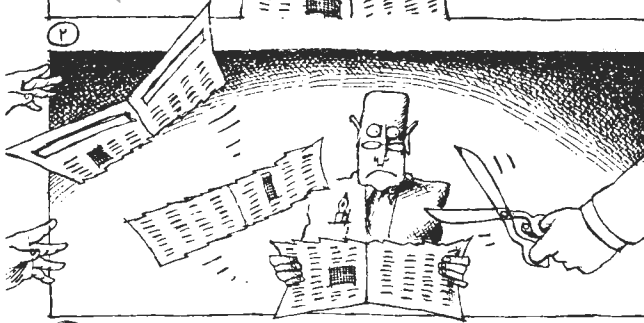




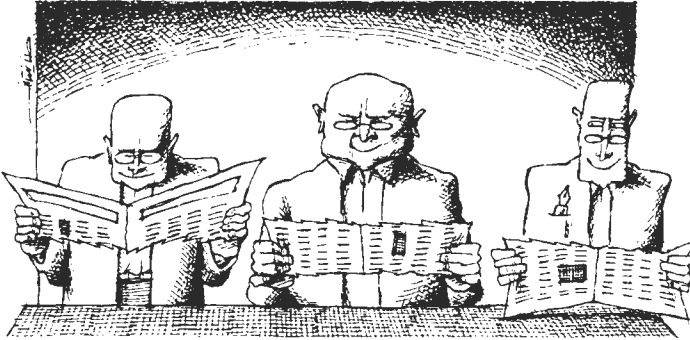
1



2



3





تبرستان

www.tabarestan.info

زنده باد

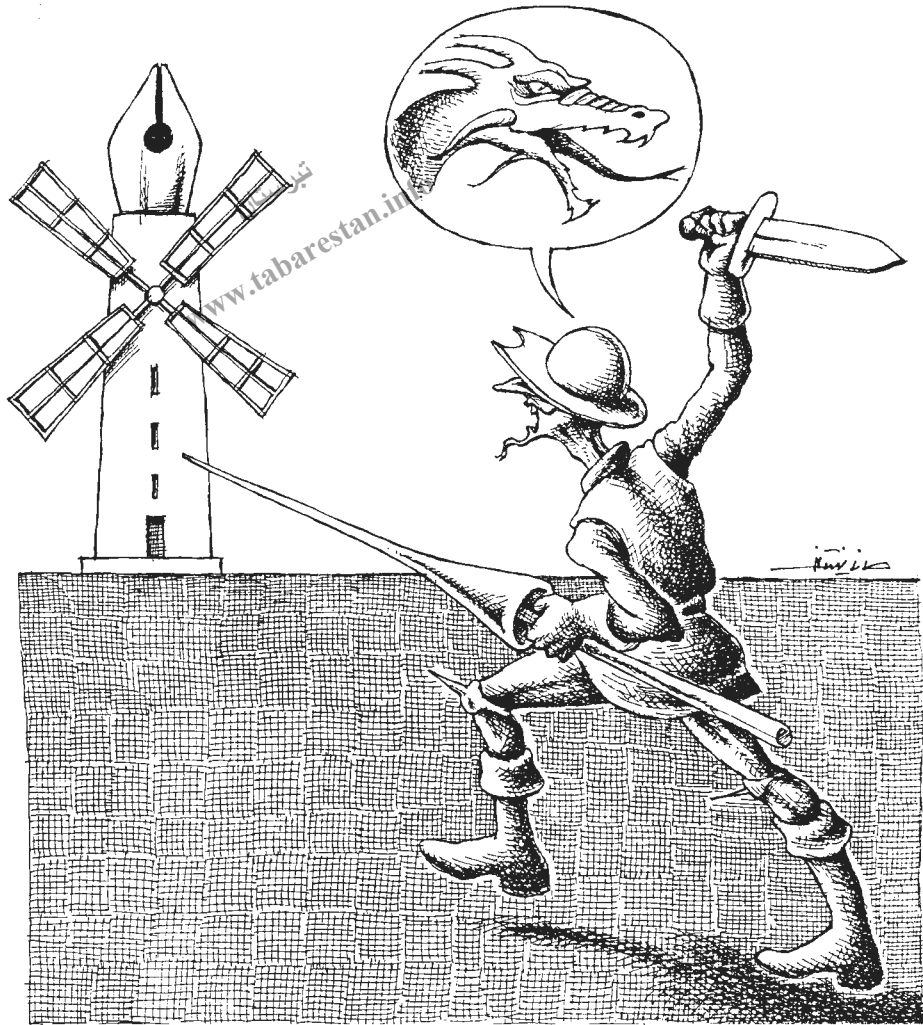
اصلاحیه قانون مطبوعه

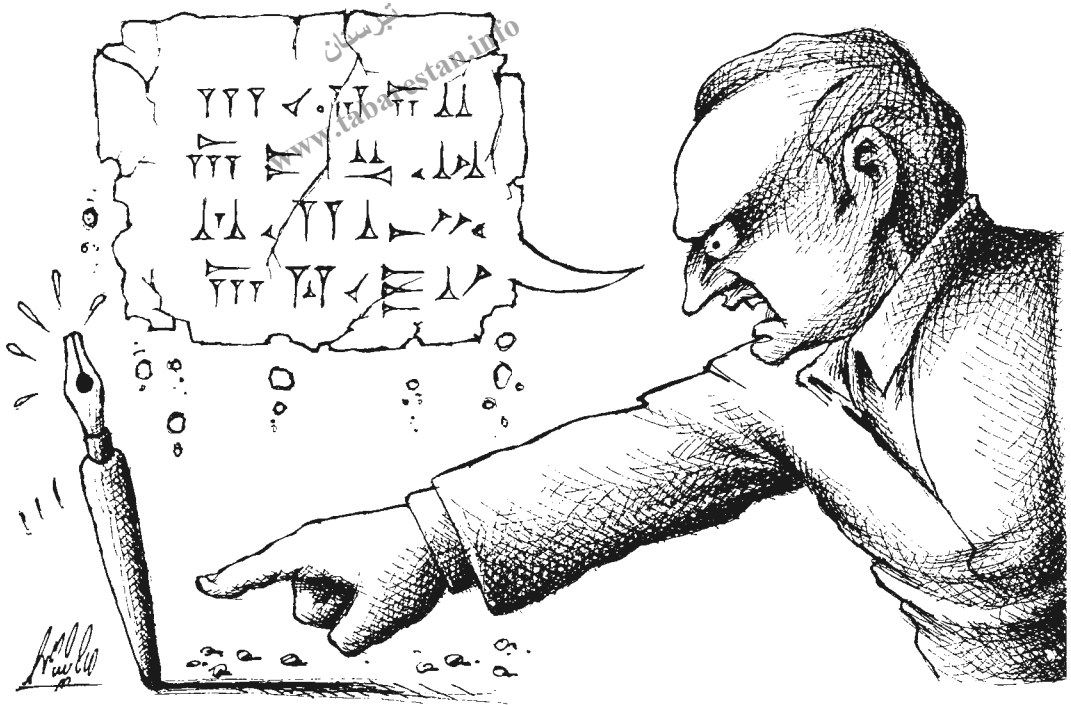


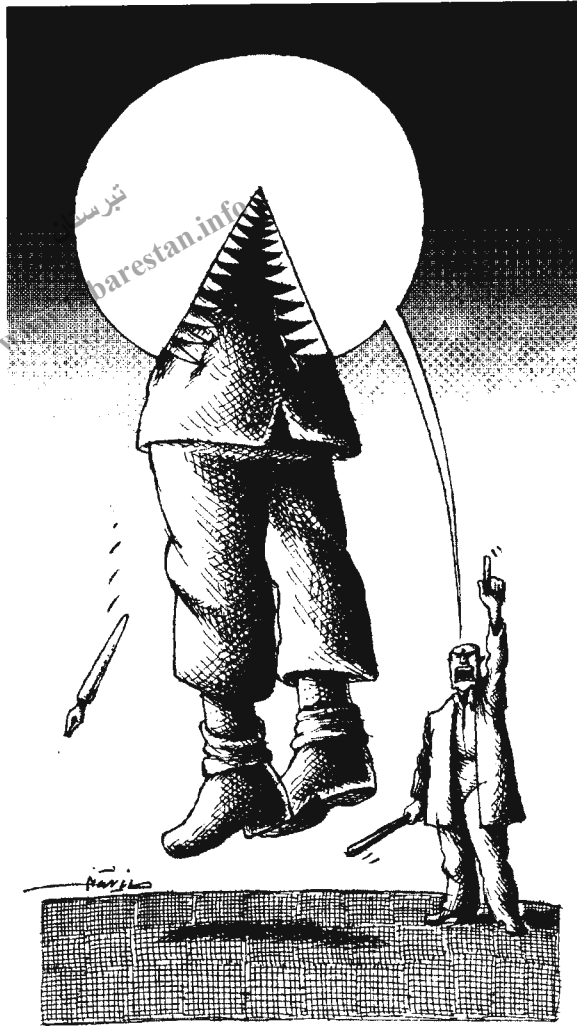
www.tabareh.com



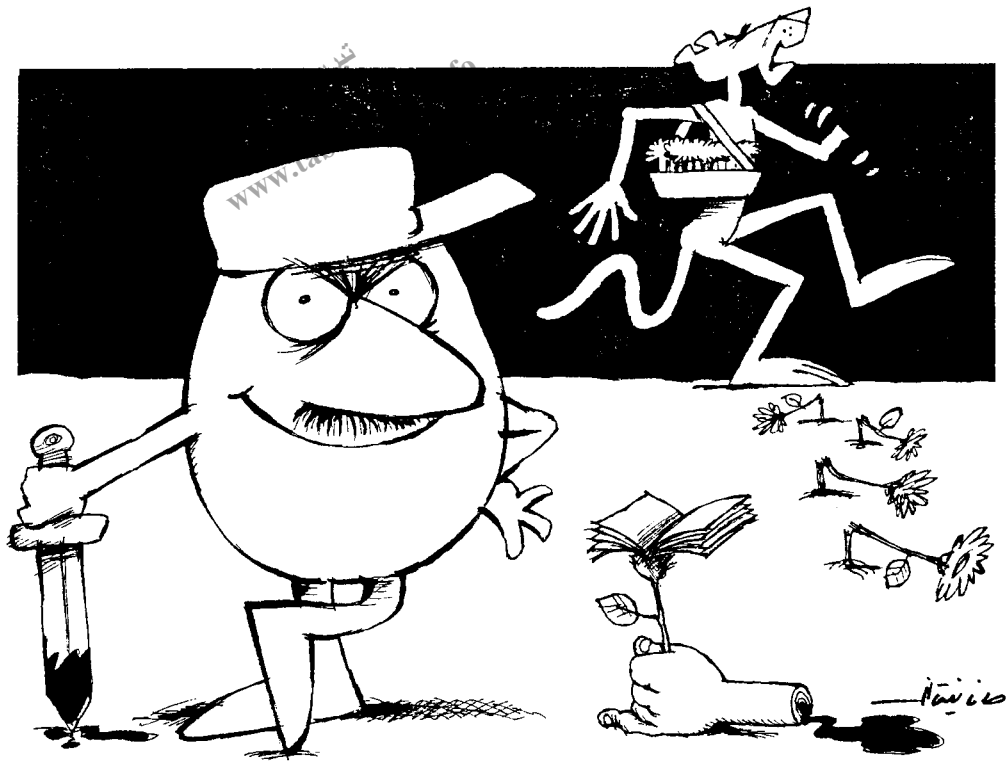


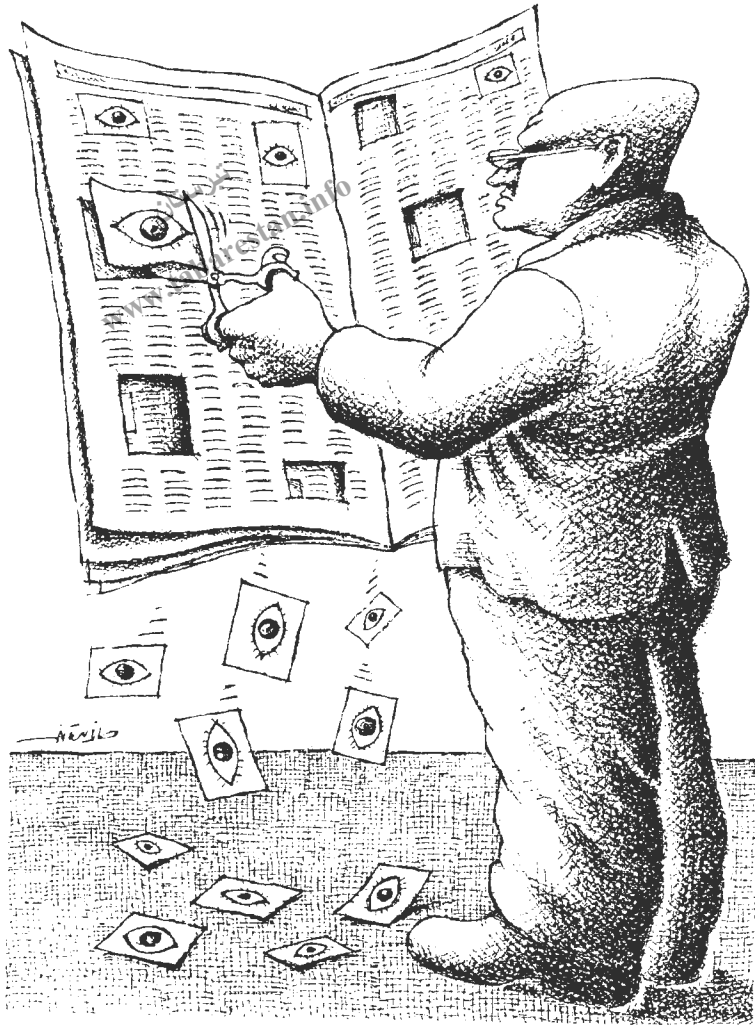




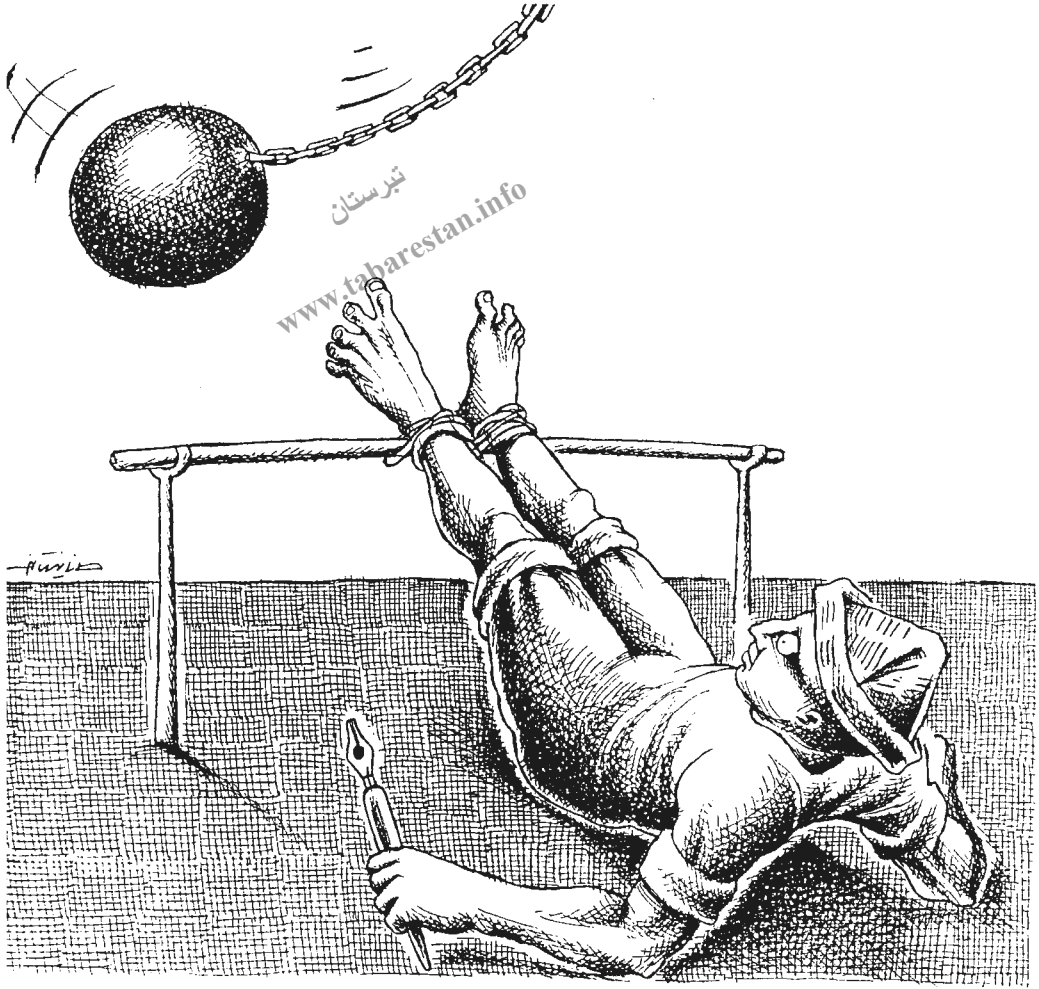






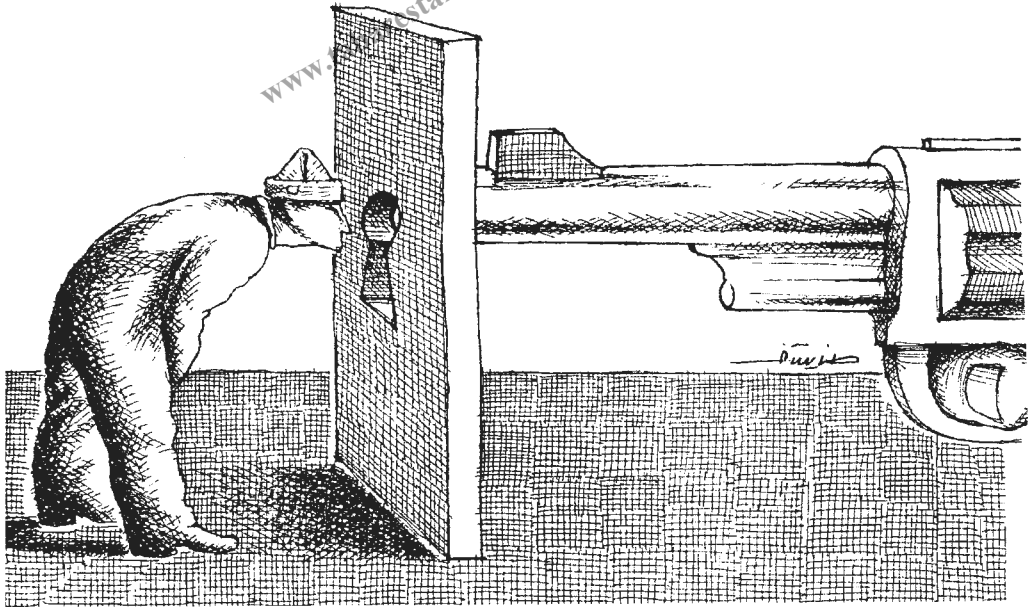


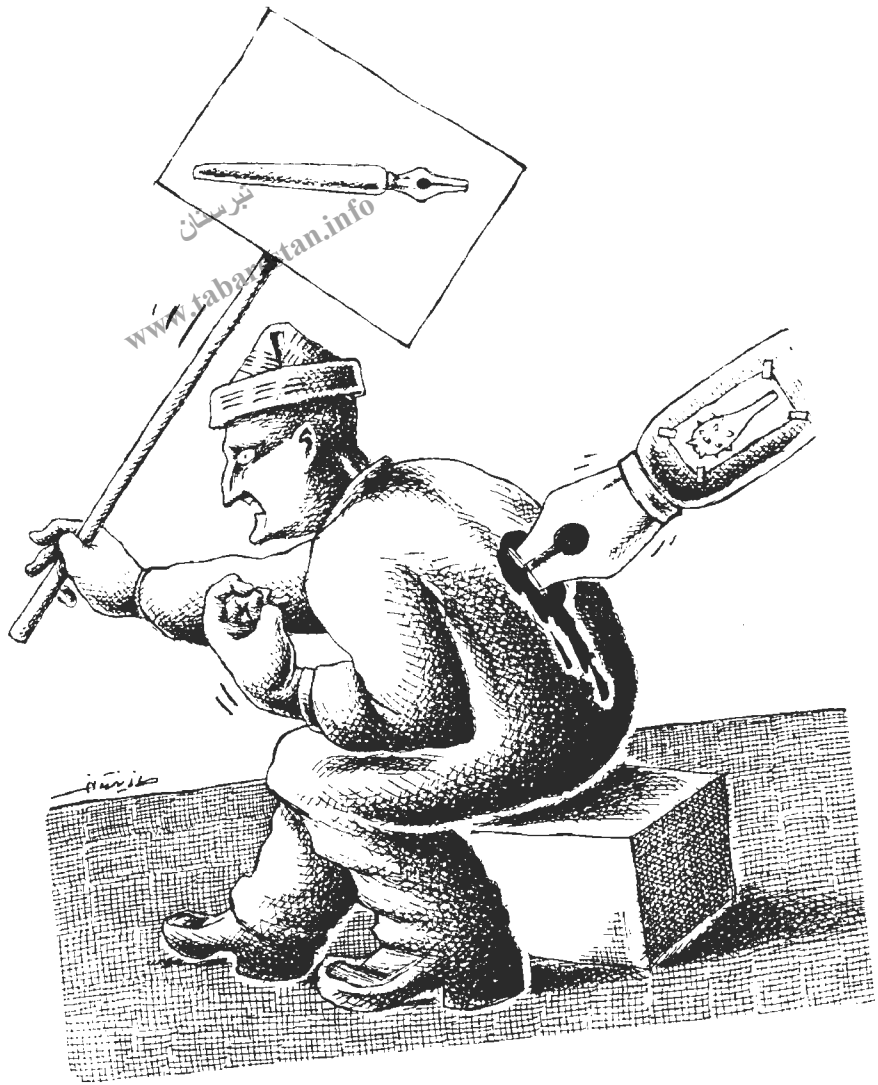






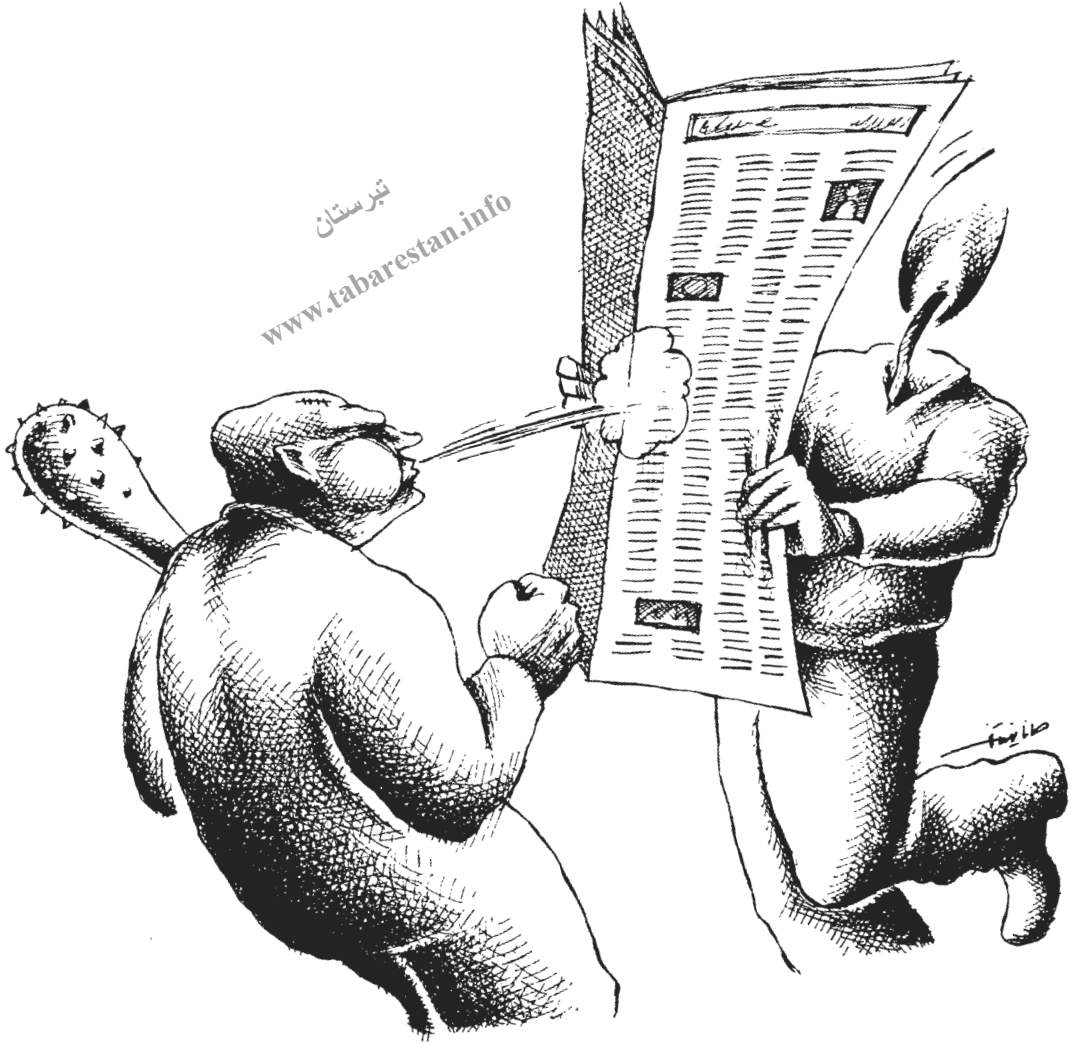
تبرستان
www.tbrstan.info



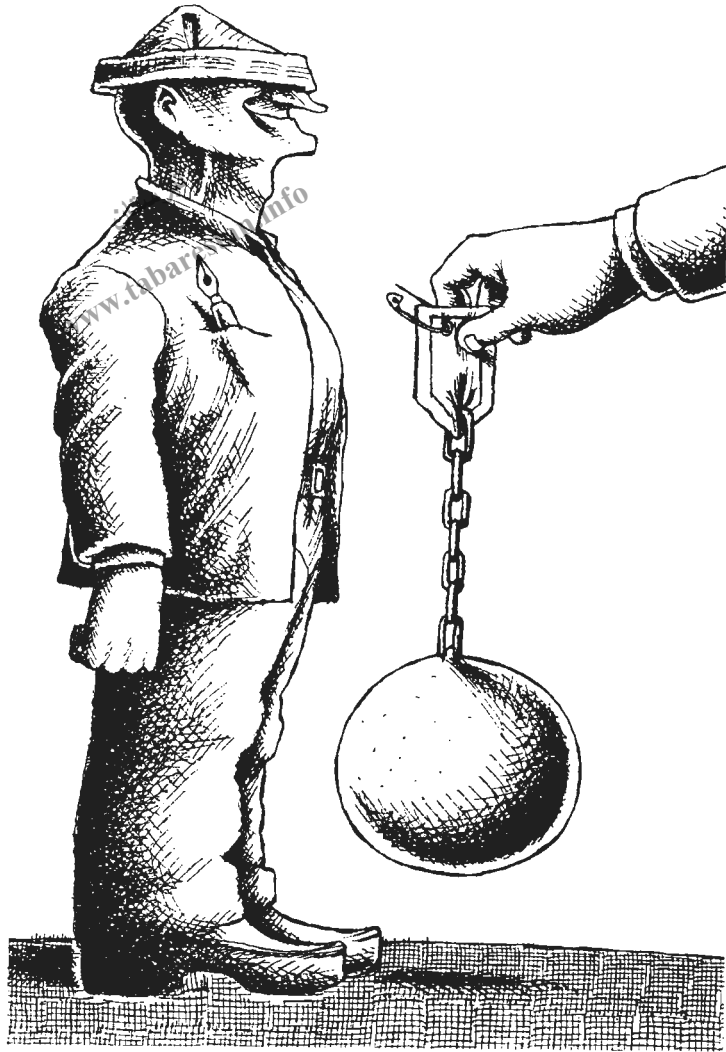




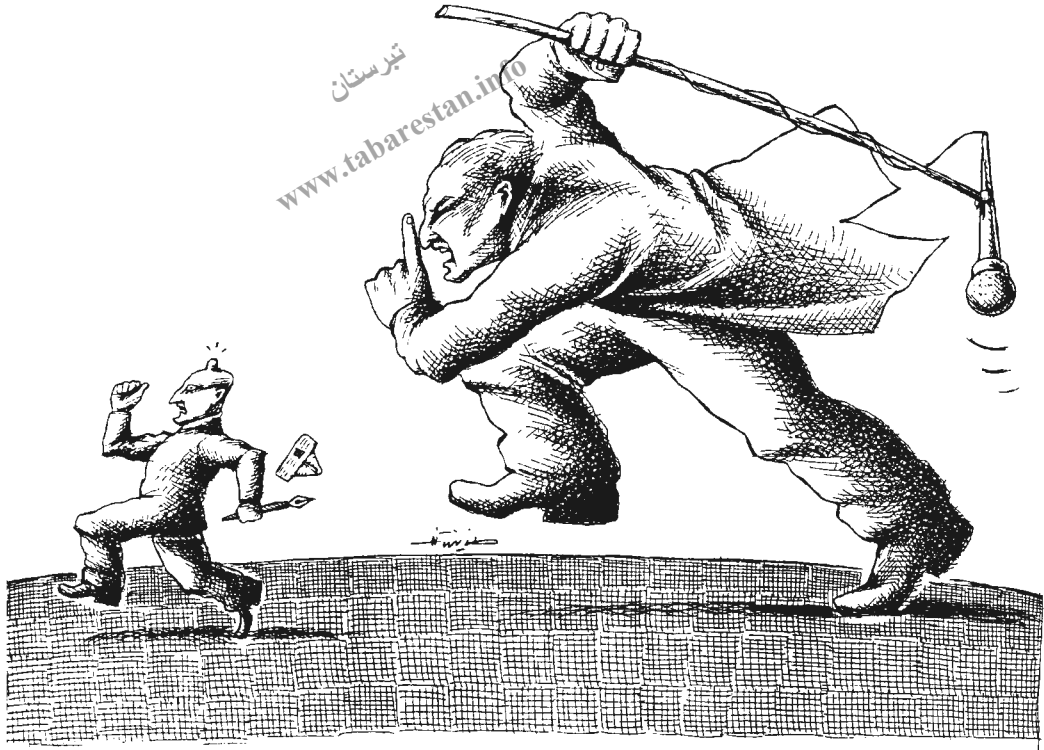
تبرستان
www.tabarestan.info

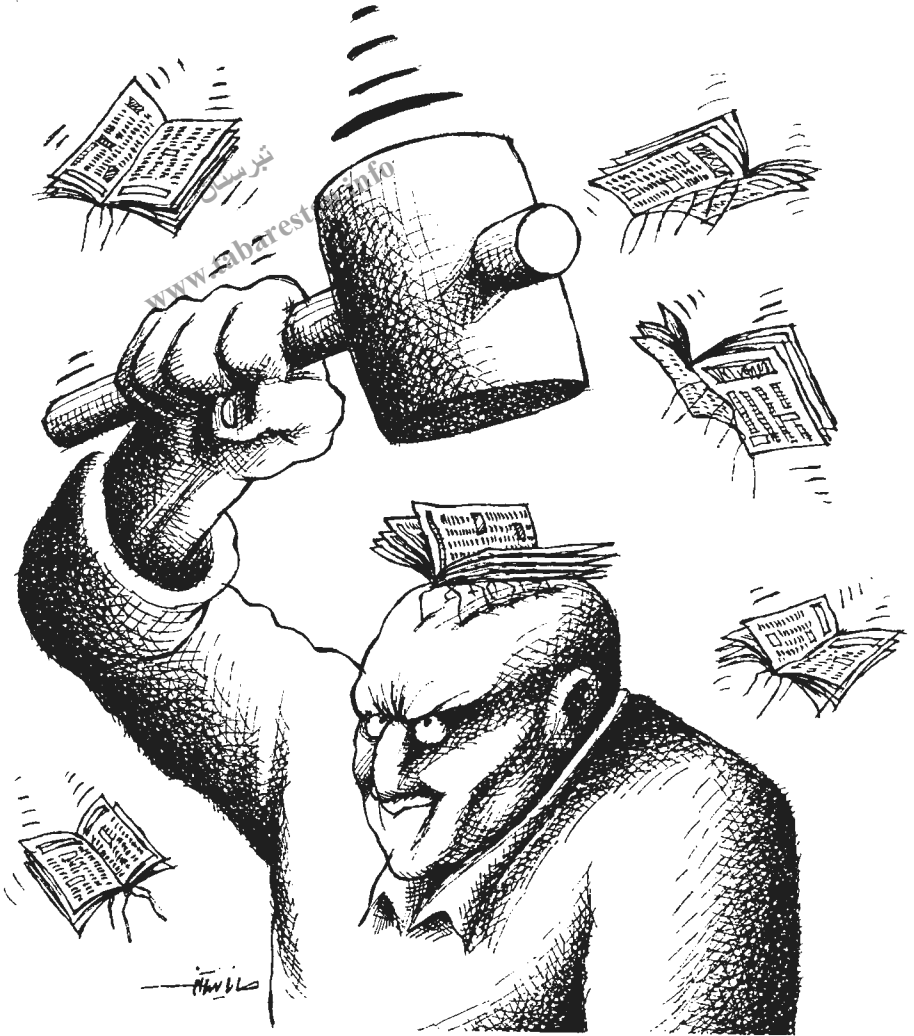


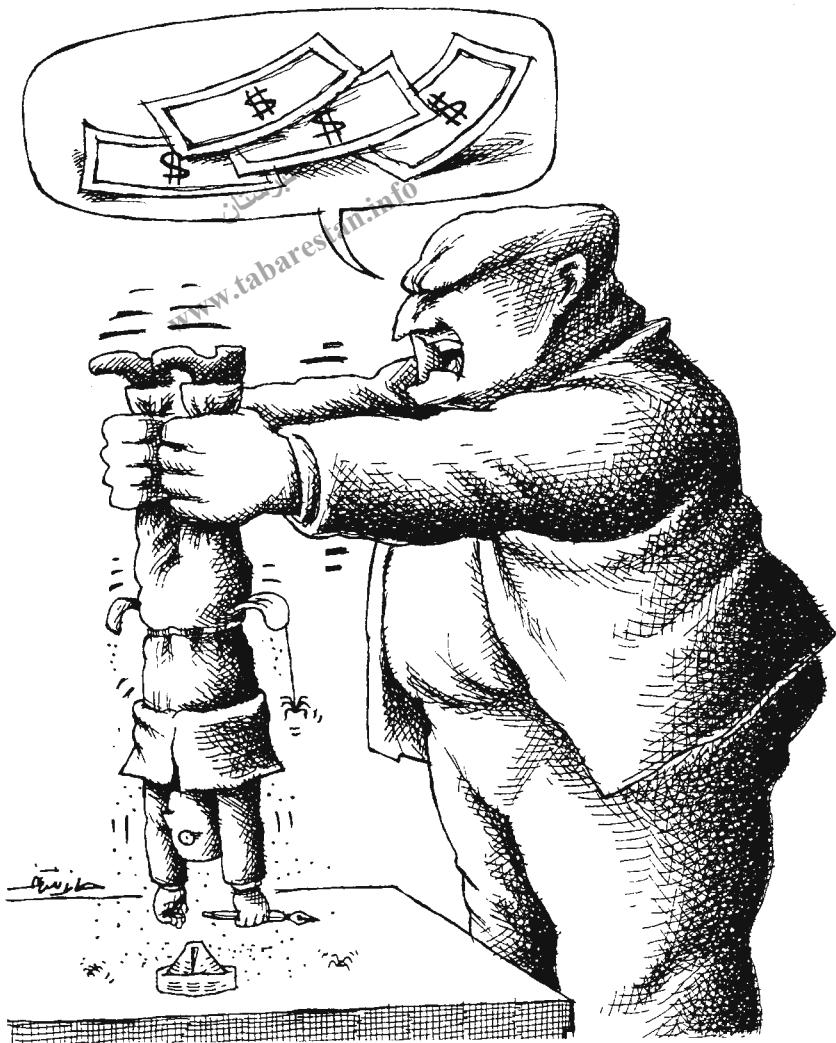


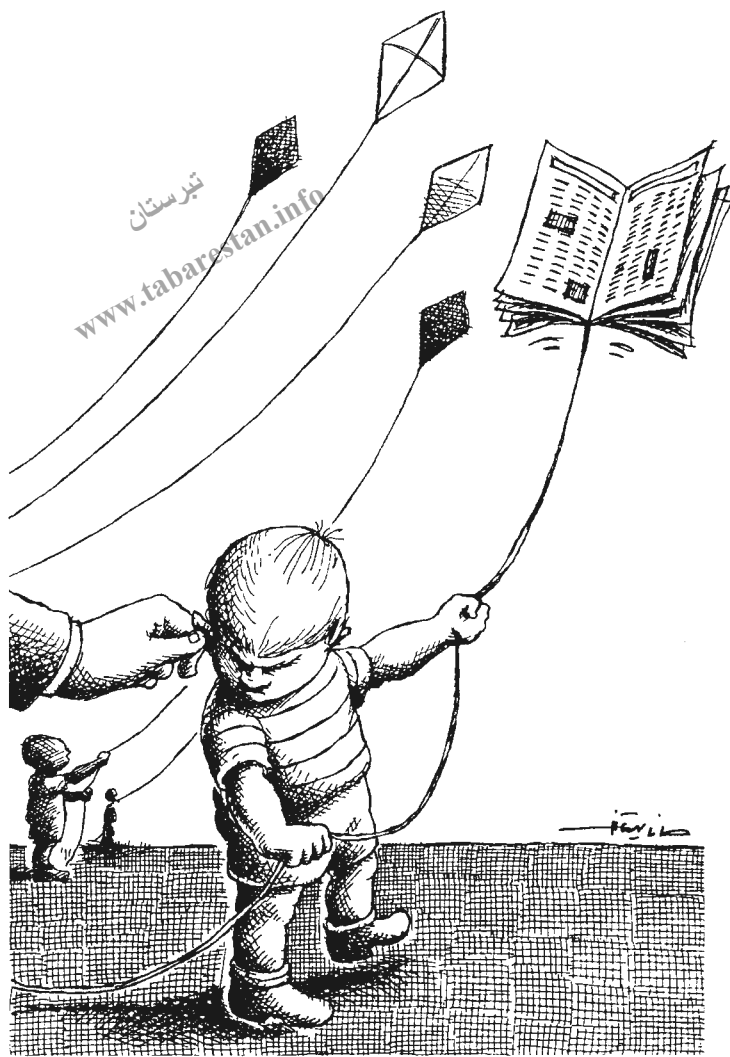


تبرستان
www.tabarestan.info

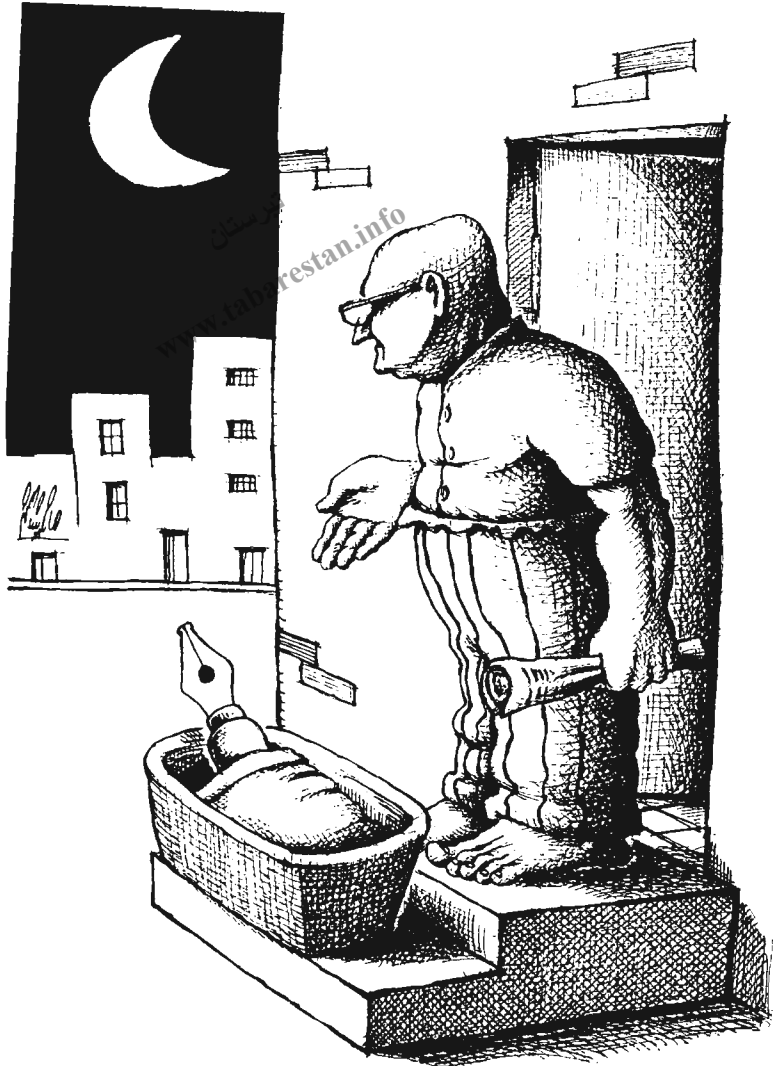


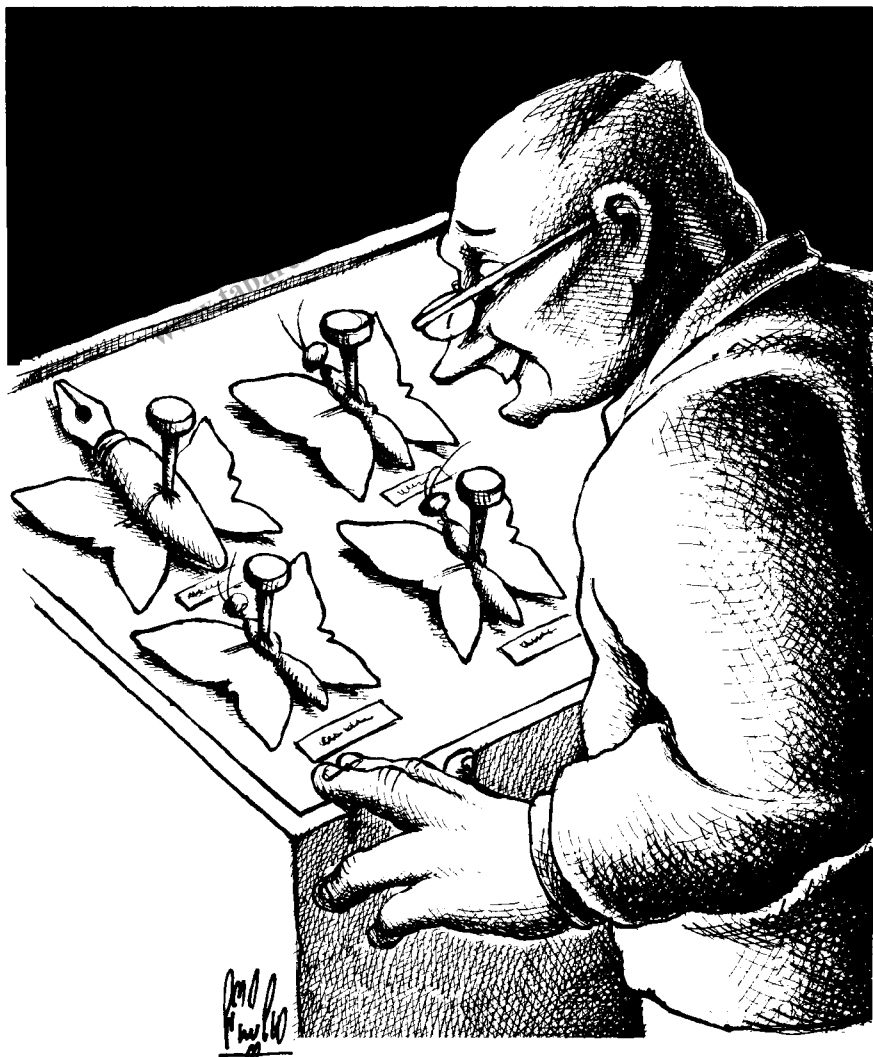




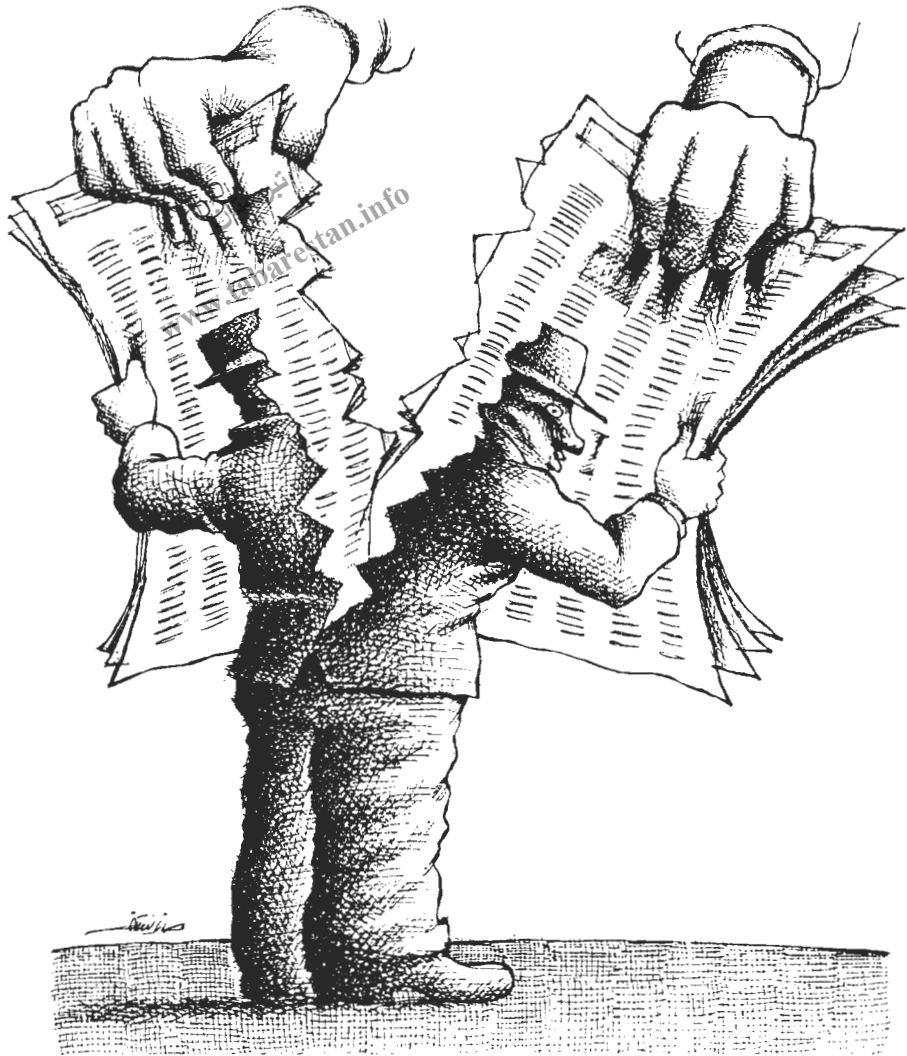


تبرستان
www.tabarestan.info









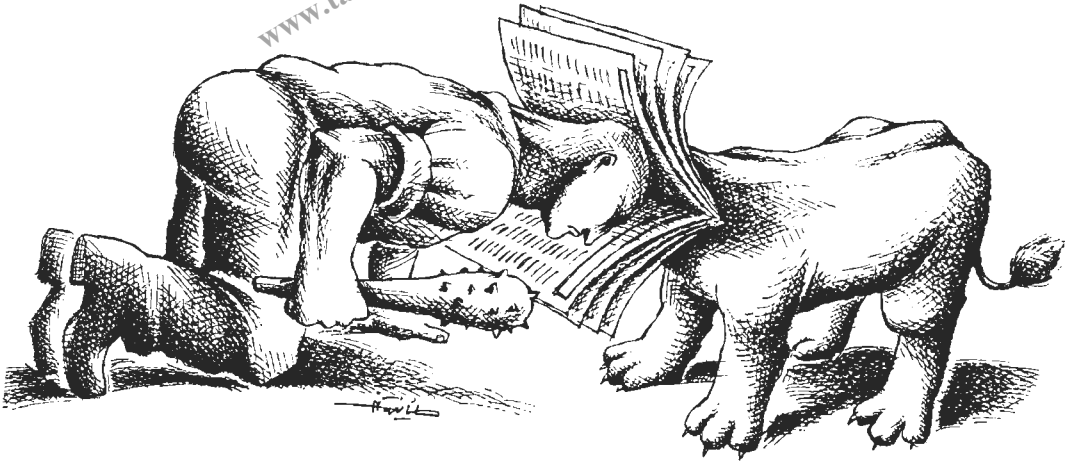






تبرستان

www.tabarestan.info





تبرستان
www.tabarestan.info



تبرستان
www.tabarestan.info

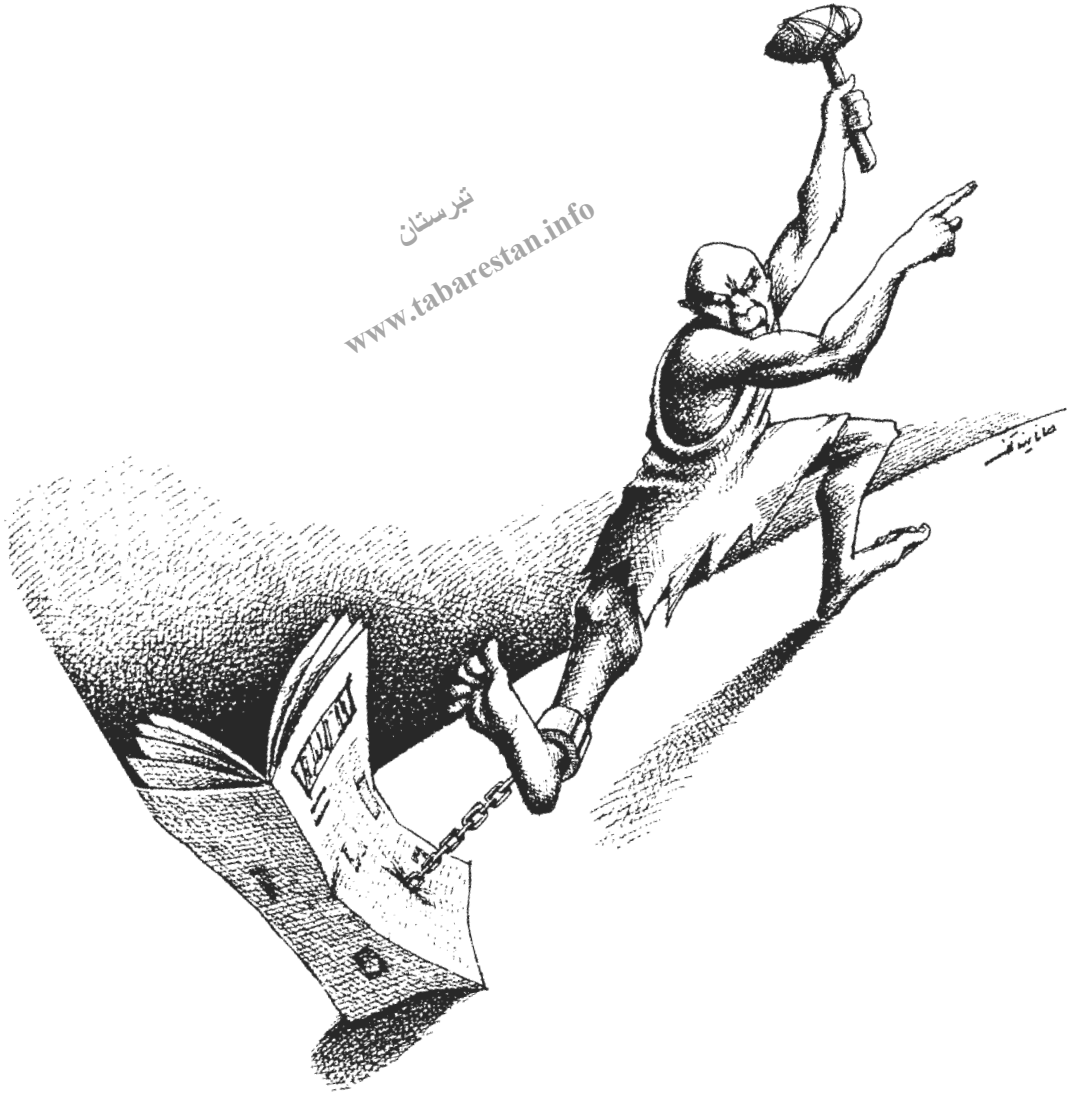
سازمان



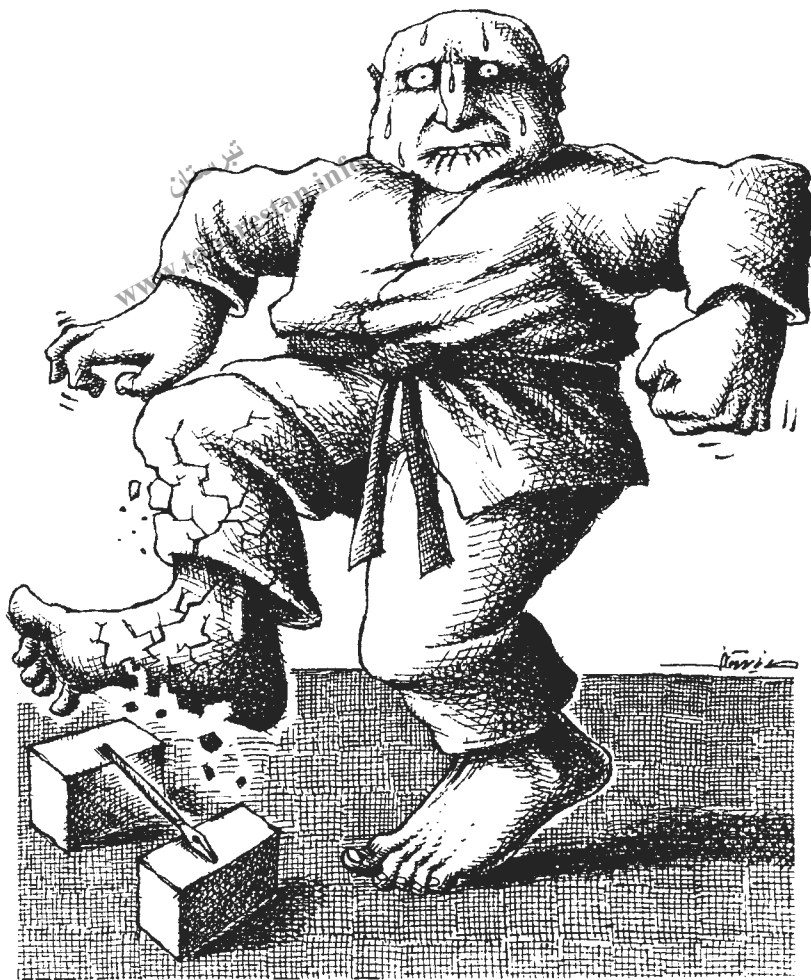


تبرستان

www.tabarestan.info



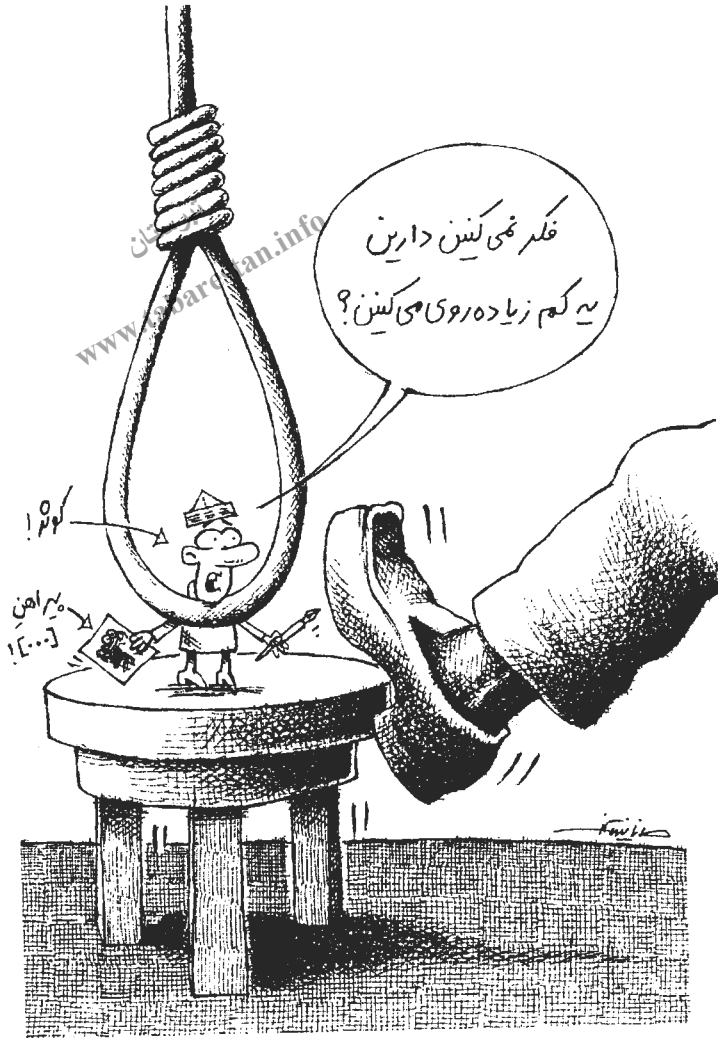
میرزا علی







بہ سہولت جاملو مولیٰ!



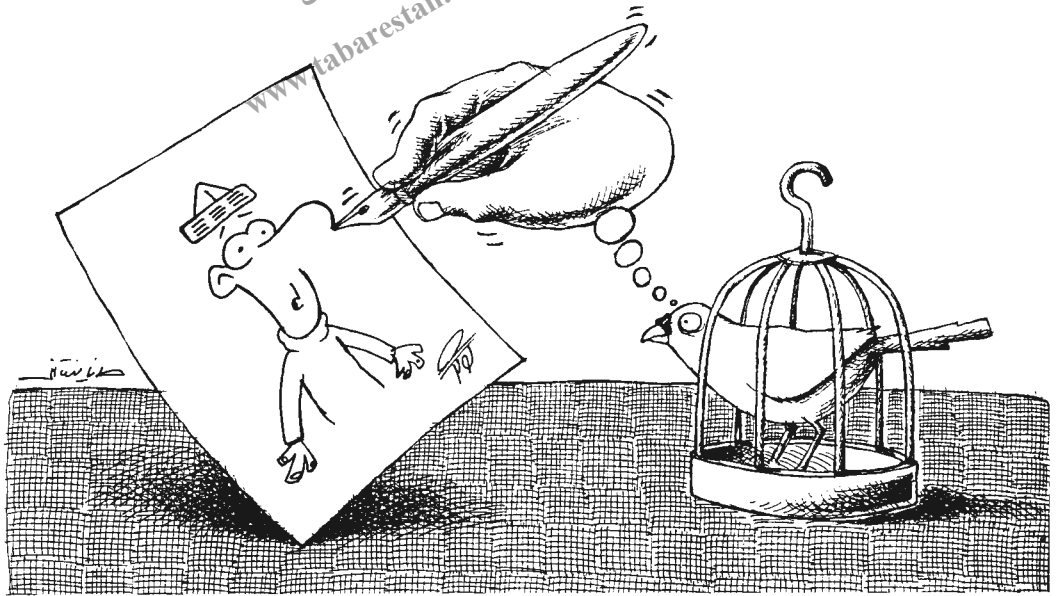
www.abardan.info

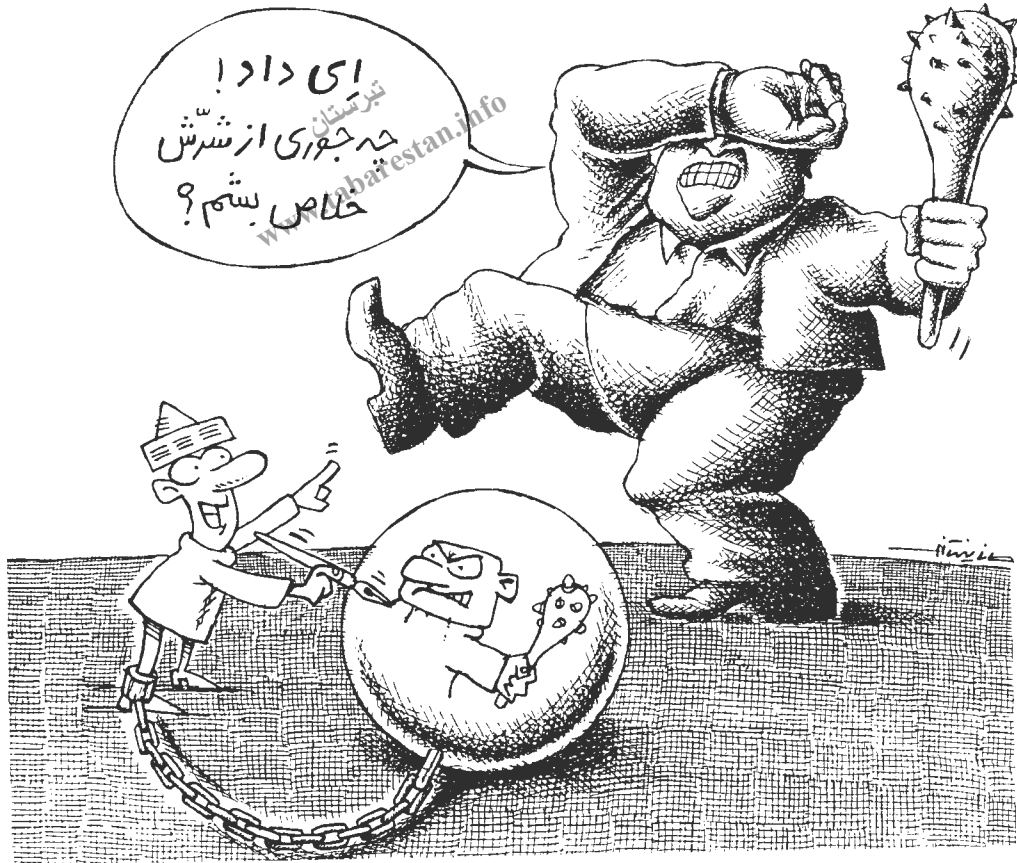
فکر نمی‌کنین دارین
به کم زباده روی می‌کنین؟

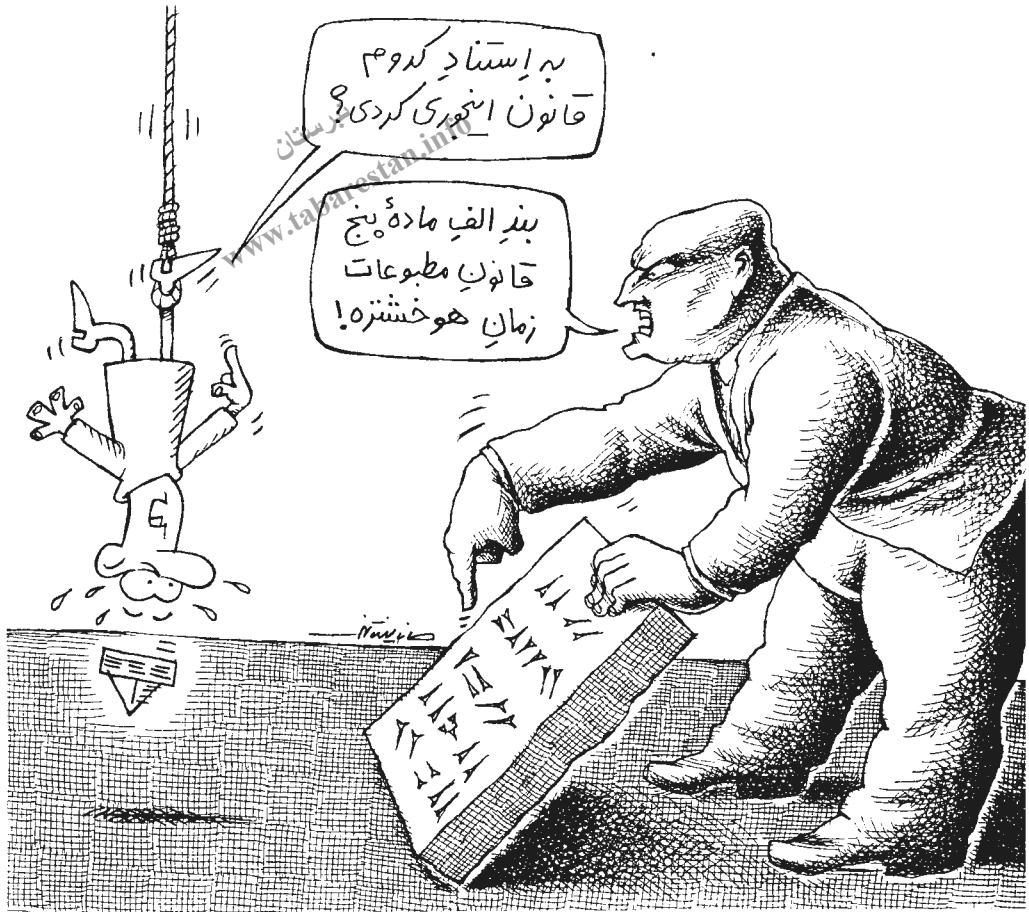
کوپر!
پراهن
۱۰۰۰!

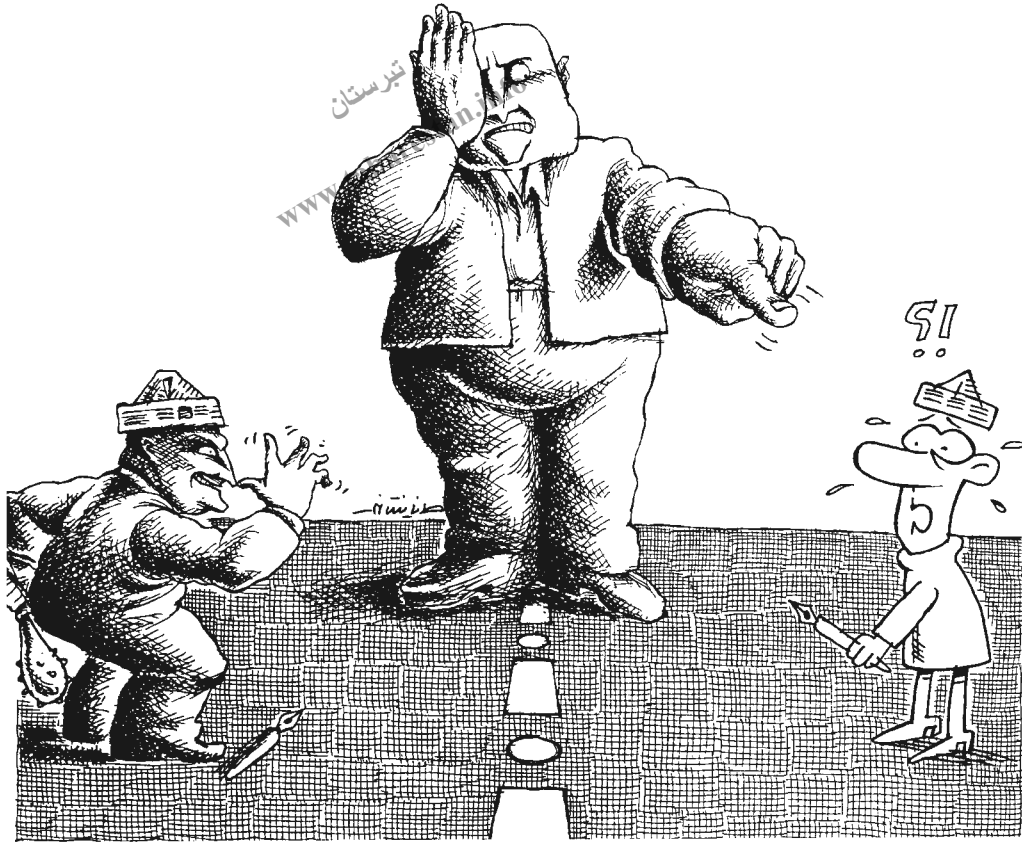
کمالی

تبرستان
www.tabarestan.info







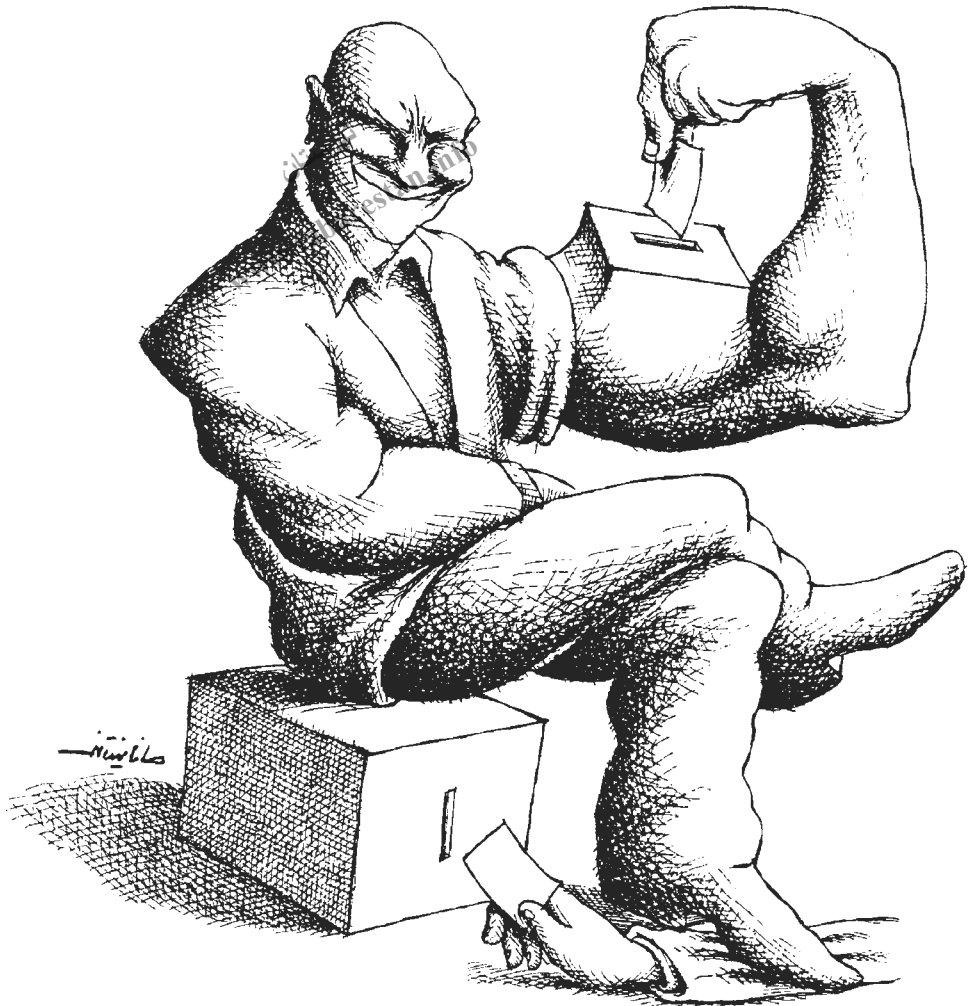


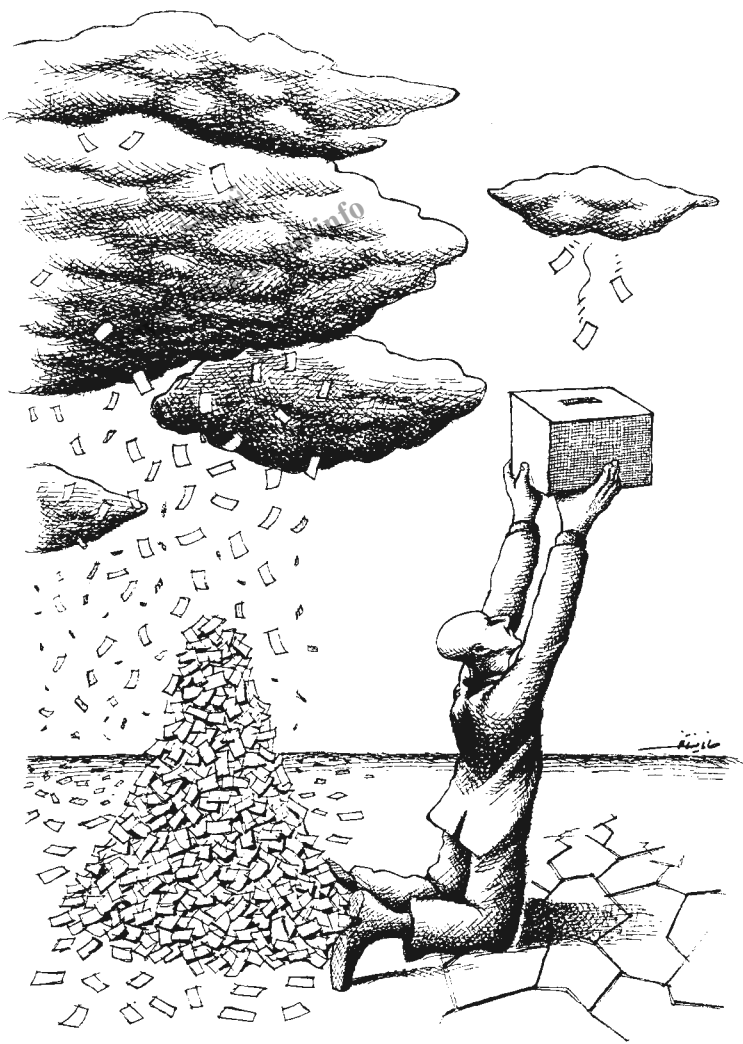
تبرستان
www.tabarestan.info

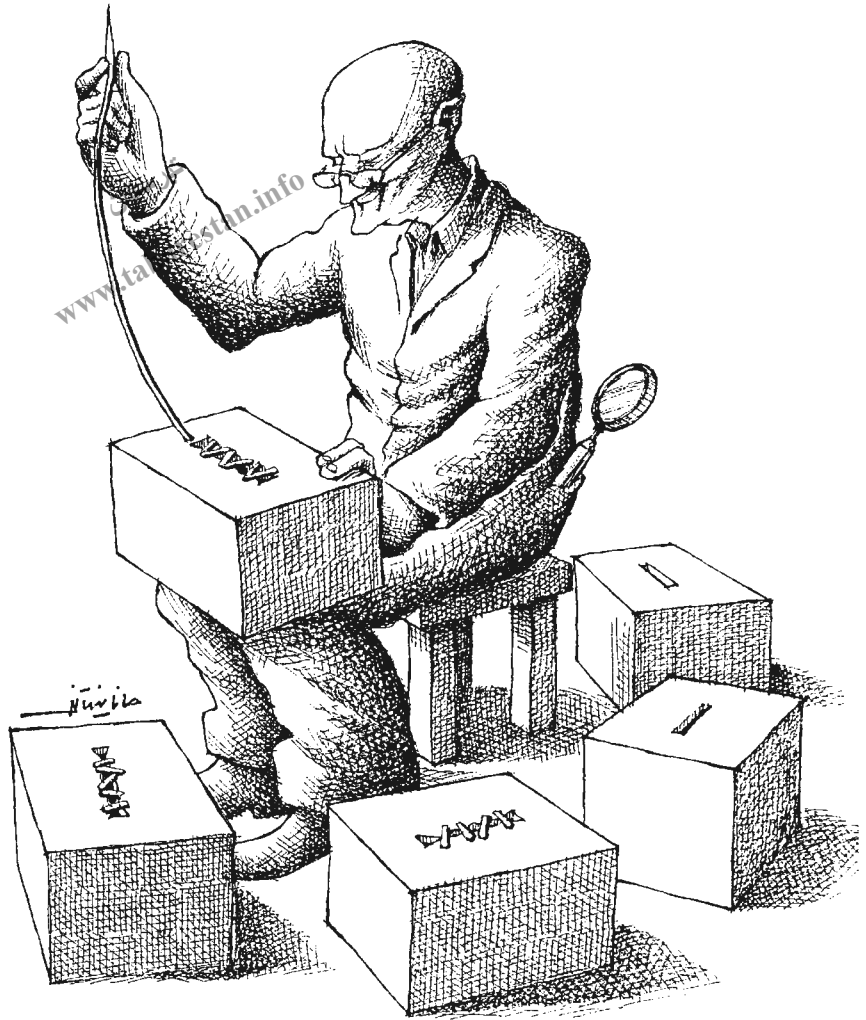
فصل سوم: انتخابات

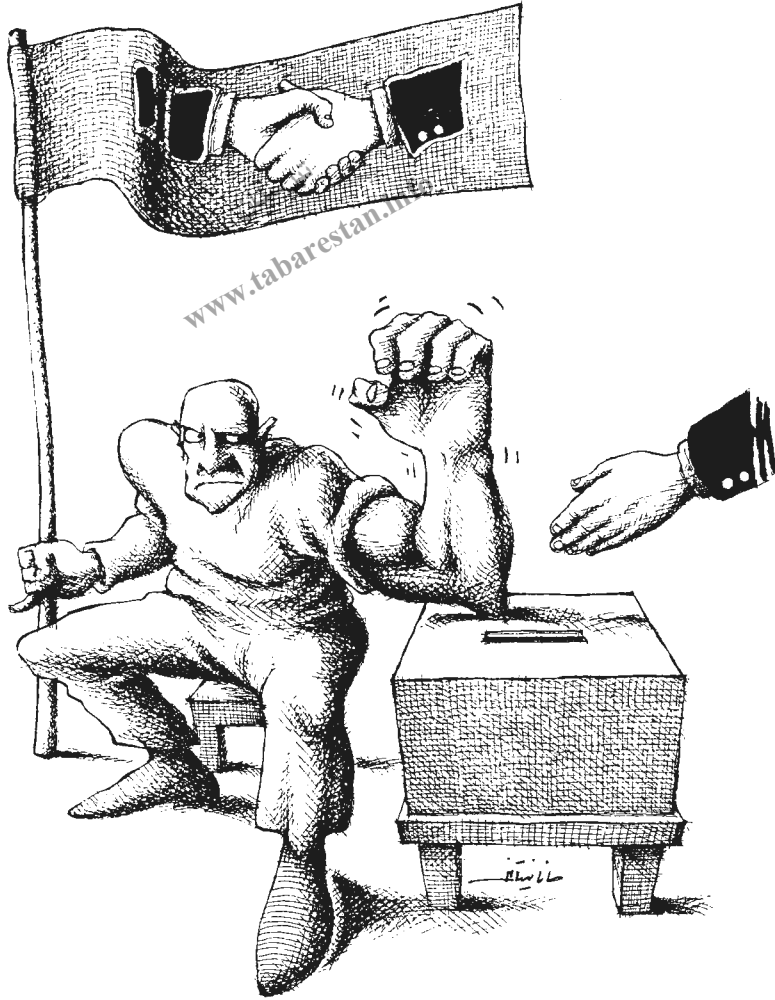
تبرستان

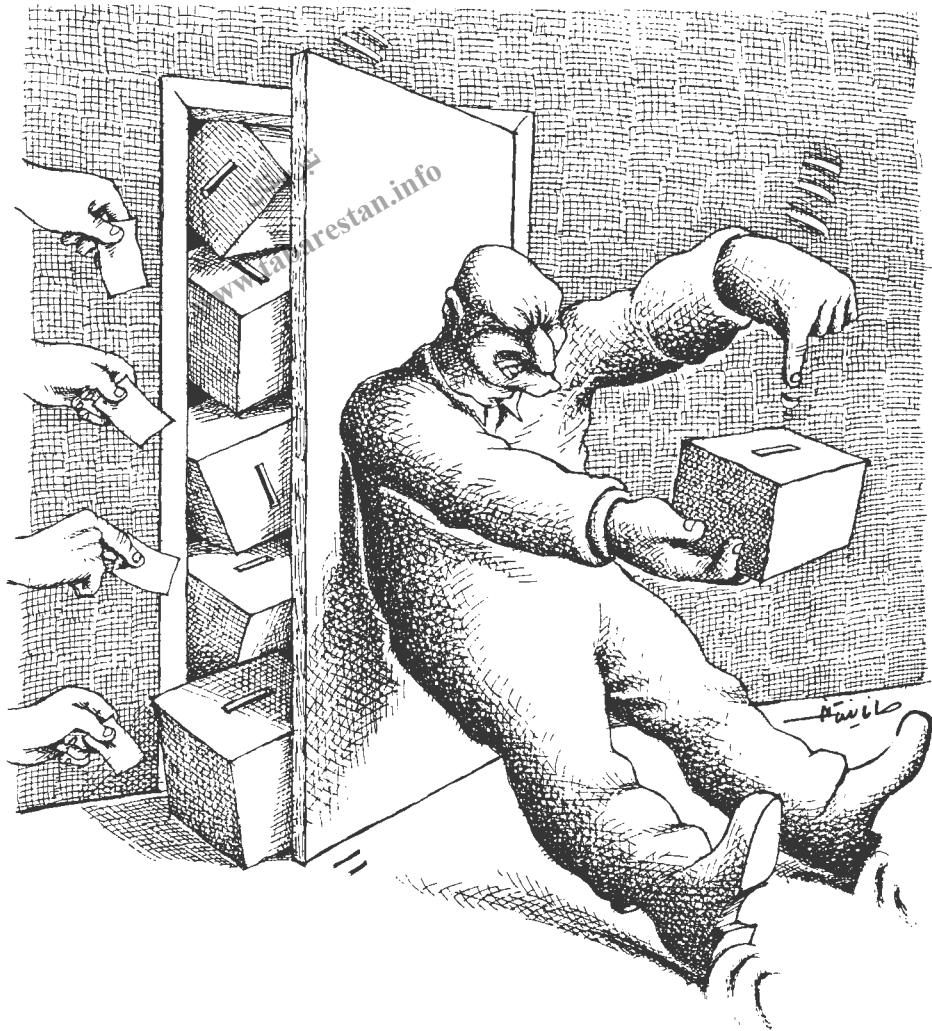
www.tabarestan.info

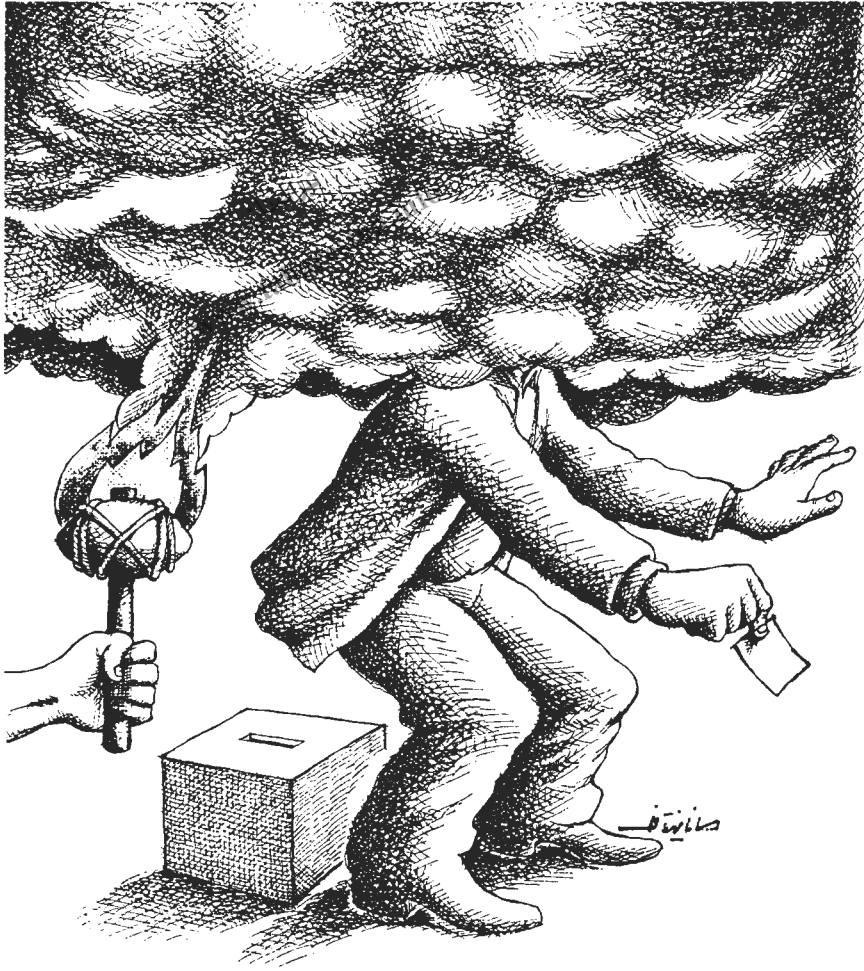


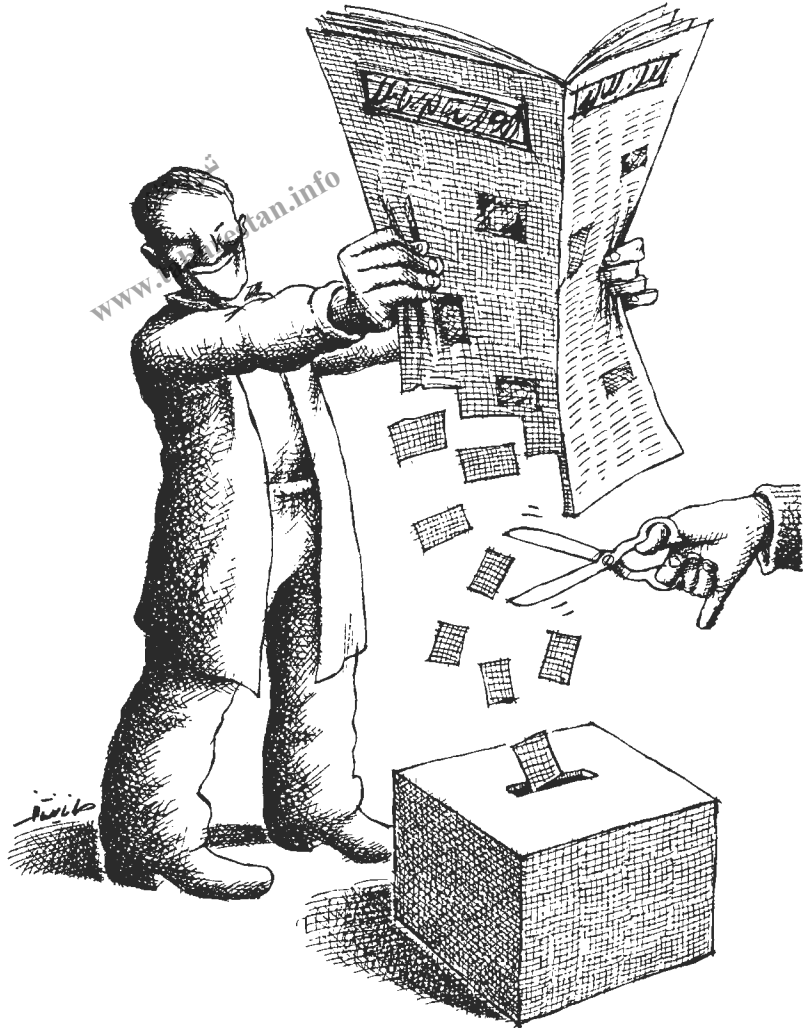


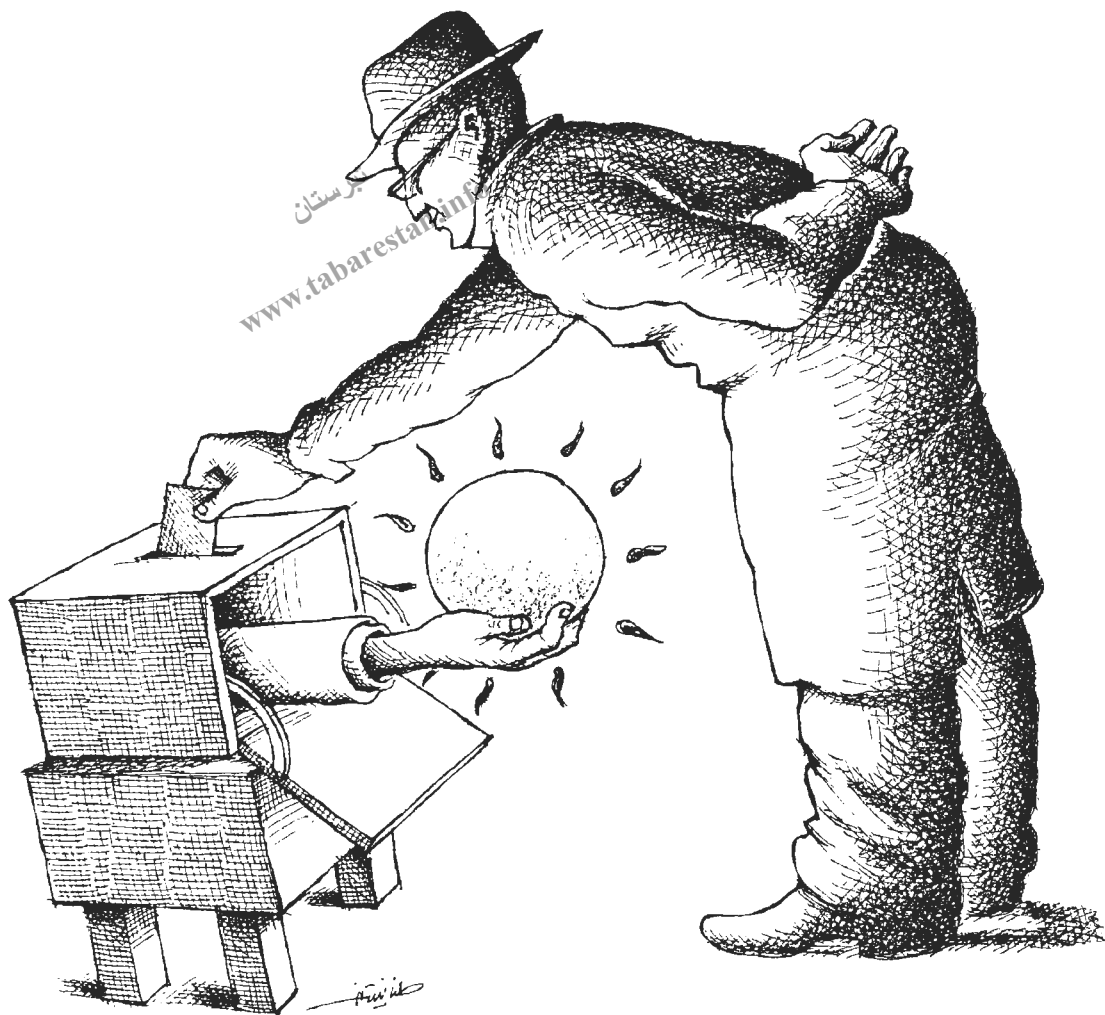




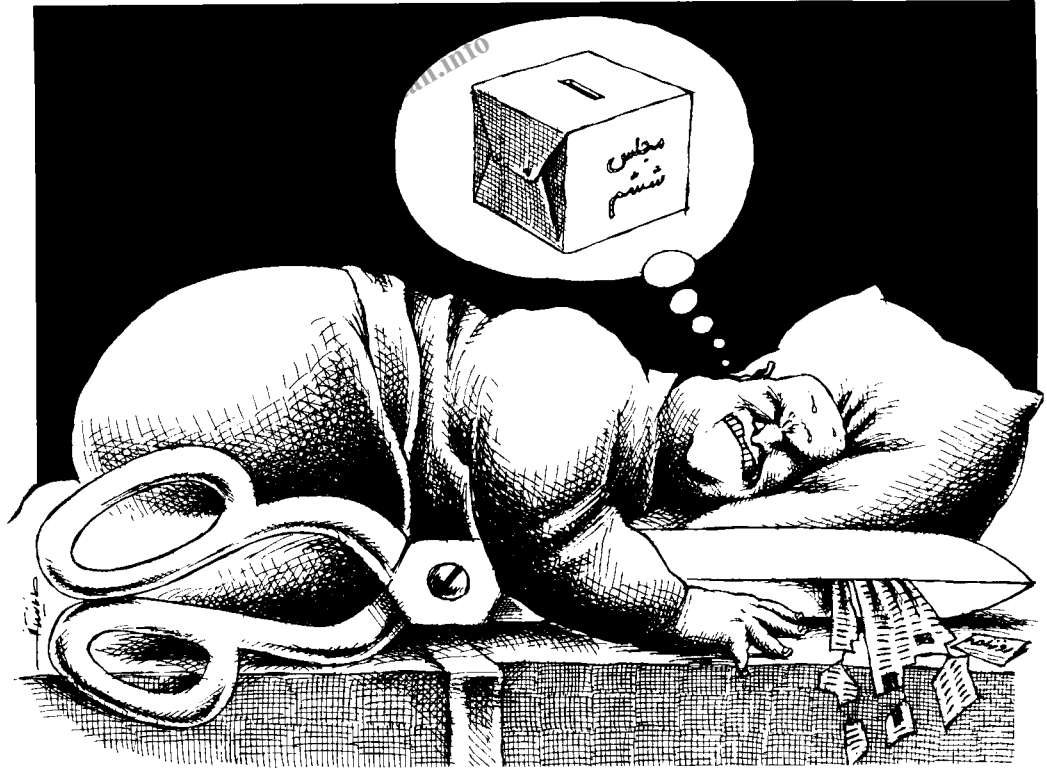


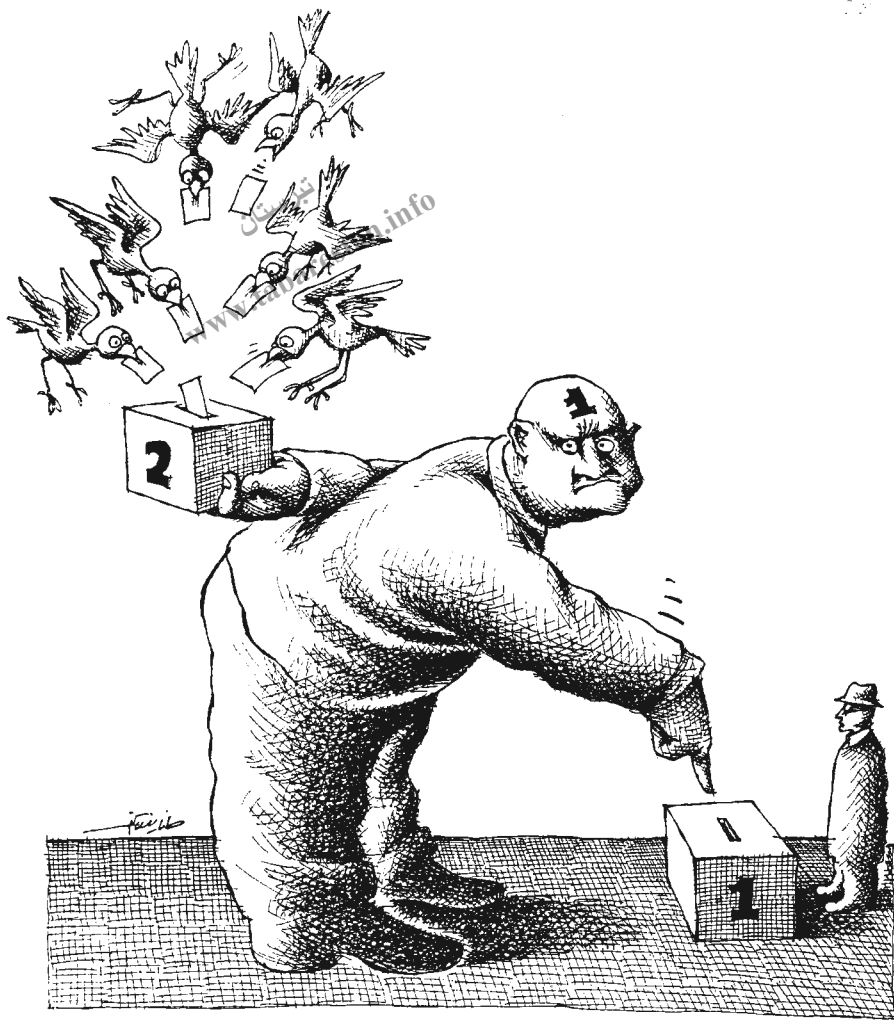






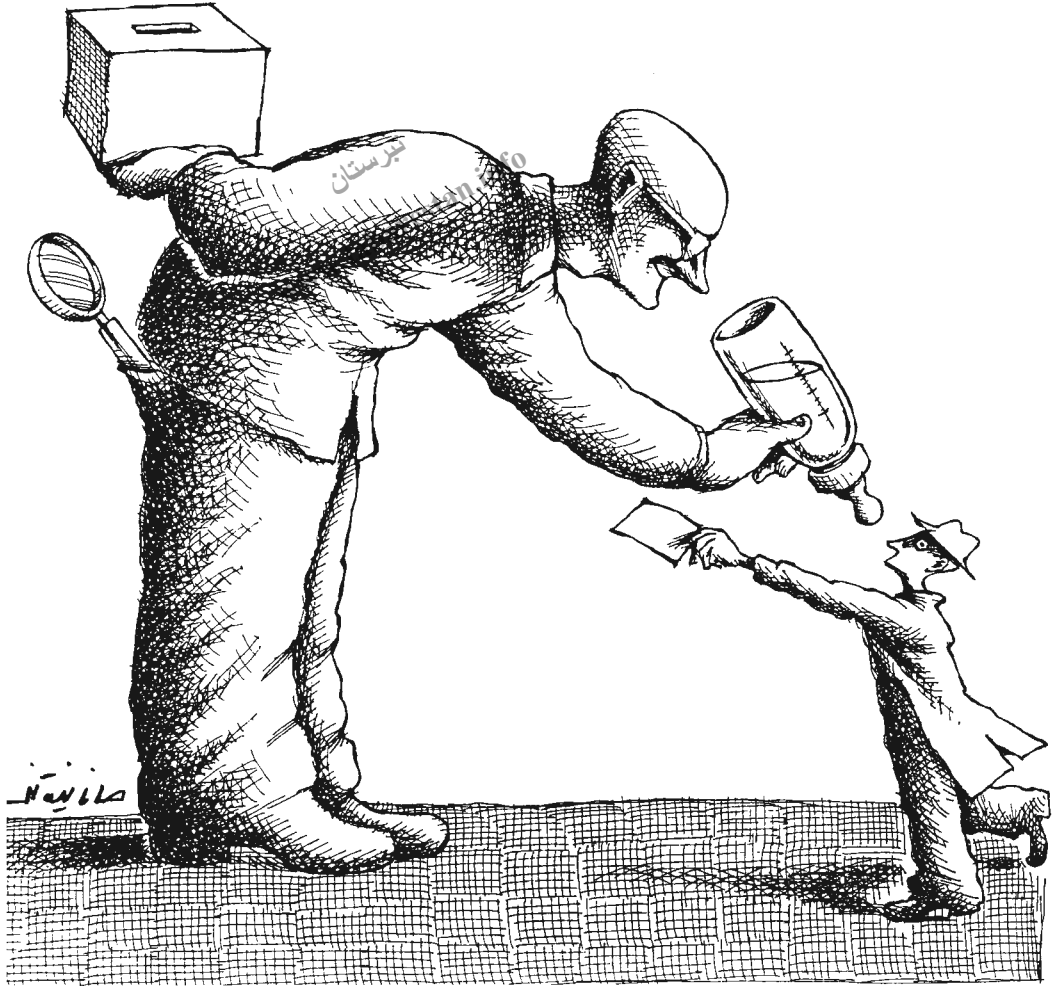
برستان
www.tabarestan.info

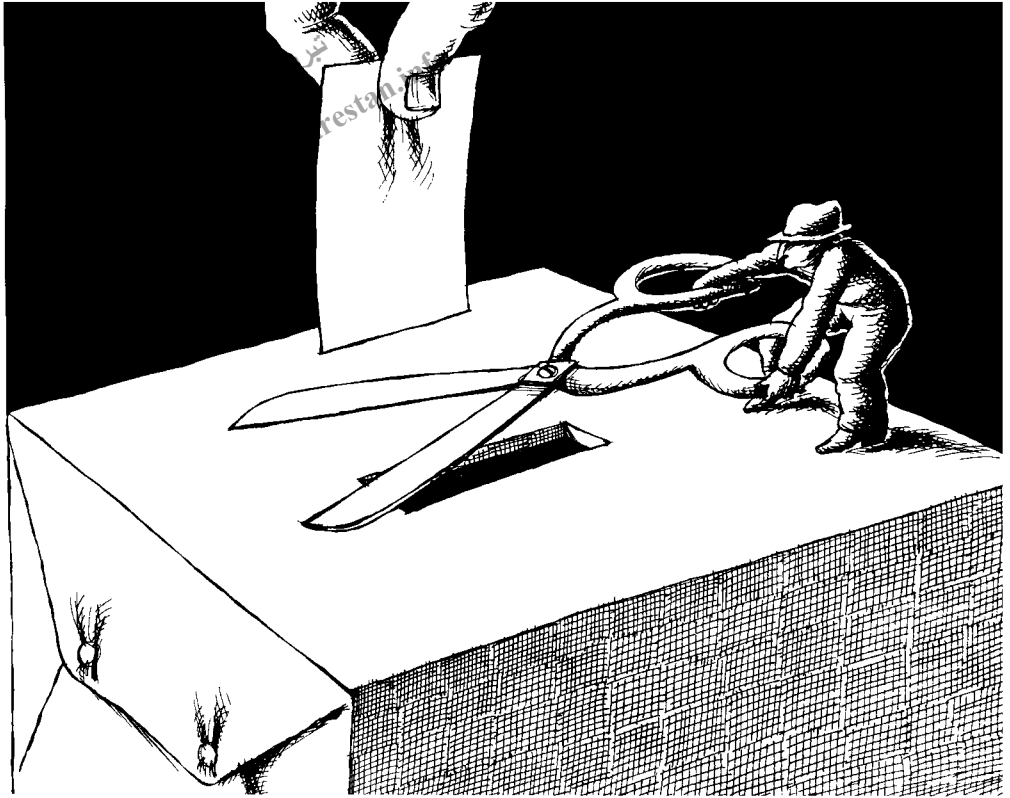




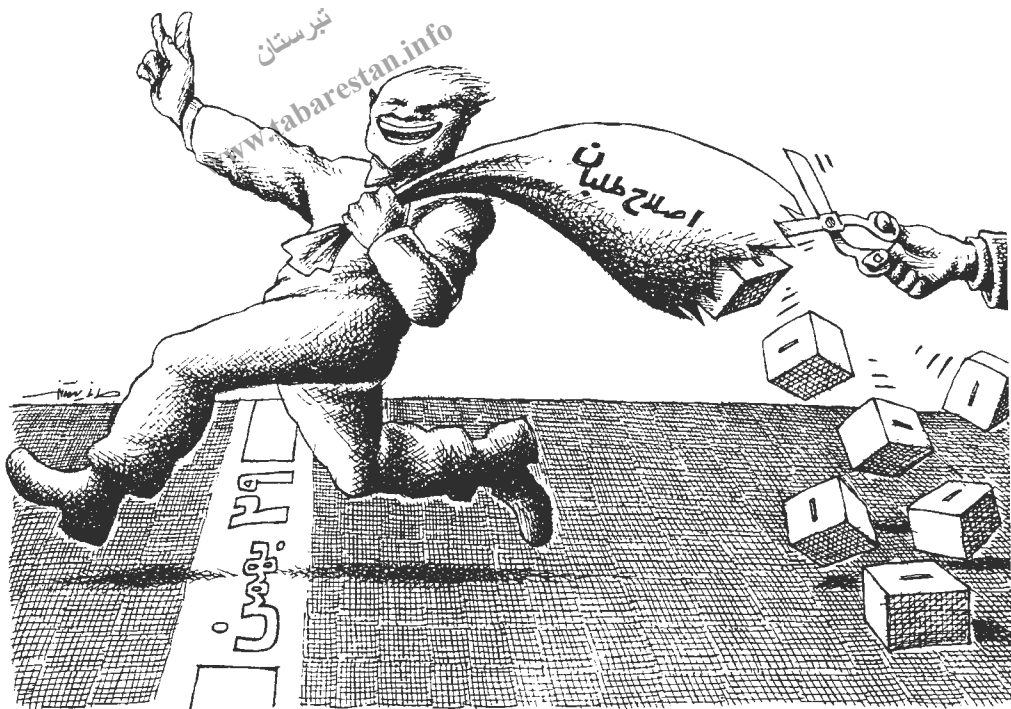
تبرستان
www.tabarestan.info











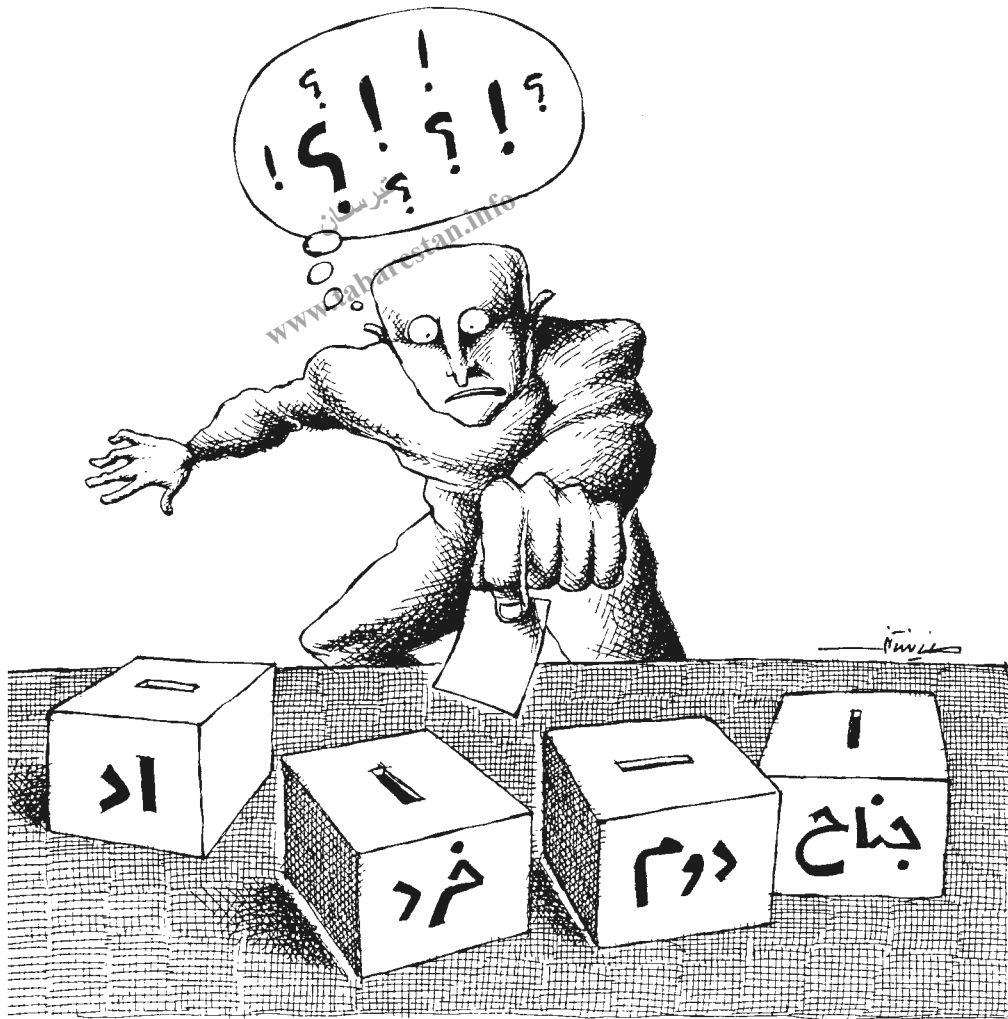
تبرستان

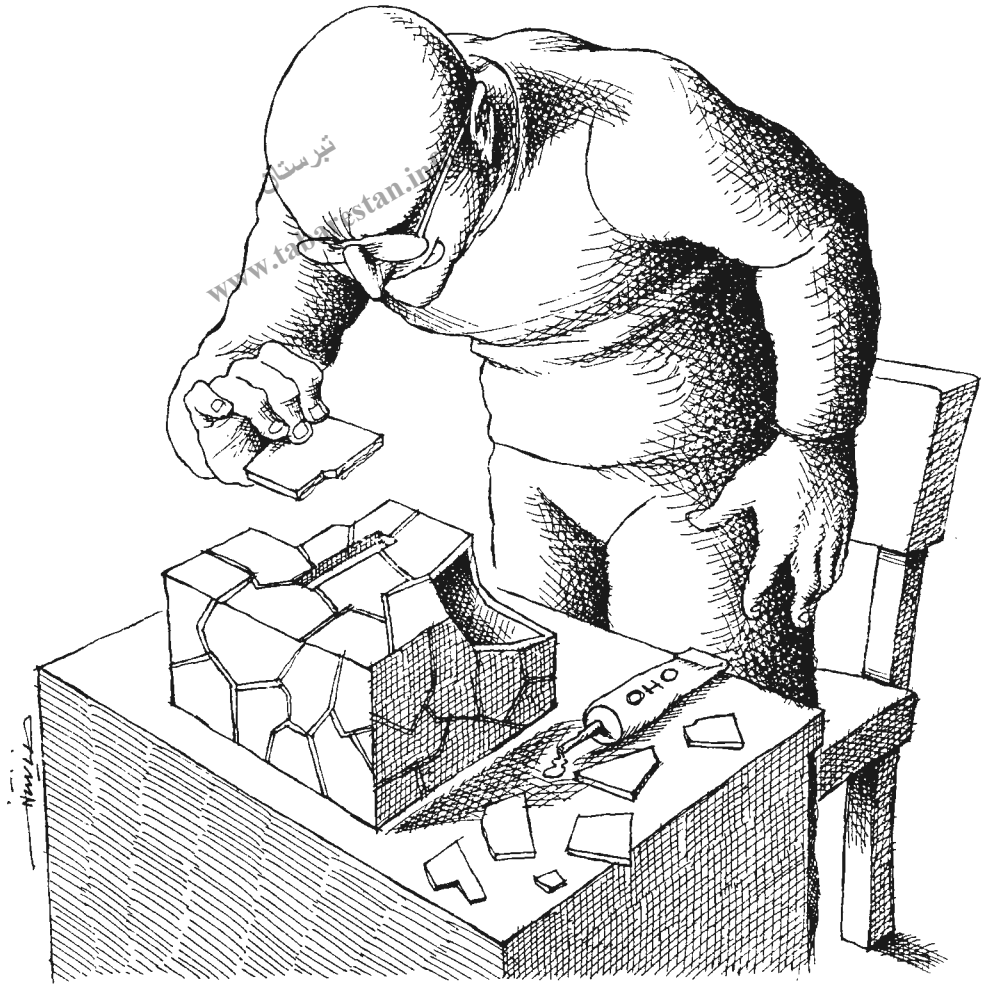
www.tabarestan.info

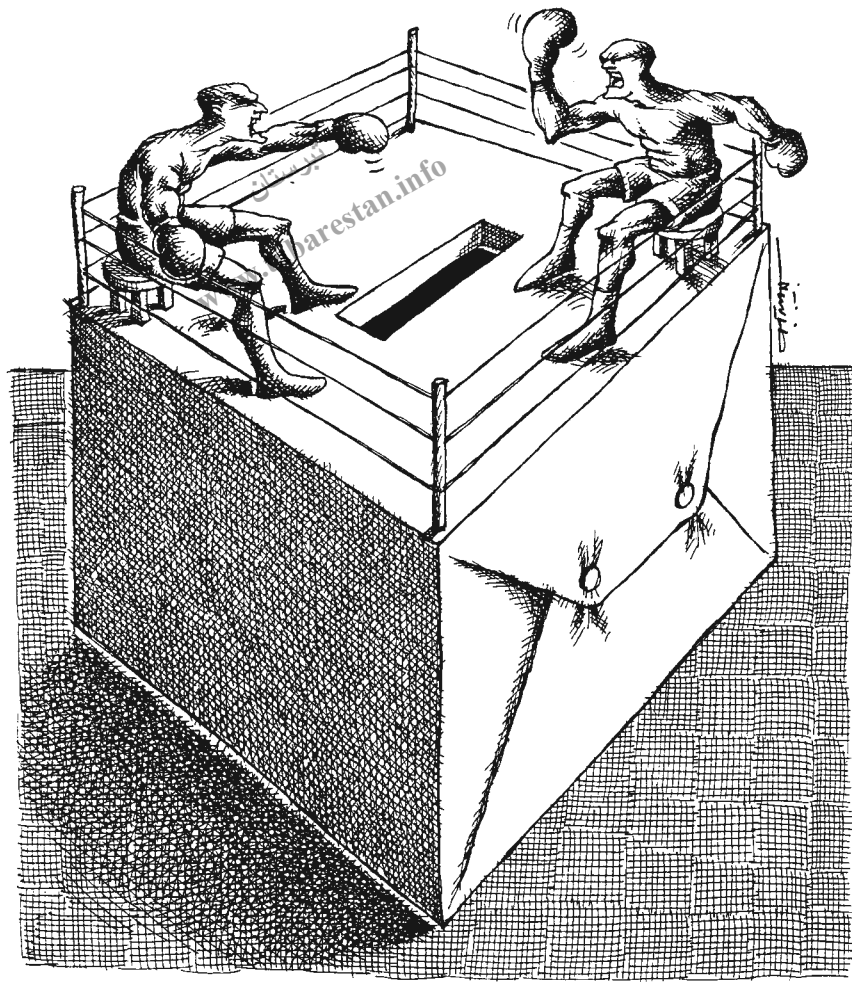
اصلاح طلبان

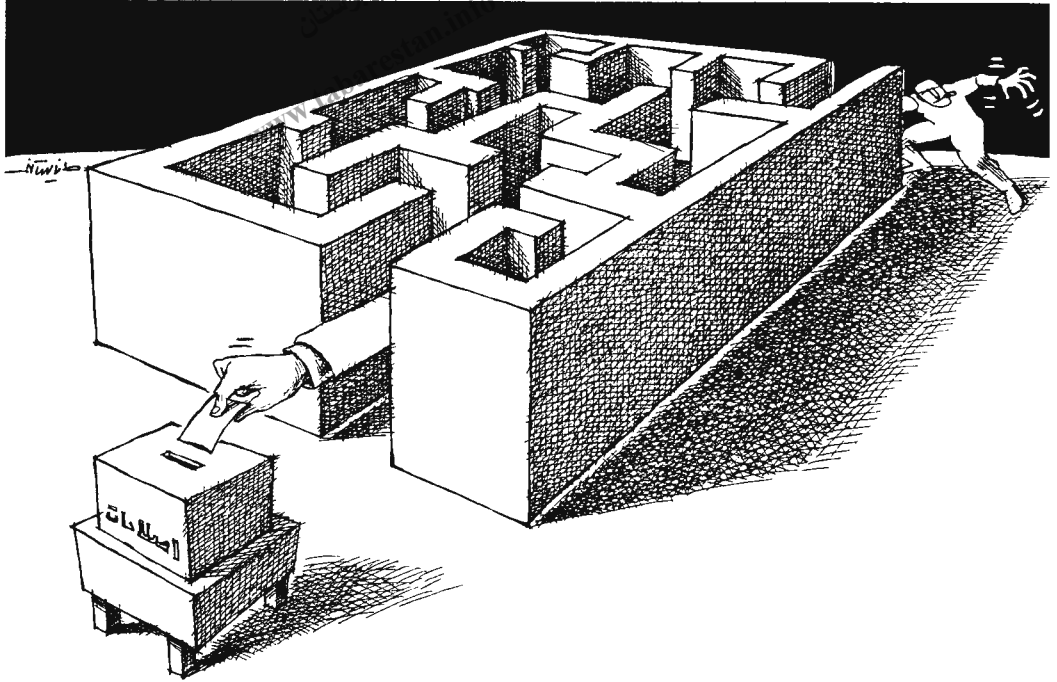
۱۲ بوم

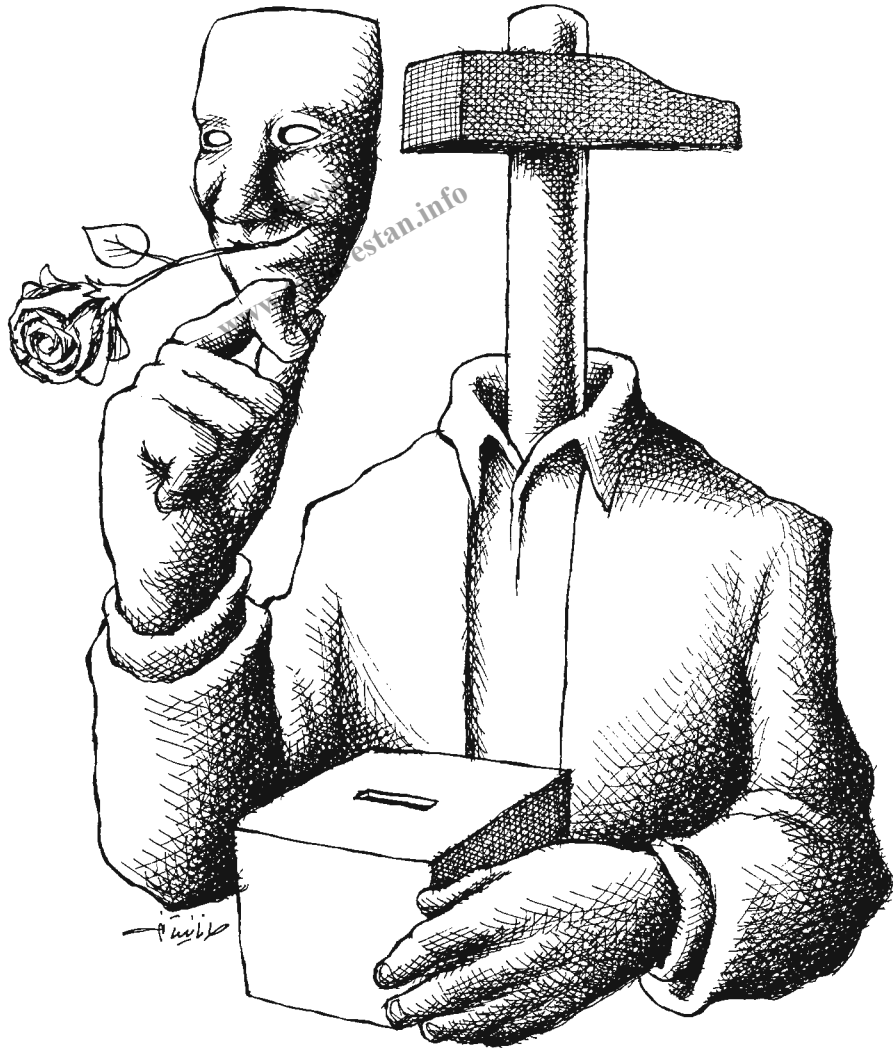
صالح



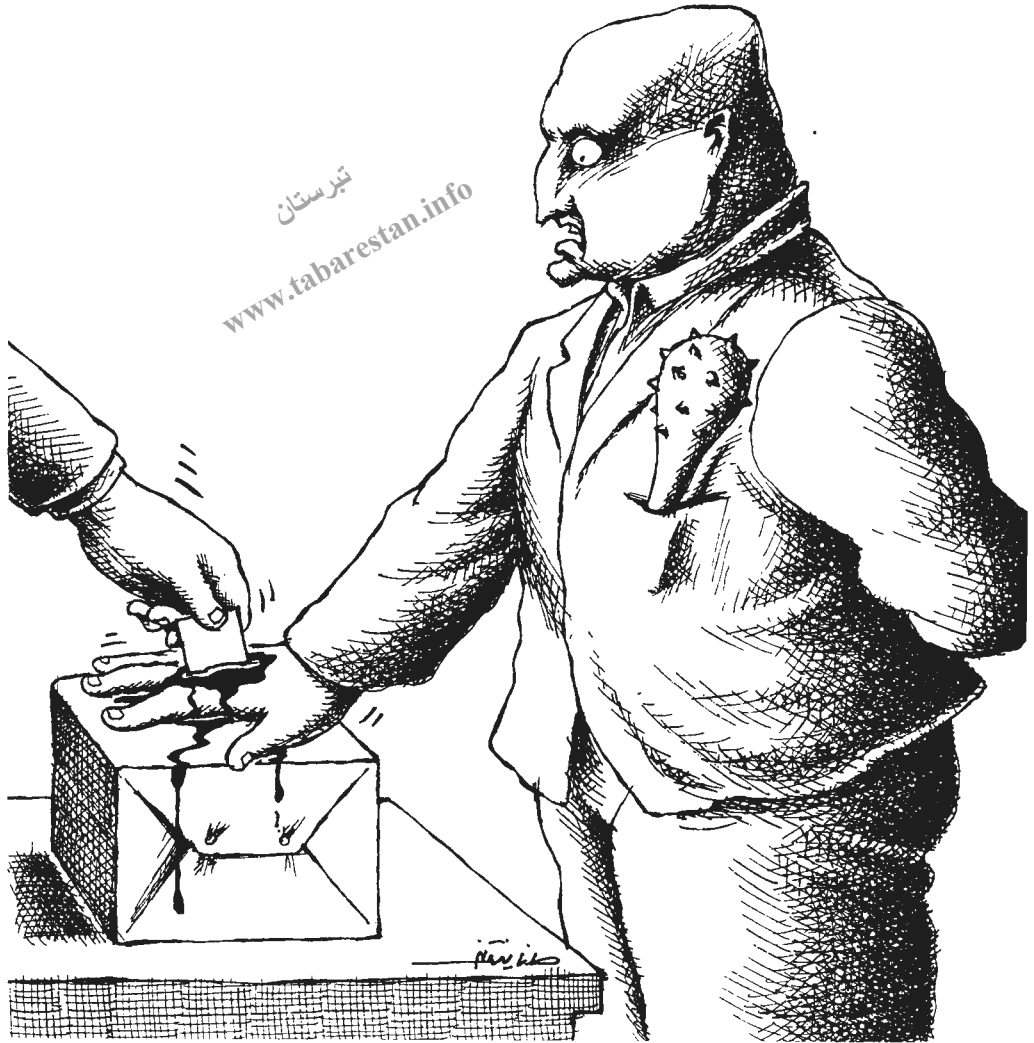


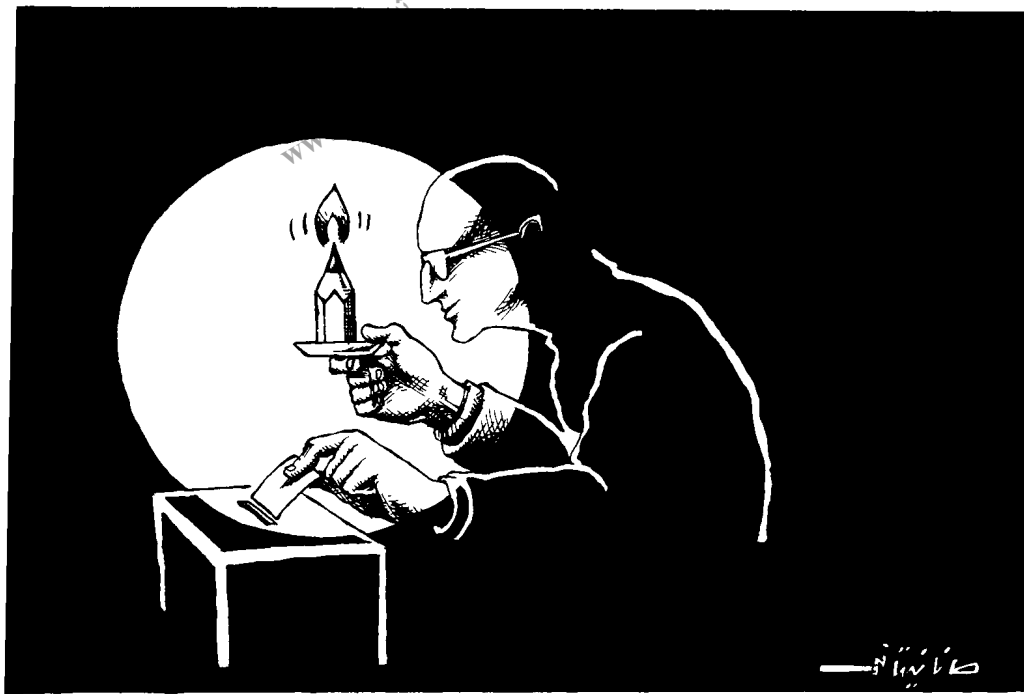


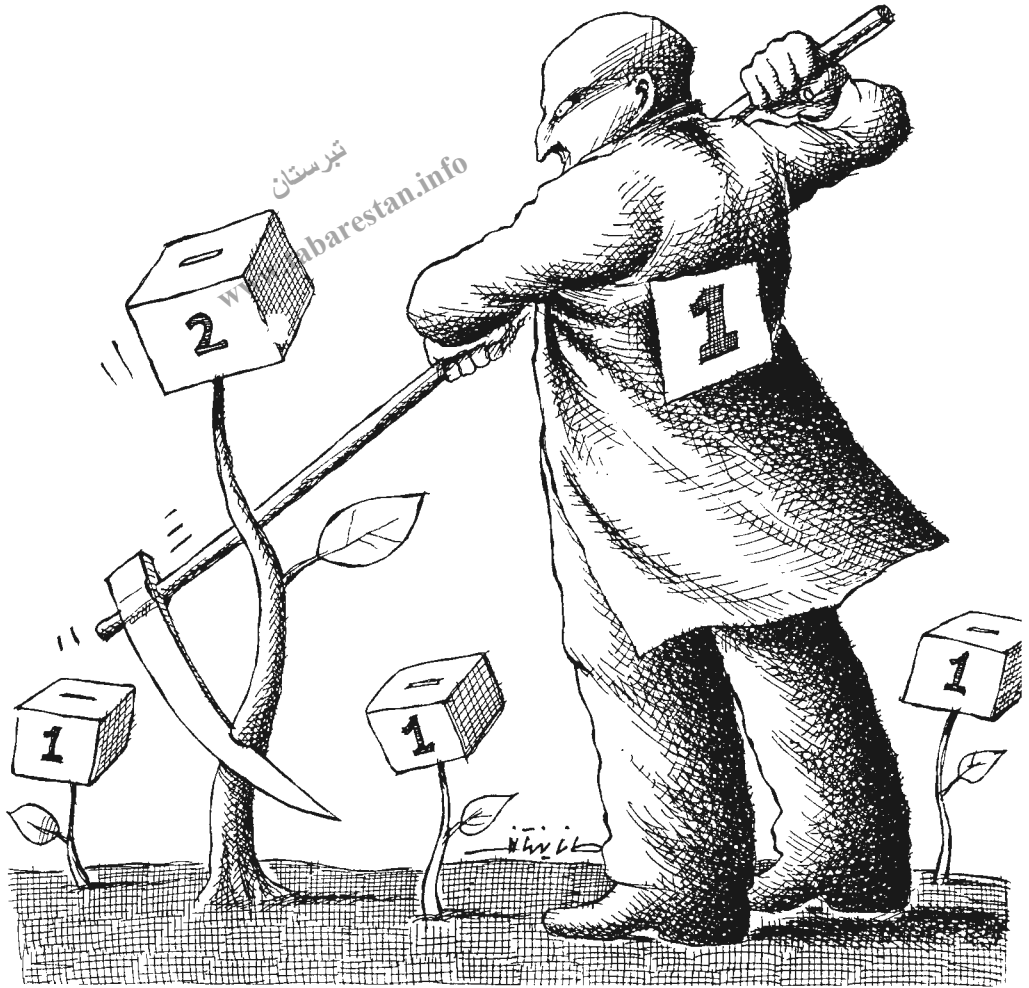


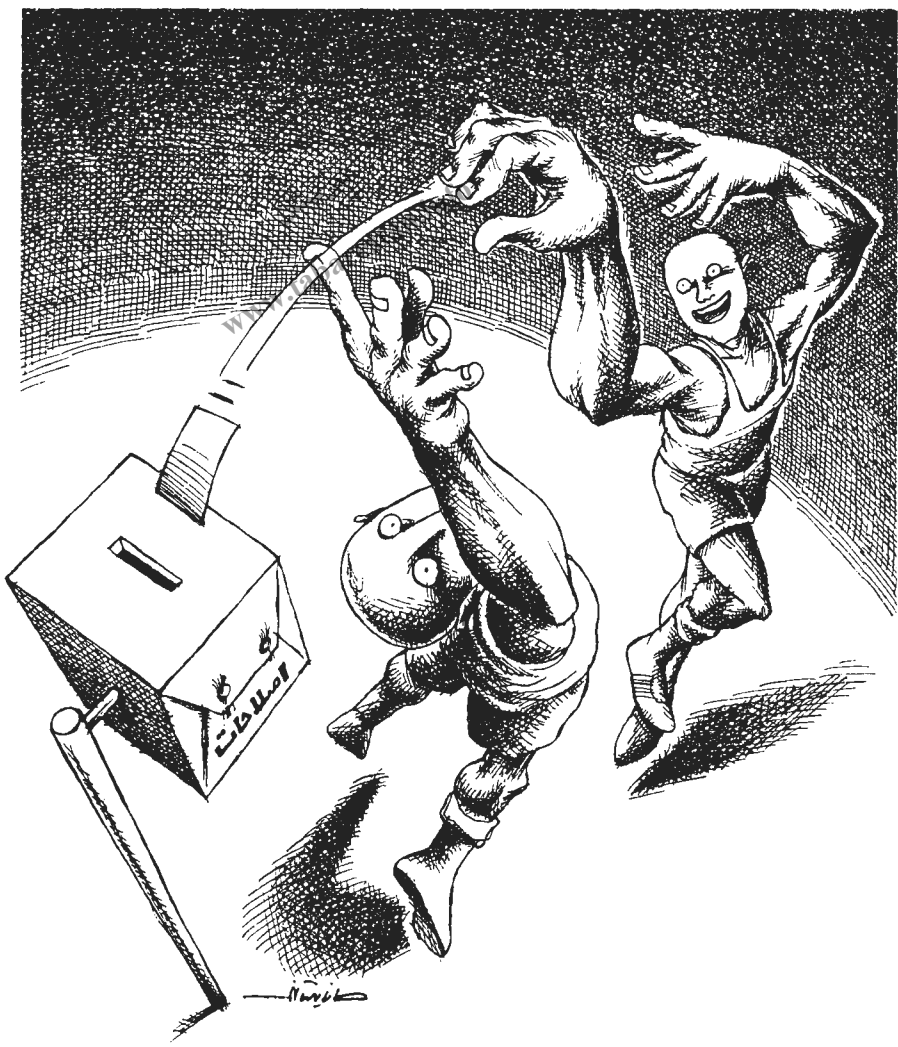


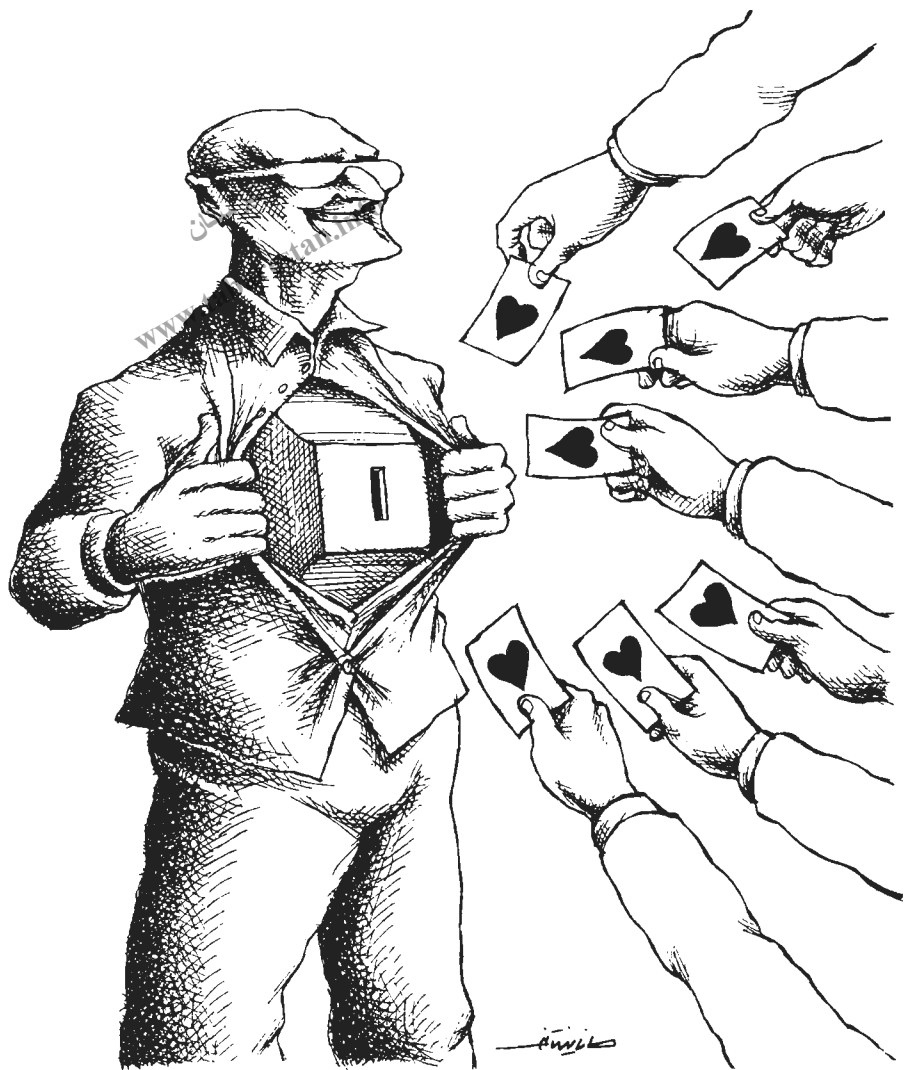
تبرستان
www.tabarestan.info





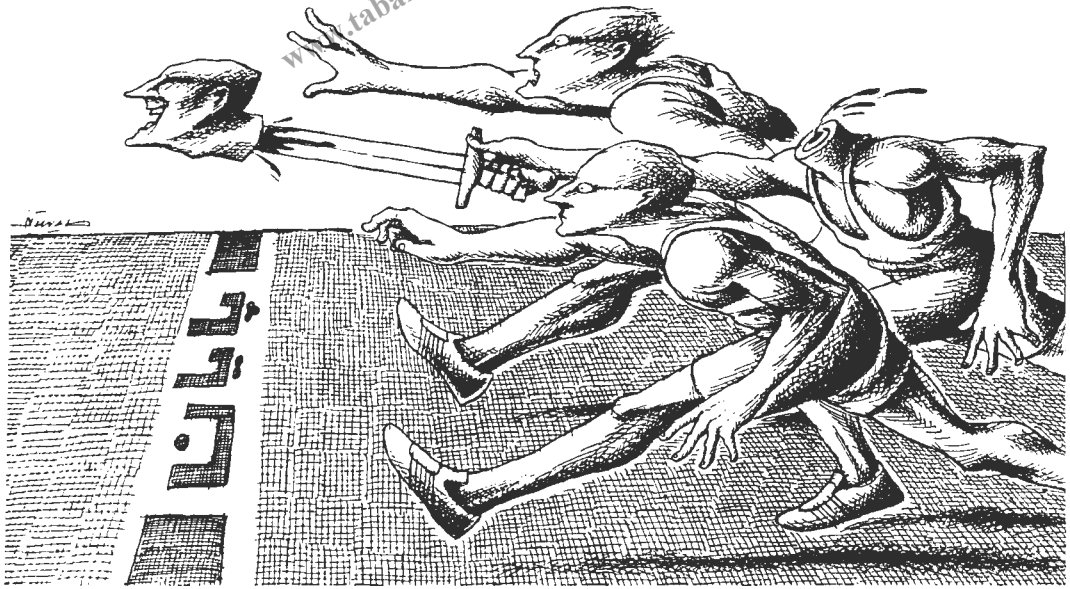


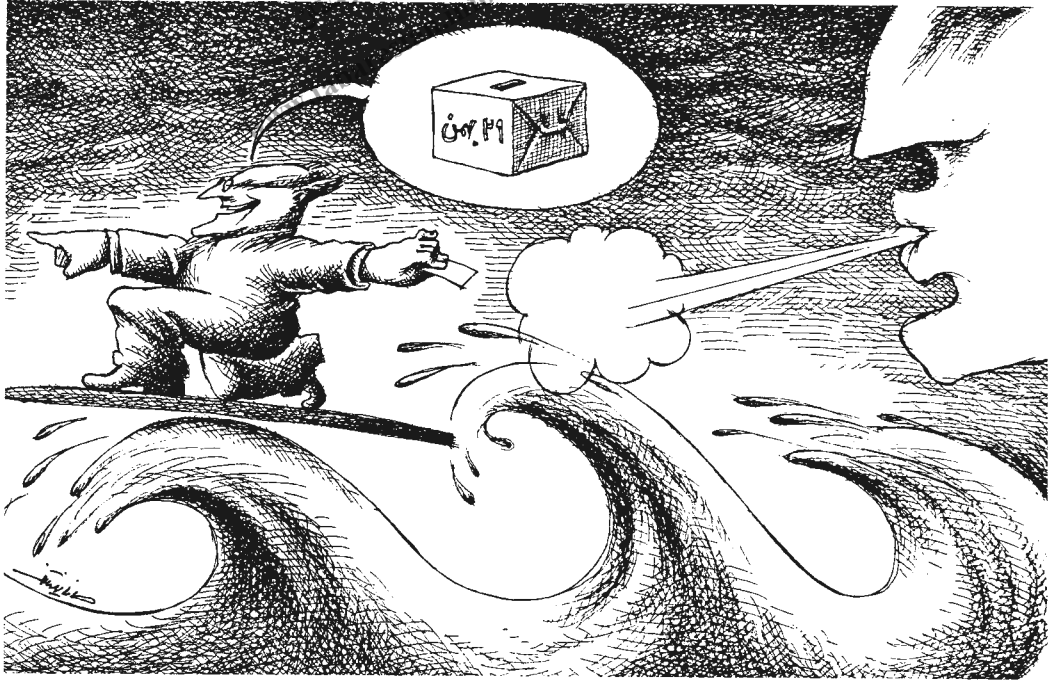




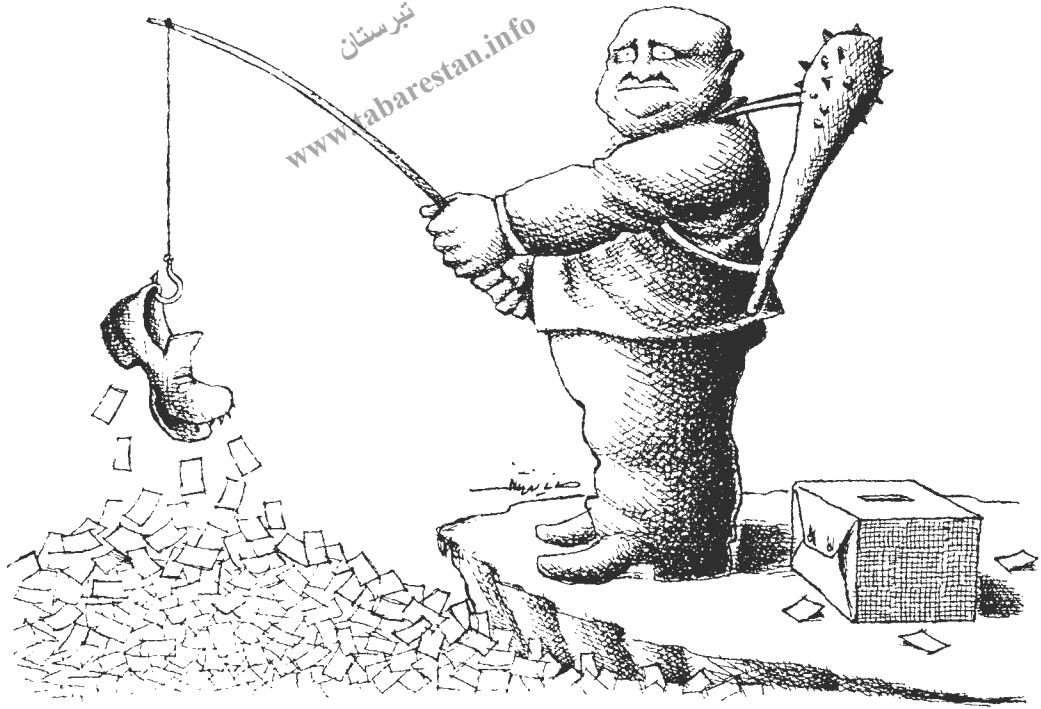
تبرستان

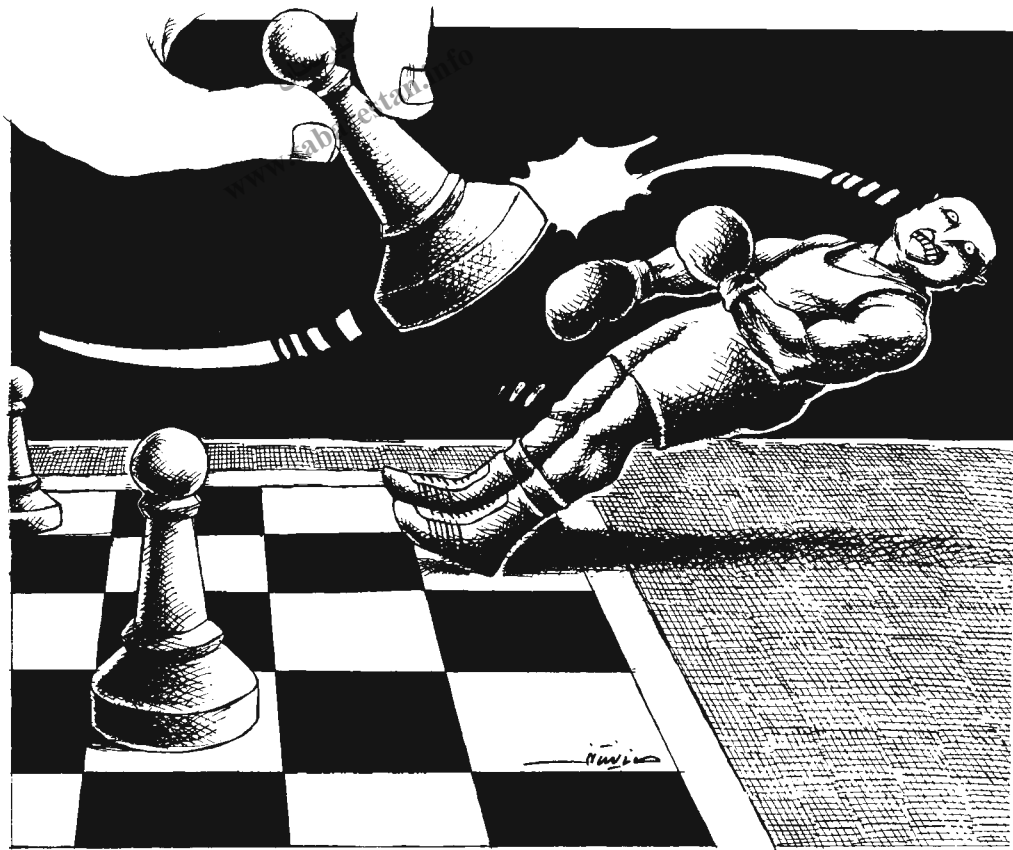
www.tabarestan.info

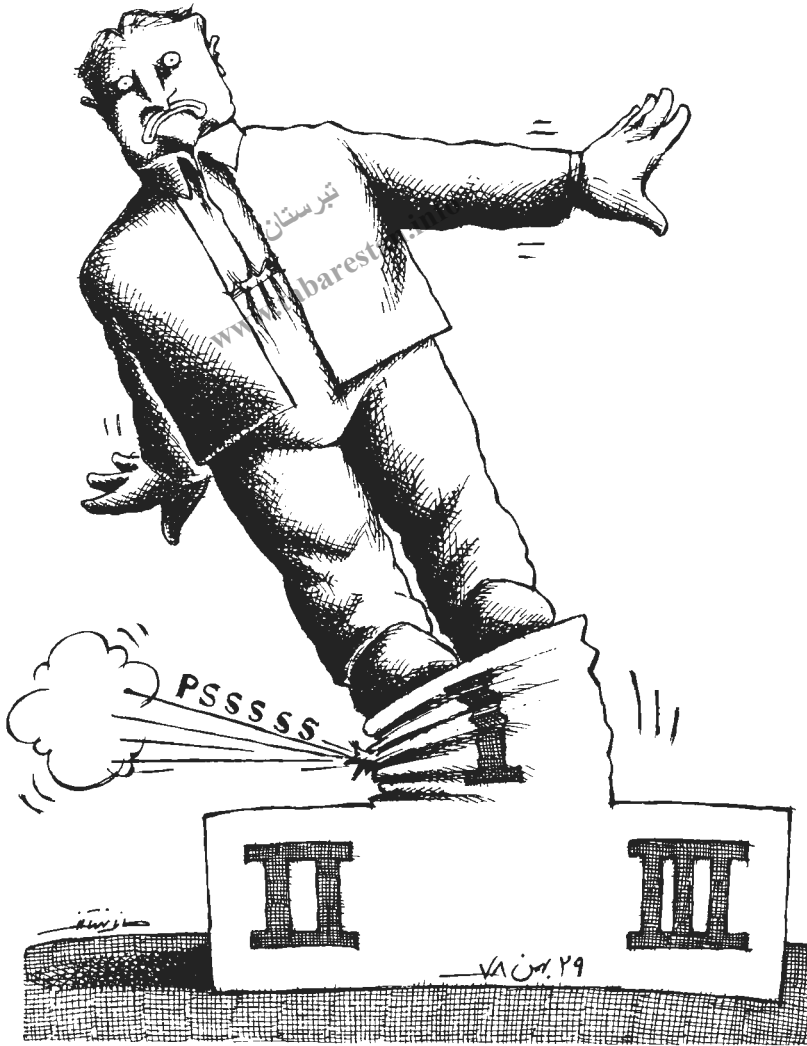




تبرستان
www.tabarestan.info

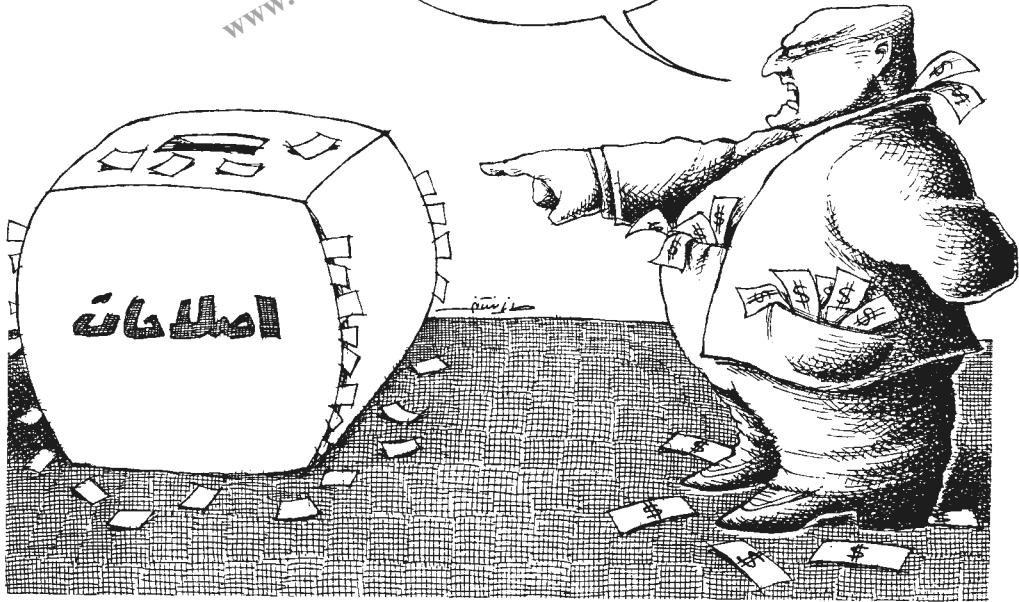


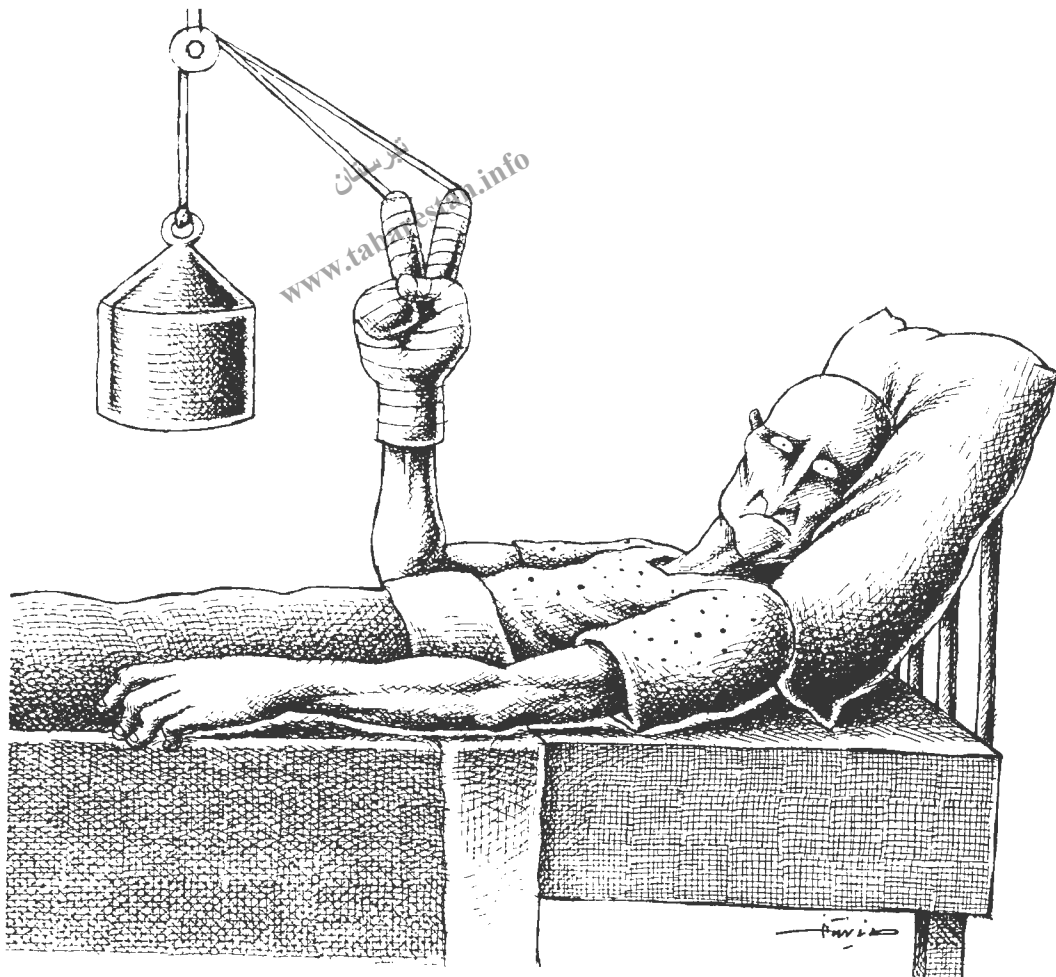


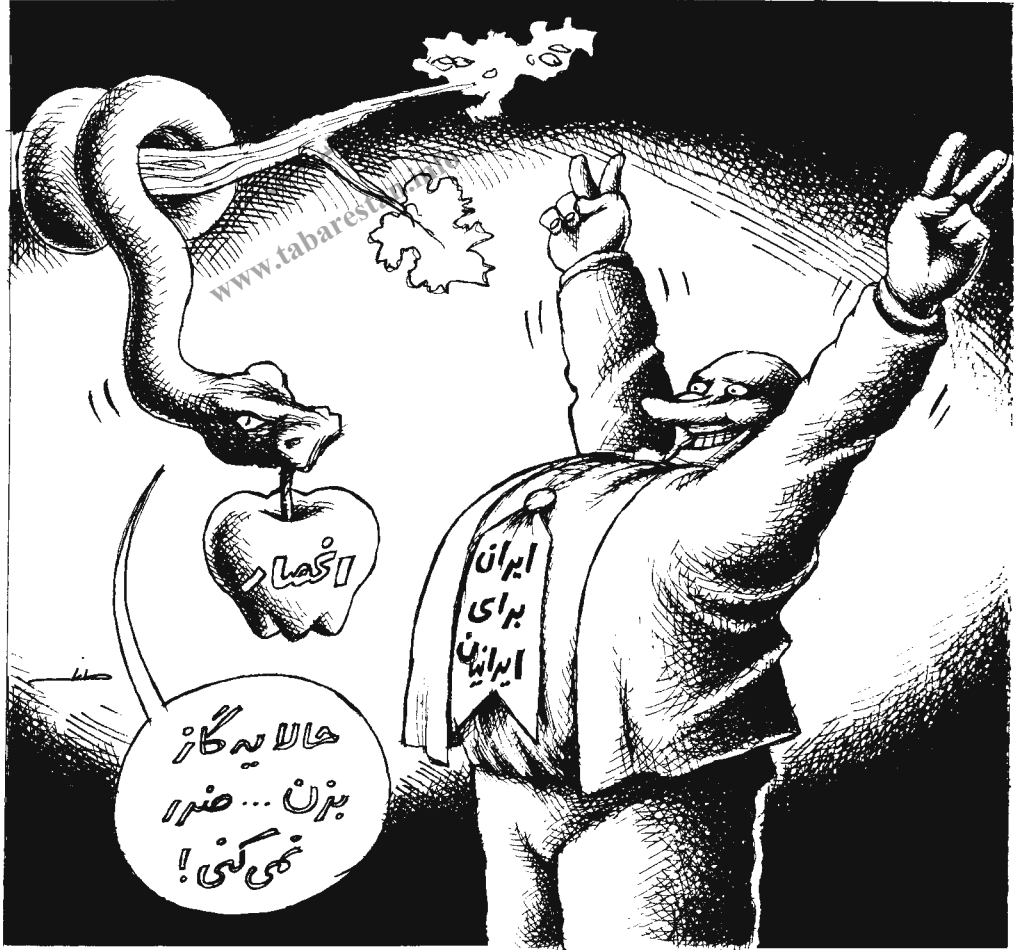


تبرستان
www.tabarestan.info

شکم گنده!
مرفه بی درد!









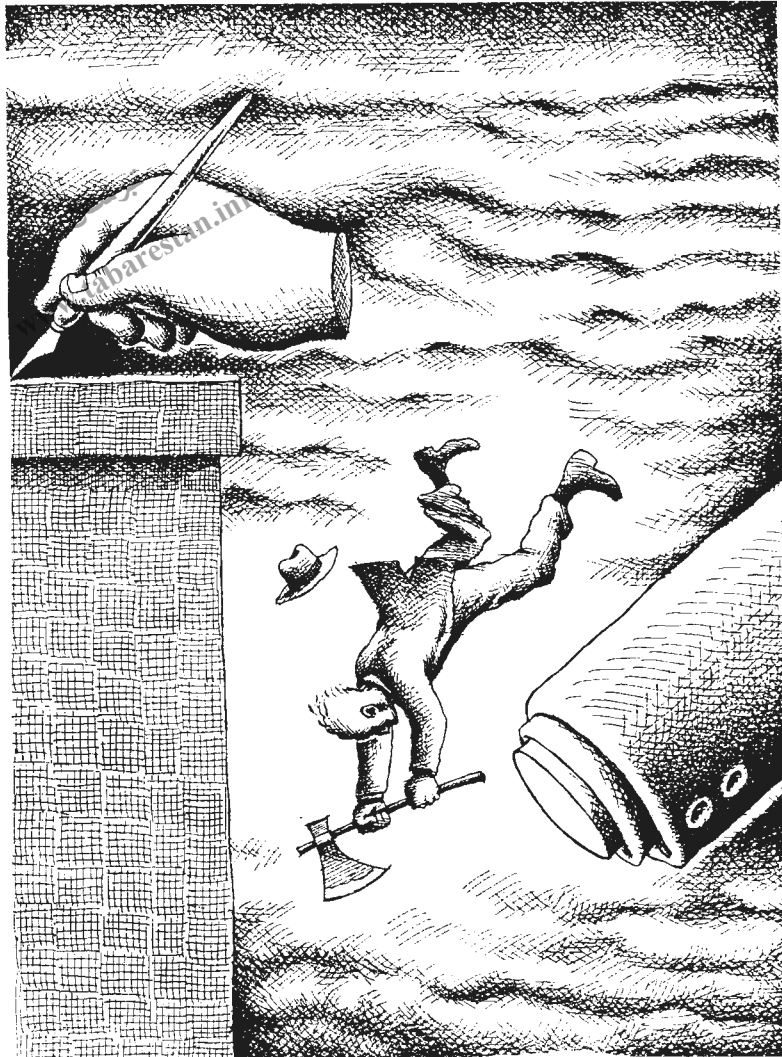
تبرستان
www.tabarestan.info

فصل چهارم:

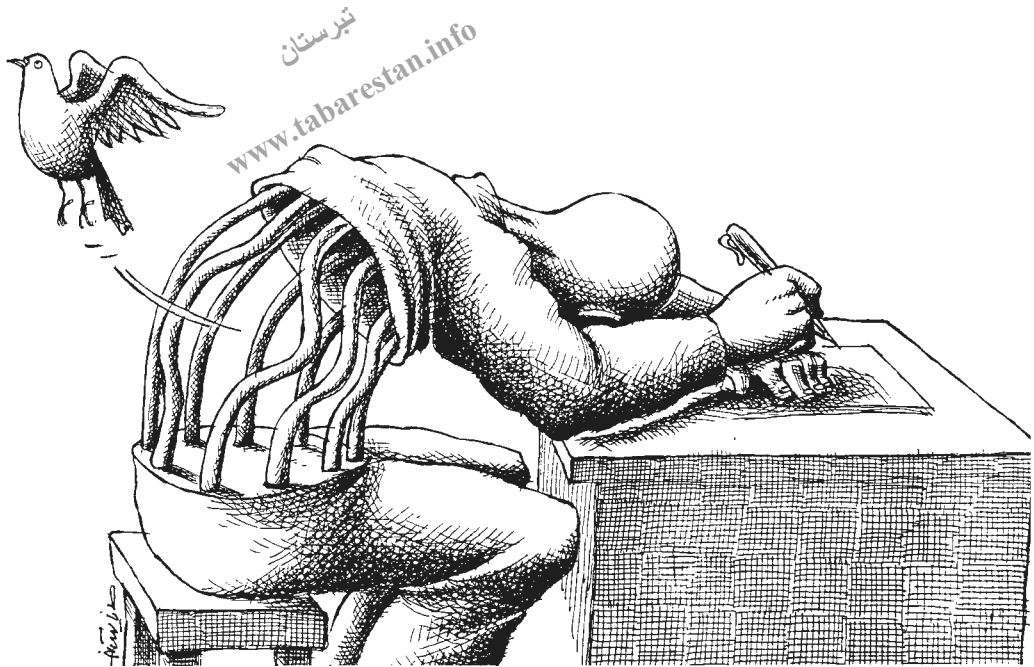
قتلهای زنجیره‌ای

تبرستان

www.tabarestan.info

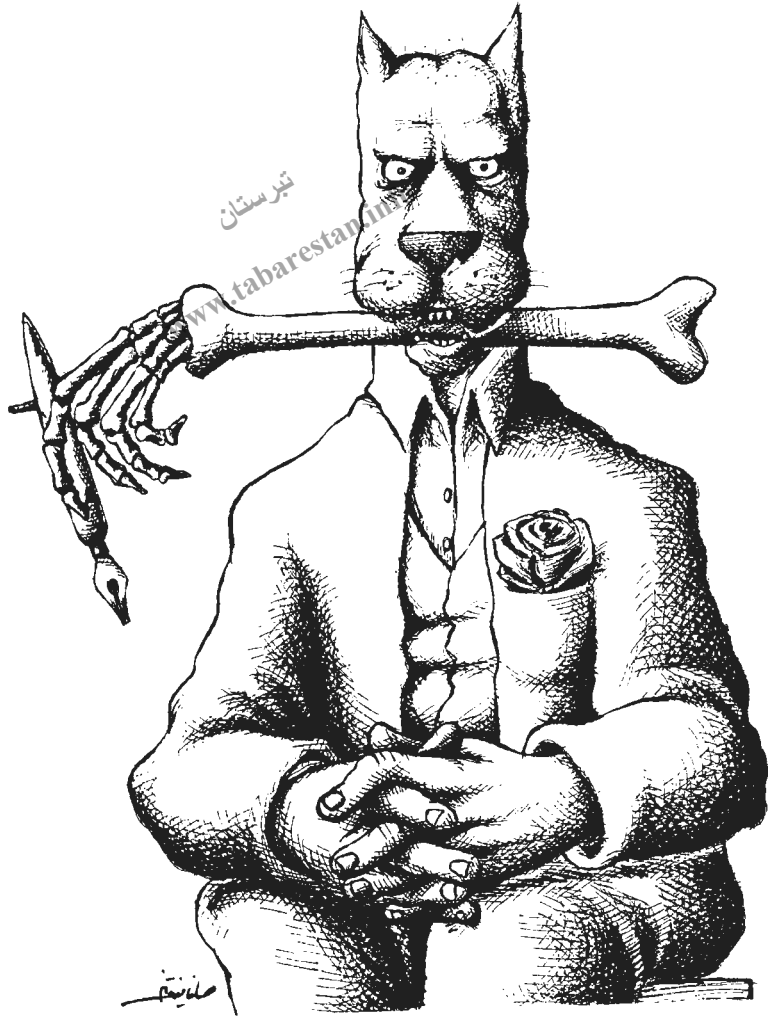


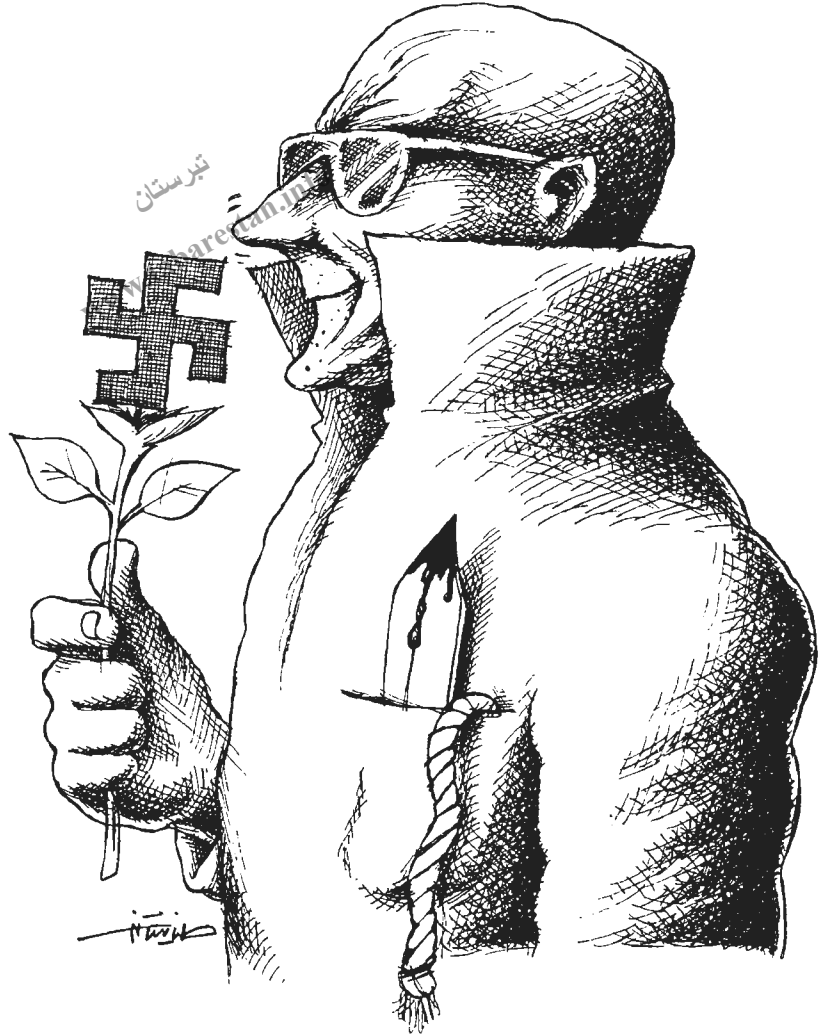




تبرستان
www.tabarestan.info

سید علی

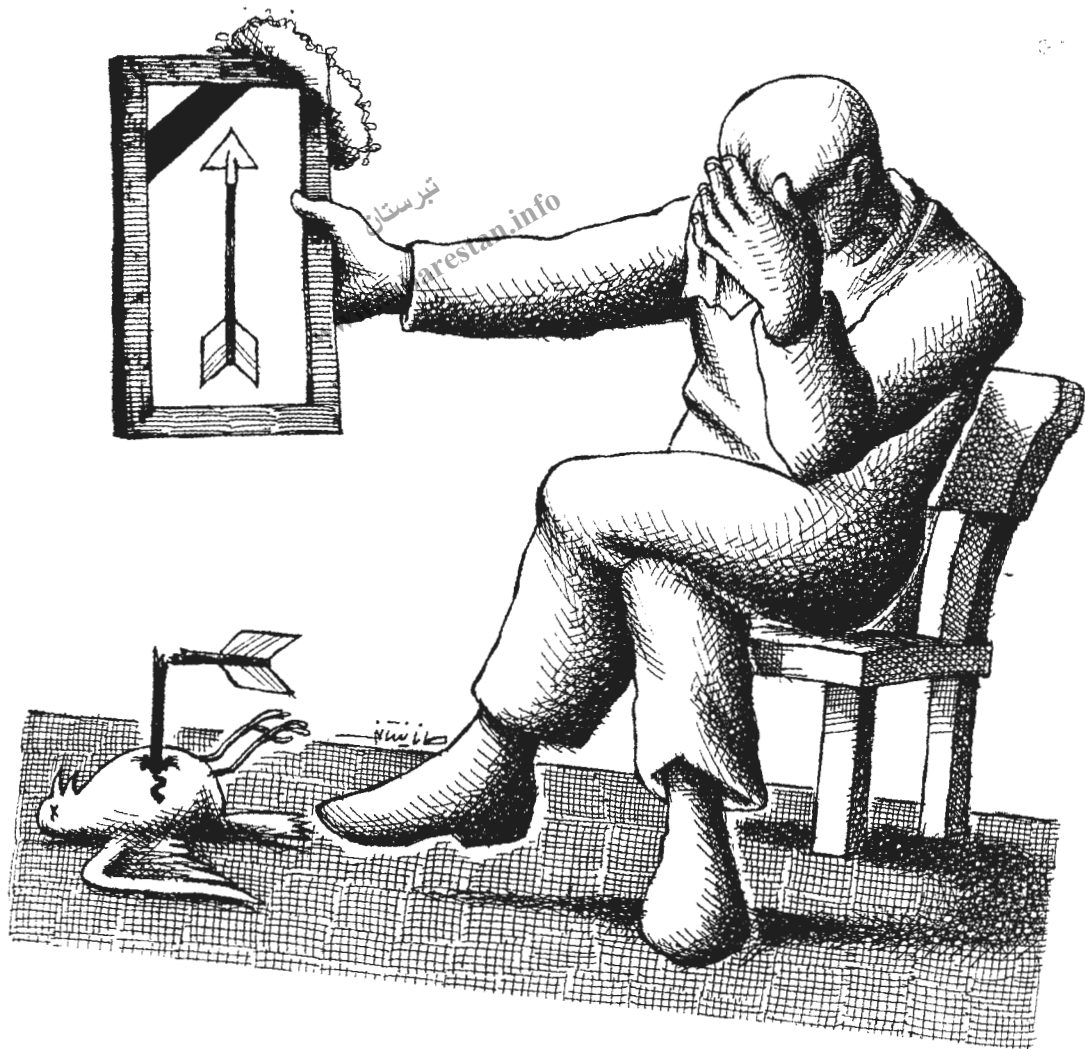


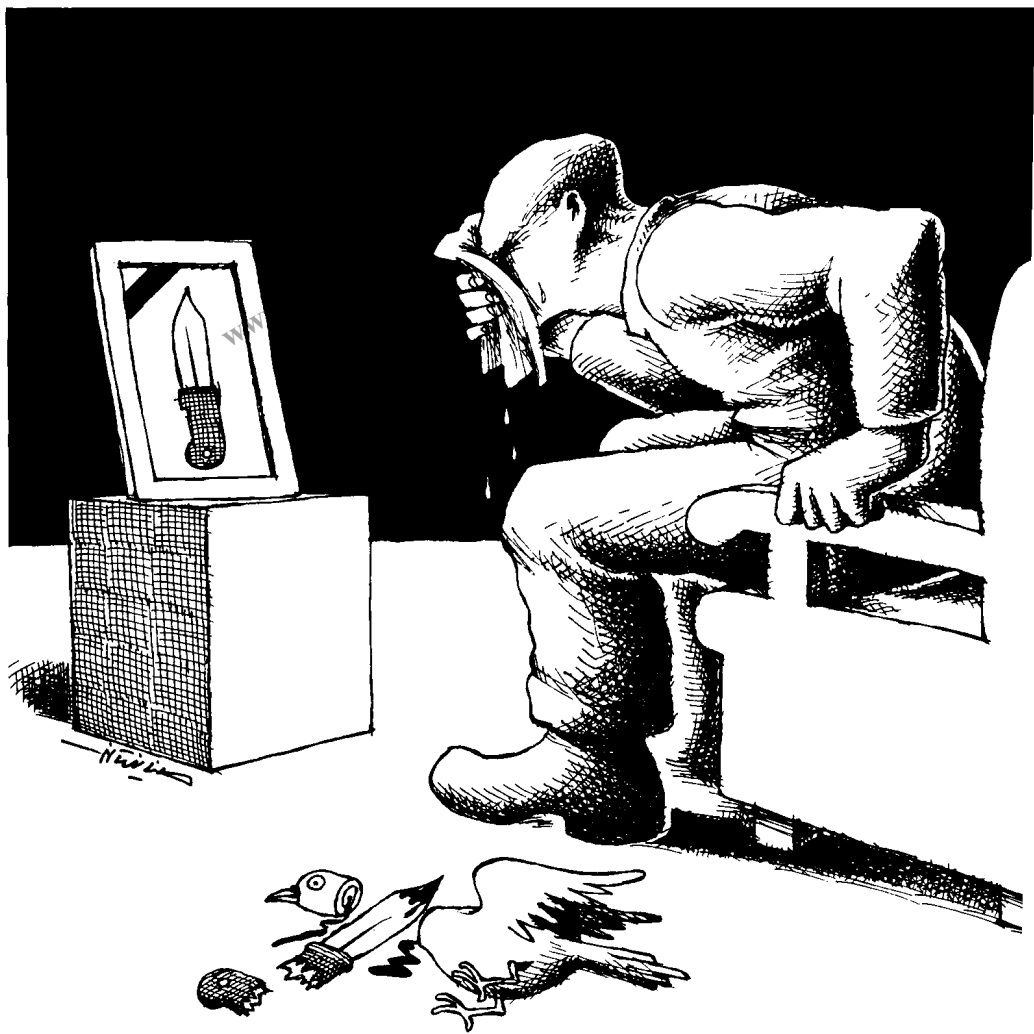


تبرستان

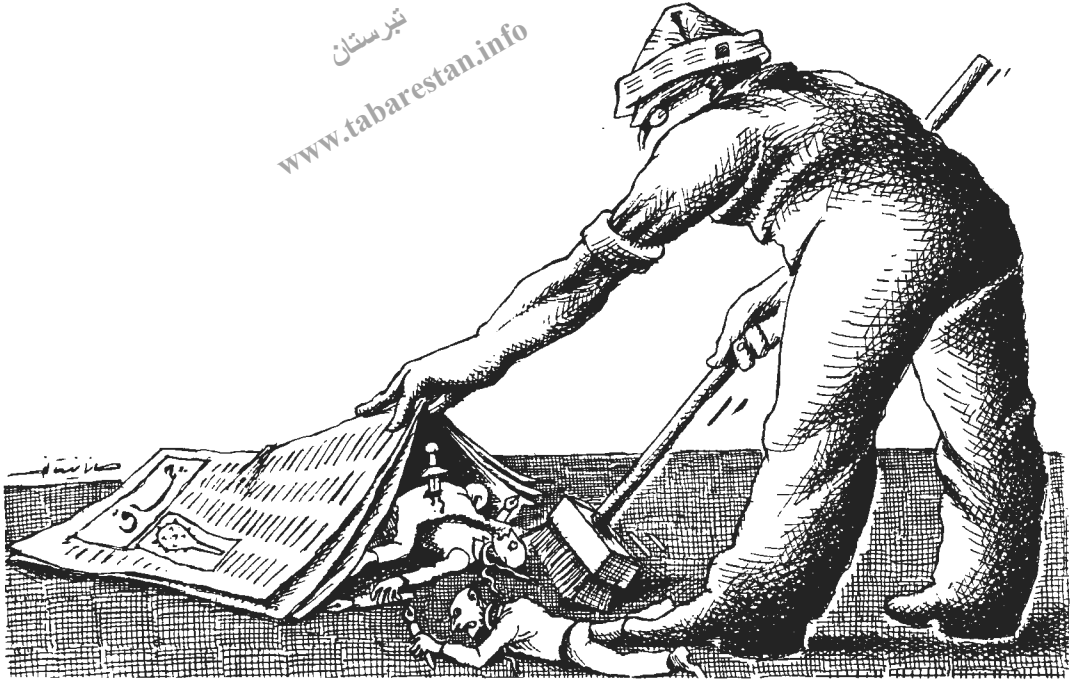
www.shareddownload.com

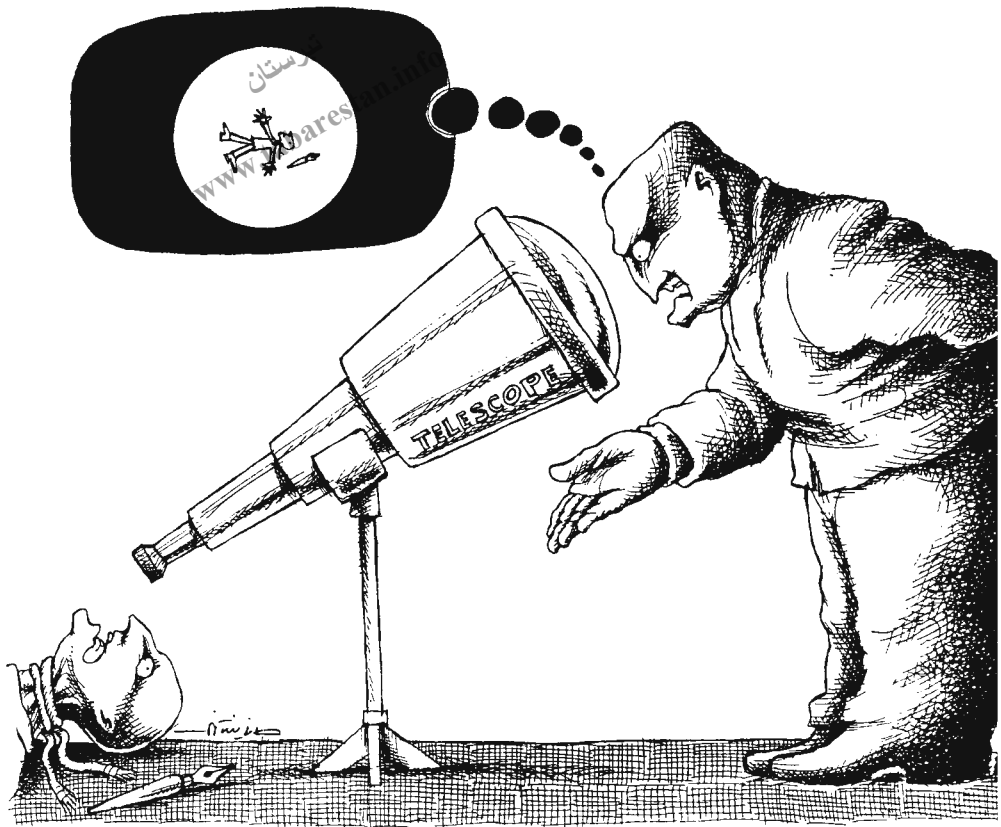
www.shareddownload.com

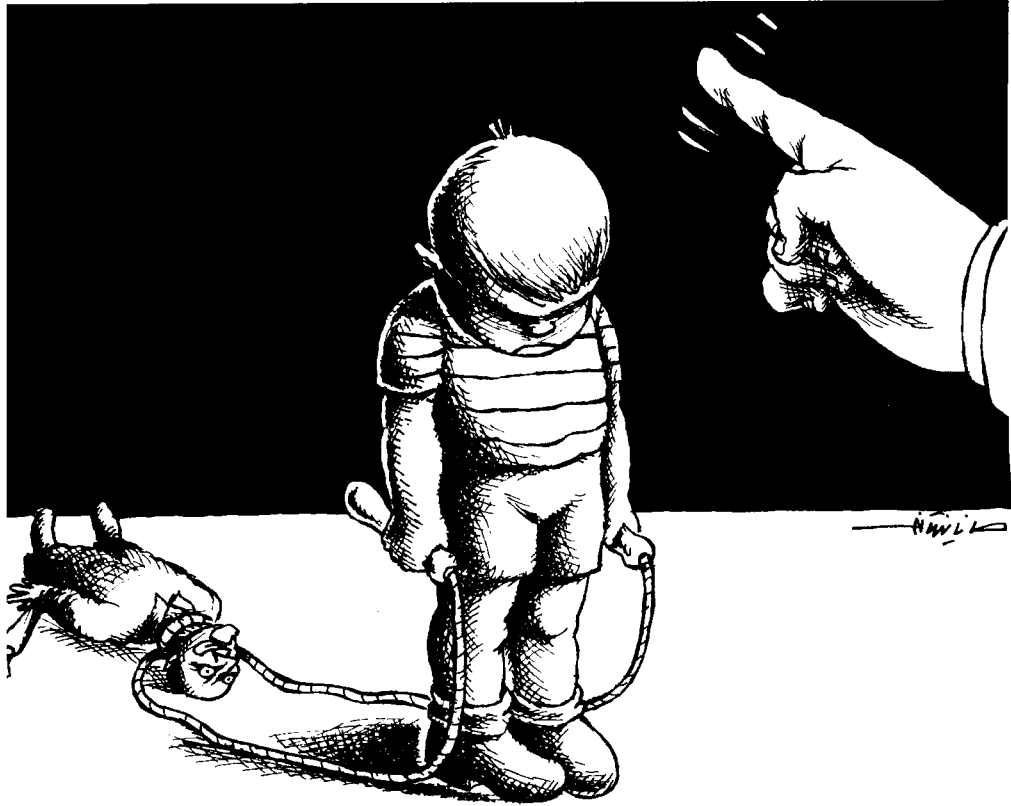


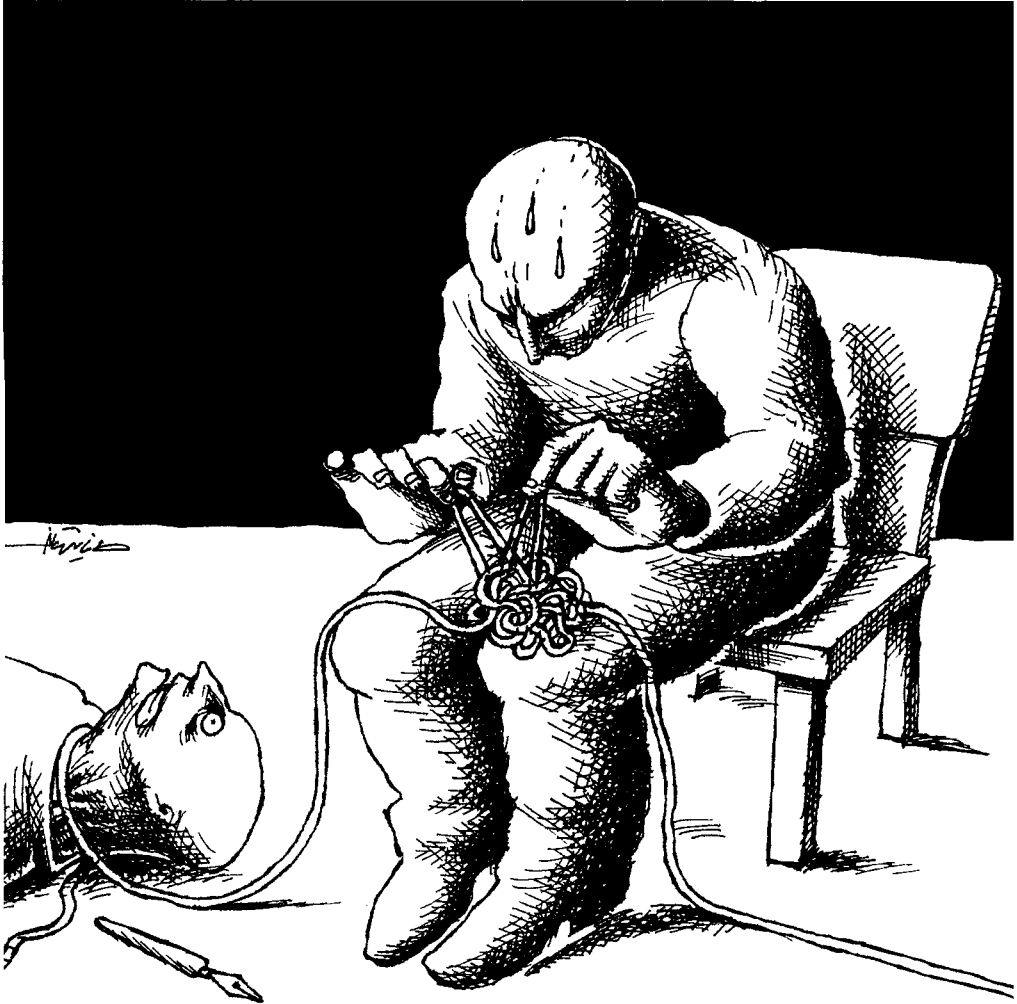


تبرستان
www.tabarestan.info

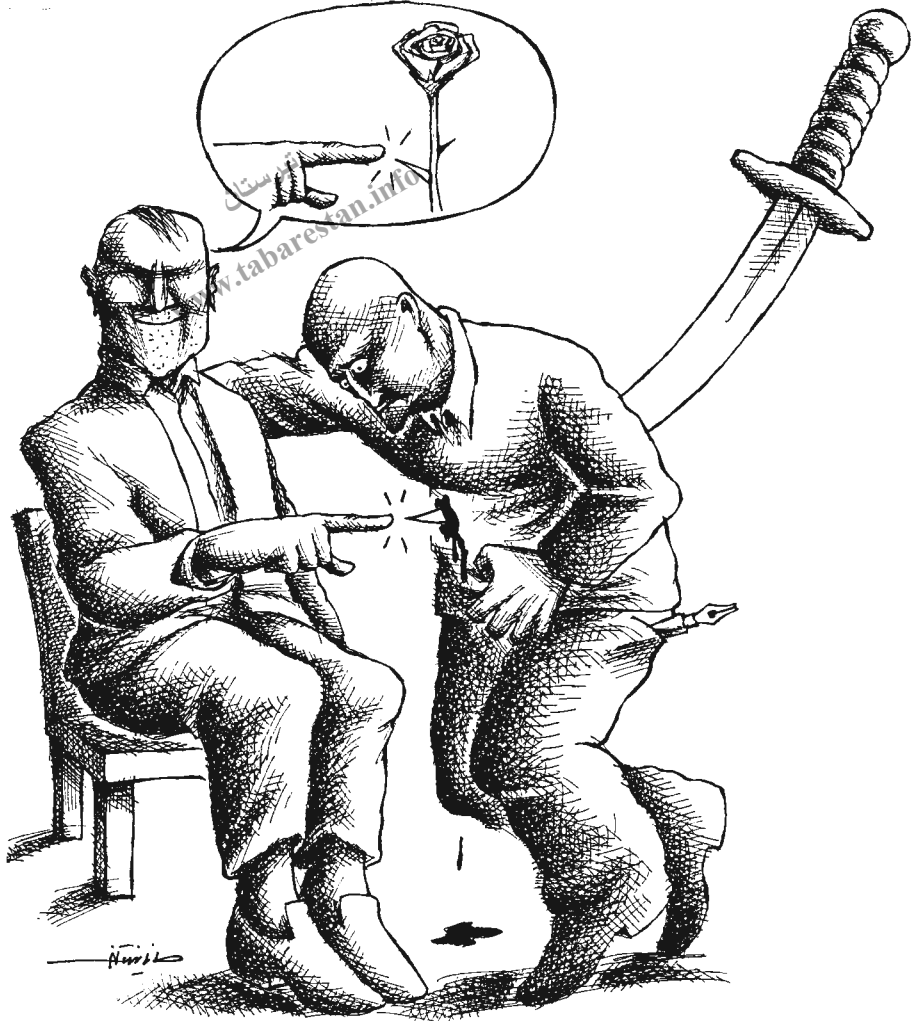


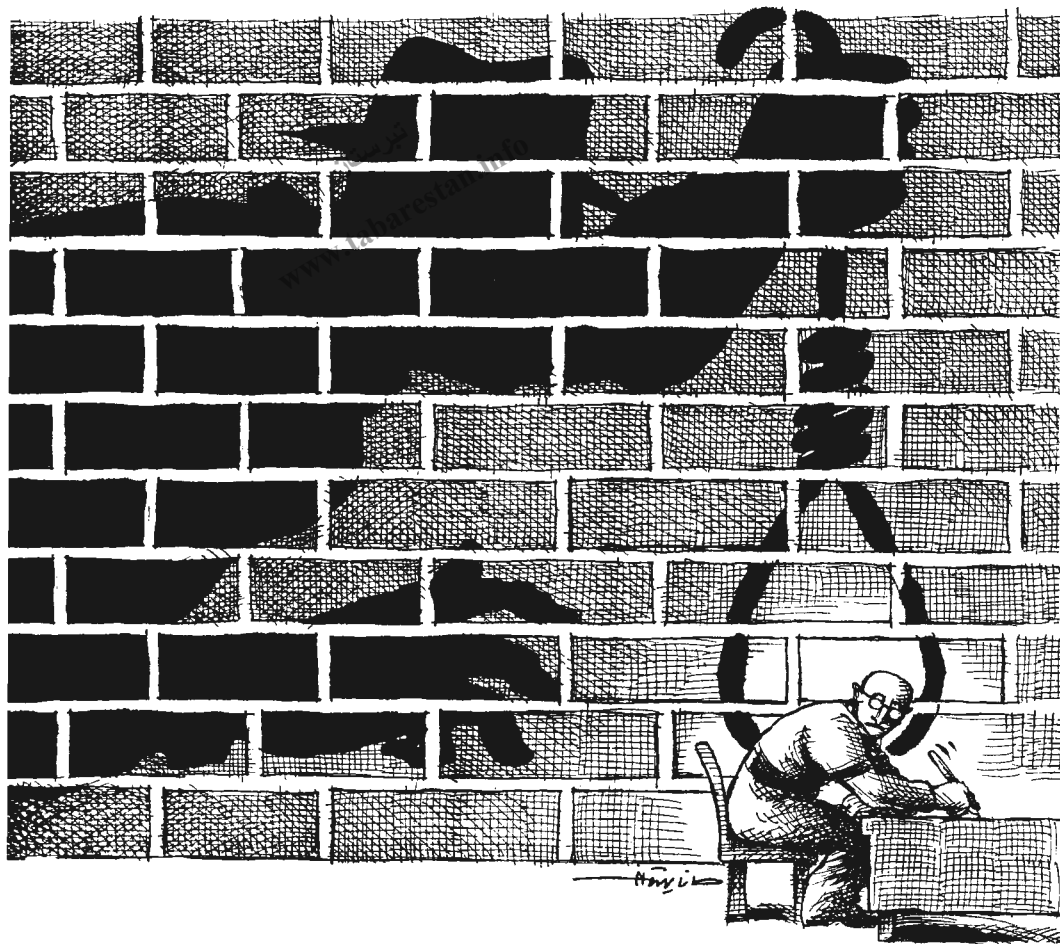






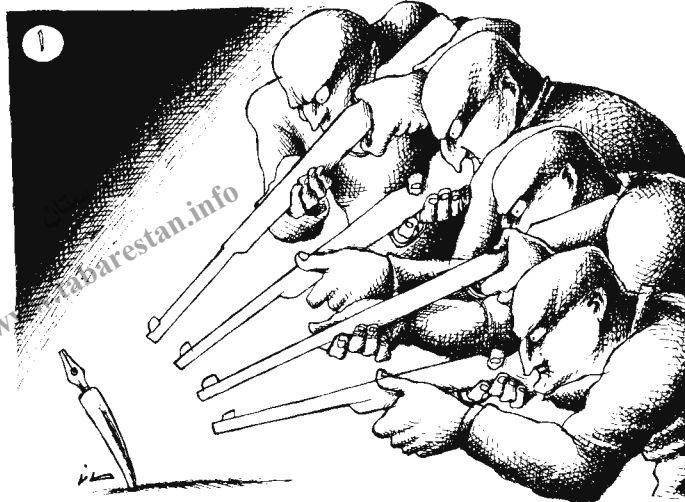












تبرستان

www.tabarestan.info

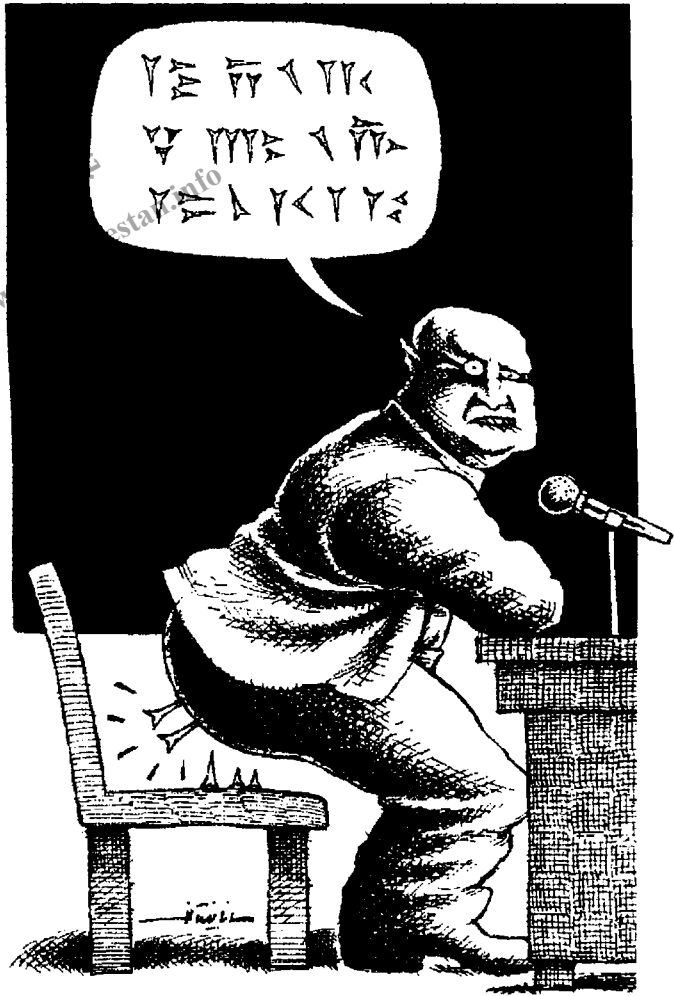
تبرستان
www.tabarestan.info

فصل پنجم:

سیاستمدار

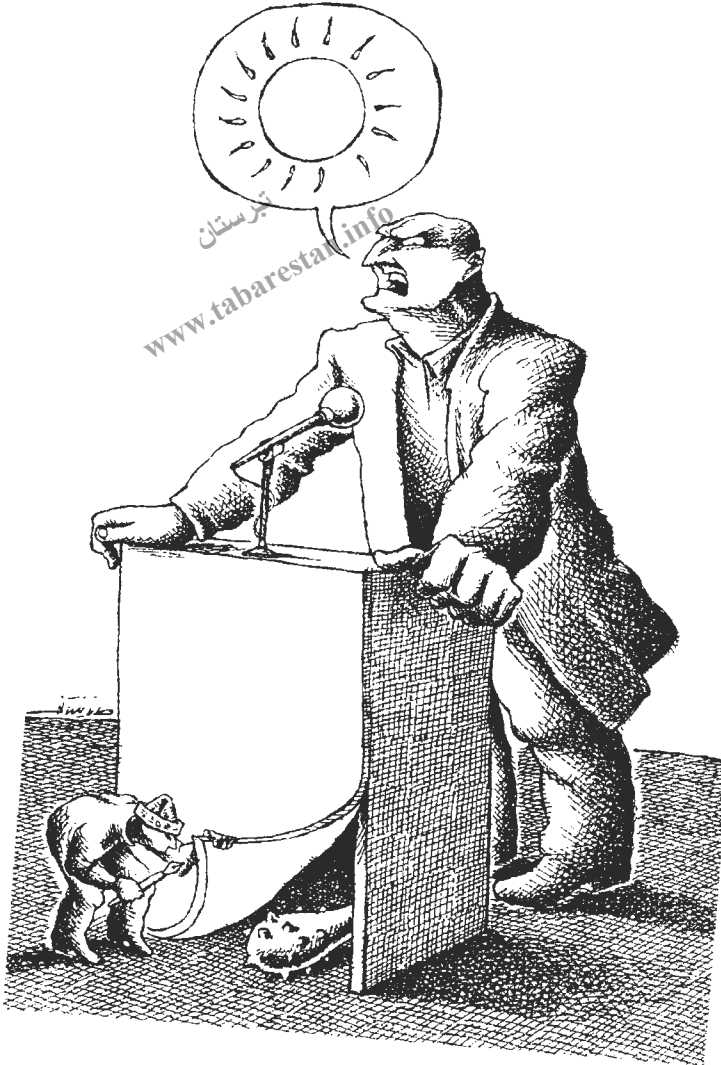
تبرستان

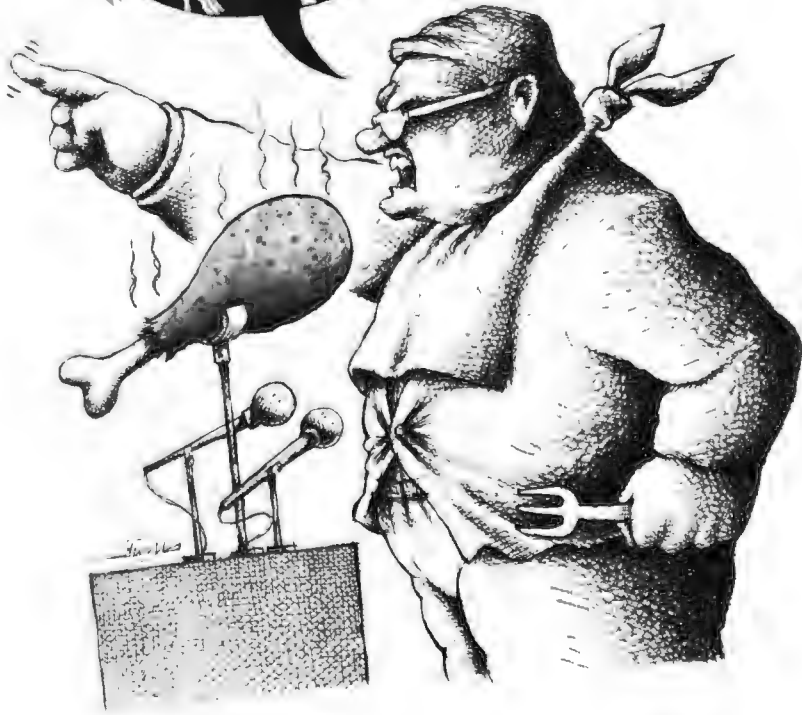
www.tabarestan.info

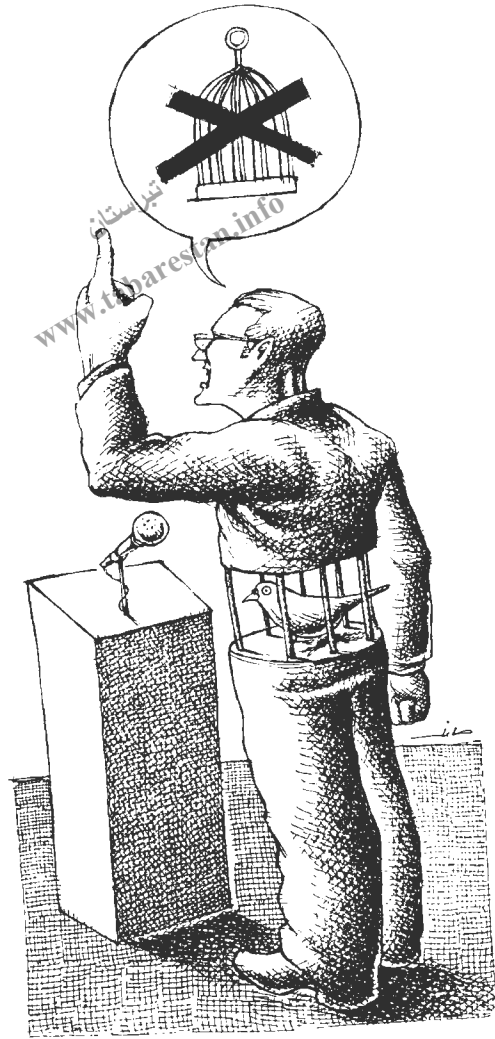


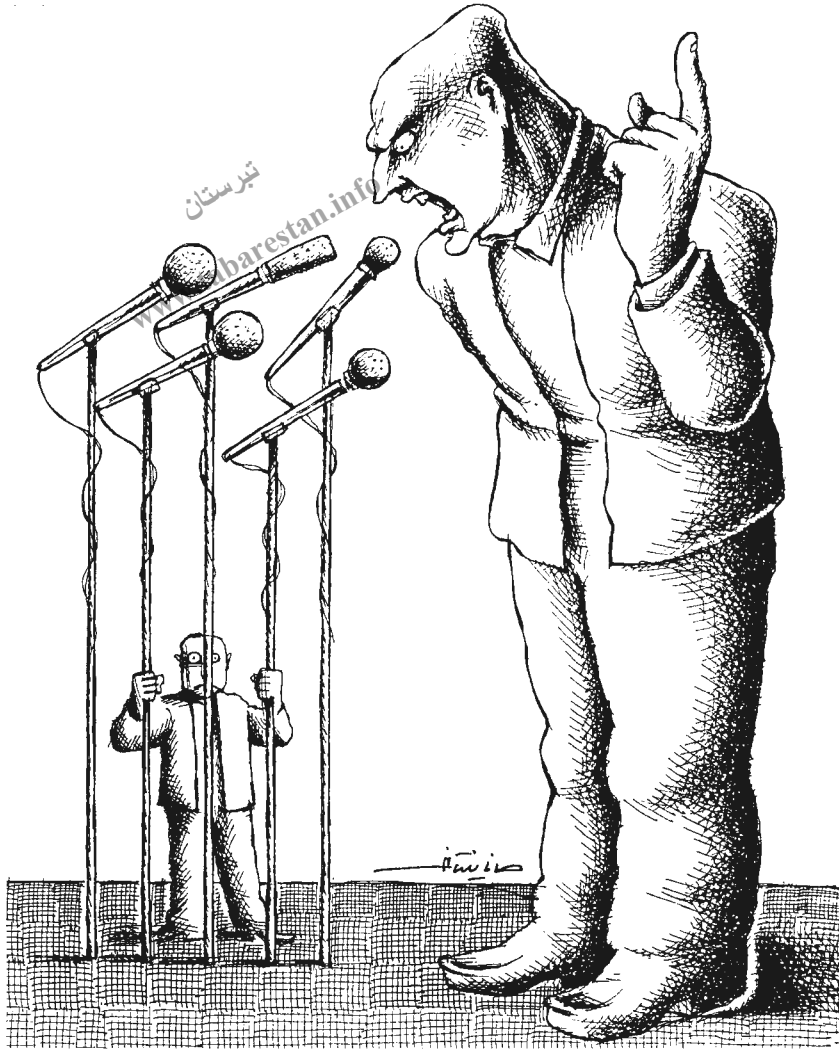
تبرستان
www.tabarestan.info

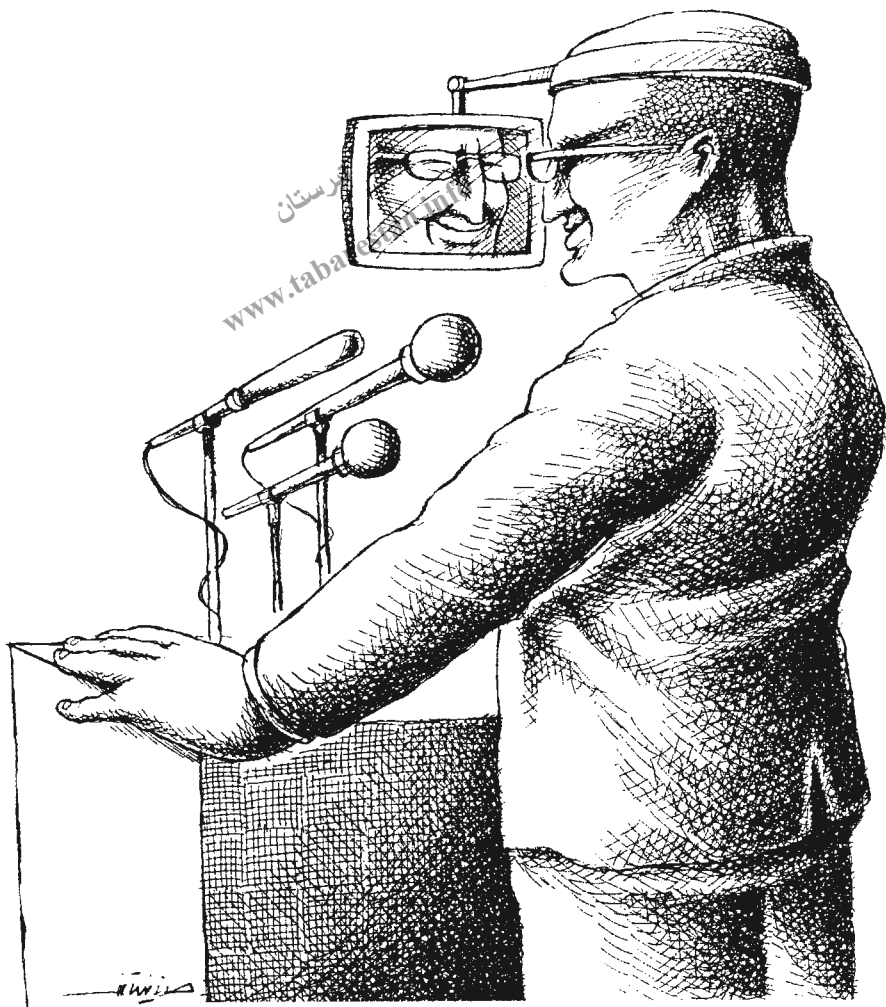


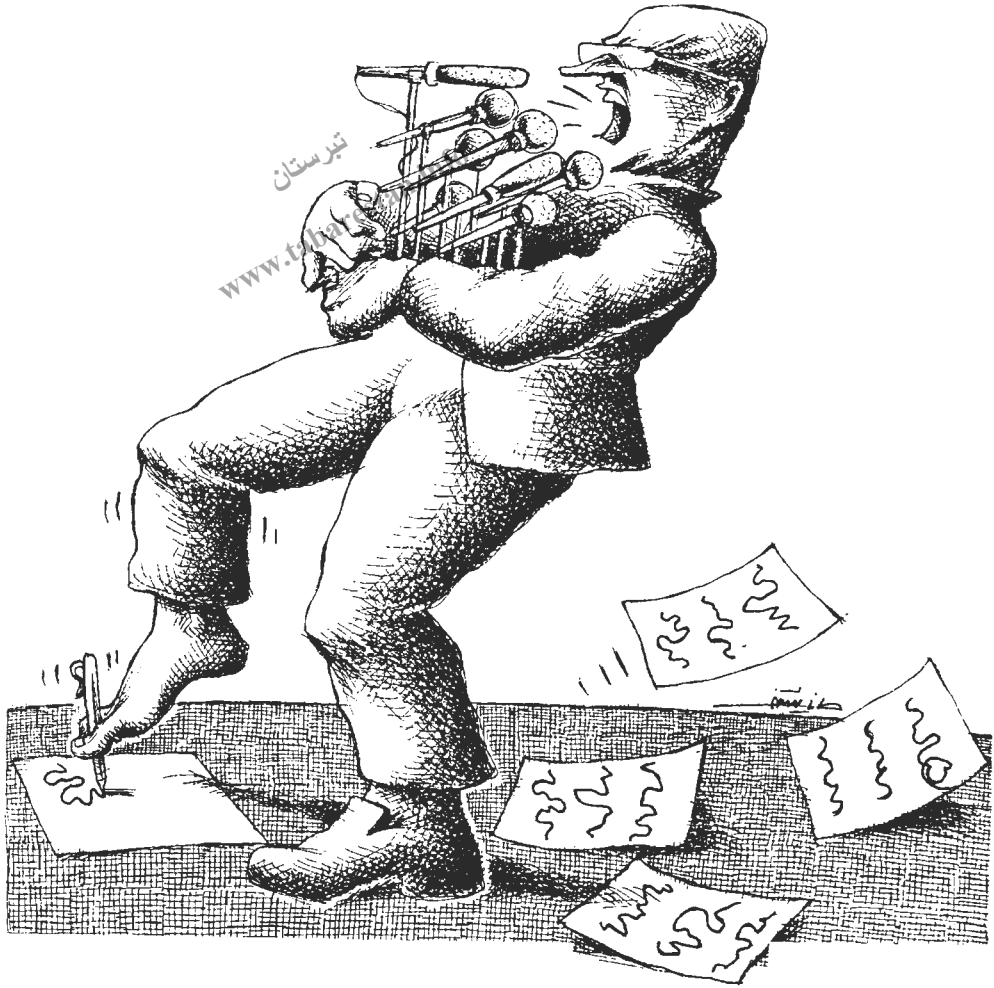


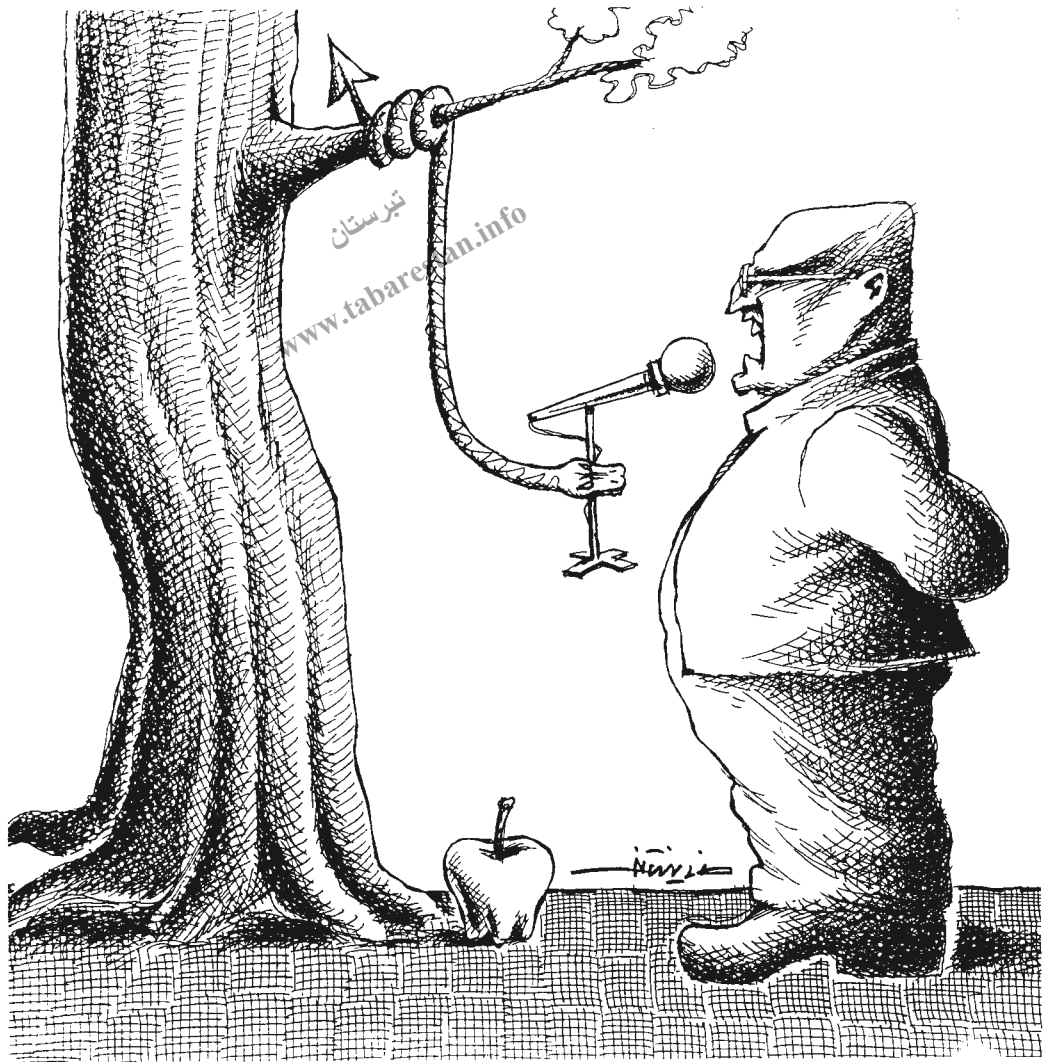


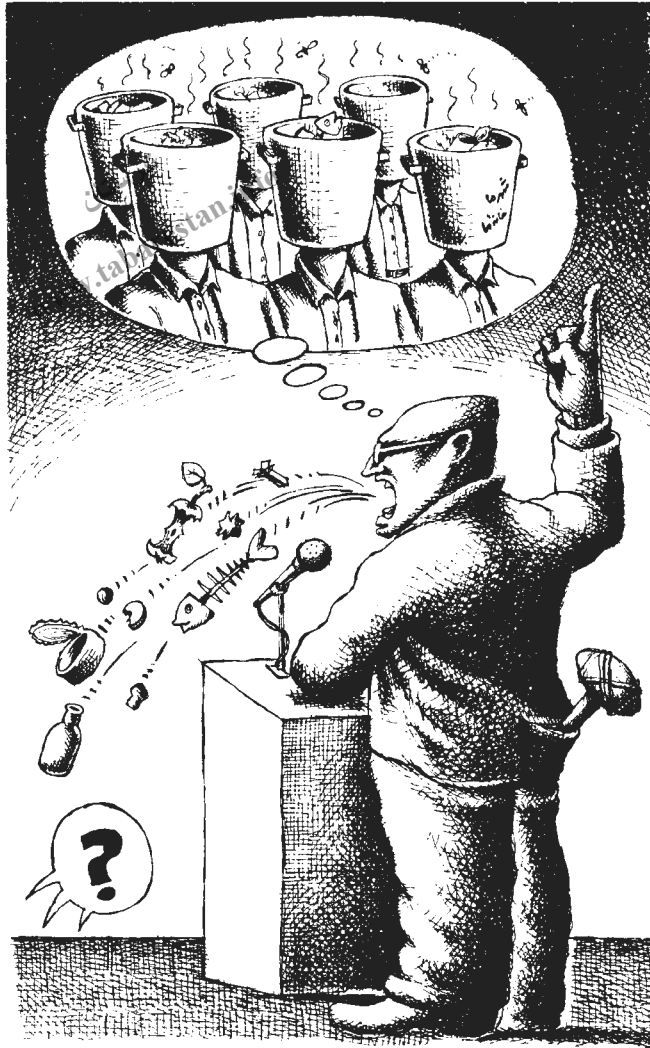


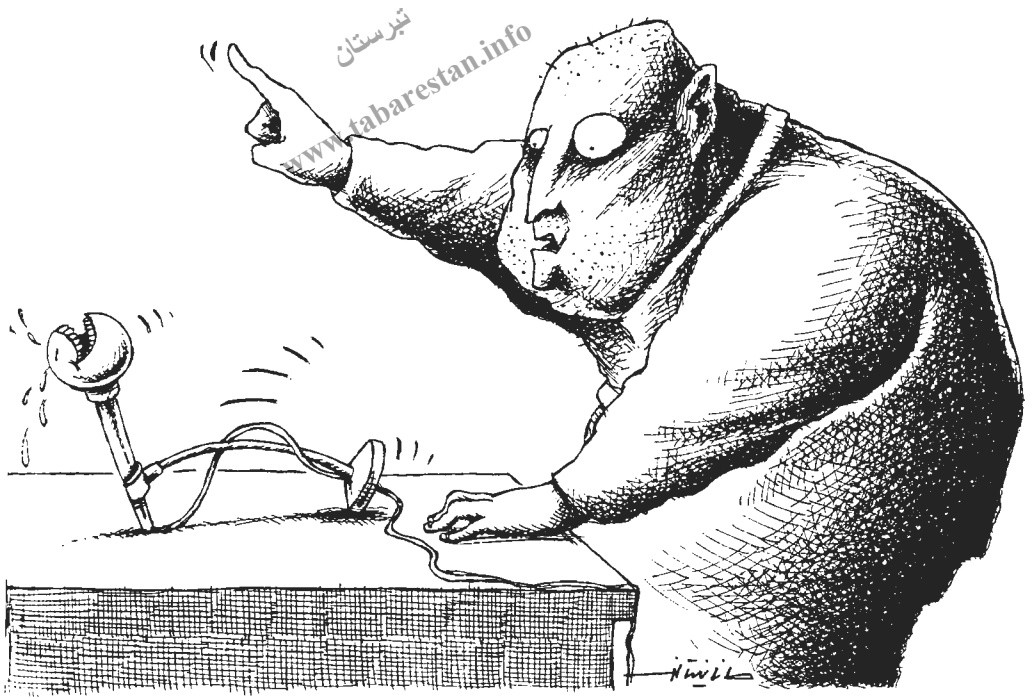


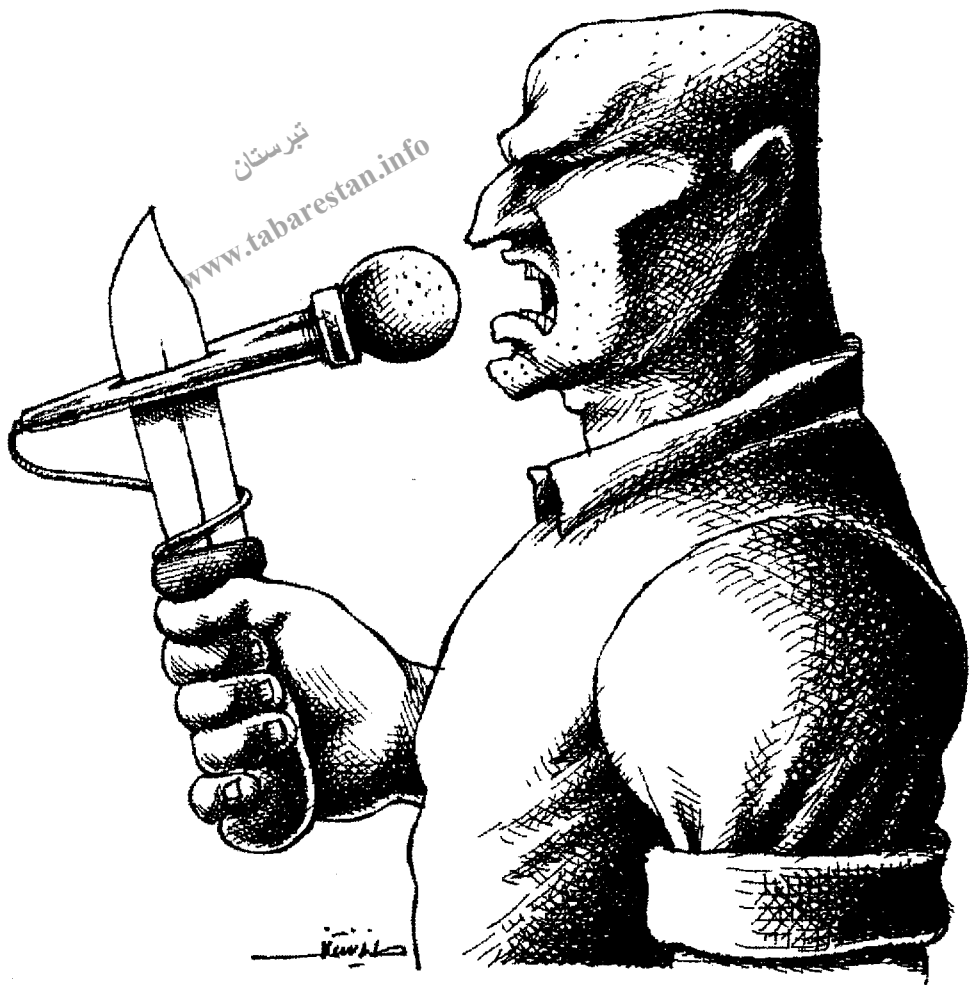








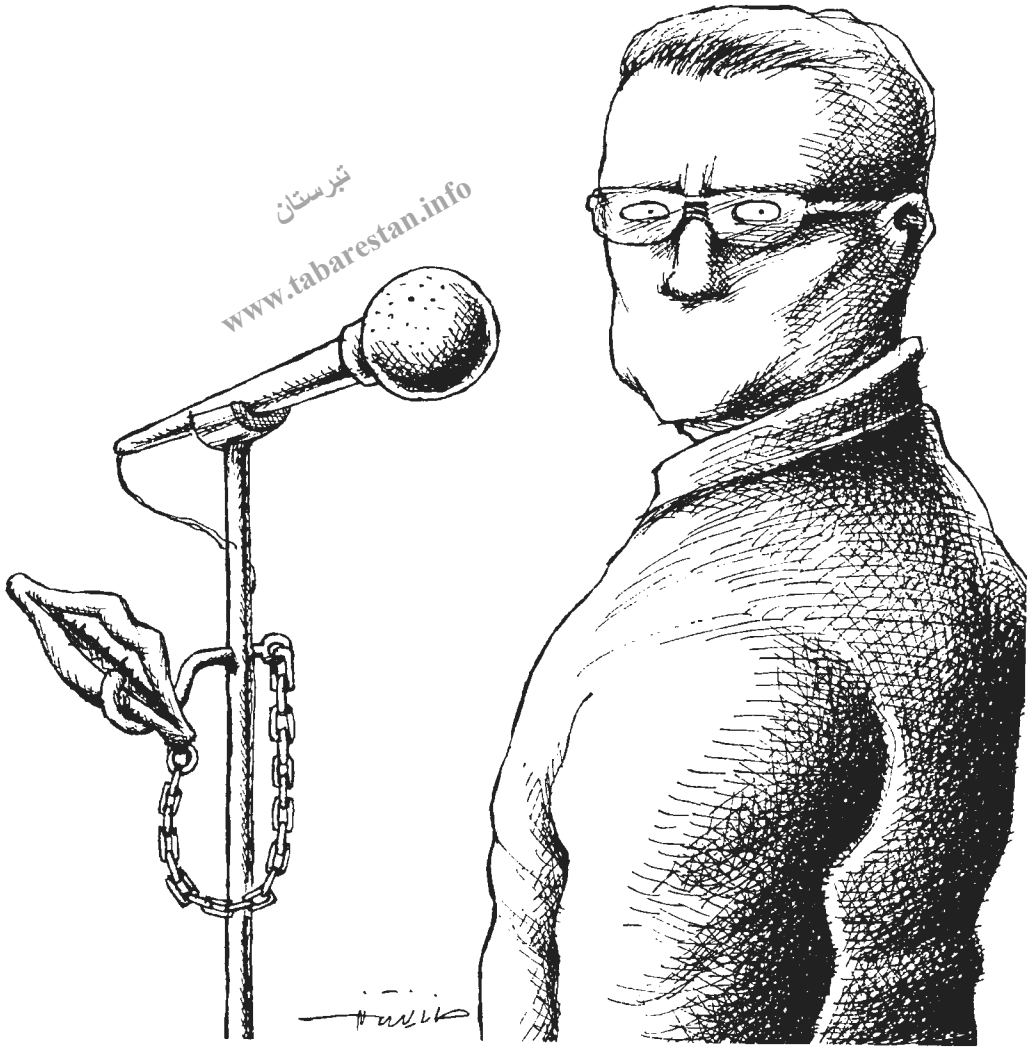


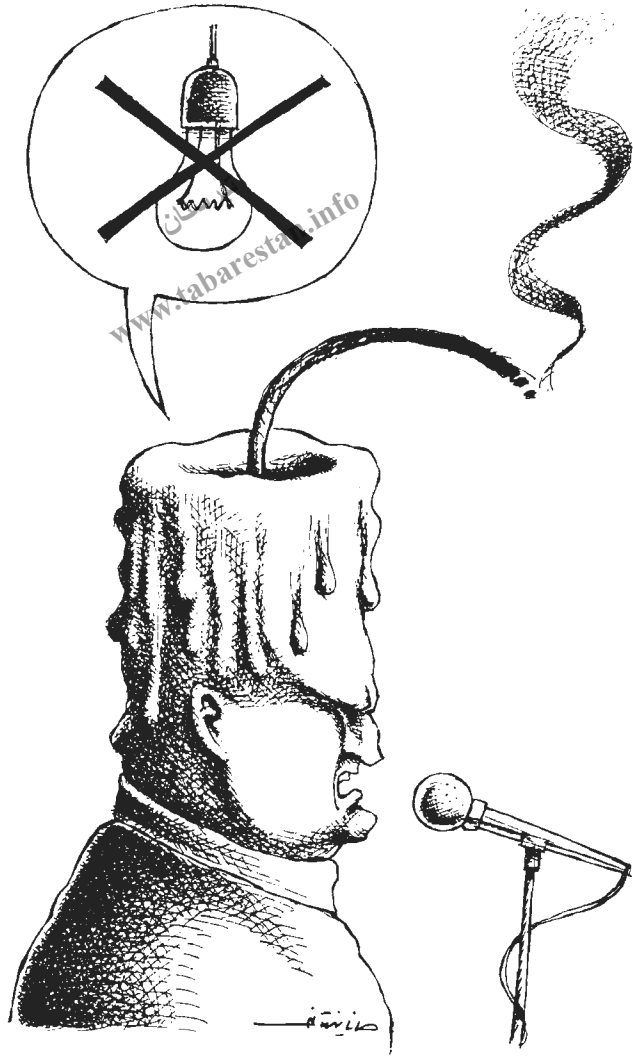




تبرستان

www.tabarestan.info





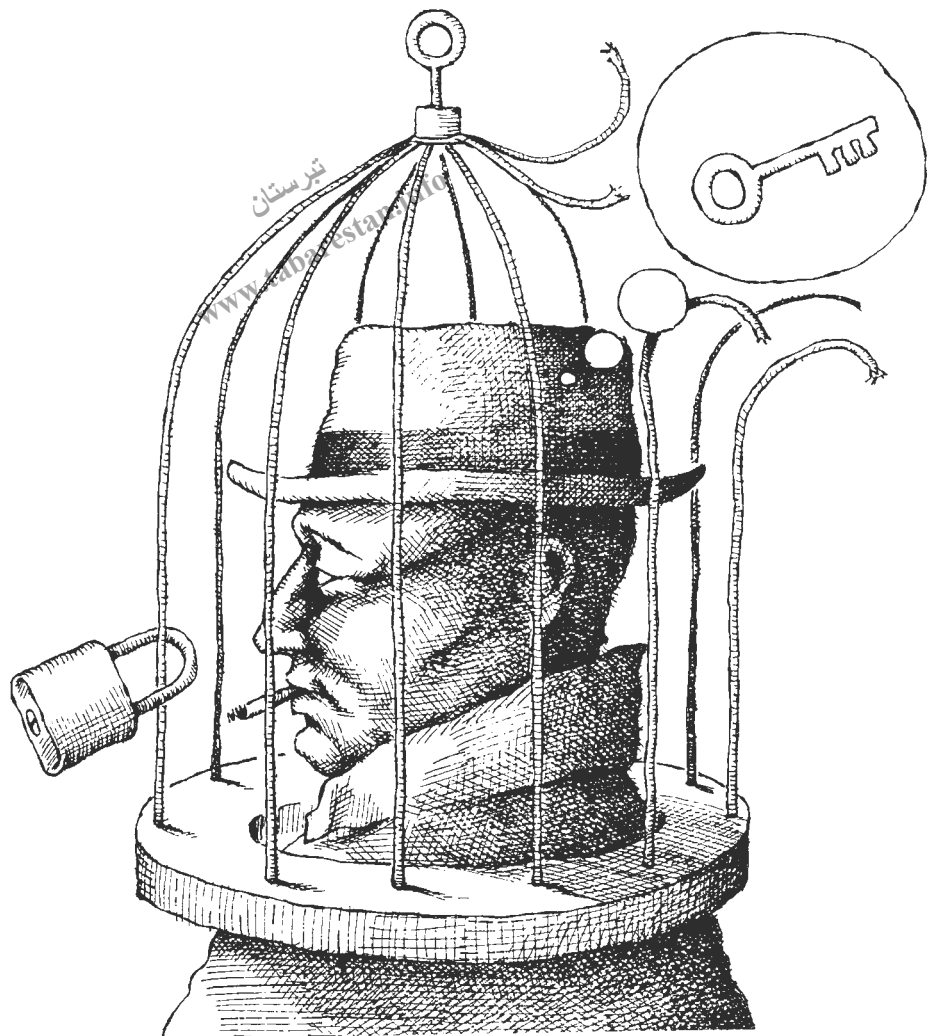
تبرستان
www.tabarestan.info

فصل ششم:

آزادی بیان

تبرستان

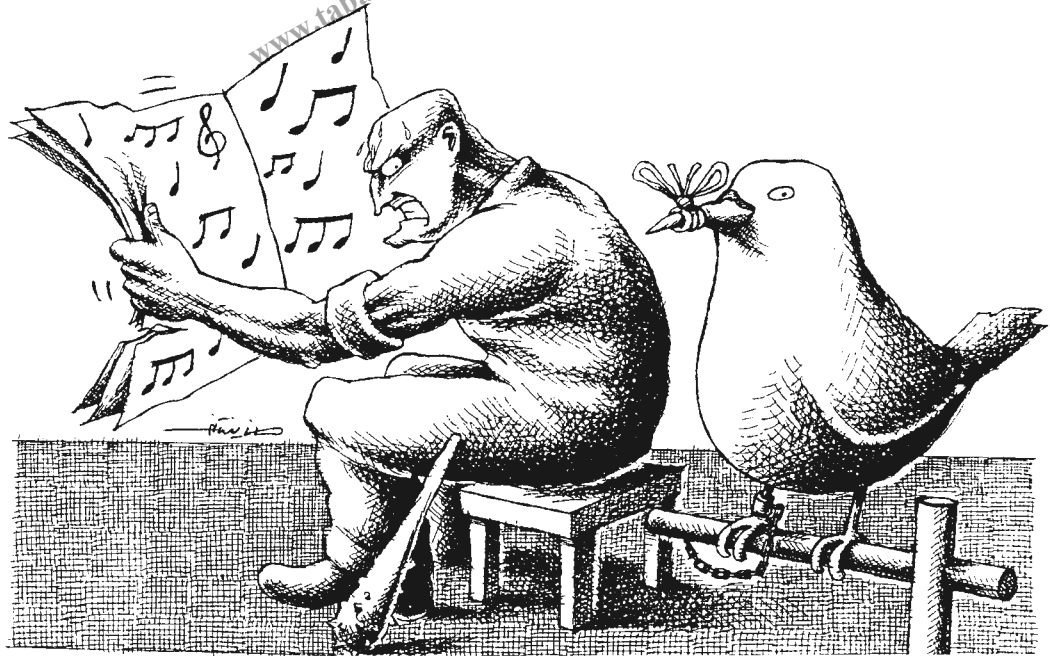
www.tabarestan.info



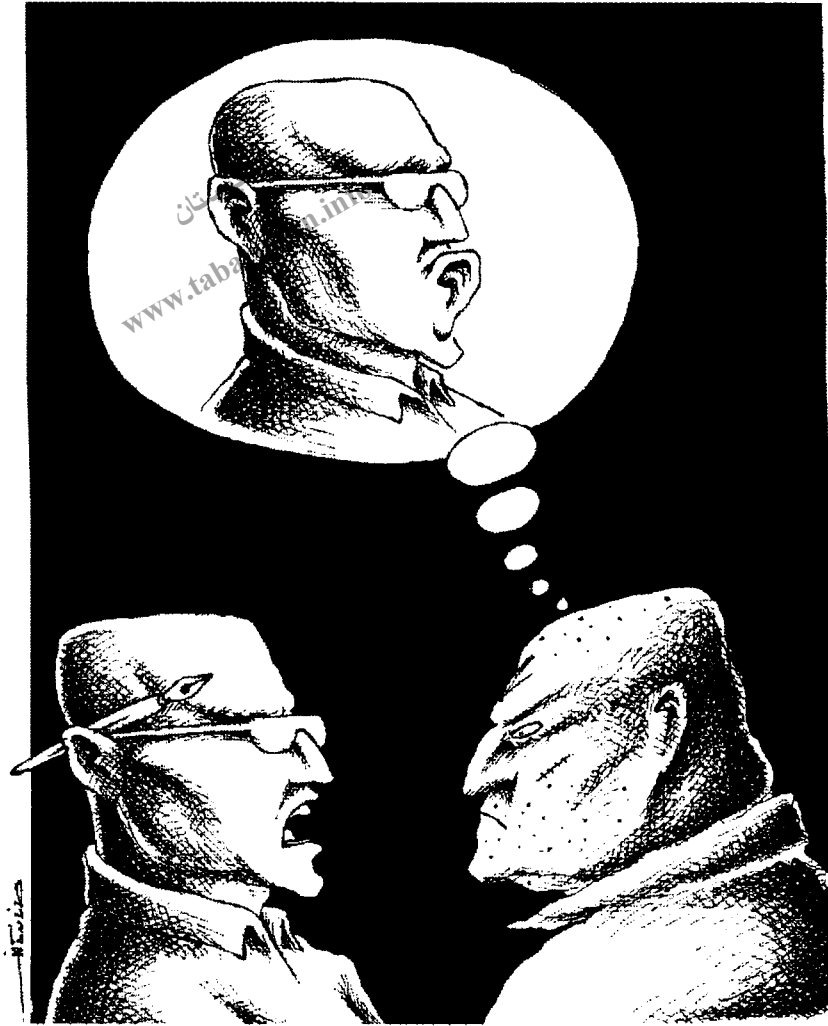


تبرستان

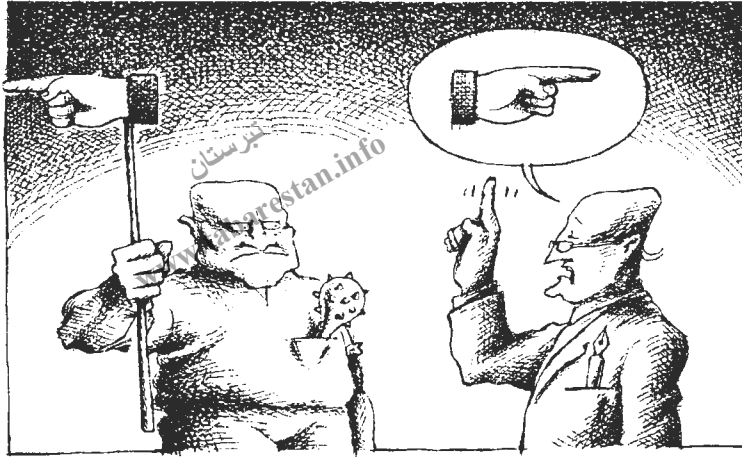
www.tabarestan.info



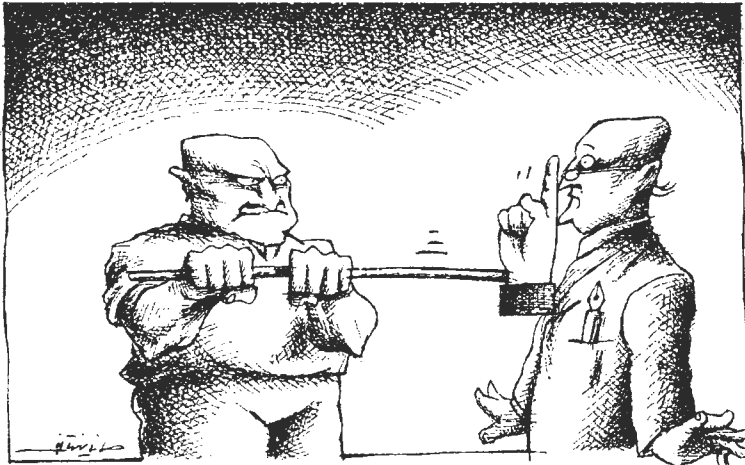




①



②

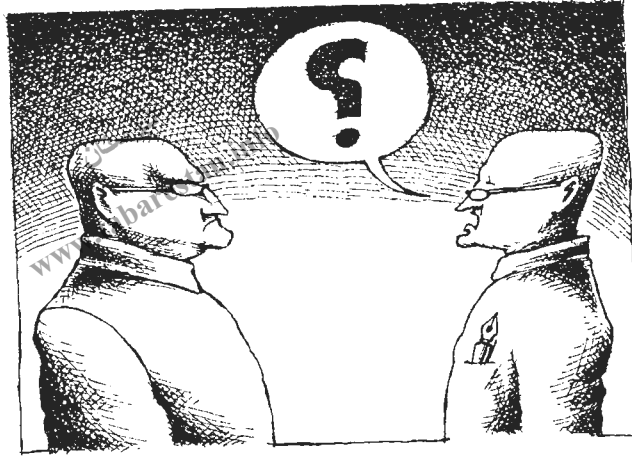


! ښه خبره ده چې داسې نه شي

06

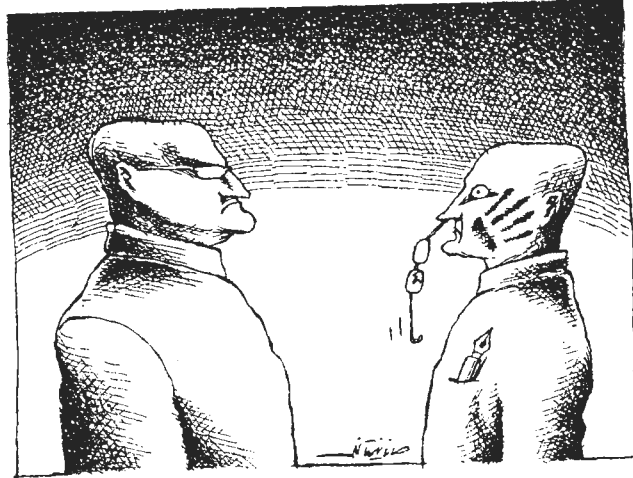
①

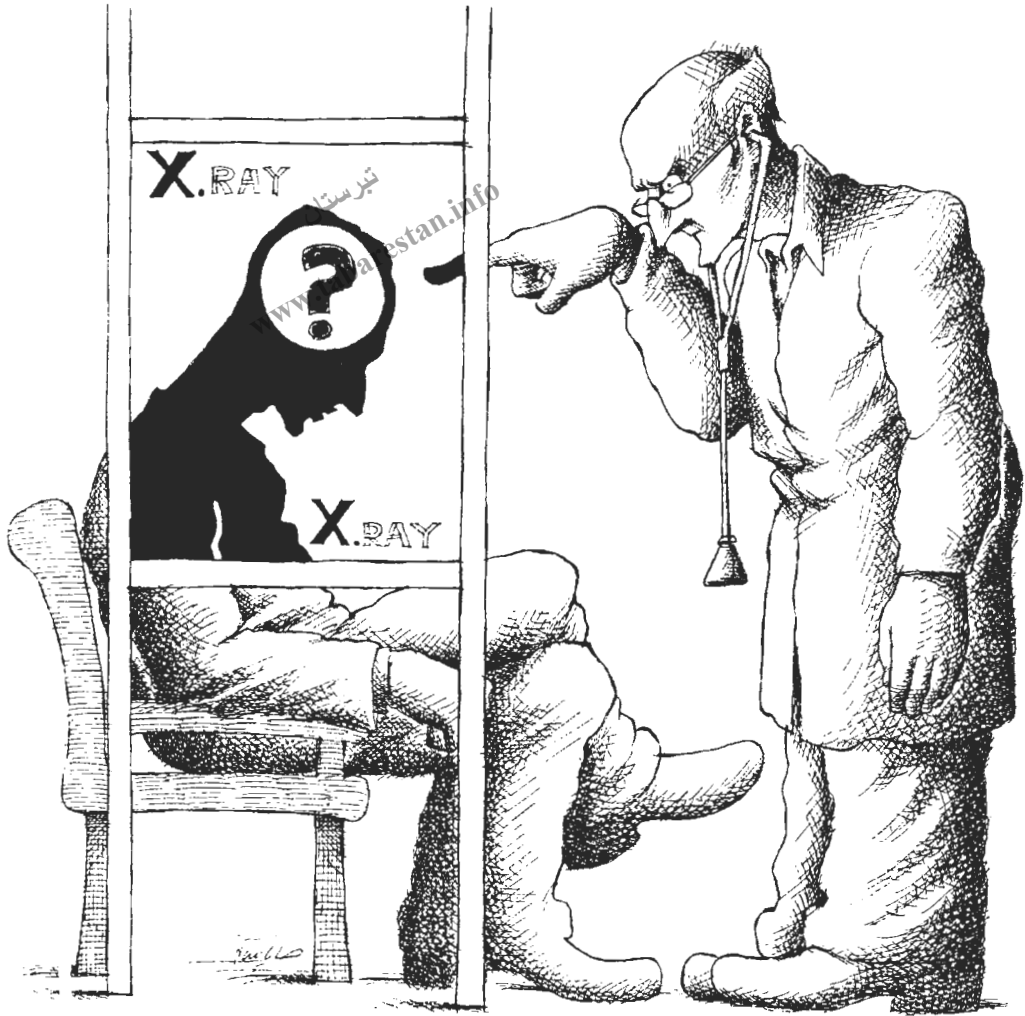
سوال

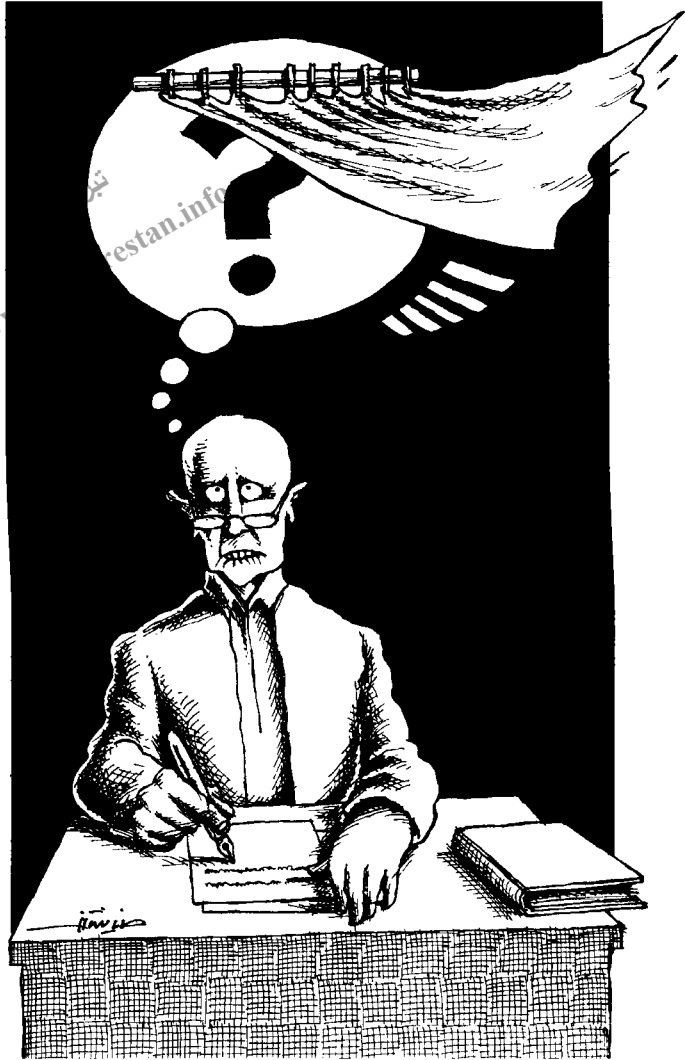


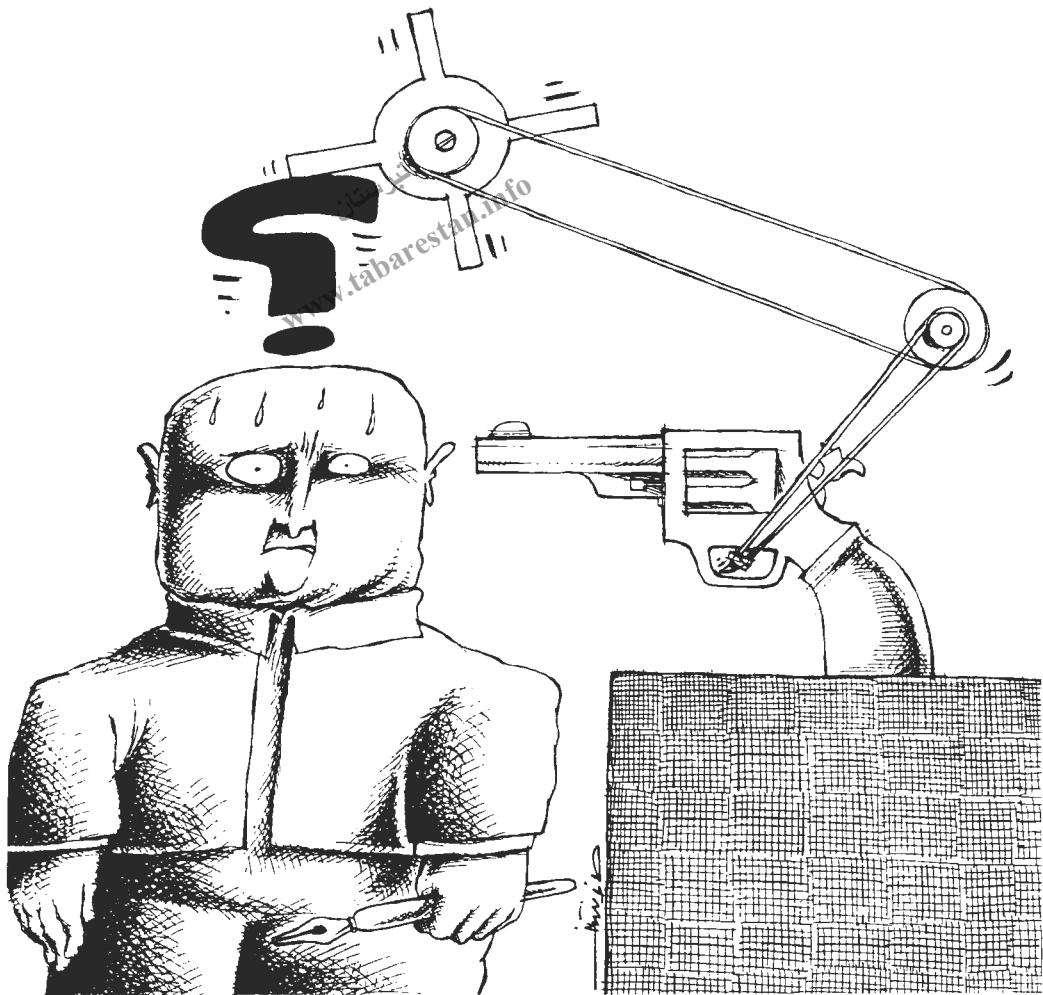
②

جواب!

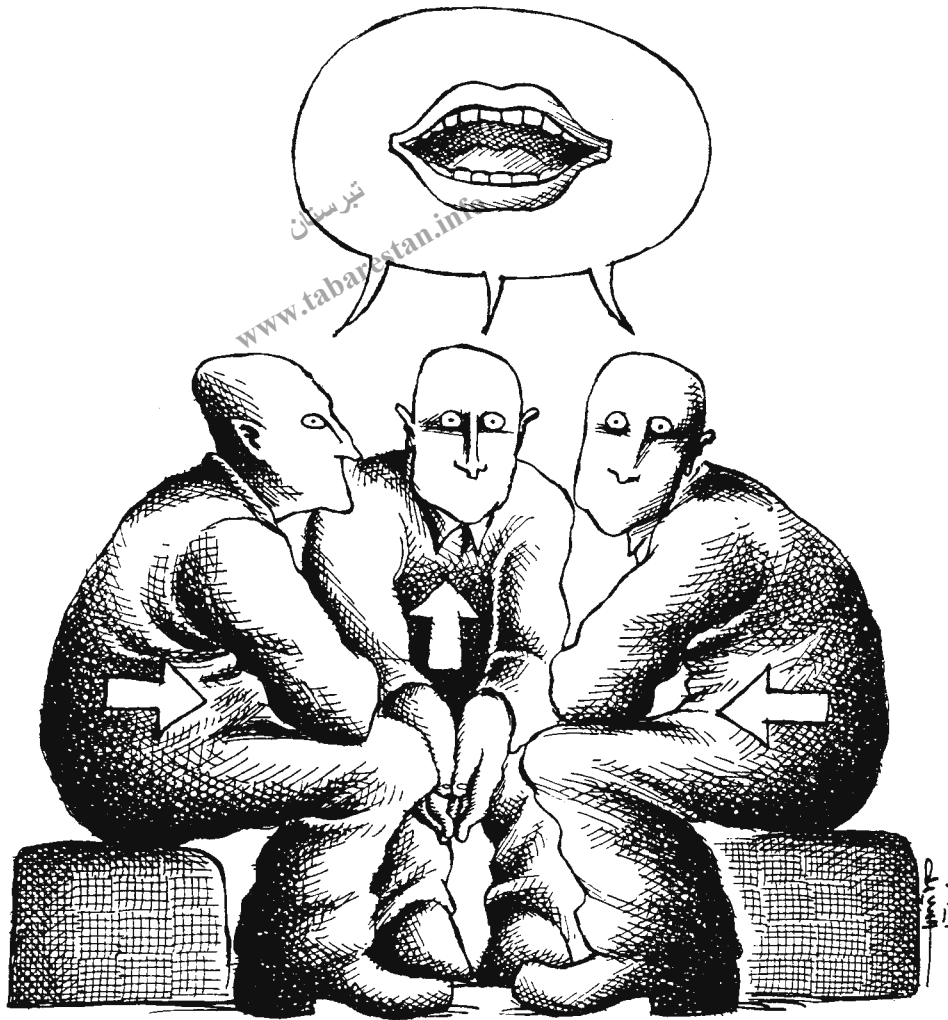






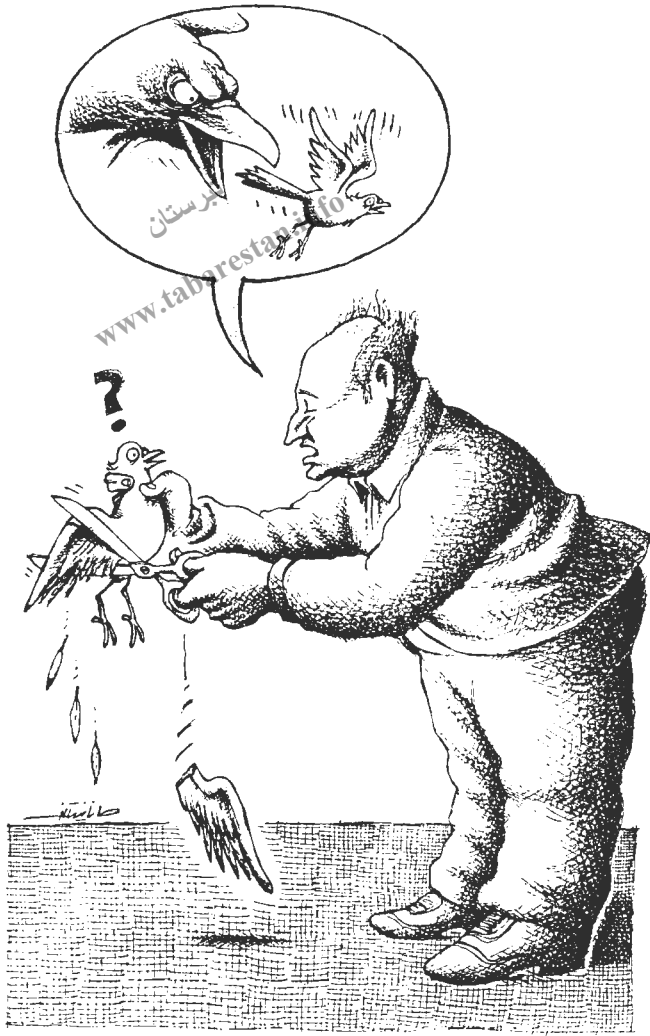






تبرستان
www.tabarestan.info



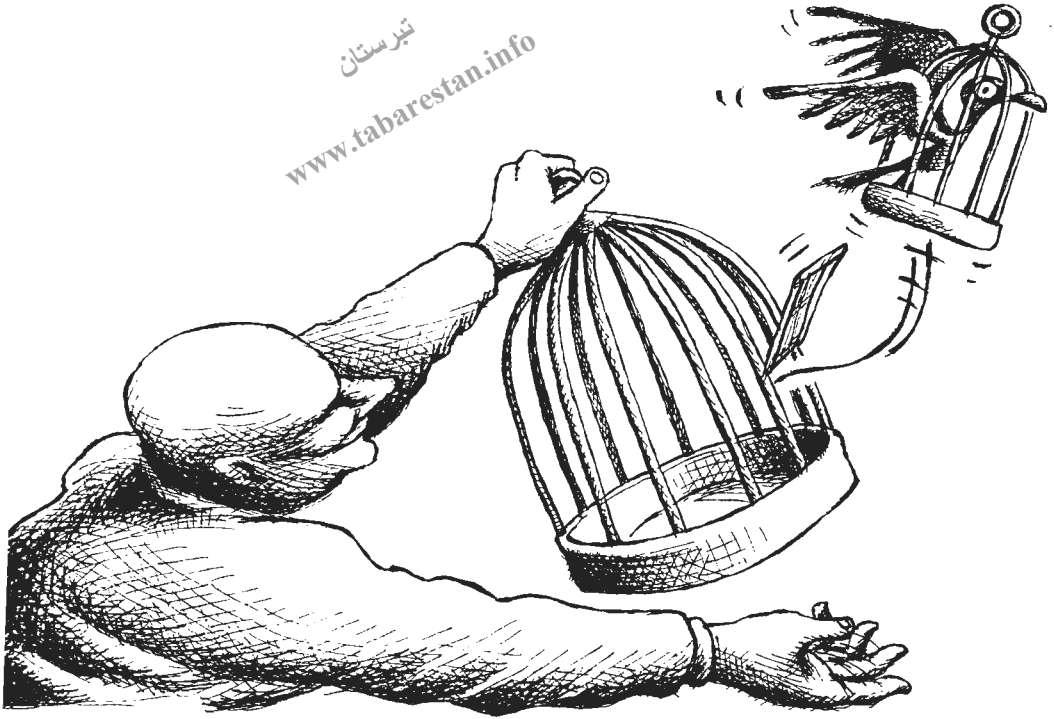




تبرستان

www.tabarestan.info

تبرستان
www.tabarestan.info



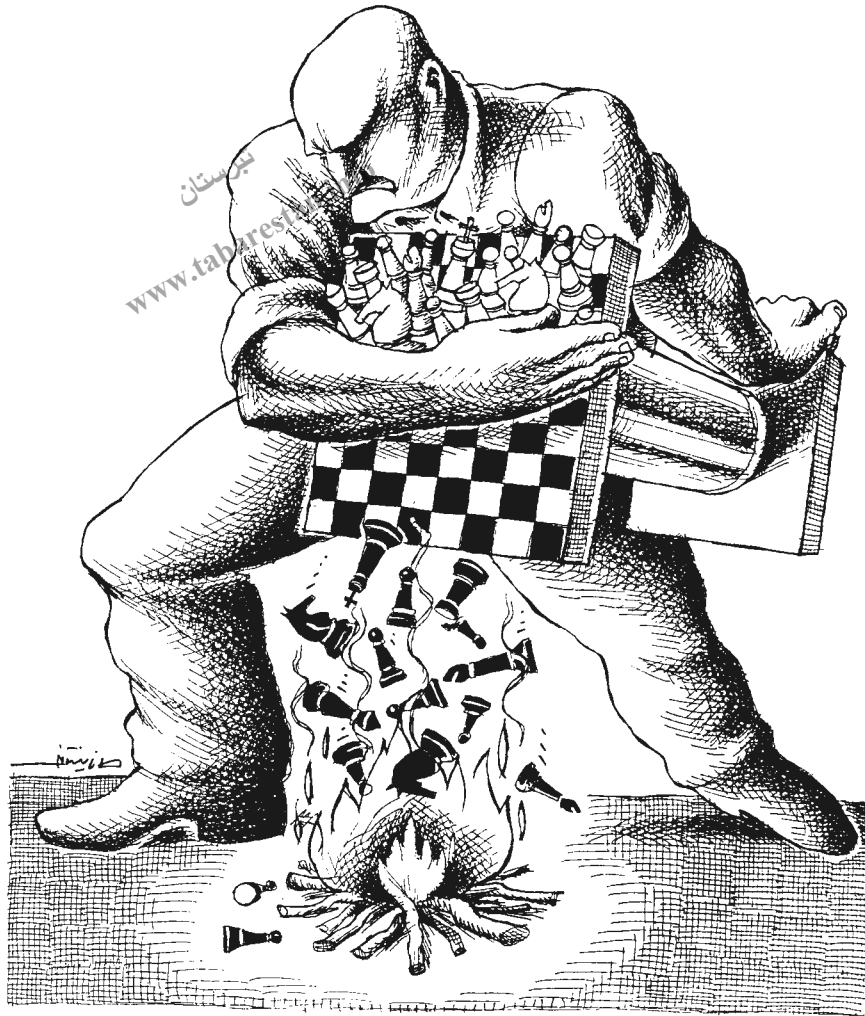
تبرستان
www.tabarestan.info

فصل هفتم:

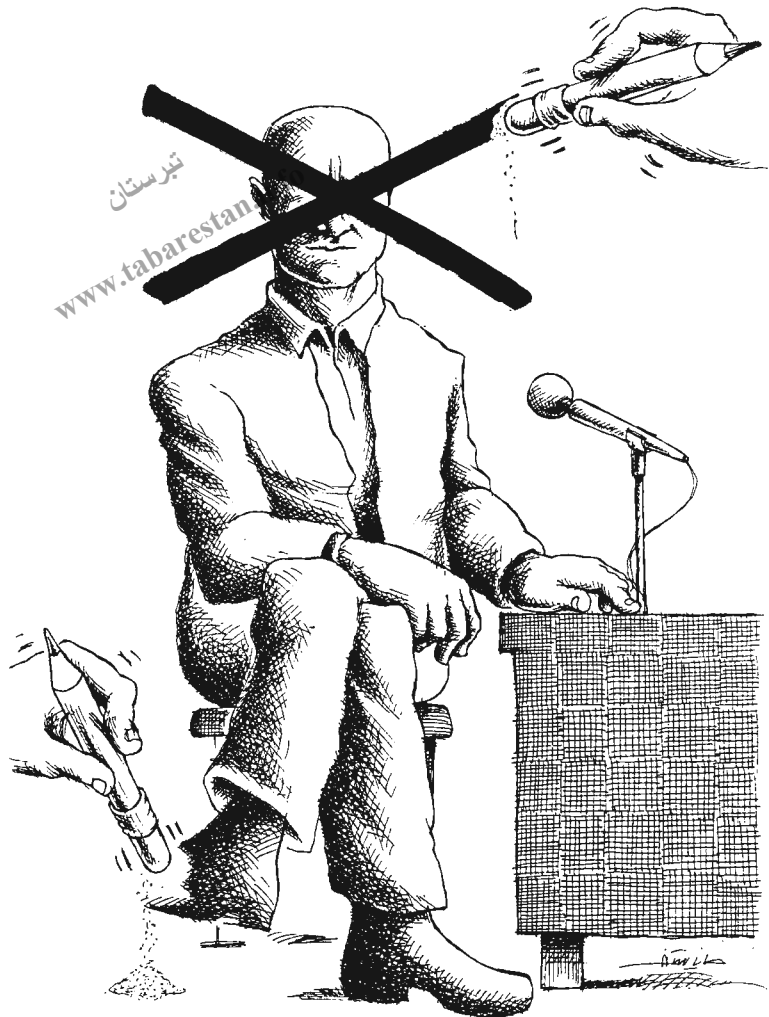
حذف

تبرستان

www.tabarestan.info

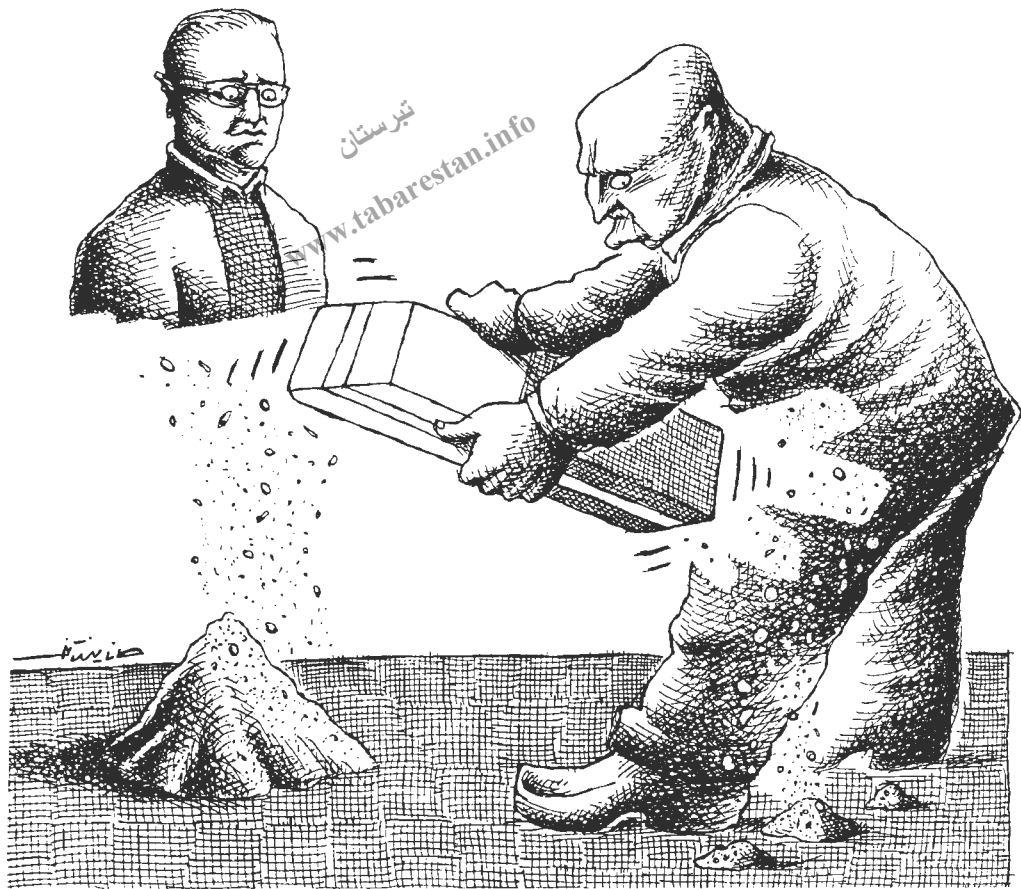






تبرستان
www.tabarestan

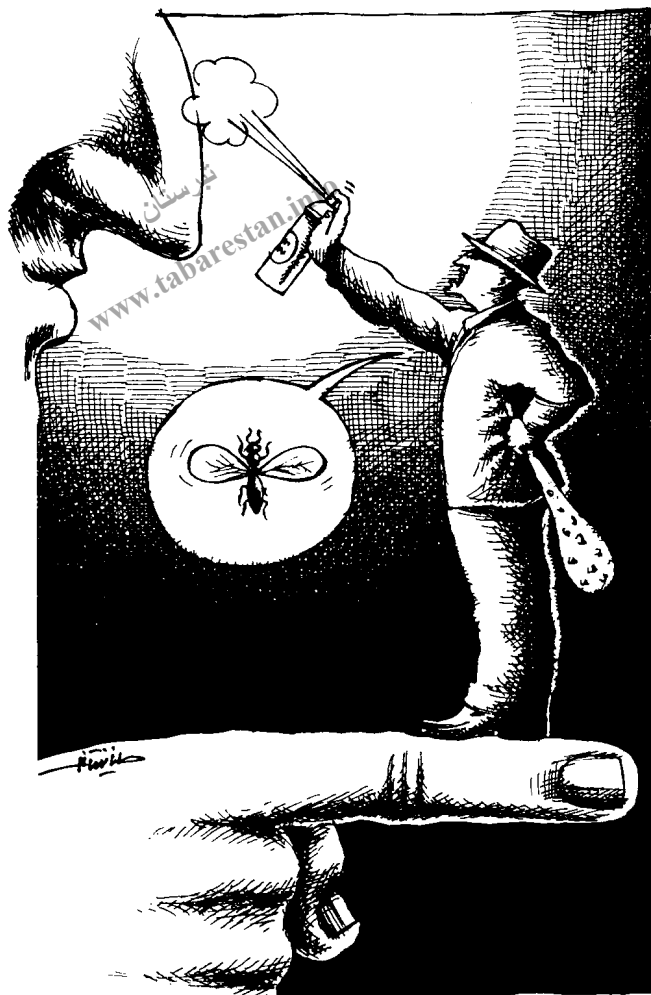
Amir Ali



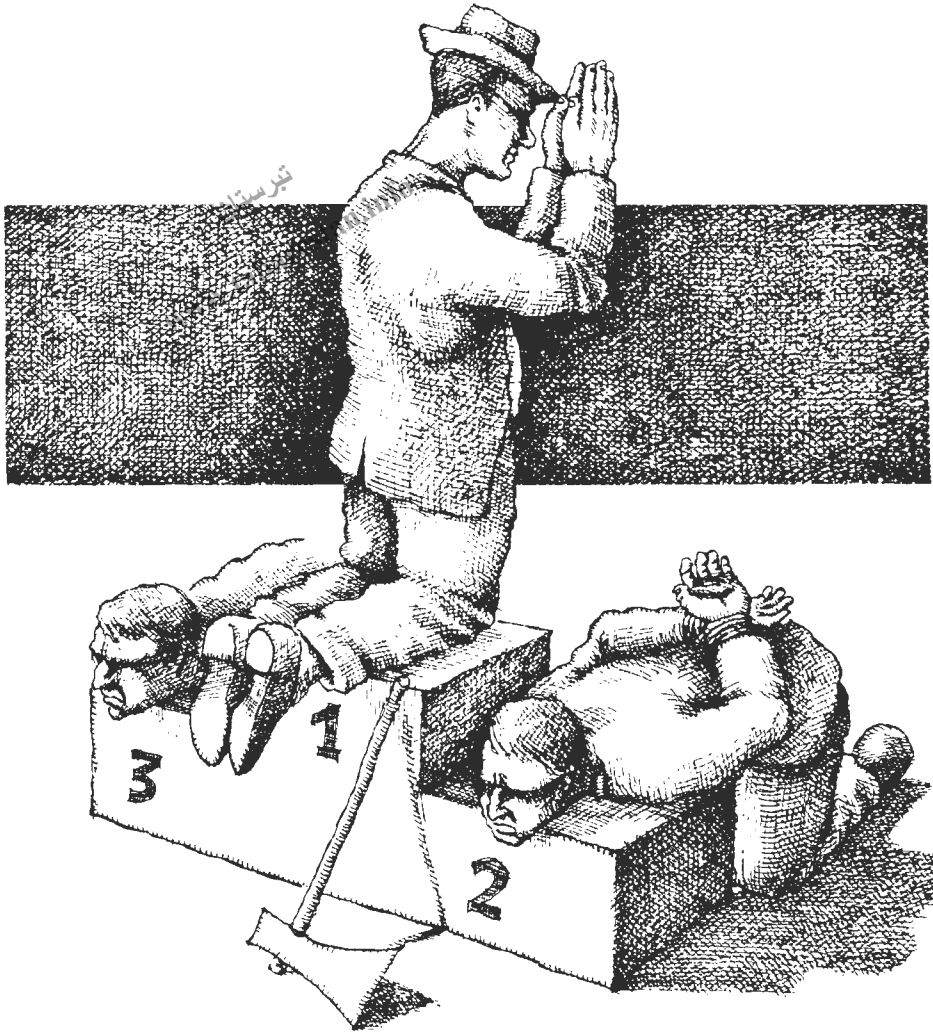


تبرستان
www.tabarestan.info

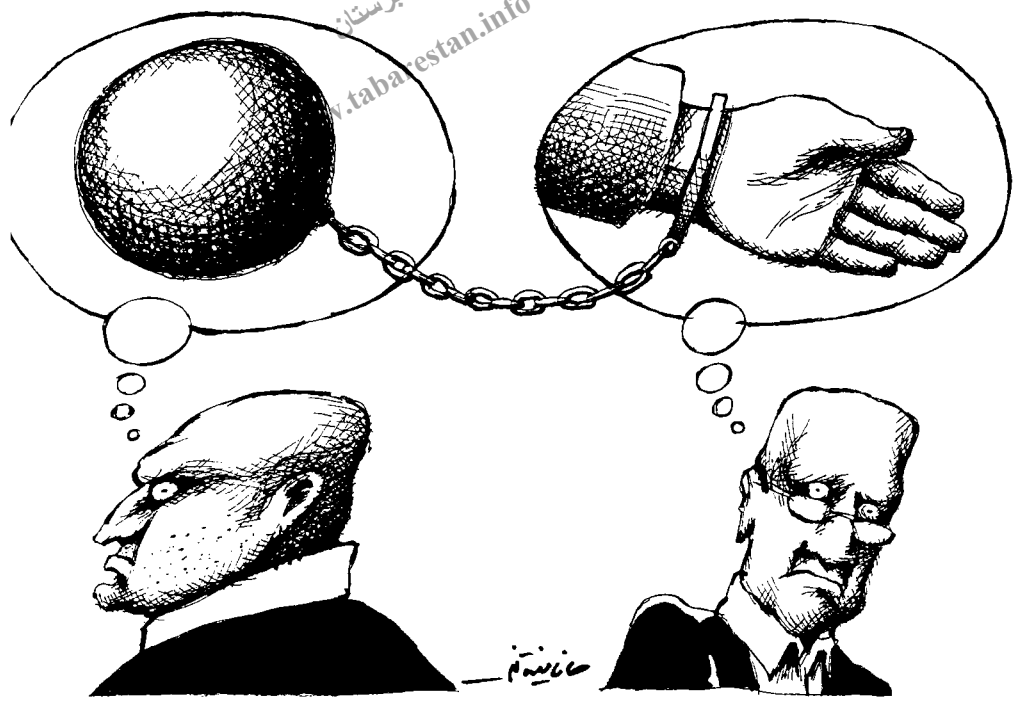
Parsi

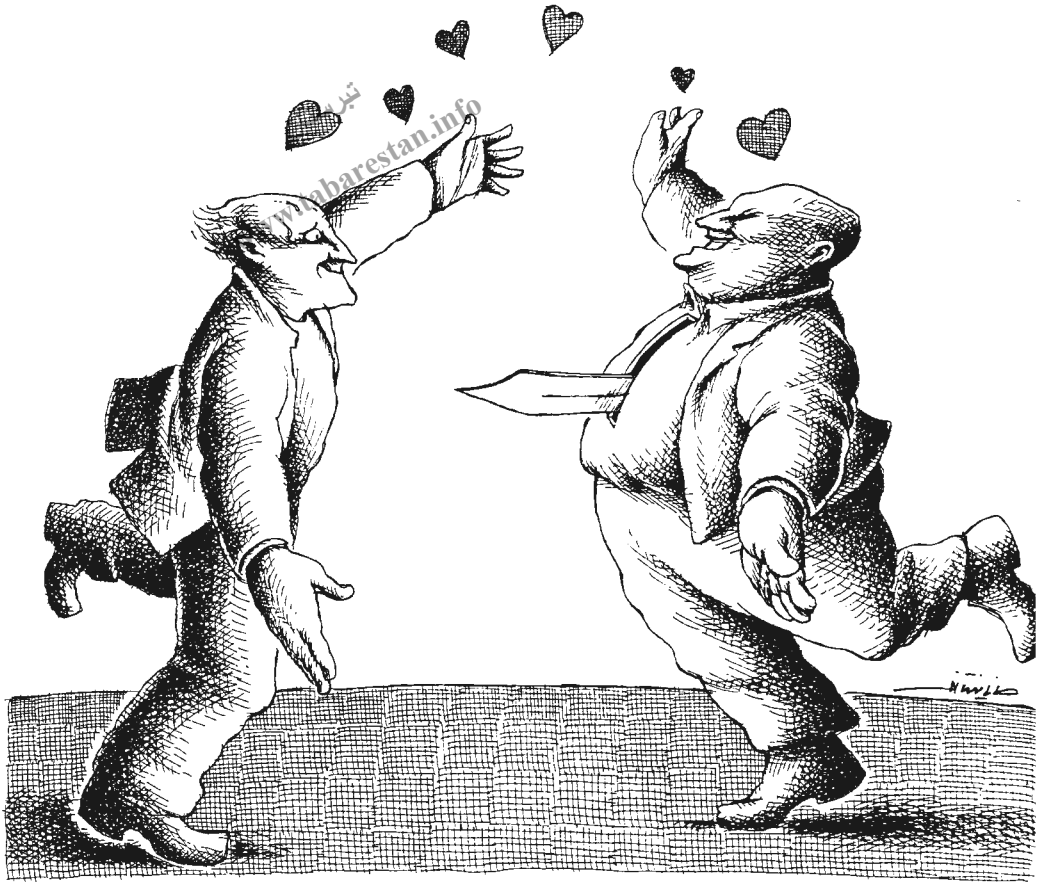


به سستی جملہ 20!



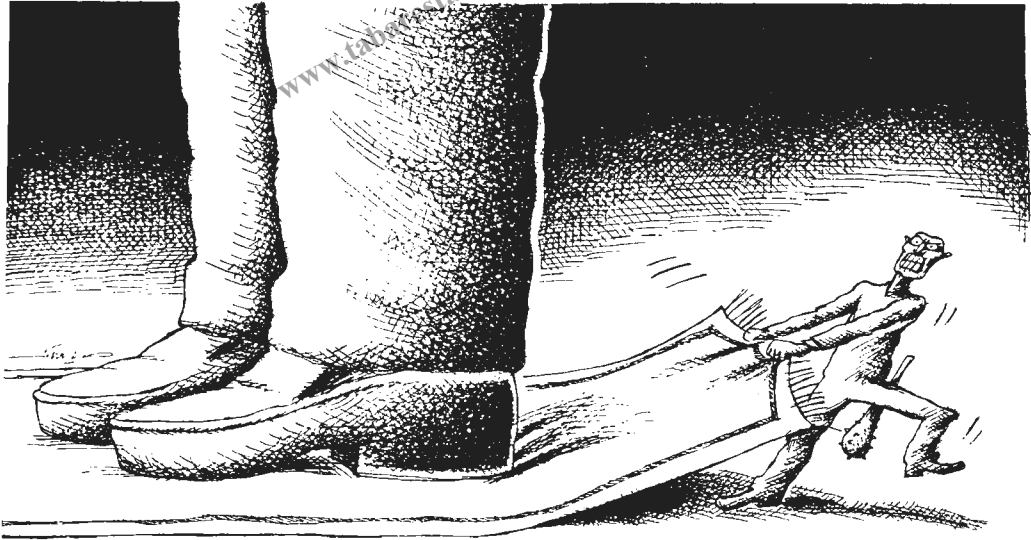
تبرستان
www.tabarestan.info

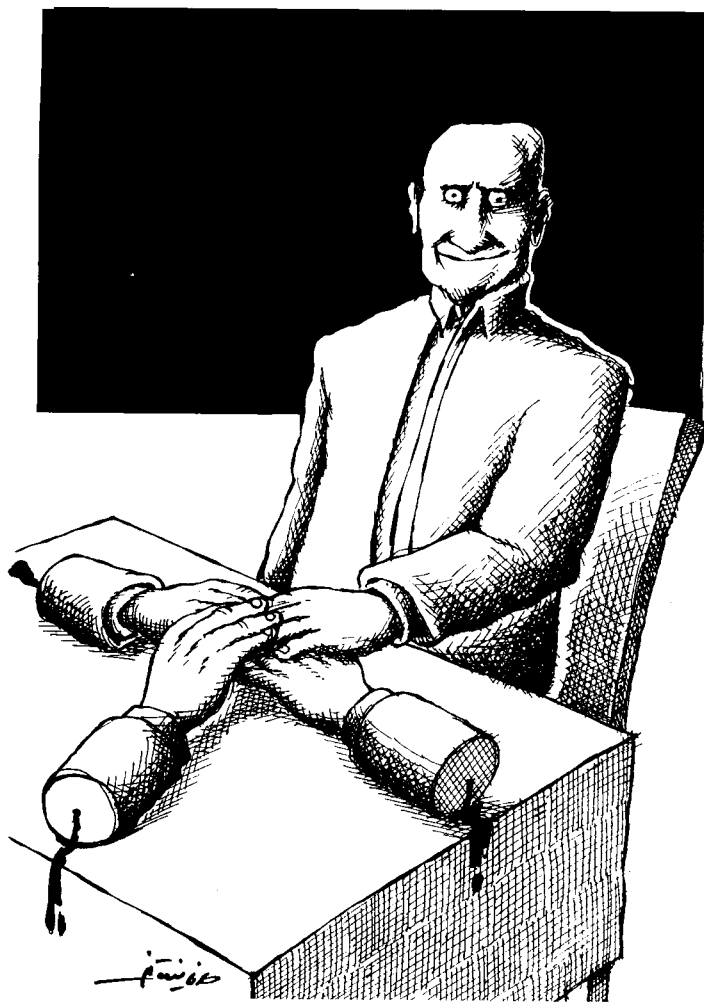


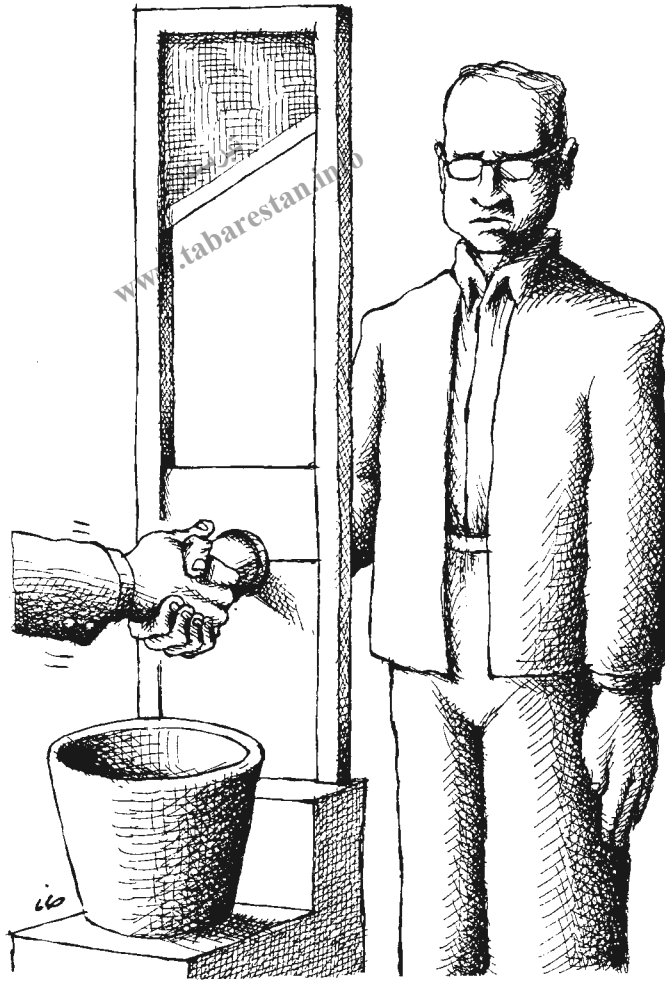


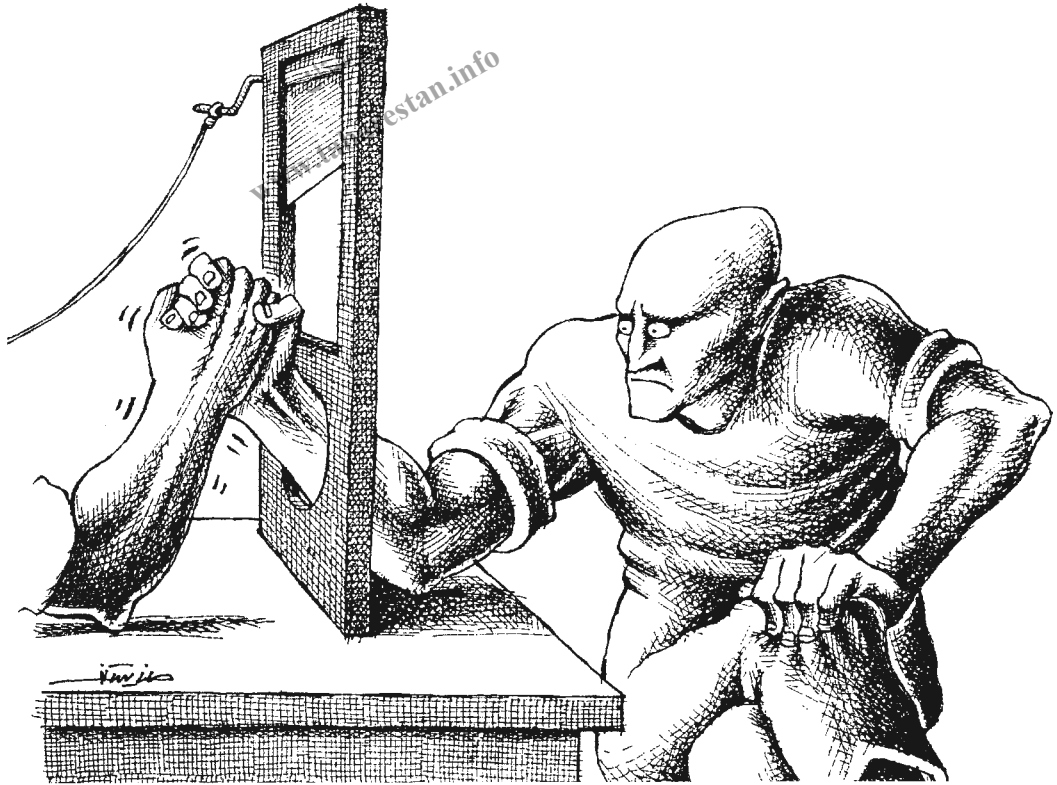
تبرستان

www.tabaristan.info











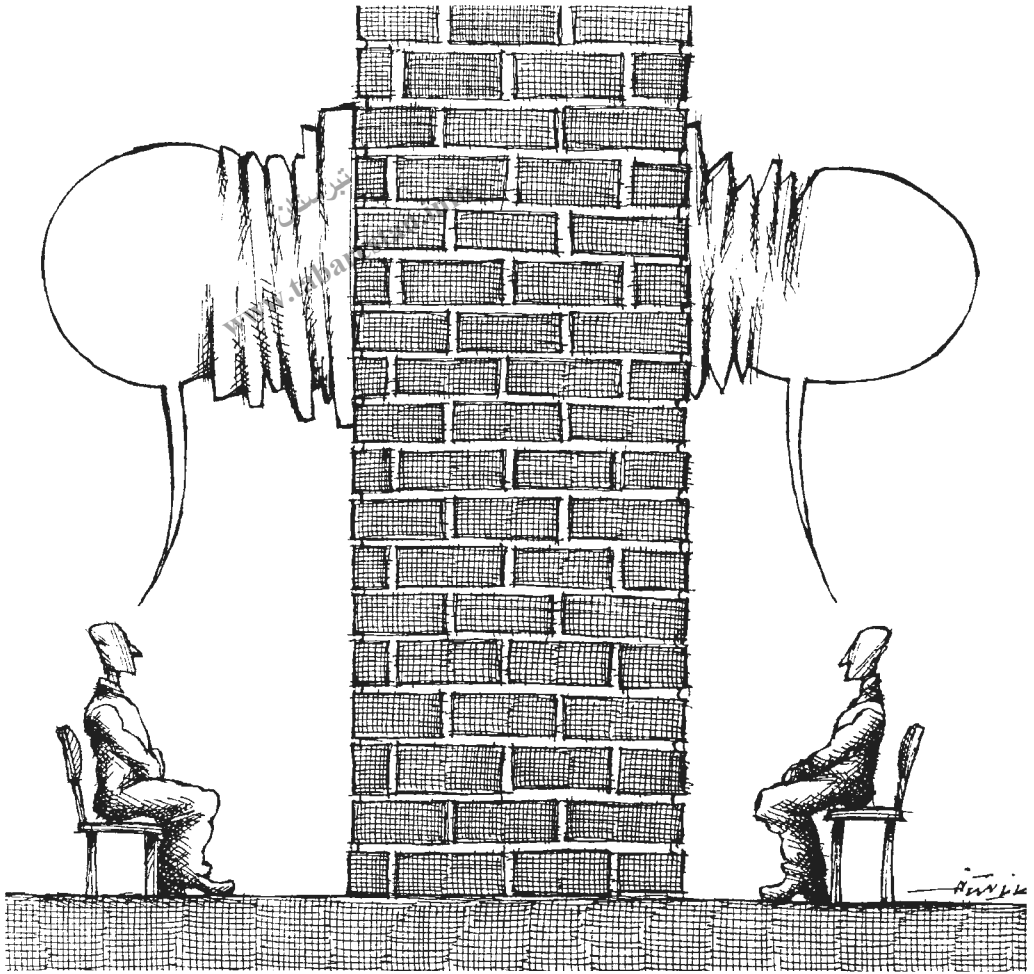
تبرستان
www.tabarestan.info

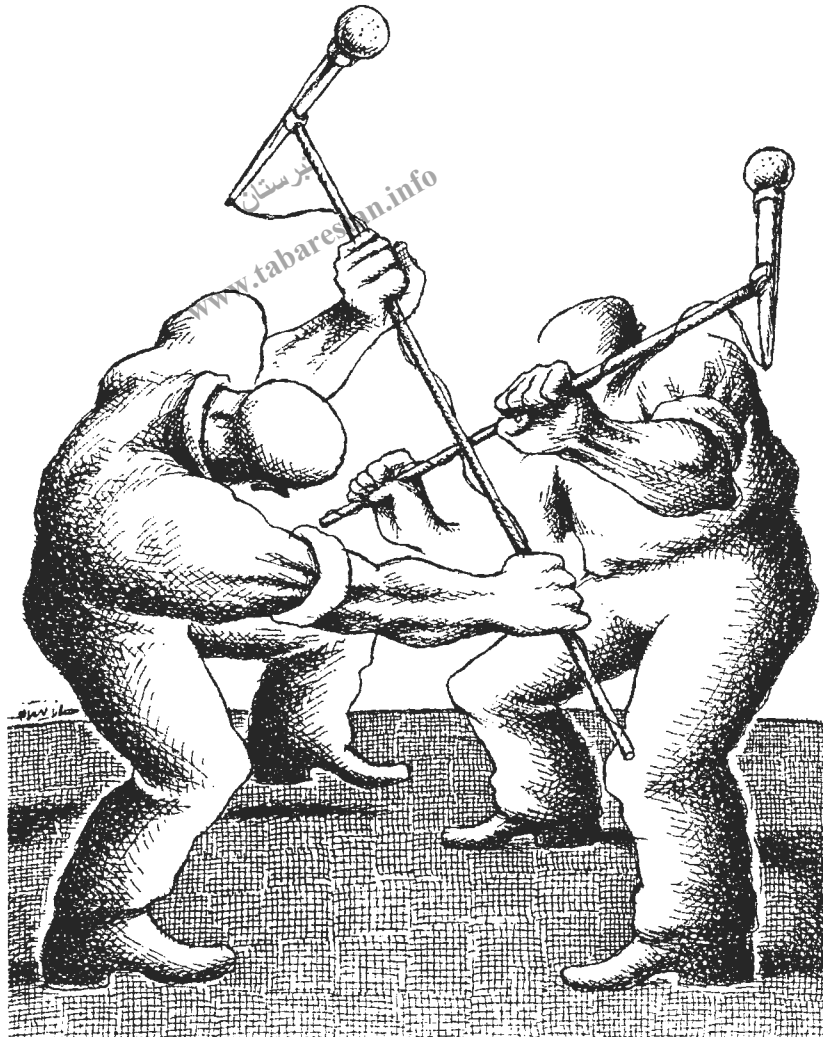
فصل هشتم:

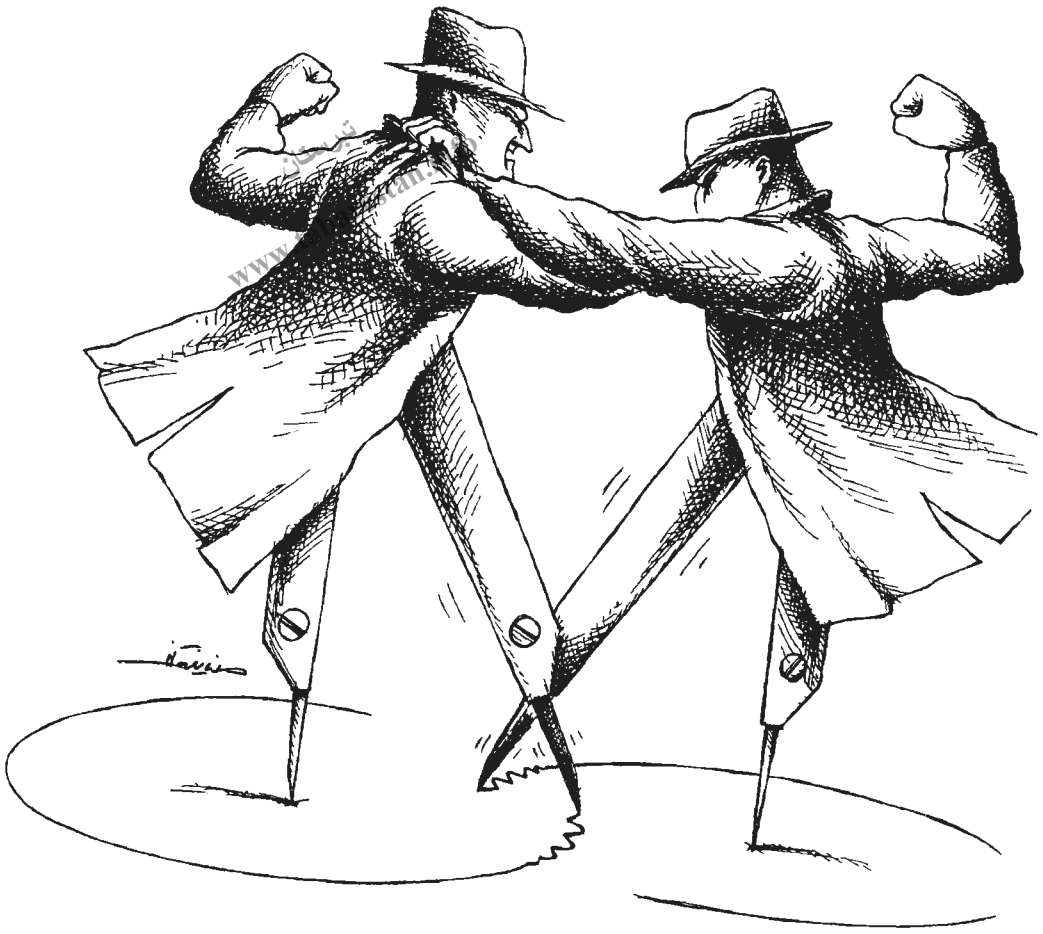
دوجناح

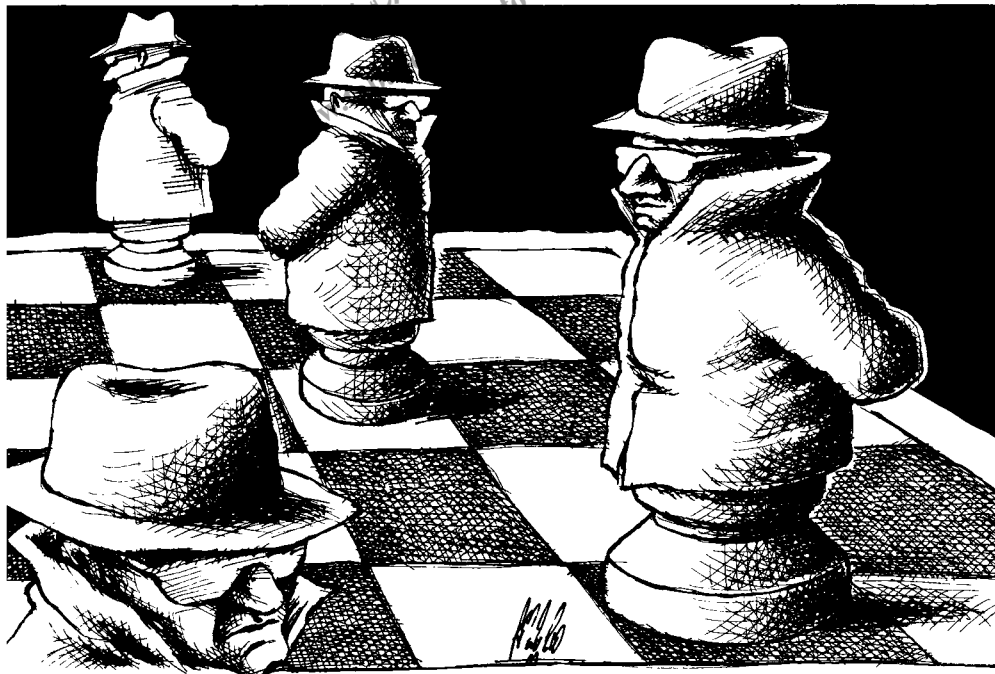
تبرستان

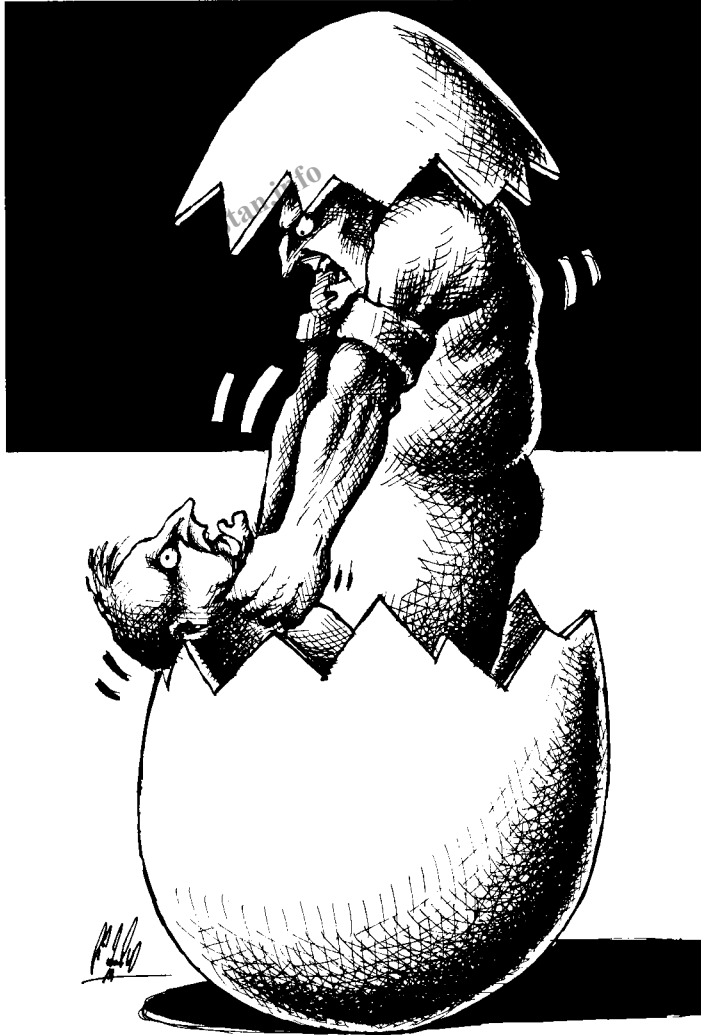
www.tabarestan.info

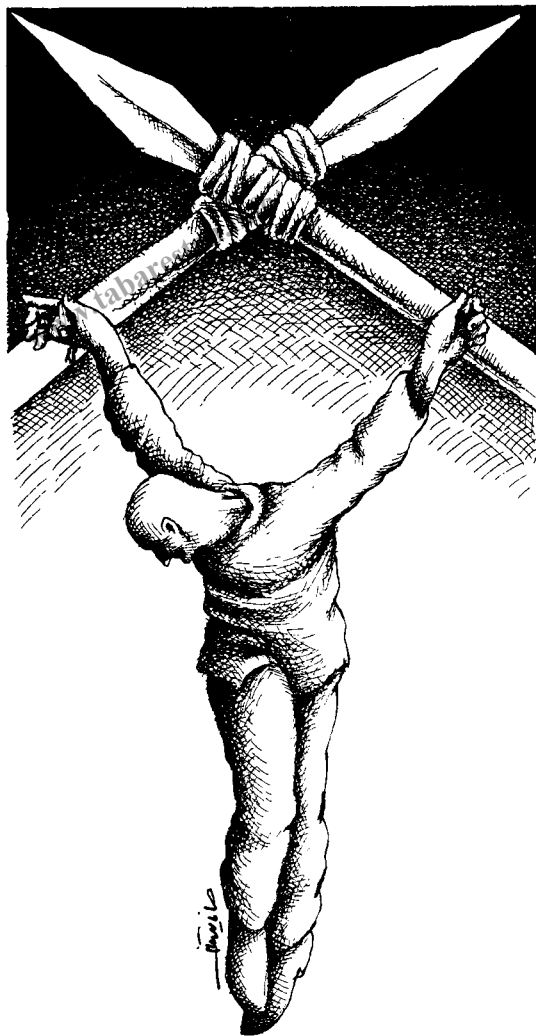












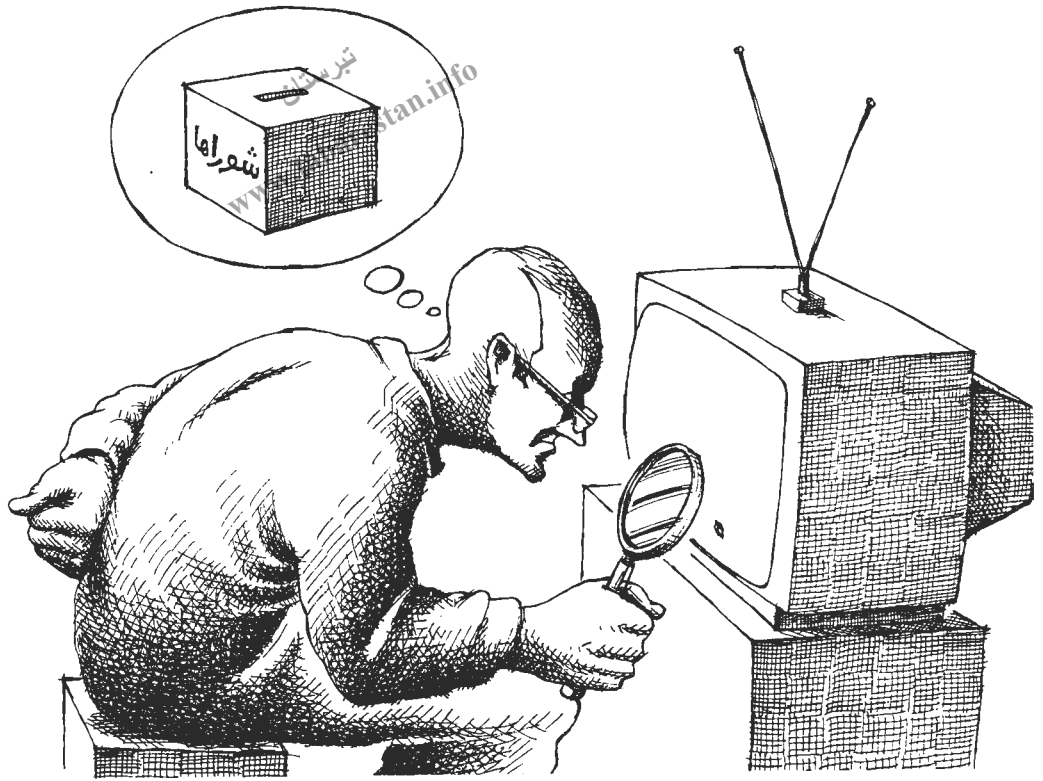
تبرستان
www.tabarestan.info

فصل نهم:

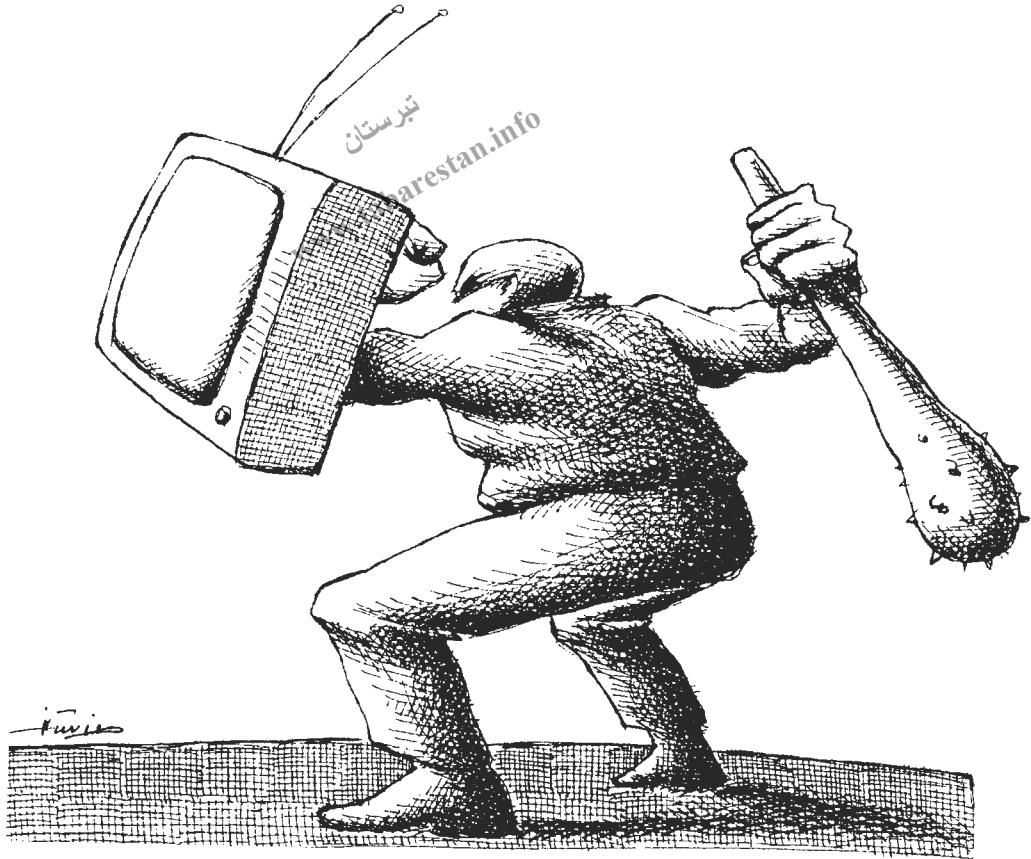
تلویزیون

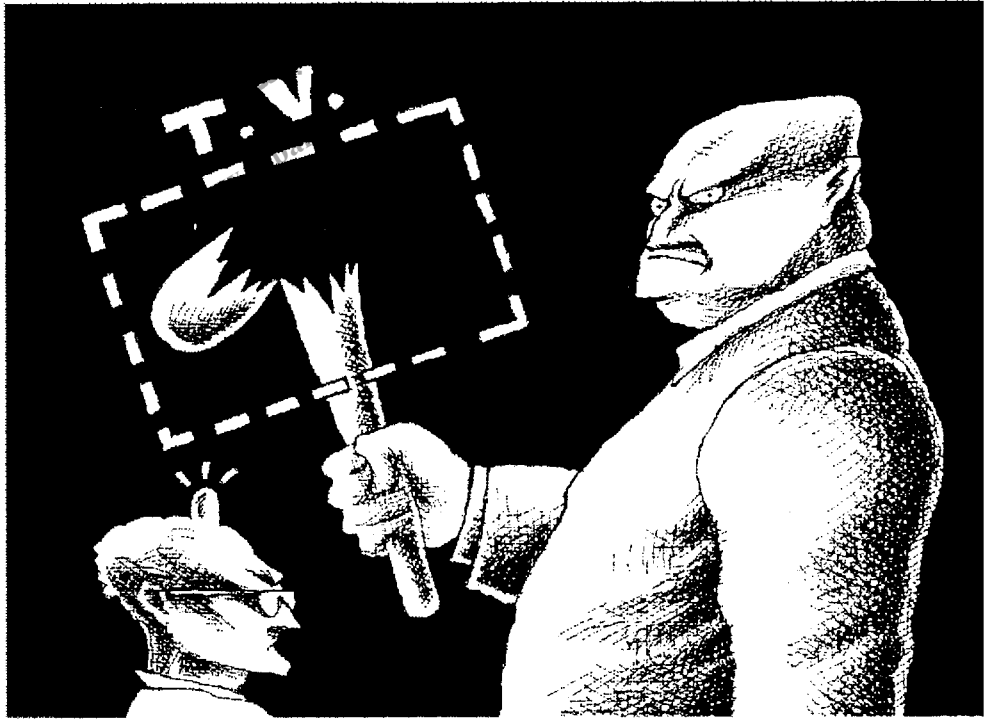
تبرستان

www.tabarestan.info

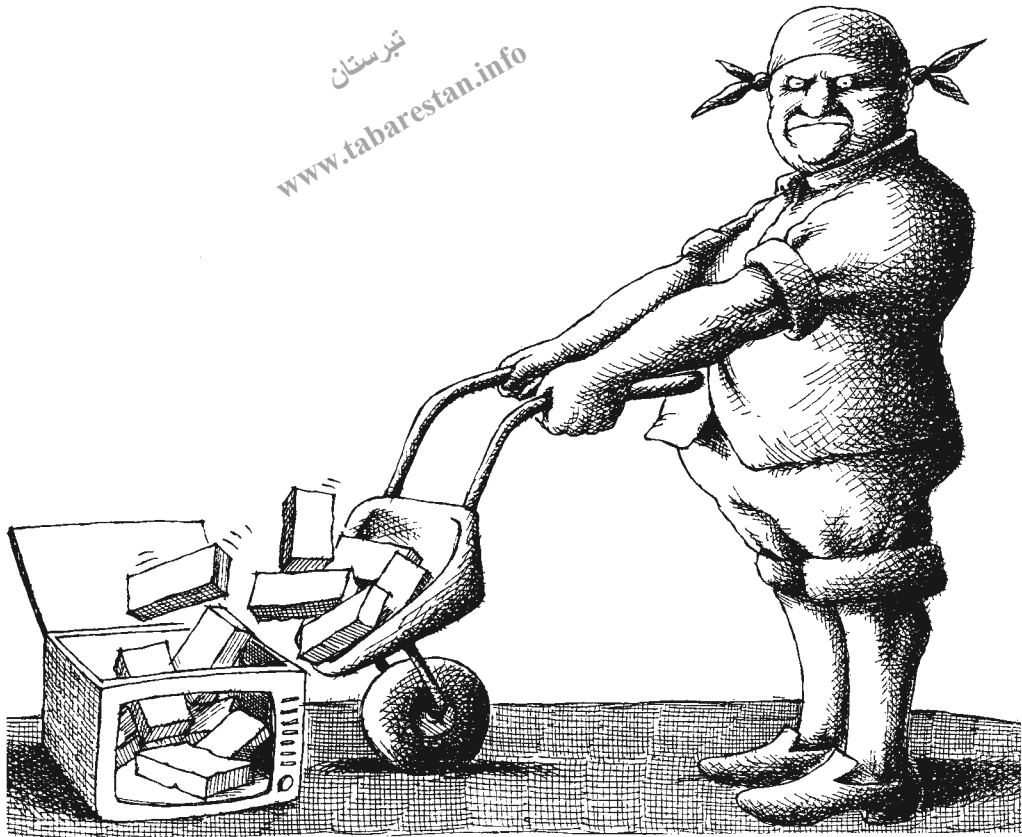


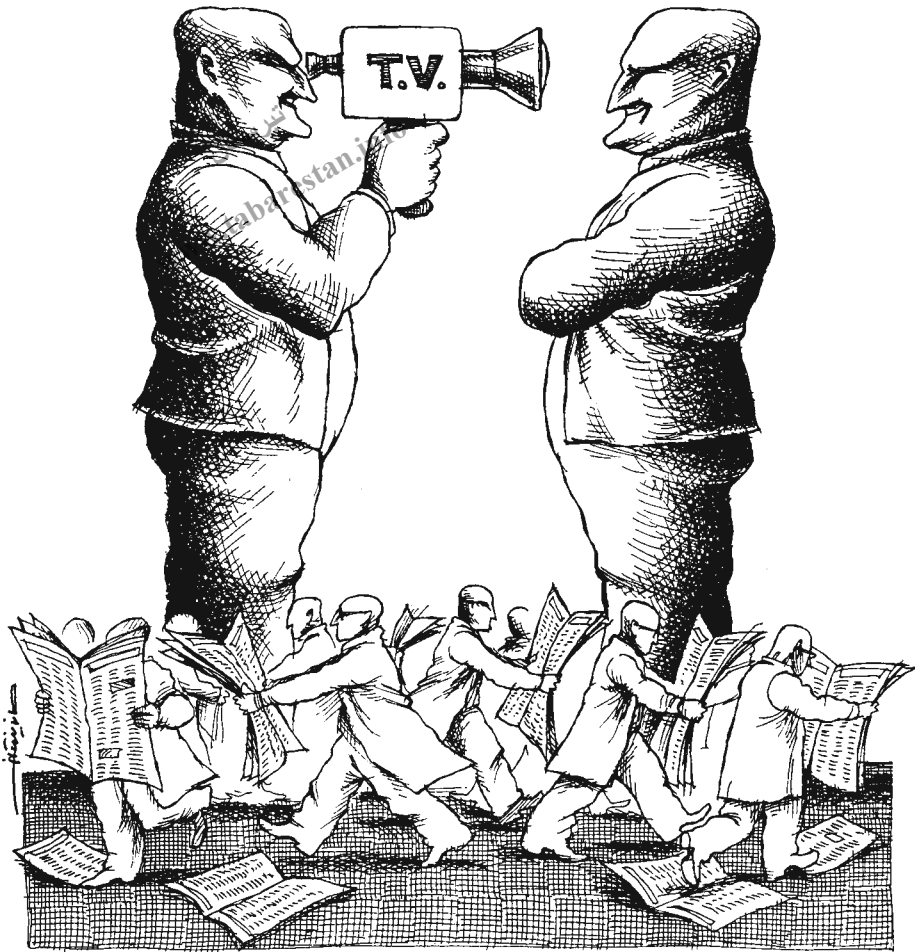
تبرستان
tarestan.info





تبرستان
www.tabarestan.info





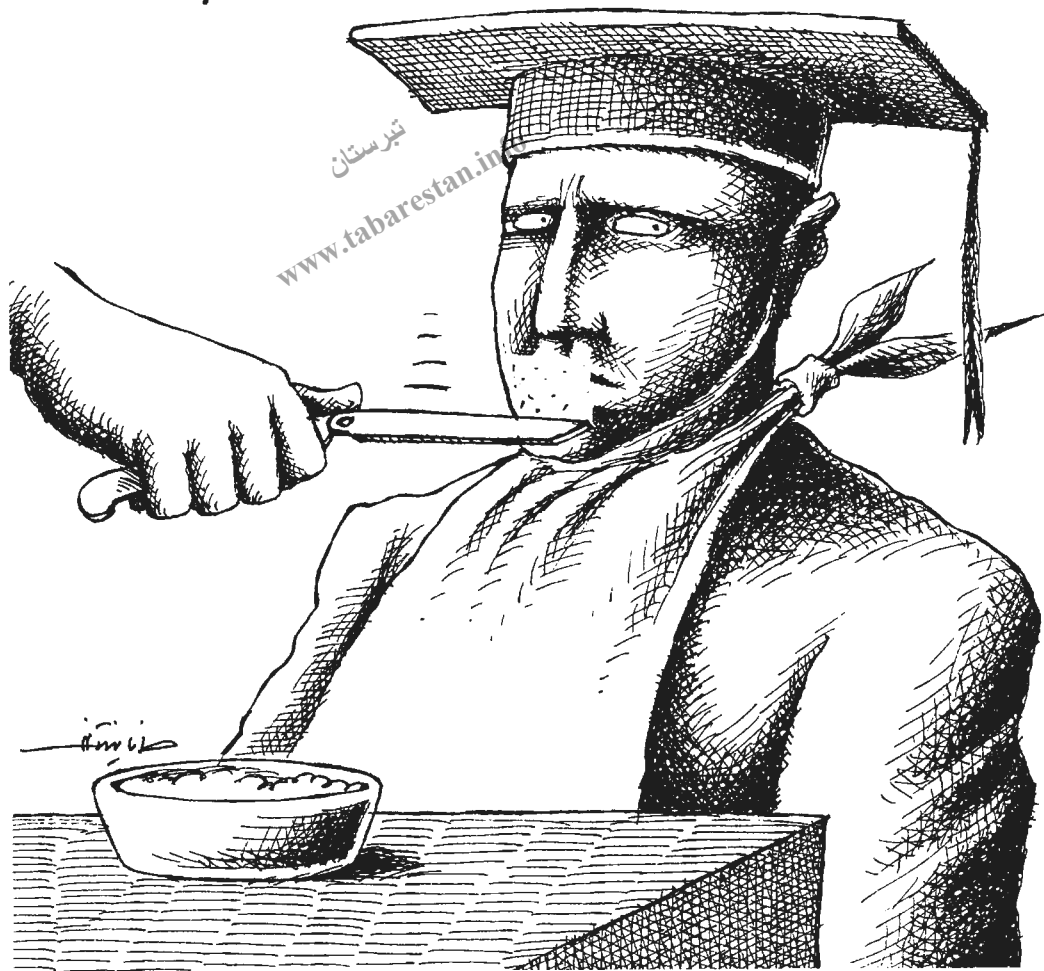


تبرستان
www.tabarestan.info

فصل دهم: دانشجو

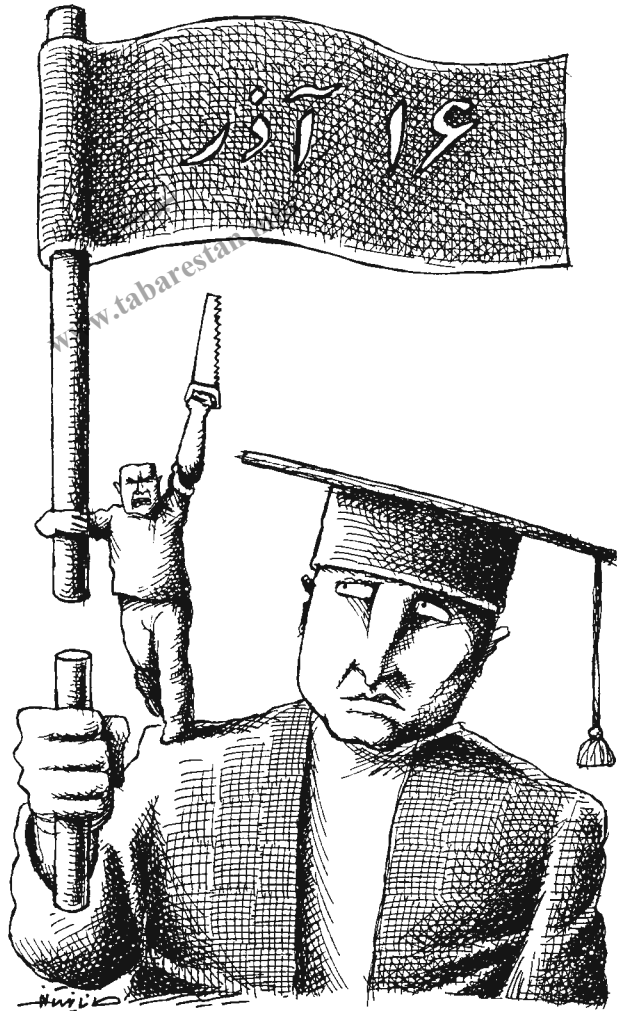
تبرستان

www.tabarestan.info



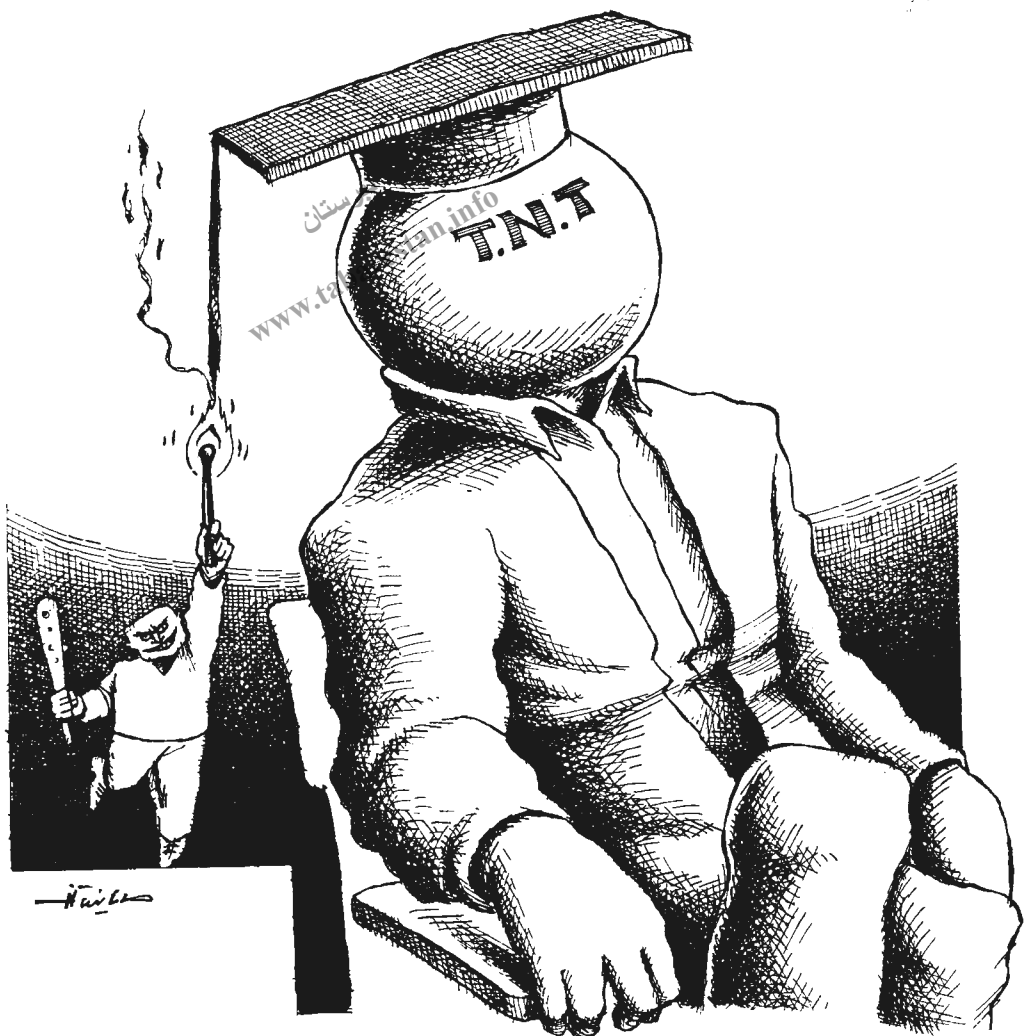
تبرستان
www.tabarestan.in

Amir



تبرستان
www.tbrstan.info





فصل یازدهم:

کمی هم عدالت!

تبرستان

www.tabarestan.info

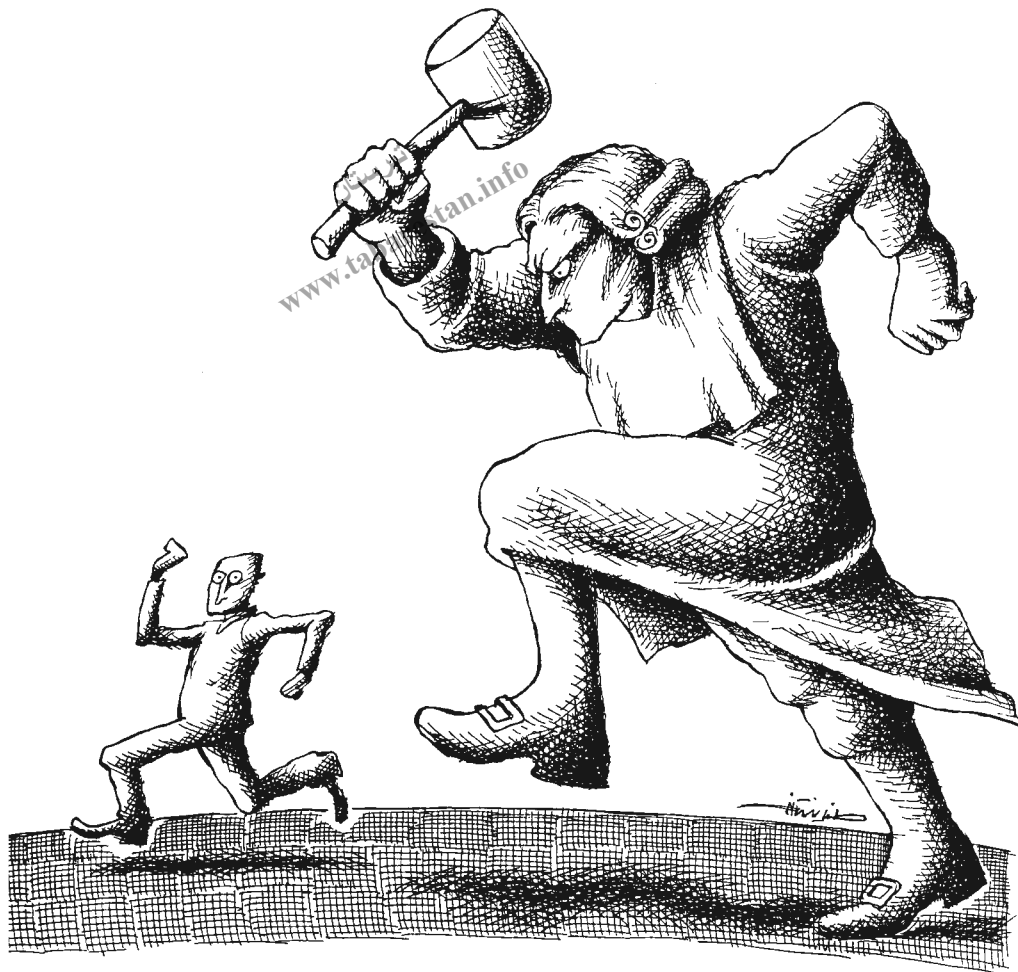




1385
1386
1387

تبرستان
www.tabarestan.info





تبرستان
www.tabarestan.info

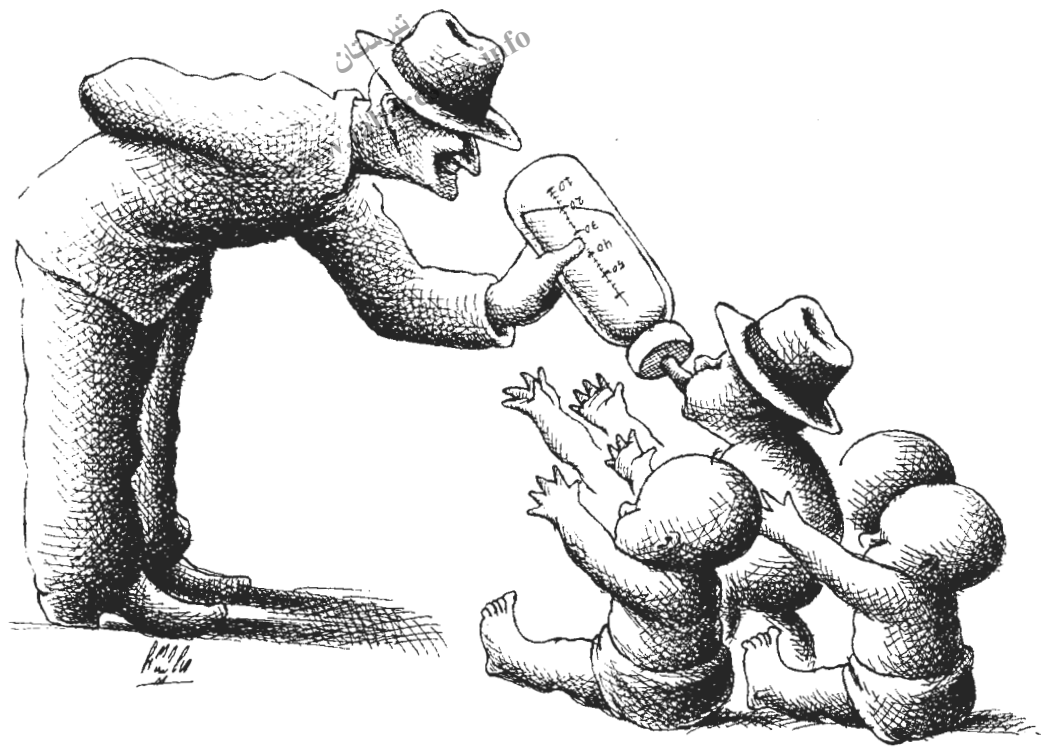
فصل دوازدهم:

متفرقه‌ها

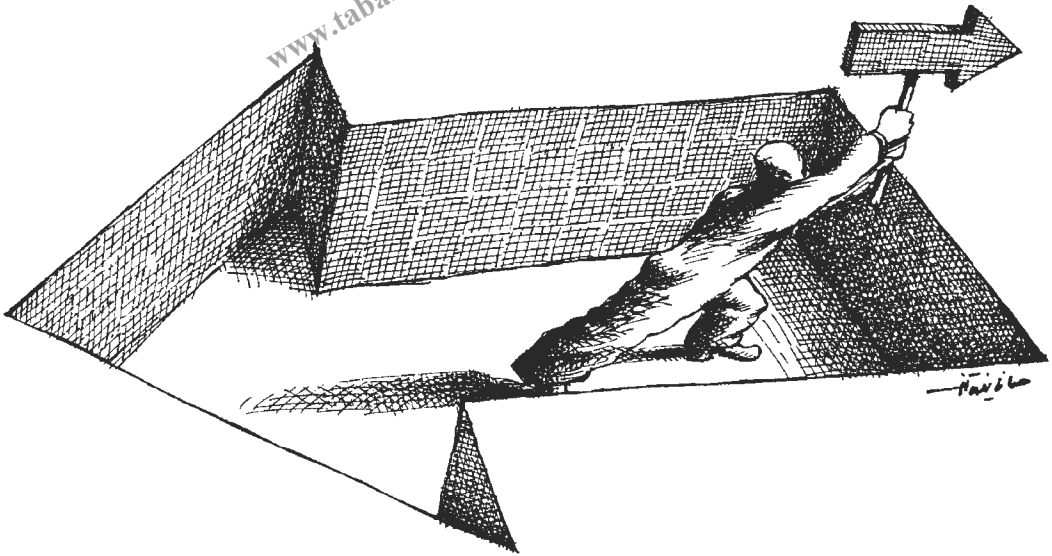
تبرستان

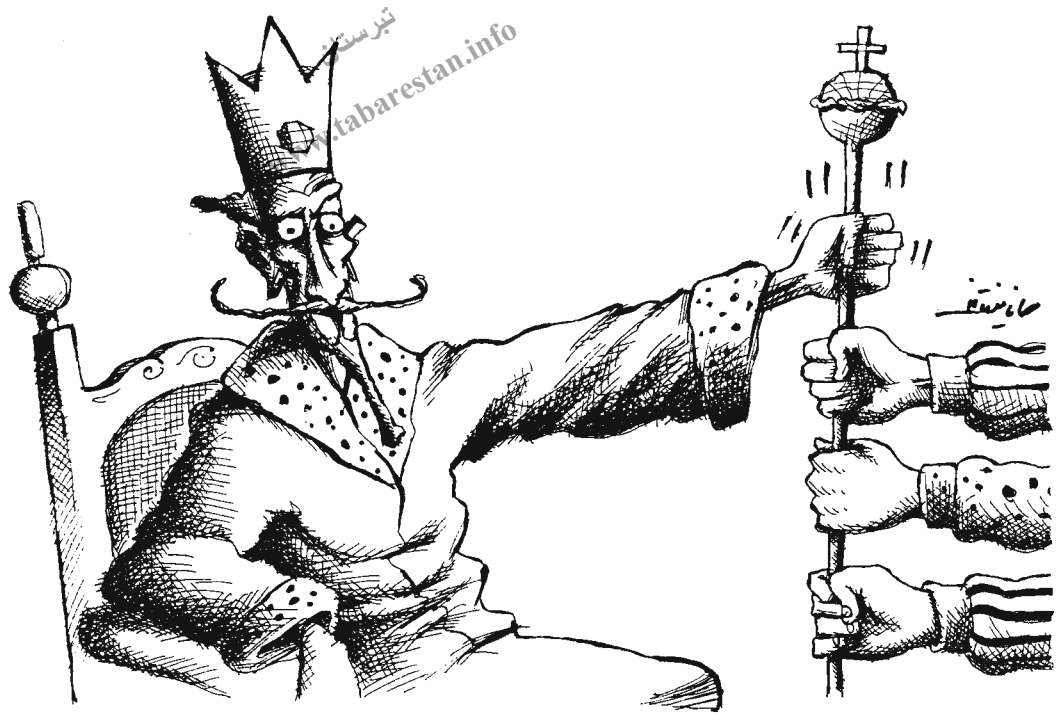
www.tabarestan.info

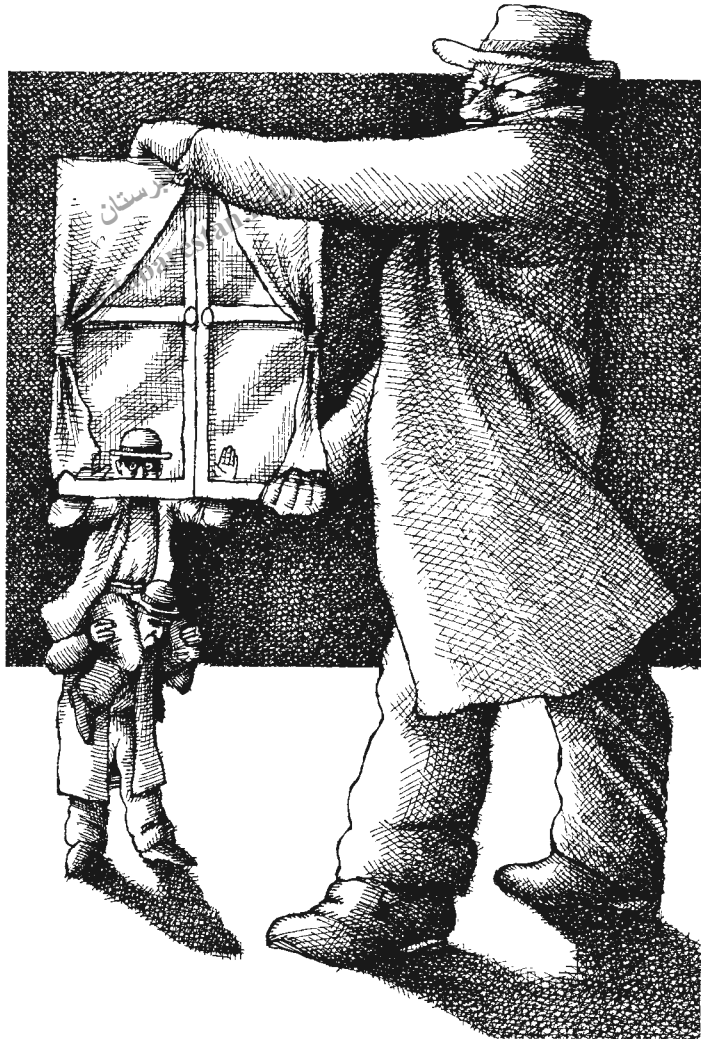


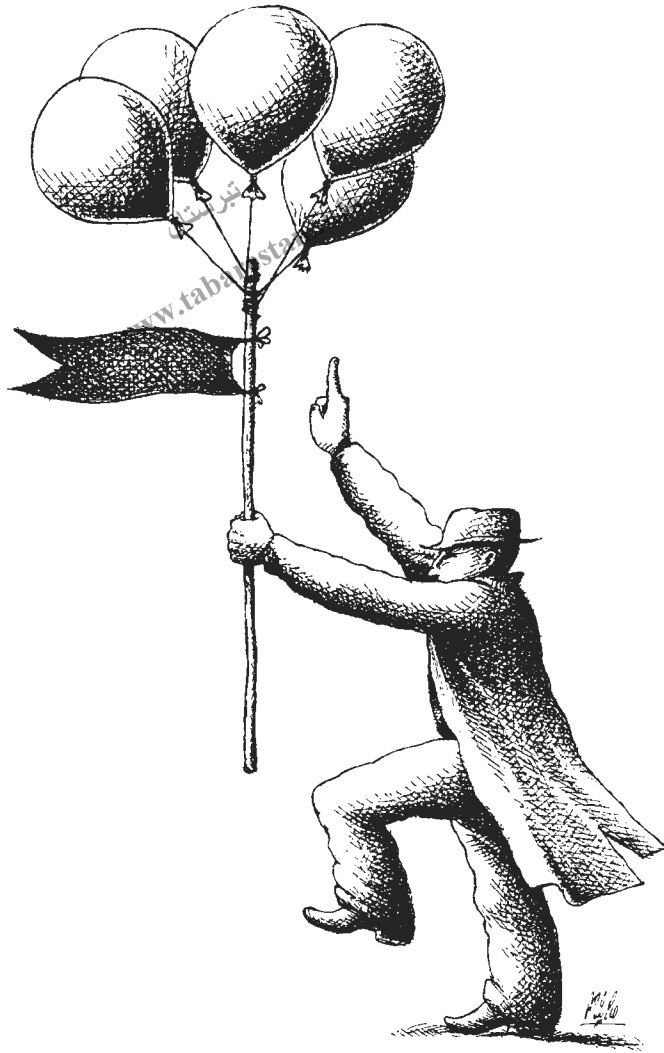


تبرستان
www.tabarestan.info

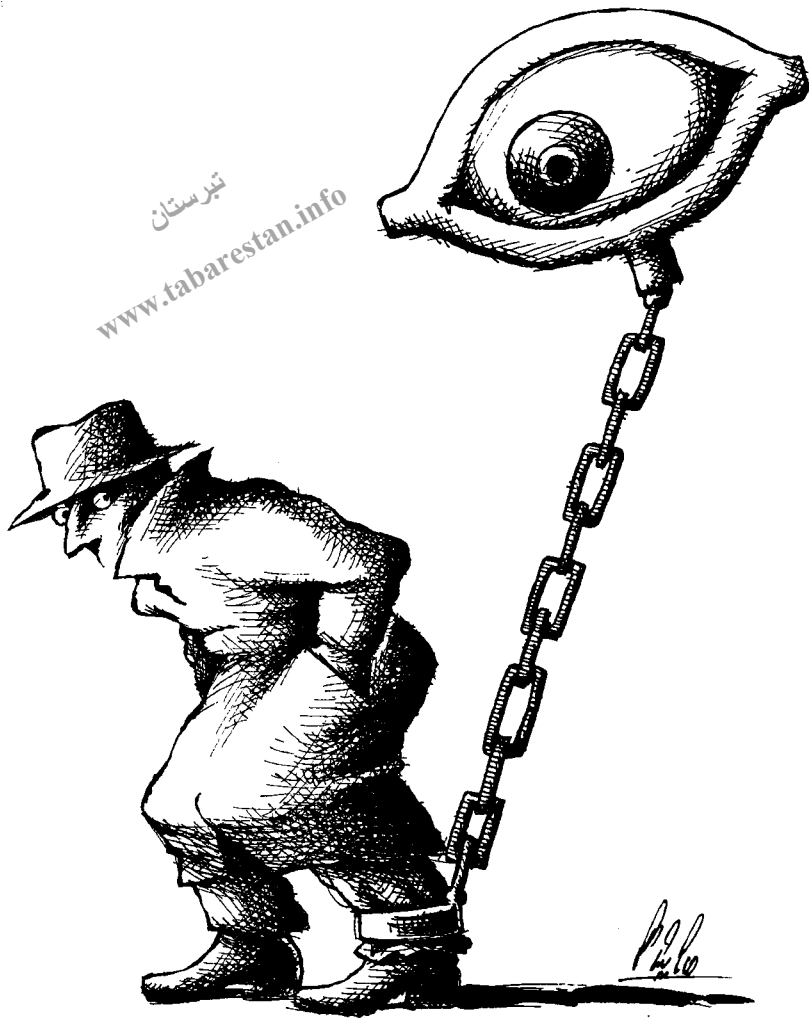




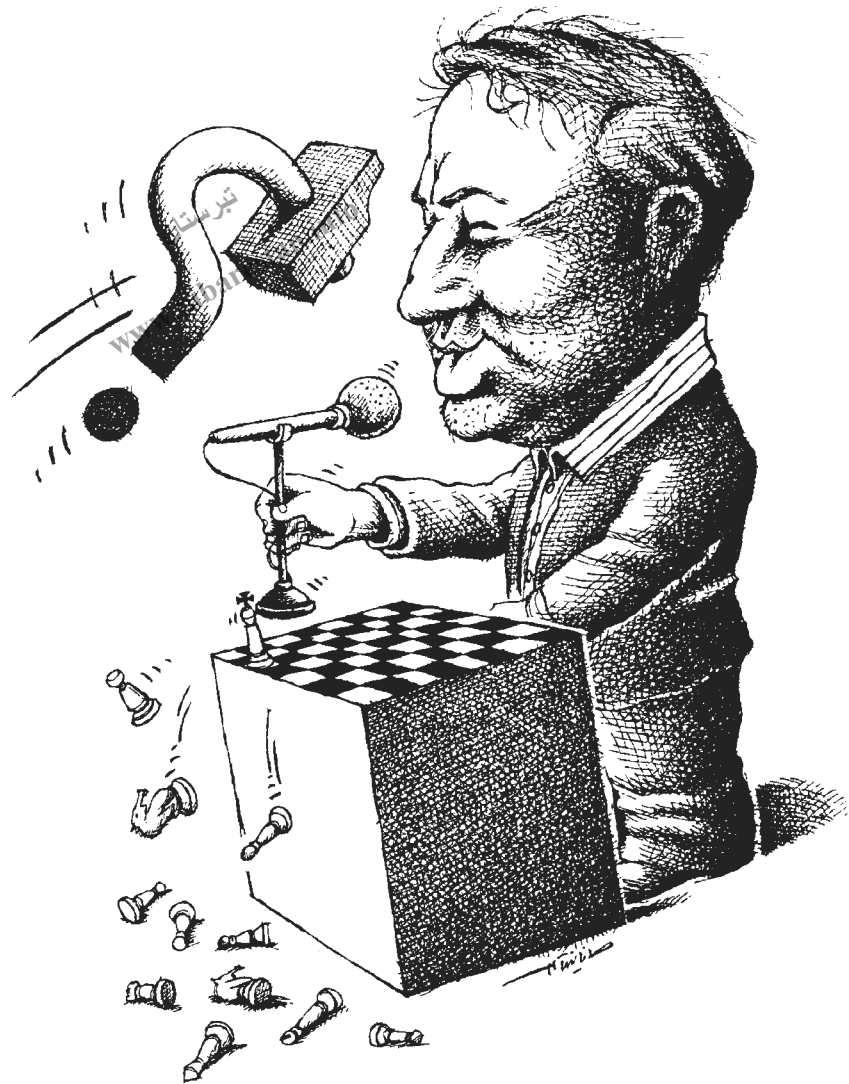




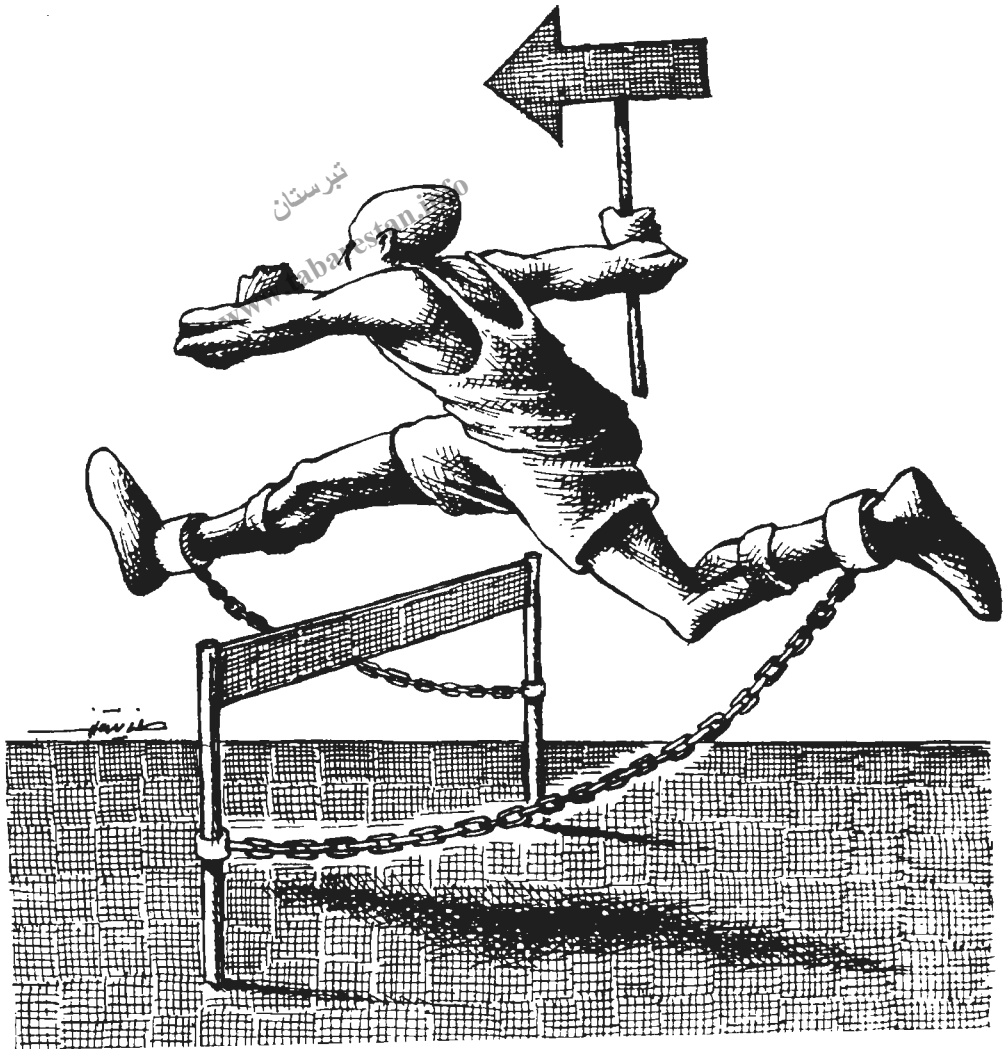
تبرستان
www.tabarestan.info









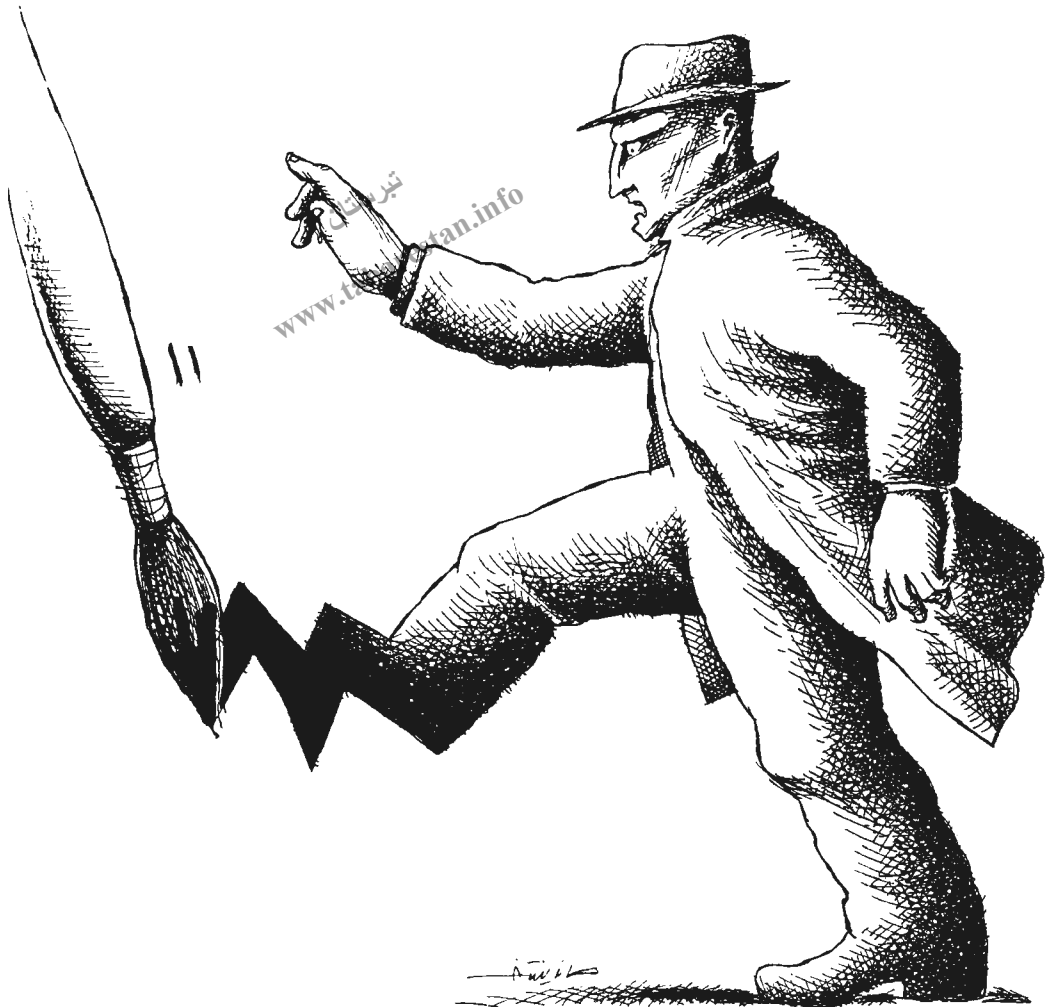


تبرستان
www.tbrstan.info

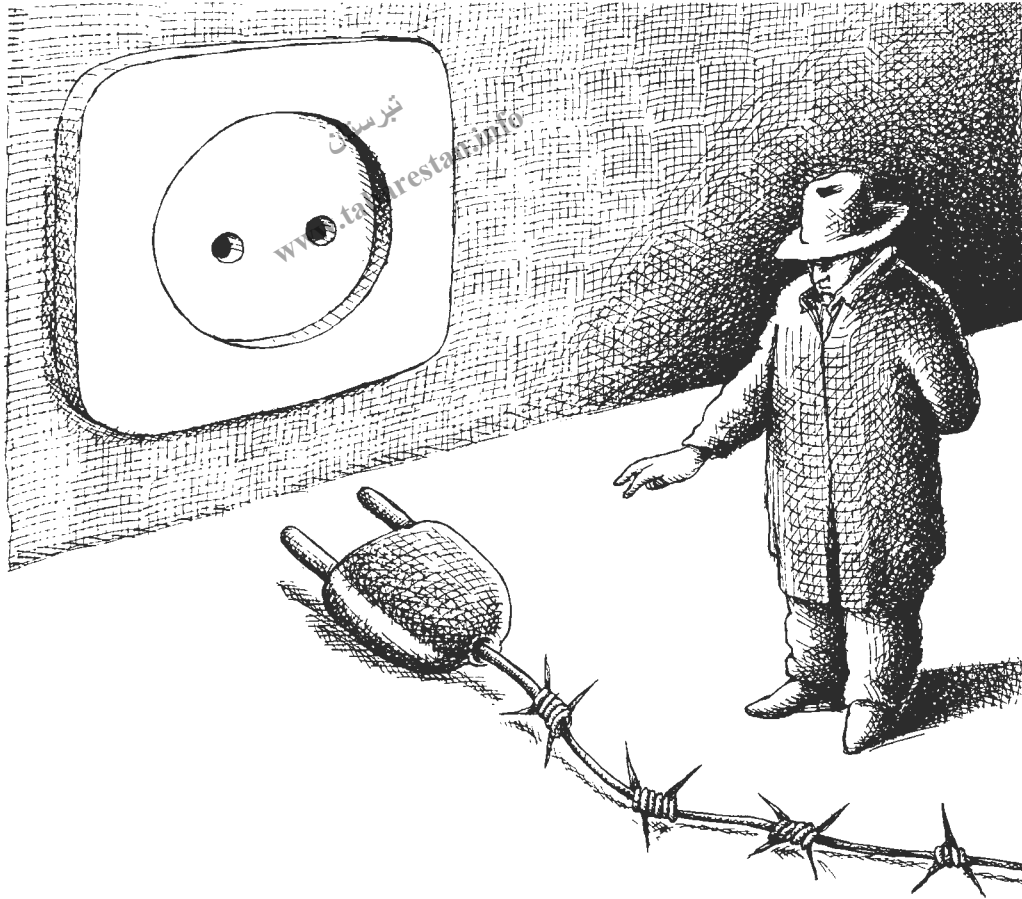


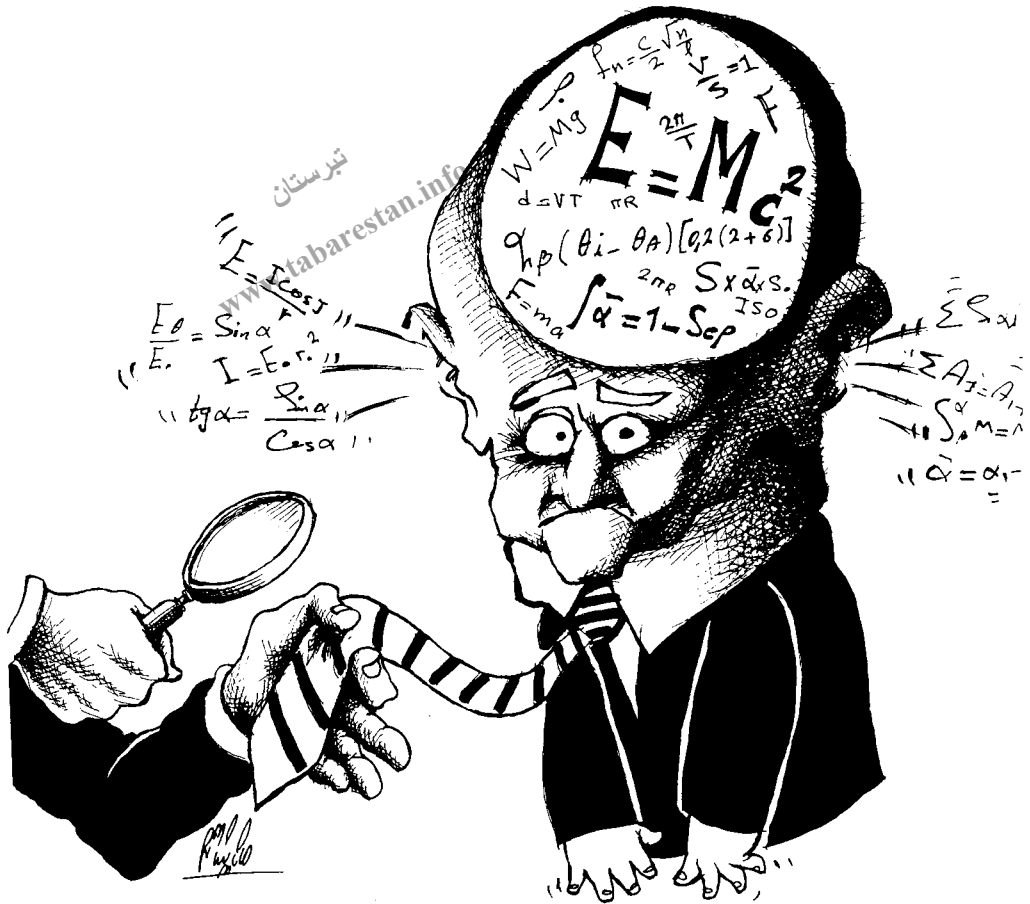


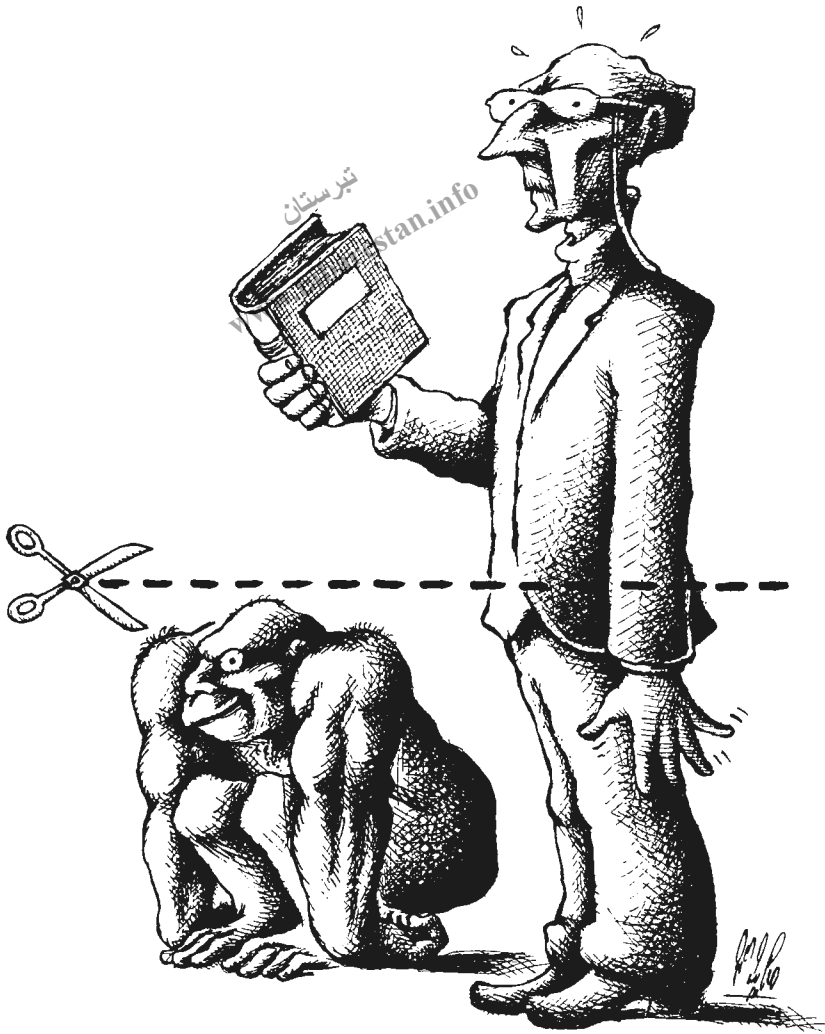
—Havilla

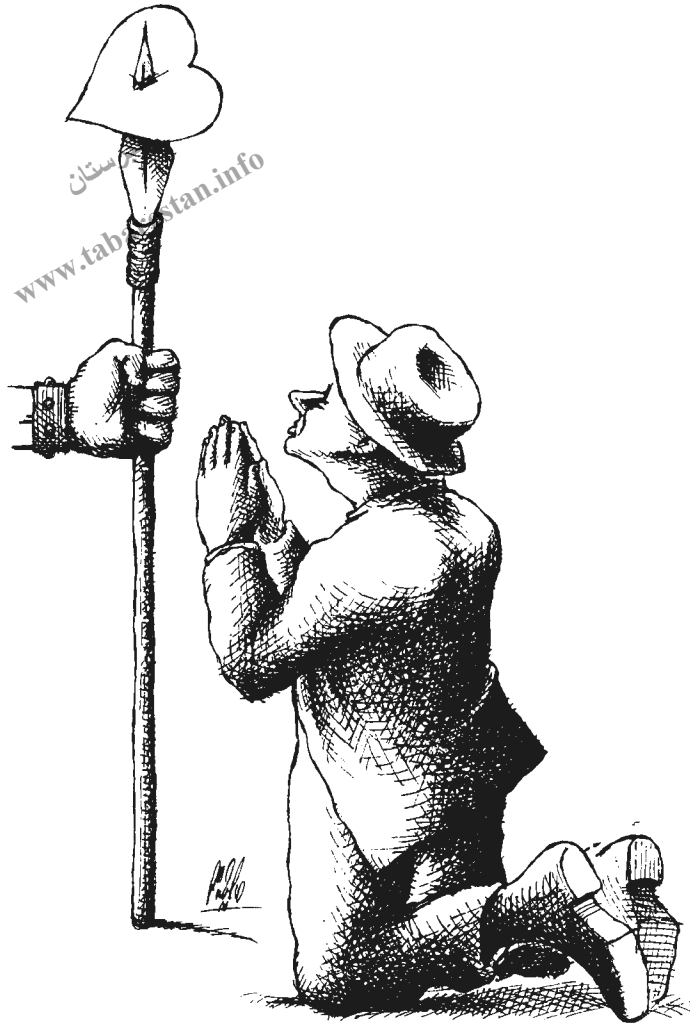


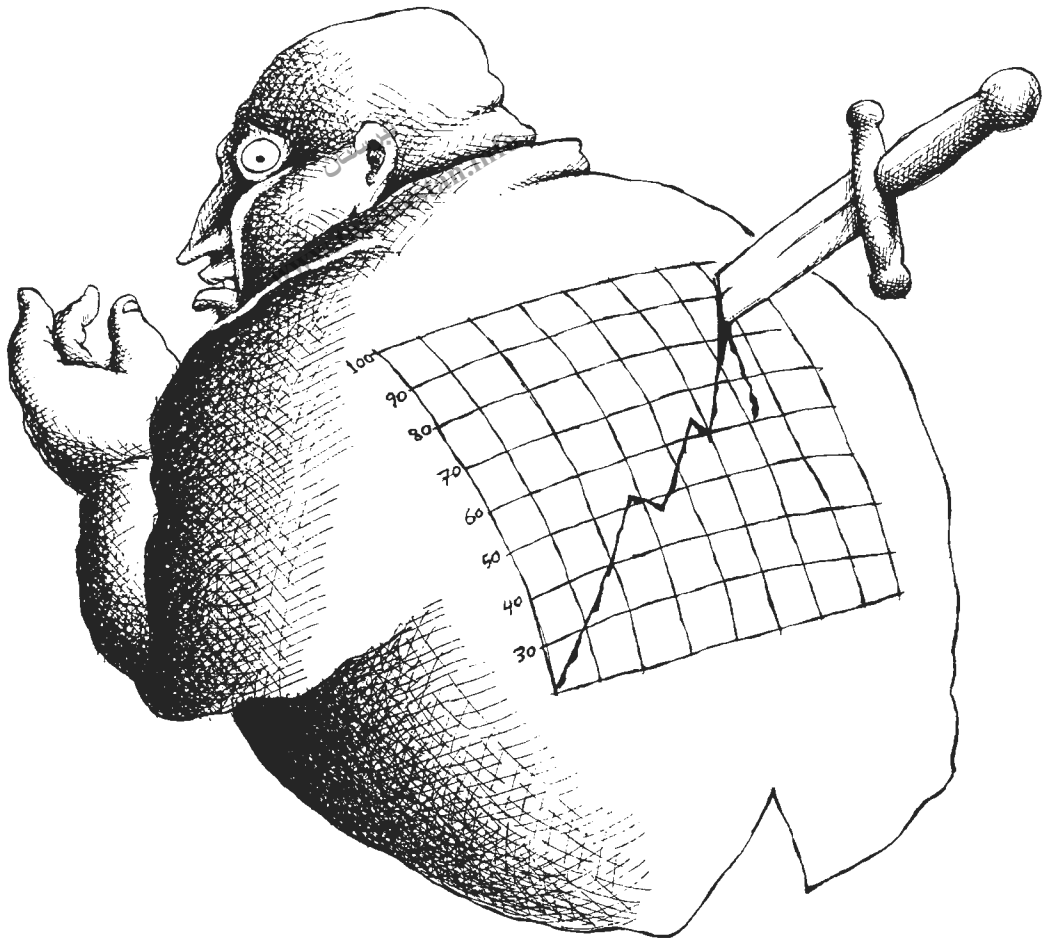


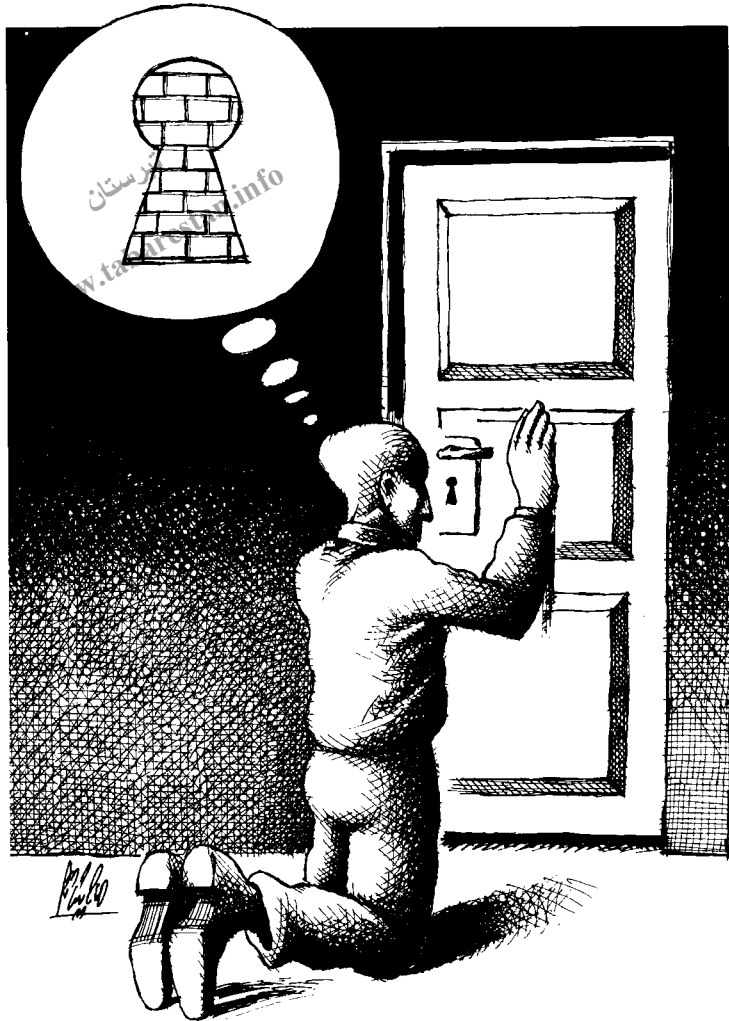


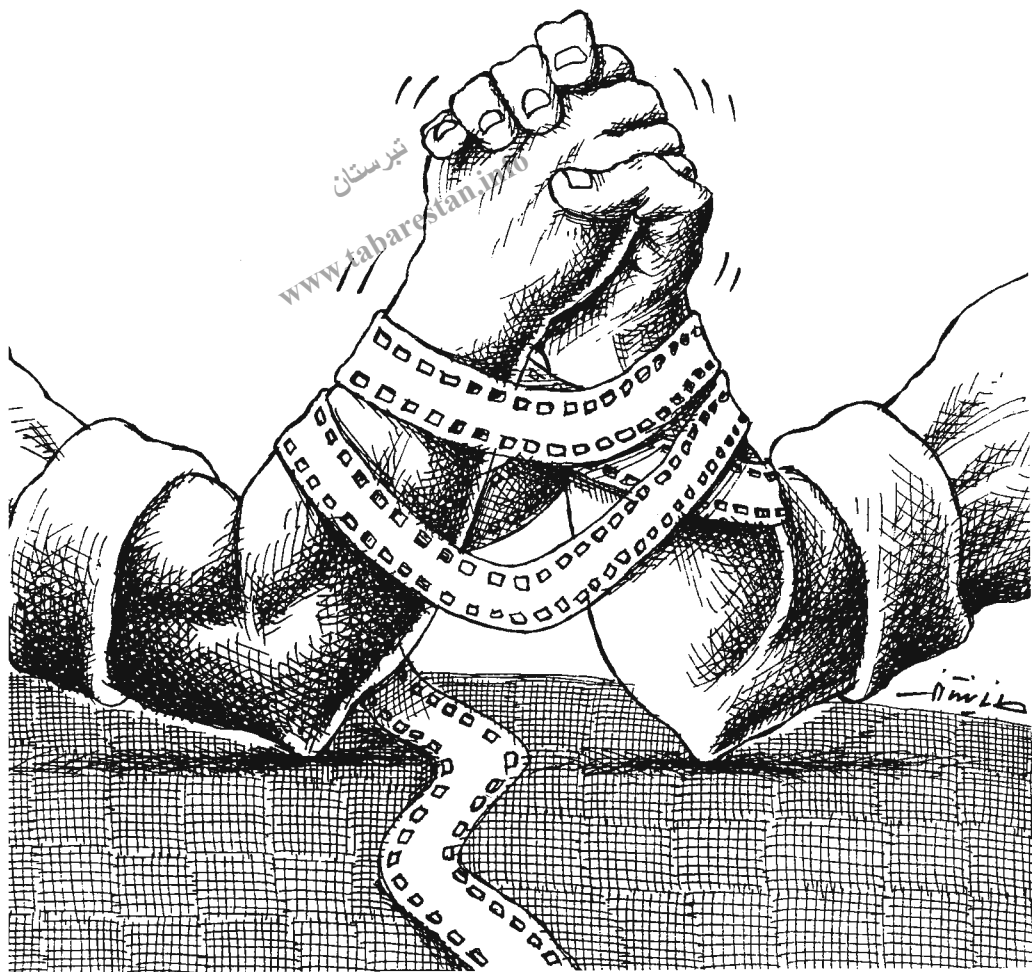


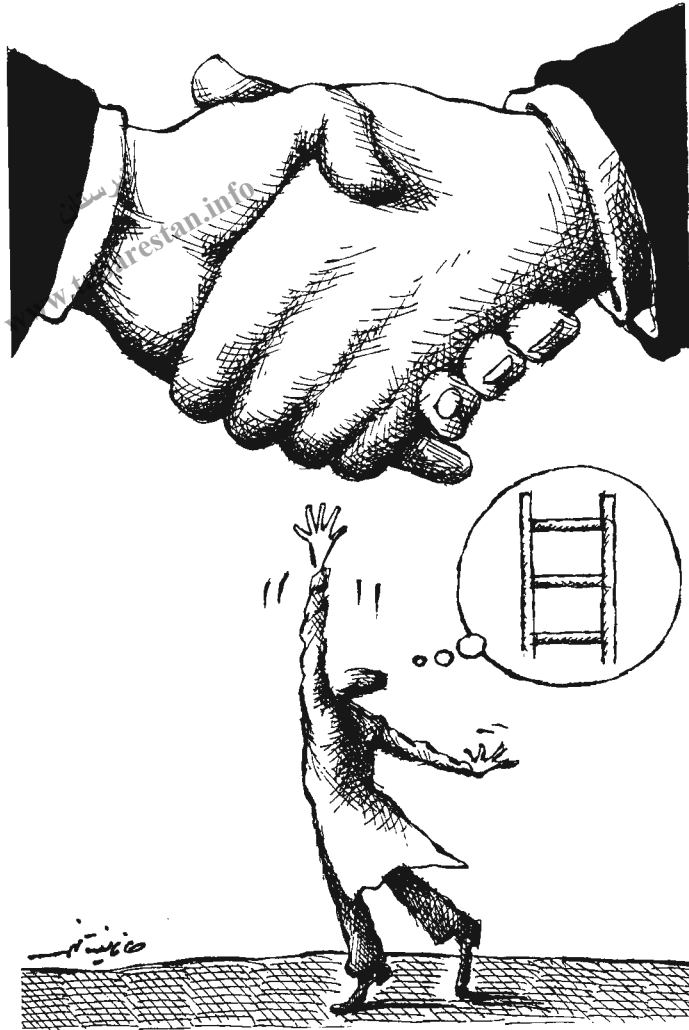


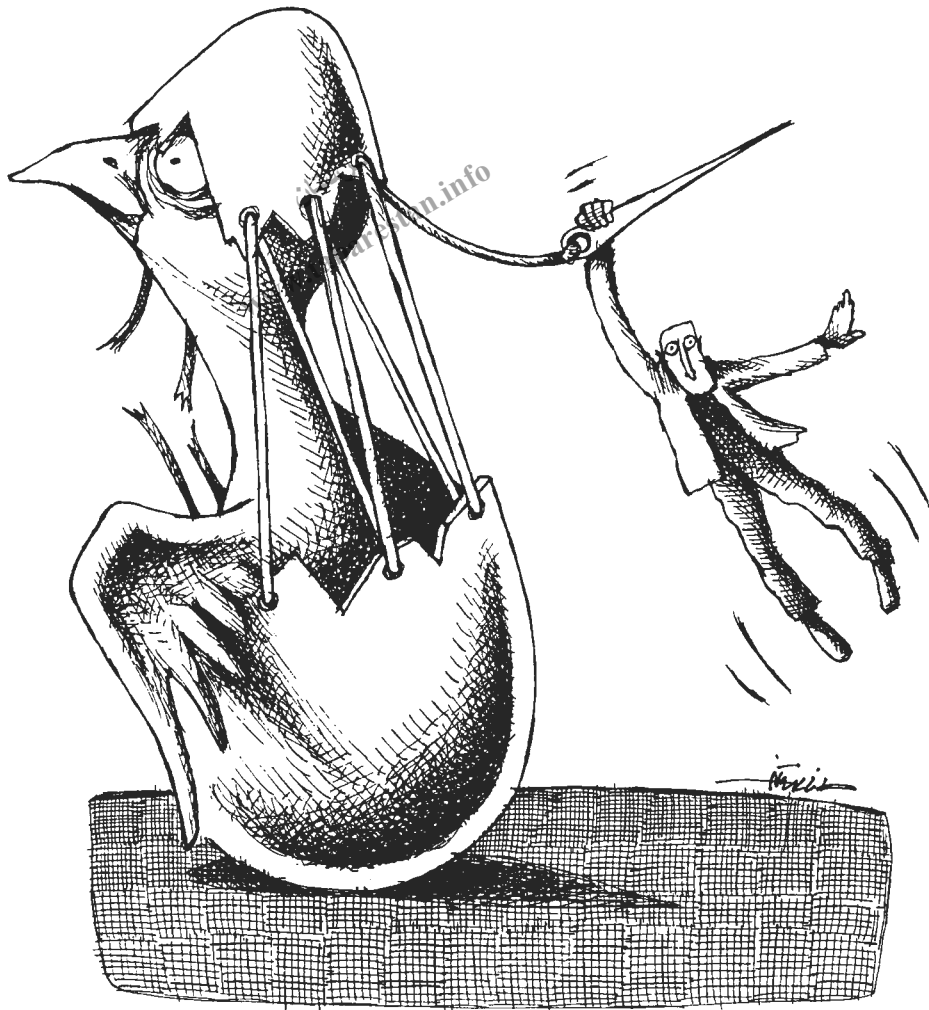














تبرستان

www.tabarestan.info

تبرستان

www.tabarestan.info

تفسیر فی الحقیقہ
تفسیر علی بن ابی حمزہ
تفسیر لنگہ

مکتبہ اہل بیت

ISBN 964-334-038-4



9 789643 340384 >